



PERSPECTIVE
REGIONAL

Budget 2024

Rapport préliminaire établi selon le MCH2

(en application de l'art. 29 de l'ordonnance de Direction sur la gestion financière des communes
[ODGFCo ; RSB 170.511])

Sommaire

En bref.....	4
1 Aperçu du budget 2024.....	6
1.1 Bases légales	6
1.2 Budgétisation.....	6
1.3 Quotité d'impôt	6
1.4 Limites d'inscription à l'actif.....	6
1.5 Amortissements.....	6
1.5.1 Patrimoine administratif selon l'ancien droit, en vertu du MCH1 jusqu'en 2015	6
1.5.2 Patrimoine administratif selon le nouveau droit, en vertu du MCH2 dès 2016	6
2 Présentation et structure du compte de résultats dans la partie comptable.....	7
2.1 Compte de résultats	7
2.2 Évolution des capitaux propres dans le compte général.....	8
3 Hypothèses de planification, conditions-cadre et analyses des différents postes du budget.....	8
3.1 Charges de personnel (30).....	8
3.2 Charges de biens et services et autres charges d'exploitation (31)	9
3.3 Amortissements (33)	10
3.4 Revenus fiscaux (40).....	11
3.5 Revenus régaliens et de concessions (41)	12
3.6 Charges financières et revenus financiers (34 et 44).....	12
3.7 Charges et revenus extraordinaires (38 et 48).....	13
3.8 Péréquation financière et compensation des charges	13
3.8.1 Péréquation financière	13
3.8.2 Compensation des charges	14
3.8.2.1 Transports publics (+ 0,69 million).....	15
3.8.2.2 Nouvelle répartition des tâches (+ 0,1 million).....	16
3.8.2.3 Aide sociale (+ 0,08 million)	17
3.8.2.4 Traitement du corps enseignant à l'école infantine et à l'école obligatoire (+ 0,09 million).....	18
3.8.2.5 Allocations familiales pour les personnes sans activité lucrative (- 0,05 million).....	19
3.8.2.6 Assurance sociale, prestations complémentaires (+ 0,05 million).....	20
3.8.3 Évolution des revenus fiscaux et compensation des charges.....	20
4 Compte de résultats	21
4.1 Compte de résultats consolidé - compte global	21
4.2 Résultat du compte général	23

4.3 Résultats par direction municipale	24
4.3.1 Mairie	25
4.3.2 Direction des finances	27
4.3.3 Direction de l'action sociale et de la sécurité.....	29
4.3.4 Direction de la formation, de la culture et du sport.....	32
4.3.5 Direction des travaux publics, de l'énergie et de l'environnement	34
4.4 Comptes spéciaux avec financement spécial	36
4.4.1 Eaux usées	37
4.4.2 Enlèvement des ordures.....	39
4.4.3 Sapeurs-pompiers.....	41
4.4.4 EMS de Bienne	43
4.4.6 Tissot Arena.....	45
5 Planification des investissements 2024	46
6 Financement du compte général	49
7 Indicateurs financiers	49
8 Répercussion sur le climat.....	50
9 Projet d'arrêté et arrêté	51
9.1 Projet d'arrêté du Conseil municipal.....	51
9.2 Arrêté du Conseil de ville	52

En bref

Comme l'année passée, le budget 2024 est un budget transitoire. Avec l'appui du Parlement, le Conseil municipal travaille à une stratégie financière à long terme ainsi qu'à la poursuite de la mise en œuvre du train de mesures découlant du programme de stabilisation budgétaire « Substance 2030 ». En conséquence, la quotité d'impôt pour 2024 demeure inchangée à 1,63.

Le budget 2024 affiche les mesures du programme « Substance 2030 » qui démarrent et poursuit celles qui ont été lancées l'année précédente. Par conséquent, le programme « Substance 2030 » contient les éléments suivants dans le budget 2024 :

- Mesures d'allègement au niveau de l'offre de prestations : un montant de 1,4 million de francs pour 2024 s'ajoute aux mesures de 3,2 millions de francs prises dans le cadre du budget 2023.
- Programme d'investissements priorisé : le volume des investissements de 40 millions de francs a été réduit à 30 millions de francs (bruts) en moyenne pour la période 2023-2026. Cela permettra d'économiser en moyenne 1,6 million de francs au niveau des amortissements inscrits au budget et des frais récurrents se cumulant au fil des ans.
- Pour le budget 2024, la fixation des priorités débouche sur un volume d'investissement de 25,48 millions de francs pour le compte général (hors comptes spéciaux, patrimoine financier et investissements compensés par des financements spéciaux). La valeur moyenne de 30 millions de francs devra être respectée ces trois prochaines années.

Telles que convenues avec les partenaires sociaux, les mesures relatives au personnel l'année passée avaient un caractère unique. Le budget pour 2024 se présente comme suit :

Résultat du budget 2024

	Compte général en millions de francs	Comptes spéciaux en millions de francs	Compte global en millions de francs
Charges	-454.83	-53.67	-508.50
Revenus	428.85	52.89	481.74
Déficit économique	-25.98	-0.78	-26.76
Prélèvements légaux obligatoires sur :			
Financement spécial (FS)	10.00		10.00
Réserve de réévaluation			
FS ESB	5.31		5.31
Déficit comptable	-10.67	-0.78	-11.45
FS Gains comptables issus des biens-fonds du PF	10.67		10.67
Résultat enregistré	0.00	-0.78	-0.78

Les comptes spéciaux présentent un excédent de charges de 0,78 million de francs (« Eaux usées » -0,92 million, « Enlèvement des ordures » -0,29 million, « Sapeurs-pompiers » -0,41 million, « EMS de Bienne » 0,75 million et « Tissot Arena » 0,11 million).

Comme l'année précédente, la Ville de Bienne est contrainte d'accroître son endettement de quelque 42 millions de francs, afin de pouvoir financer les investissements requis du compte général. En revanche, les recettes ordinaires du budget 2024 permettent de financer lesdites dépenses de consommation ordinaires du compte général.

Notons ici que la hausse des intérêts survenue début 2022 continue de se renforcer, mais toujours dans une fourchette faible (inférieure à 3 %) par rapport à des périodes précédentes. Dans le même temps, on observe que les marchés disposent encore de liquidités (trop) élevées, de sorte qu'à l'heure actuelle, on ne saurait exclure d'autres hausses d'intérêts. De manière générale, on constate que la tendance aux intérêts négatifs a cessé pour revenir à une politique normale en termes de taux d'intérêts.

1 Aperçu du budget 2024

Ce chapitre donne un aperçu des principales valeurs du budget 2024.

1.1 Bases légales

Le budget 2024 a été établi selon le modèle comptable harmonisé 2 (MCH2), en vertu de l'art. 70 de la loi cantonale sur les communes (LCo ; RSB 170.11), et le rapport préliminaire selon les consignes de l'art. 29 de l'ordonnance de Direction sur la gestion financière des communes (ODGFCo ; RSB 170.511).

1.2 Budgétisation

La budgétisation et la tenue de la comptabilité se font au moyen du logiciel ERP SAP. Aucune modification essentielle au plan comptable n'est à signaler par rapport au budget 2023.

1.3 Quotité d'impôt

La quotité d'impôt s'appliquant au revenu, à la fortune, au bénéfice et au capital, ainsi que la taxe immobilière n'ont pas changé depuis 2016.

Type d'imposition	Taux	Budget	
		2024	2023
Revenu, fortune, bénéfice, capital	Les taux unitaires cantonaux multipliés par X	1.63	1.63
Taxe immobilière	en % de la valeur officielle	1.5	1.5

1.4 Limites d'inscription à l'actif

En vertu de l'art. 79a de l'ordonnance cantonale sur les communes (OCo ; RSB 170.111), les consignes suivantes s'appliquent pour les limites d'inscription à l'actif :

• Immobilisations corporelles immeubles	Fr.	50 000.00
• Immobilisations corporelles meubles des catégories 1406 et 1420	Fr.	10 000.00

1.5 Amortissements

1.5.1 Patrimoine administratif selon l'ancien droit, en vertu du MCH1 jusqu'en 2015

Le patrimoine administratif non amorti existant avant 2016 doit être amorti linéairement sur une période de douze ans, à savoir de 2016 à 2027. Cela correspond à un montant fixe de 12,1 millions de francs en 2024. Il n'est pas permis d'allonger ou de raccourcir cette durée d'amortissement.

1.5.2 Patrimoine administratif selon le nouveau droit, en vertu du MCH2 dès 2016

La hauteur des amortissements qui viennent s'ajouter chaque année est calculée sur la base des investissements achevés et transmis en vue de leur utilisation durant l'exercice concerné. Ceux-ci doivent être amortis dès ce moment-là de manière linéaire sur toute la durée d'utilisation selon les taux fixés par catégorie d'immobilisation à l'appendice 2 de l'OCo.

2 Présentation et structure du compte de résultats dans la partie comptable

Le schéma sous point 2.1 présente l'actuelle structure d'organisation, sur laquelle repose toute la gestion financière dans le système financier. Le compte général est divisé par le nombre de directions municipales, qui gèrent leur budget et leur comptabilité dans différents groupes de centres de profits. De plus, la Ville gère cinq comptes spéciaux financés par des émoluments.

La partie comptable du budget est présentée sur la base de cette structure.

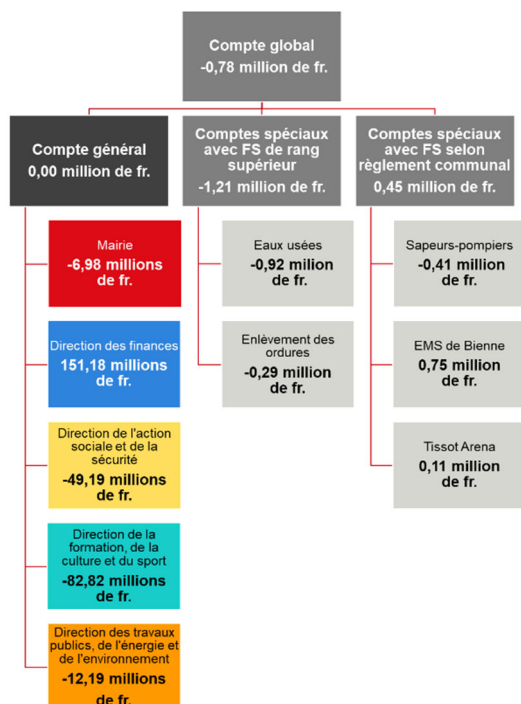
2.1 Compte de résultats

Pour le budget 2024, le compte global consolidé de la Ville de Bienne prévoit un excédent de charges de 26,76 millions de francs avant des prélèvements spéciaux volontaires et contraints sur les financements spéciaux, mais un résultat de -0,78 million de francs compte tenu de ceux-ci.

Le compte général (financé par les impôts) présente un total de revenus de 428,85 millions de francs et un total de charges de 454,83 millions de francs, soit un excédent de charges de 25,98 millions de francs compensé par les prélèvements susmentionnés sur les financements spéciaux qui se composent comme suit :

Prélèvement sur la réserve de réévaluation d'ESB (chiffres nets) :	Fr. 5,31 millions
Impact net de la réserve de réévaluation du patrimoine financier :	Fr. 10,00 millions
Prélèvement sur le financement spécial « Gains comptables issus des biens-fonds du patrimoine financier » :	<u>Fr. 10,67 millions</u>

Total des prélèvements sur les financements spéciaux Fr. 25,98 millions



L'excédent de charges issu des comptes spéciaux avec financement spécial de rang supérieur et des comptes spéciaux avec financement spécial selon règlement communal s'élève à -0,78 million de francs.

Les résultats pour chaque direction municipale et chaque compte spécial apparaissent dans le schéma ci-contre.

Le budget du compte global consolidé doit être approuvé par le Conseil de ville et est soumis au référendum obligatoire (votation populaire).

2.2 Évolution des capitaux propres dans le compte général

L'aperçu ci-dessous, basé sur les comptes annuels 2022 ainsi que les budgets 2023 et 2024, présente l'évolution en chiffres nets des capitaux propres par poste du bilan et en totalité.

Capitaux propres	État au 31.12.2022 (Comptes 2022)	Budget 2023 Variations	État au 31.12.2023 (Projection)	Budget 2024 Variations	État au 31.12.2024 (Projection)
290 Engagements (+) et avances (-) fin. spéciaux	120.06	-10.78	109.28	-10.78	98.50
293 Préfinancements (sans gains comptables)	142.19	13.78	155.97	14.00	169.97
294 Réserves de politique financière	-	-	-	-	-
296 Réserve liée à la réévaluation du patrimoine financier	119.64	-19.83	99.81	-19.53	80.28
Part des fonds propres non librement disponibles	381.89	-16.83	365.06	-16.31	348.75
293 Préfinancements (gains comptables)	88.74	-	88.74	-10.67	78.07
299 Excédent/découvert du bilan	4.84	-2.73	2.11	-	2.11
Part des fonds propres librement disponibles	93.58	-2.73	90.85	-10.67	80.18
Total des capitaux propres	475.47	-19.56	455.91	-26.98	428.93

Si la perte affichée dans les comptes annuels est supérieure à l'excédent du bilan disponible, il en résulte un découvert du bilan qui doit être amorti dans un délai de huit ans à compter de sa première inscription au bilan en vertu de l'art. 74 LCo.

3 Hypothèses de planification, conditions-cadre et analyses des différents postes du budget

Ce chapitre explique les réflexions et suppositions prises en compte pour élaborer le budget 2024. La planification des charges et des revenus de transfert s'appuie sur les pronostics publiés par le Canton de Berne.

Les budgets précédents étaient caractérisés par les conséquences de la pandémie de COVID-19 et la situation économique défavorable en résultant. L'année 2023 a été en outre marquée par des prix de l'énergie en hausse, qui seront d'ailleurs toujours d'actualité en 2024. Pour l'exercice budgétaire 2024, les prévisions essentielles tablent sur une inflation inchangée de 1,5 %.

3.1 Charges de personnel (30)

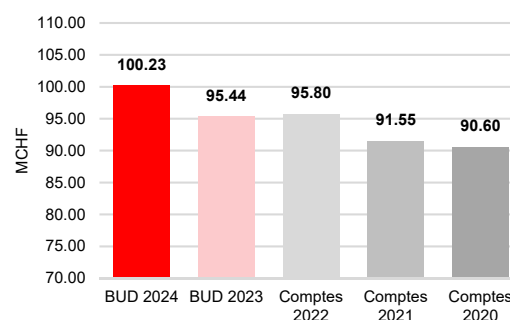
Les charges de personnel du **compte général** augmentent de 4,79 millions de francs, atteignant un montant total de 100,23 millions contre 95,44 millions inscrits au budget 2023.

Le **compte global** prévoit des charges de personnel supérieures de 6,82 millions de francs au budget 2023, soit une hausse de quelque 5,35 %. Cet écart résulte essentiellement des éléments suivants :

- Le compte général englobe la création de 5,6 EPT (équivalent plein temps), 4,6 EPT pour le fonctionnement du projet scolaire DiAna et 1 EPT au Département des infrastructures pour le domaine de tâches liées aux risques naturels.
- Les créations de postes engendrent une hausse de 1,23 million de francs des charges dans le budget du compte global.

- Quelques anciennes créations de postes n'ont pas pu être prises en compte dans le budget 2023 pour des raisons de délais. Cela concerne notamment un poste vacant à la Chancellerie municipale, un poste à durée déterminée au Département du personnel (qui avait été financé jusqu'à fin avril 2022 par un crédit d'engagement, puis créé définitivement en mai de la même année, mais dont les mois de janvier à avril n'avaient pas été pris en compte dans le budget suivant) et la création de postes pour les écoles à journée continue. Le montant concerné s'élève à 1,3 million de francs.
- Suite à la délimitation des prestations de sortie des membres du Conseil municipal effectuée par le biais d'une provision en 2022 et en raison de l'achèvement d'un poste à durée déterminée, les charges de personnel connaissent un recul de 0,43 million de francs.
- Concernant les comptes spéciaux, on a procédé à divers ajustements pour un montant total de 0,71 million de francs.
- Les mesures du programme « Substance 2030 » permettent de réaliser des économies de 0,37 million de francs.
- Le solde de la hausse s'explique, entre autres, par les hausses d'échelons (+ 1,0 million), le renchérissement (+ 3,15 millions), la modification de la provision pour primes de fidélité (+ 0,05 million), la modification de la provision pour les rentes-ponts (- 0,09 million), la formation continue (+ 0,03 million), la modification de la provision pour l'assurance d'indemnités journalières en cas de maladie (+ 0,16 million) et l'arrêt sur le salaire minimum mensuel de 4000 francs pour la classe de salaire la plus basse (+ 0,08 million).

Charges de personnel par direction	Pourcentages
Mairie	8.68%
Direction des finances	11.34%
Direction de l'action sociale et de la sécurité	31.31%
Direction de la formation, de la culture et du sport	31.43%
Direction des travaux publics, de l'énergie et de l'environnement	17.24%



3.2 Charges de biens et services et autres charges d'exploitation (31)

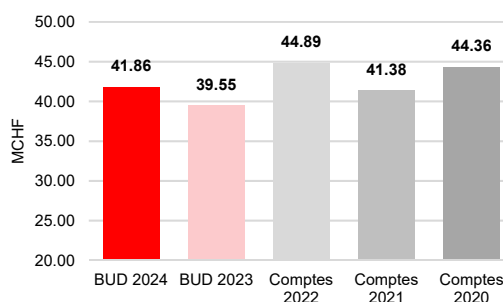
Les charges de biens et services et autres charges d'exploitation du compte global augmentent de 3,78 millions de francs dans le budget 2024 (54,99 millions de francs) par rapport à l'exercice budgétaire 2023. Par rapport aux comptes 2022, le résultat du groupe de matières 31 enregistre cependant une amélioration de 1,1 million de francs.

Dans le compte général, les charges de biens et services et autres charges d'exploitation enregistrent aussi une détérioration. Un montant de 41,86 millions de francs est prévu pour 2024, contre 39,55 millions de francs en 2023, et ce, malgré une réduction des charges de biens, services et marchandises dans le cadre de « Substance 2030 » (1,41 million, groupe de matières 31). Toutefois, par rapport aux comptes 2022, le résultat du groupe de matières 31 marque une amélioration de 3,03 millions de francs.

La hausse essentielle des charges porte sur l'entretien des immeubles du patrimoine administratif avec 1,5 million de francs. En raison des rénovations plutôt délaissées par le passé, les frais d'entretien seront plus élevés dans les années à venir dans le compte de résultats. La hausse prévue des charges correspondantes marque une première étape visant à garantir, d'une part, la conservation de la valeur des immeubles et, d'autre part, la baisse des coûts liés au cycle de vie.

Avec le projet « Alimentation saine », la production des repas propre à la Ville a démarré début 2023 pour l'ensemble des écoles à journée continue et des crèches municipales. Ainsi, jusqu'à 270 000 repas seront produits annuellement dans la nouvelle cuisine de production de l'EMS Redern. Avec l'introduction de l'alimentation saine pour les écoles à journée continue et les crèches, il n'y a plus de livraisons de repas par des tiers, et par conséquent aussi plus de frais de transport correspondants. Tous les repas sont désormais fournis par la cuisine de production centrale du Redern. Cela entraîne un changement dans la budgétisation des charges et des revenus relatifs aux repas dans le compte global et dans le compte général.

Charges de biens et services et autres charges d'exploitation par direction	Pourcentages
Mairie	4.50%
Direction des finances	23.75%
Direction de l'action sociale et de la sécurité	15.60%
Direction de la formation, de la culture et du sport	36.73%
Direction des travaux publics, de l'énergie et de l'environnement	19.42%



3.3 Amortissements (33)

Le volume d'investissement moyen de quelque 30 millions de francs dans le compte général (excepté les investissements dans le patrimoine financier) a été défini, sur la base des moyens à disposition et de l'endettement en hausse, à 25,48 millions de fr. pour 2024, et les priorités ont été fixées. Suite au volume d'investissement accru ces dernières années, les amortissements augmentent aussi en continu. Dans le cas de grands projets qui s'étendent sur plusieurs années, il peut donc arriver que les amortissements n'évoluent pas durant ce temps, puis subissent une hausse importante l'année de leur activation. Cela découle du fait qu'avec le MCH2, les frais encourus pour les investissements pas encore achevés doivent être inscrits au bilan comme des « immobilisations en cours de construction » et amortis uniquement à partir du moment où ils sont transmis en vue de leur utilisation et/ou mis en service.

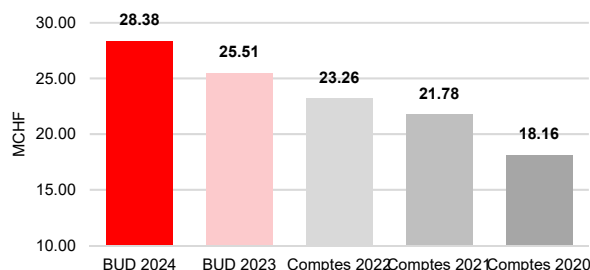
Les amortissements projetés pour 2024 dans le compte global portent sur 32,31 millions de francs, ce qui représente une augmentation de 3,24 millions ou 11,16 % par rapport à 2023.

Les amortissements projetés pour 2024 dans le compte général portent quant à eux sur 28,38 millions de francs, soit une augmentation de 2,87 millions ou 11,24 % par rapport à 2023.

La forte hausse par rapport aux comptes 2022 est liée aux mises en service de projets de grande ampleur prévues pour 2024 (complexe sportif, centre de recyclage, etc.) et ainsi à des projets devant être alors amortis.

Autre élément à prendre en compte dans les amortissements et continuant à grever le budget : le patrimoine administratif géré selon l'ancien droit jusqu'en 2015, à savoir en vertu du MCH1, génère des amortissements d'un montant annuel fixe de 12,1 millions de francs jusqu'en 2027 (cf. chapitre 1.5.1).

Amortissements par direction	Pourcentages
Mairie	5.56%
Direction des finances	58.10%
Direction de l'action sociale et de la sécurité	2.39%
Direction de la formation, de la culture et du sport	4.95%
Direction des travaux publics, de l'énergie et de l'environnement	29.00%



3.4 Revenus fiscaux (40)

La principale source de revenus de la Ville de Bienne, en dehors de ceux provenant de transferts, sont les impôts directs des personnes physiques et morales qui représentent une part de juste 40 % (37 % en 2023) des revenus d'exploitation du compte général. Ceux-ci sont néanmoins soumis à la loi cantonale sur les impôts. Contrairement aux revenus de transfert découlant de la péréquation financière et de la compensation des charges (LPFC), les villes et communes peuvent seulement influencer directement les revenus provenant des impôts communaux en fixant la quotité d'impôt.

Le total des revenus fiscaux (personnes morales, personnes physiques et divers) porte sur 156,88 millions de francs, soit 7,88 millions de plus que dans le budget 2023. La comparaison du budget 2024 avec les comptes 2022 révèle un montant moindre de 1,76 million de francs. Cependant, l'exercice 2022 ne peut être pris qu'avec prudence comme base de comparaison, car il intégrait divers effets uniques et doubles relatifs aux personnes morales, qui ne peuvent être pris en compte qu'en partie pour l'exercice budgétaire 2024. C'est ainsi que diverses perceptions subséquentes d'impôts issues d'années précédentes ont eu lieu en 2022 et n'ont déjà plus pu être prises en compte pour le budget 2023.

L'évolution des revenus fiscaux dans le domaine des impôts sur le revenu et la fortune des personnes physiques (y c. impôts à la source) porte sur un montant de 107,58 millions de francs, soit 7,51 millions (7,51 %) au-dessus du budget 2023, mais 0,17 million au-dessous des comptes 2022. La hausse prévue au budget 2024 par rapport à l'exercice précédent se base sur les comptes 2022, mais prend aussi en considération qu'une compensation de la progression à froid doit encore passer devant le Grand Conseil.

Concernant les personnes morales, le budget table sur 28,36 millions de francs. Cela représente une amélioration de 0,42 million de francs (1,51 %) par rapport au budget 2023 ou de 0,32 million de francs par rapport aux comptes 2022.

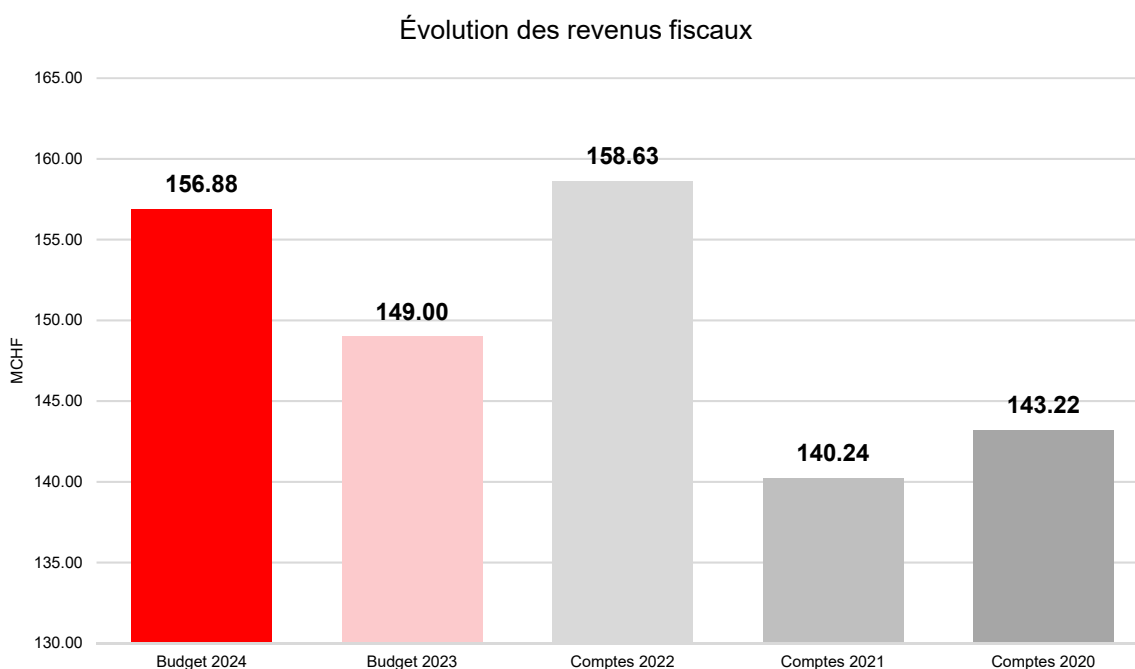
Bien que l'exercice 2022 et le budget 2023 prévoient une évolution positive des revenus fiscaux, la planification de ceux-ci pour les personnes physiques, et surtout pour les personnes morales, est liée à de grandes incertitudes.

Concernant les personnes physiques, le Conseil-exécutif a décidé en avril 2023 de compenser intégralement la progression à froid concernant les barèmes de l'impôt sur le revenu dès le 1^{er} janvier 2024, soit de 2,5 %. Le Grand Conseil traitera de l'affaire lors de sa session d'automne avec le décret correspondant et décidera de manière définitive.

Quant aux personnes morales, l'évolution dépend fortement des branches d'activité et, pour les grandes entreprises biennoises, elle est aussi influencée par les marchés internationaux. Il est difficile d'estimer comment, et avec quelle ampleur, l'imposition minimale des grandes entreprises (au chiffre d'affaires supérieur à 750 millions de francs) aura un impact pour la Ville de Bienne. Le Canton compte

avec un montant de 30 millions de francs, dont 1/3 devrait revenir aux communes concernées dès 2024. Du fait que seule la différence des bénéfices imposables entre une imposition inférieure à 15 % et la limite de 15% sera imposée, il faut compter qu'avec cet impôt spécial, il ne résultera qu'une opération à somme nulle à brève ou longue échéance, ou qu'au mieux des revenus très modestes.

Dans le canton de Berne, un équilibrage important dans le domaine fiscal (basé sur la capacité contributive selon l'indice IRH) se fera grâce à la réduction des disparités dans le cadre de la péréquation financière et de la compensation des charges (LPFC). Les recettes provenant de la réduction des disparités ont augmenté ces dernières années à cause des variations importantes, liées aux exportations, du substrat fiscal des personnes morales à Bienne. Aucun montant précis ne peut être avancé, car le calcul de la péréquation se base sur des facteurs d'harmonisation intercommunaux. Au vu de l'évolution de la substance fiscale, on peut toutefois établir le budget en fonction des montants des années précédentes.



3.5 Revenus régalien et de concessions (41)

La redevance qu'Energie Service Biel/Bienne (ESB) doit verser à la Ville de Bienne pour l'utilisation du domaine public est maintenue à 1,3 ct./kWh pour l'électricité et à 0,5 ct./kWh pour le gaz dans le budget 2024. Concernant le gaz (art. 45bis, al. 2, du règlement ESB ; RDCo 7.4-1), ESB verse en outre depuis le 1^{er} janvier 2021 une redevance supplémentaire de 0,2 ct./kWh en faveur du financement spécial « Protection du climat » (art. 10, al. 3, let. a, du règlement sur la protection du climat ; RDCo 8.2-5).

3.6 Charges financières et revenus financiers (34 et 44)

Conformément à la planification des investissements (PI 2024-2033, cf. chap. 5), les dépenses d'investissement nettes prévues portent sur un total de quelque 43,62 millions de francs pour le compte général en 2024 (y c. les investissements compensés à la charge des financements spéciaux et le patrimoine financier).

Sur la base du résultat de financement au chap. 6, le financement requiert une augmentation des capitaux de tiers pour un montant de quelque 42,2 millions de francs. En s'appuyant sur les évolutions actuelles et attendues sur les marchés financiers et des capitaux, on part du principe dans le cadre de

la budgétisation que l'acquisition de capitaux de tiers devra se faire de nouveau à des taux d'intérêts plus élevés qu'en 2023. Il faut s'attendre à des intérêts de 4 % pour couvrir les besoins en capitaux de tiers (renouvellements et acquisitions supplémentaires).

La Ville de Bienne est actuellement bien notée chez les bailleurs de fonds, notamment grâce à la bonne position financière du Canton de Berne.

3.7 Charges et revenus extraordinaires (38 et 48)

Selon les prescriptions légales¹, le financement spécial « Transfert de patrimoine à ESB » de 172 millions de francs est dissout de manière linéaire sur seize ans depuis 2018 pour alimenter le compte de résultats par le biais des revenus extraordinaires. Cela équivaut à un montant de 10,75 millions de francs qui vient améliorer le résultat total du compte général. Ce montant est cependant sans incidence sur les liquidités de la Ville de Bienne.

Sur cette attribution, et conformément au règlement sur le financement spécial « Couverture des rectifications de valeur liées à la participation de la Ville dans Energie Service Biel/Bienne (ESB) », il est prévu de verser 5,38 millions de francs (50 % du prélèvement) pour 2024 dans ce financement spécial.

Lors de l'introduction du MCH2, et en vertu de l'ordonnance sur les communes (OCo), le patrimoine financier a été réévalué (art. T2-3, al. 2, OCo). Les corrections de valeur sont comptabilisées au moyen des comptes d'immobilisations ad hoc et attribuées à la réserve liée à la réévaluation du patrimoine financier. Dès la sixième année après l'introduction du MCH2 (dès 2021 et jusqu'en 2025), la réserve liée à la réévaluation du patrimoine financier est dissoute (art. T2-3, al. 6, OCo). Un montant de dissolution de 20 millions de francs par an (avec un impact net de 10 millions sur le résultat après attribution au financement spécial « Financement d'infrastructures ») est pris en considération dans le budget 2024. Ce montant est sans incidence sur les liquidités de la Ville de Bienne.

3.8 Péréquation financière et compensation des charges

3.8.1 Péréquation financière

Un montant total de 30,78 millions de francs provenant de la péréquation financière (indemnisation forfaitaire des charges de centre urbain, réduction des disparités et prestation complémentaire pour charges sociodémographiques) est prévu dans le budget 2024, soit une détérioration de 0,89 million de francs par rapport au budget 2023. Les facteurs de la péréquation financière et de la compensation des charges ainsi que l'indemnisation de l'aide sociale par le Canton de Berne sont étroitement liés à la croissance et à la composition démographiques. Ils ne peuvent pas être maîtrisés, ni influencés facilement, par la Ville de Bienne. Ils ont pourtant un fort impact sur le résultat de la Ville, également au niveau du budget 2024.

Dans le cadre du compte rendu annuel relatif aux charges de centre urbain, les moyens sont répartis proportionnellement entre les communes de Berne, Bienne et Thoune. Pour 2024, on table sur un montant analogue à celui inscrit au budget 2023, à savoir 19,98 millions de francs, pour l'indemnisation forfaitaire versée à la Ville de Bienne.

La contribution issue de la péréquation financière directe pour la réduction des disparités demeure inchangée à 9 millions de francs. La réduction des disparités s'appuie sur l'indice de rendement fiscal harmonisé (IRH), calculé sur la moyenne des trois dernières années fiscales (2021, 2022 et 2023).

¹ Art. 85a de l'ordonnance sur les communes

La prestation complémentaire pour charges sociodémographiques est en hausse de 0,086 million, atteignant ainsi 1,798 million de francs. Elle s'appuie essentiellement sur les critères suivants :

- Part des chômeurs et chômeuses dans la population résidente
- Part des étrangers et étrangères dans la population résidente
- Part des bénéficiaires de prestations complémentaires dans la population résidente

La prestation complémentaire sert, en particulier, à atténuer la quote-part dans diverses offres de l'aide sociale institutionnelle.

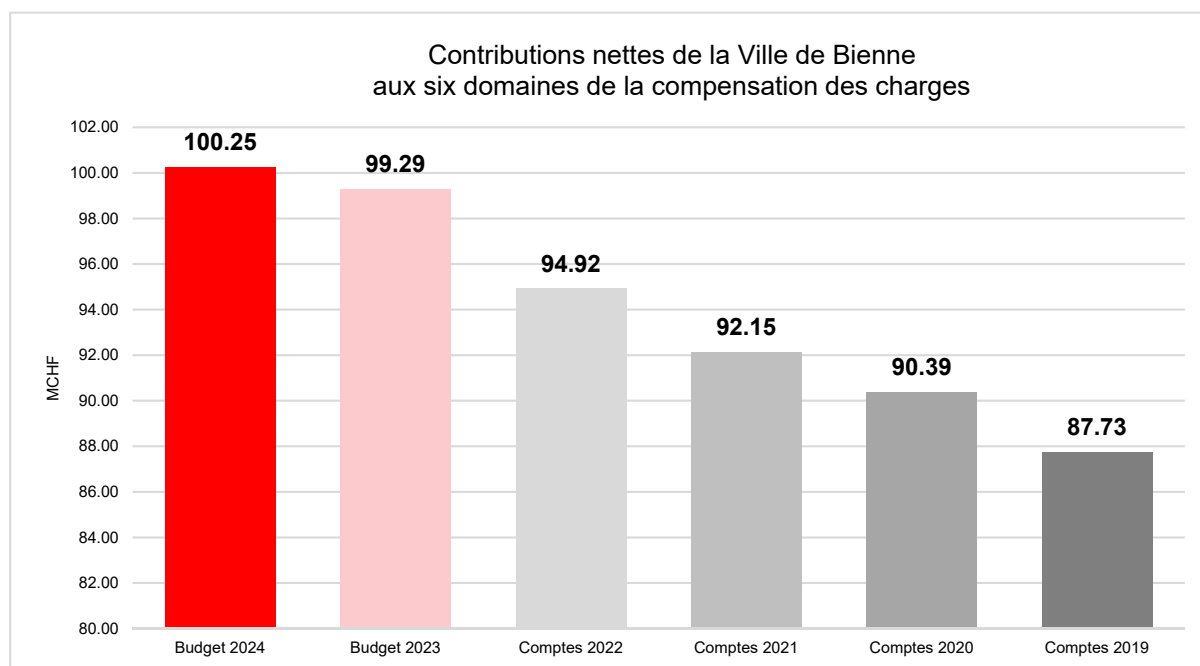
Indemnisation forfaitaire des charges de centre urbain, réduction des disparités et prestation complémentaire pour charges sociodémographiques (en millions de francs)

Désignation	Budget 2024	Budget 2023	Comptes 2022	Comptes 2021	Comptes 2020	Comptes 2019
Indemnisation des charges de centre urbain (MAI)	19.98	19.98	19.98	19.98	19.98	19.98
Réduction des disparités (DFI)	9.00	9.00	10.65	9.38	8.53	7.71
PC pour charges sociodémographiques (DFI)	1.80	1.71	1.70	1.70	1.54	1.47
Total	30.78	30.69	32.33	31.06	30.05	29.16

3.8.2 Compensation des charges

Les contributions de la Ville de Bienne aux six domaines de la compensation des charges s'élèvent à 100,25 millions de francs dans le budget 2024, selon les prévisions du Canton. C'est 0,96 million de francs de plus que dans le budget 2023.

Les variations s'expliquent comme suit (chiffres entre parenthèses : -réduction, +augmentation de la charge de la Ville de Bienne par rapport au budget 2023) :



3.8.2.1 Transports publics (+ 0,69 million)

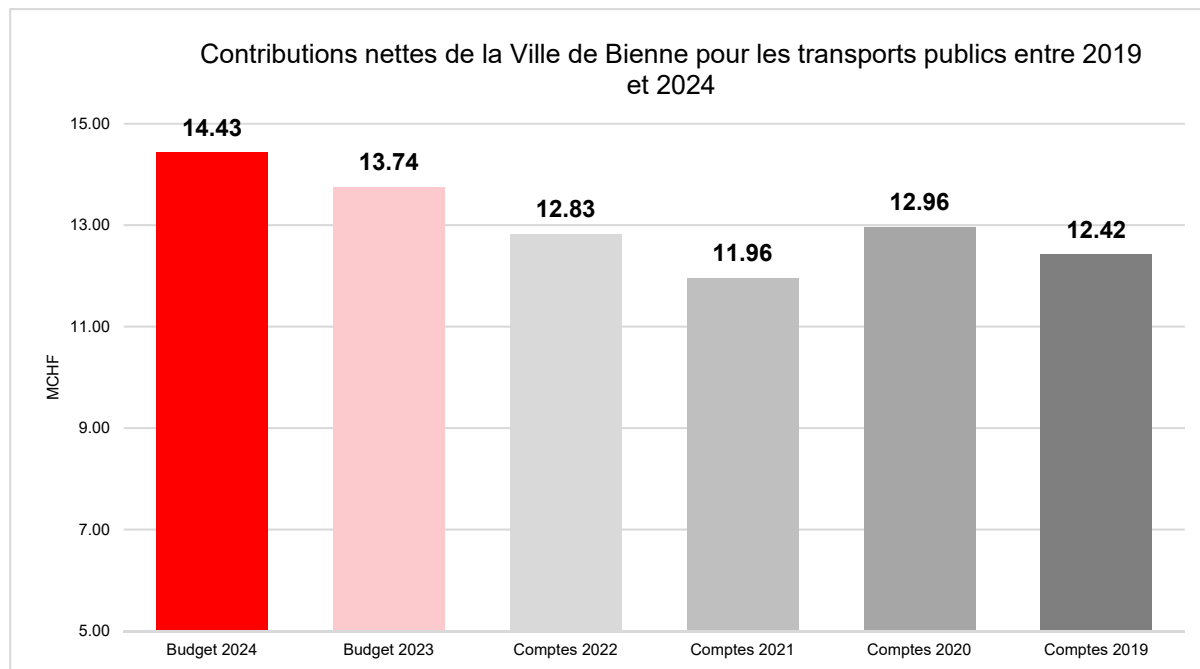
Le renchérissement actuel, et en particulier les prix plus élevés de l'énergie, ont engendré une augmentation significative des frais pour les entreprises de transport. Malgré les hausses tarifaires prévues pour décembre 2023, les entreprises de transport ne peuvent pas compenser intégralement ces frais supplémentaires. Le besoin d'indemnisation par les pouvoirs publics s'accroît en conséquence. D'autres extensions de l'offre sont projetées pour les prochaines années et auront aussi pour conséquence une hausse de l'indemnisation.

Les coûts déterminants pour la compensation des charges sont financés pour un tiers par l'ensemble des communes (art. 29, al. 1, LPFC). La part de chaque commune est déterminée pour deux tiers en fonction de l'offre de transports publics (points TP) et pour un tiers en fonction de la population résidente (art. 29, al. 2, LPFC).

Les dépenses en la matière vont augmenter dans les années à venir pour les raisons suivantes :

- En mars 2021, le Grand Conseil a arrêté l'offre TP 2022-2025 en s'appuyant sur les schémas d'offre régionaux. Dès lors, il est prévu de modifier l'offre entre 2023 et 2025.
- Les coûts induits découlant des acquisitions de matériel roulant ainsi que de la construction et de l'extension de dépôts conduisent à une hausse des indemnités pour les transports publics.
- Avec le lancement et la poursuite des chantiers liés à divers grands projets (accès Bubenberg à la gare de Berne, tram Berne-Ostermundigen, nœud TP d'Ostermundigen), les dépenses d'investissement vont encore augmenter sensiblement dès 2024.

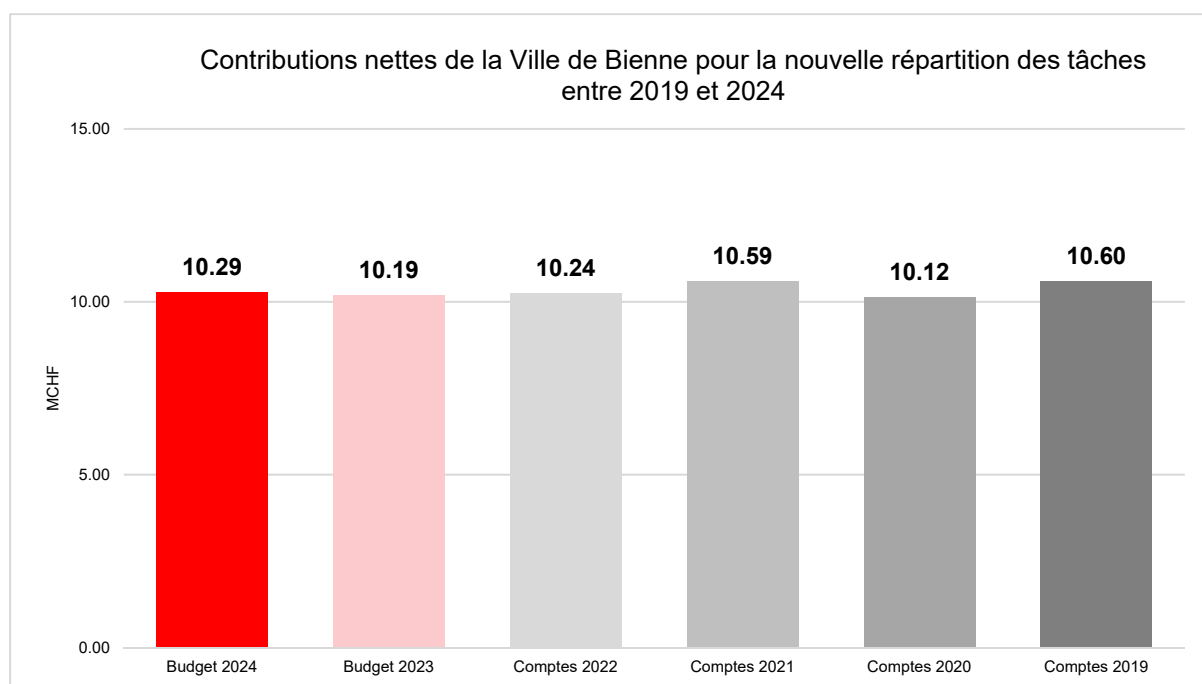
La part de la Ville de Bienne s'élève à 14,43 millions de francs pour 2024.



3.8.2.2 Nouvelle répartition des tâches (+ 0,1 million)

Les transferts de charges résultant de la nouvelle répartition des tâches entre le Canton et les communes sont comptabilisés depuis 2012 sous la forme d'une compensation des charges. Un solde en faveur du Canton est compensé par des parts des communes, tandis qu'un solde en faveur des communes est compensé par des prestations complémentaires du Canton (art. 29, al. 1, LPFC). Les parts des communes et les prestations complémentaires sont fixées en fonction de la population résidente (art. 29b, al. 2, LPFC).

Pour le budget 2024, la part de la Ville de Bienne porte sur quelque 10,29 millions de francs, dépassant d'environ 0,1 million le montant inscrit au budget 2023.



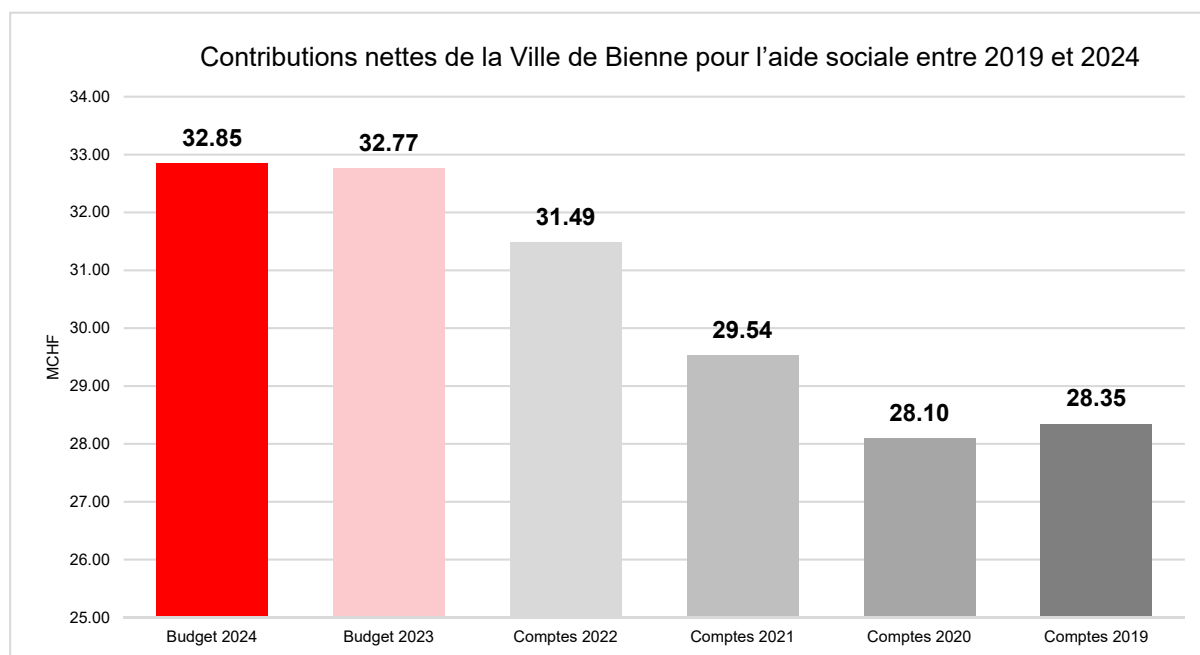
3.8.2.3 Aide sociale (+ 0,08 million)

Les coûts déterminants pour la compensation des charges sont financés par l'ensemble des communes à raison de 50 % (art. 25, al. 1, LPFC). La part de chaque commune est fixée en fonction de sa population résidante et s'appuie sur les dépenses de l'année précédente (art. 25, al. 2, LPFC). Cette compensation des charges est soumise à des variations et dépend des annonces faites auprès des services sociaux de chaque commune.

Selon les plus récentes prévisions, la compensation des charges en 2024 (décompte en 2025) augmentera de 30 francs supplémentaires par habitant, passant ainsi à 595 francs. Par rapport à la première annonce de tendance 2023, les frais de l'aide sociale matérielle s'accroissent de 14,2 millions de francs (Canton de Berne), et ce, eu égard aux ajustements aux frais accrus pour les primes d'assurance-maladie et les charges de loyers. Les valeurs entrées par l'Office cantonal de l'intégration et de l'action sociale (OIAS) dans la compensation des charges vont augmenter de 7,7 millions de francs.

La variation du nombre de cas dans le domaine de l'asile et des réfugiés ainsi que concernant l'aide sociale individuelle pourraient engendrer des écarts par rapport aux valeurs prévues.

La part de la Ville de Bienne à la compensation des charges dans le domaine de l'aide sociale s'élève à 32,85 millions de francs pour 2024.



3.8.2.4 Traitement du corps enseignant à l'école enfantine et à l'école obligatoire (+ 0,09 million)

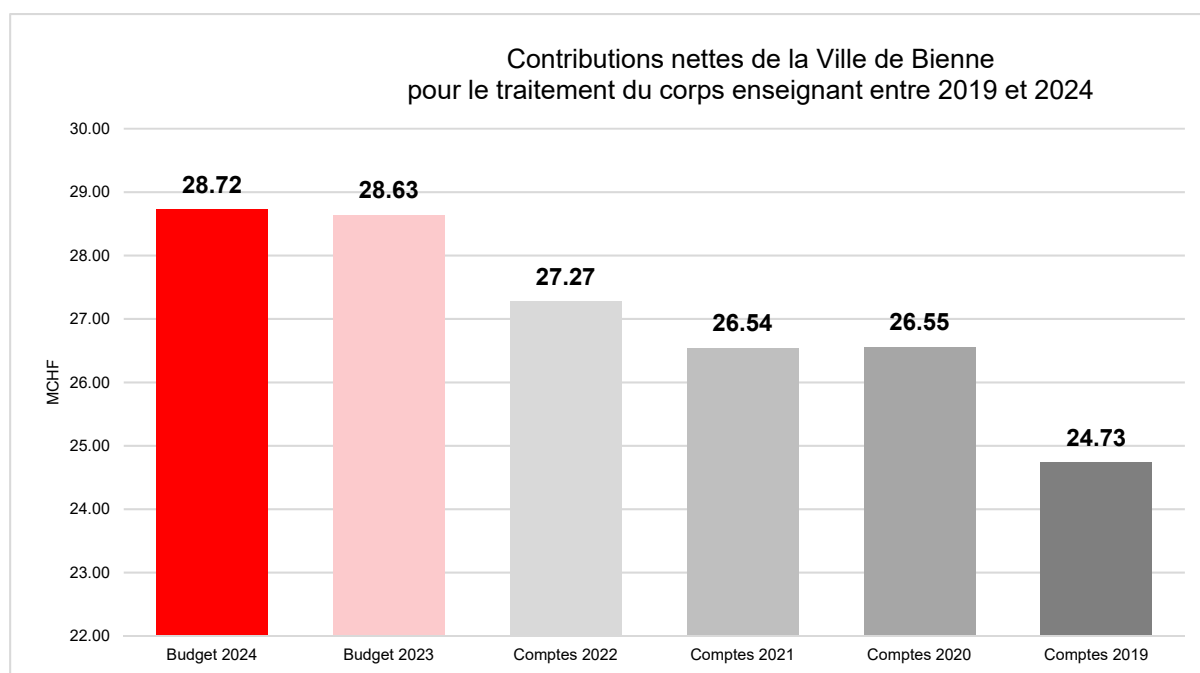
Les frais de traitement du corps enseignant sont financés par le Canton de Berne à hauteur de 70 % et par les communes à hauteur de 30 %. Chaque commune supporte elle-même les frais d'infrastructures et d'exploitation. Le total des frais de personnel de l'école obligatoire sont répartis entre un secteur financé solidairement et un autre financé en propre. Pour le secteur financé solidairement, le Canton assume 50 % des frais décomptés via la répartition des charges.

Le secteur financé en propre se compose à hauteur de 20 % d'une part cantonale portée au compte des communes sous forme de contributions par élève et, par ailleurs, d'une part de 30 % que les communes doivent assumer par leurs propres moyens.

La contribution par élève se compose d'une contribution de base identique pour toutes les communes et de deux contributions complémentaires variables. Ces dernières visent à compenser les charges différentes d'une commune liées à la scolarité obligatoire :

- L'indice géo-démographique montre les charges liées à la topographie, à la structure de l'habitat et aux diverses parts d'élèves des communes et sert au calcul d'une contribution complémentaire pour l'enseignement régulier.
- L'indice social scolaire montre les charges sociales des communes et sert au calcul d'une contribution complémentaire pour les mesures particulières.

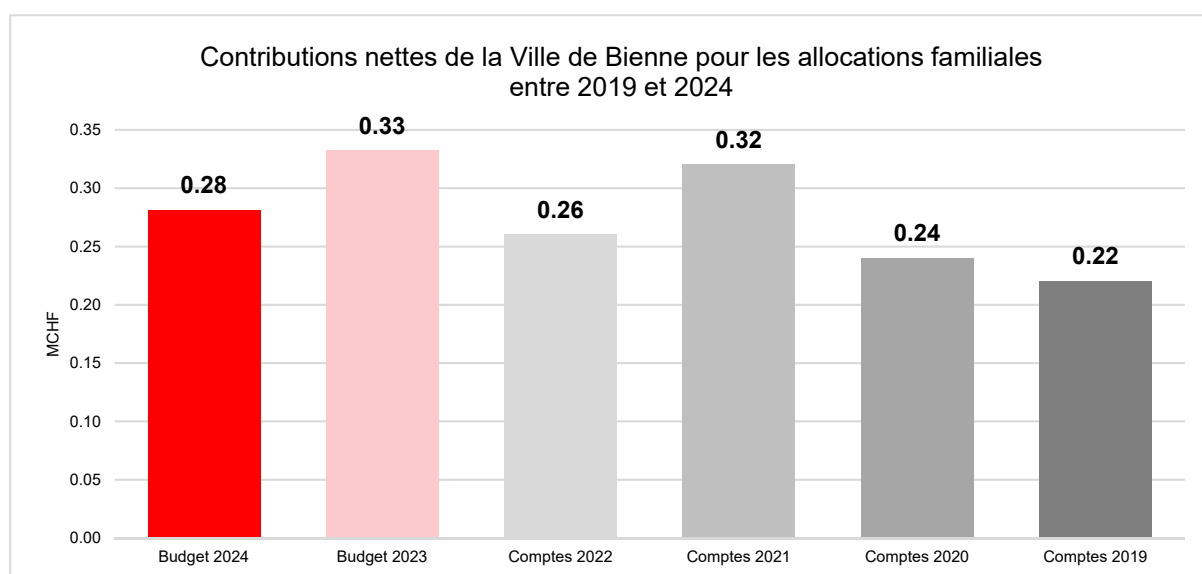
La part de la Ville de Bienne s'élève à 28,72 millions de francs pour 2024.



3.8.2.5 Allocations familiales pour les personnes sans activité lucrative (- 0,05 million)

Les coûts déterminants pour la compensation des charges sont financés par l'ensemble des communes à raison de 50 %. La part de chaque commune est fixée en fonction de sa population résidente et s'appuie sur les dépenses de l'année précédente. Cette compensation des charges est soumise à des variations et dépend des annonces faites auprès des services sociaux de chaque commune. Les annonces des services sociaux pour les allocations familiales de personnes n'exerçant aucune activité lucrative ont lieu tous les deux ans à titre rétroactif.

La Caisse de compensation du Canton de Berne continue à établir les prévisions de croissance sur cette base. La part de la Ville de Bière s'élève à 0,28 million de francs pour 2024.

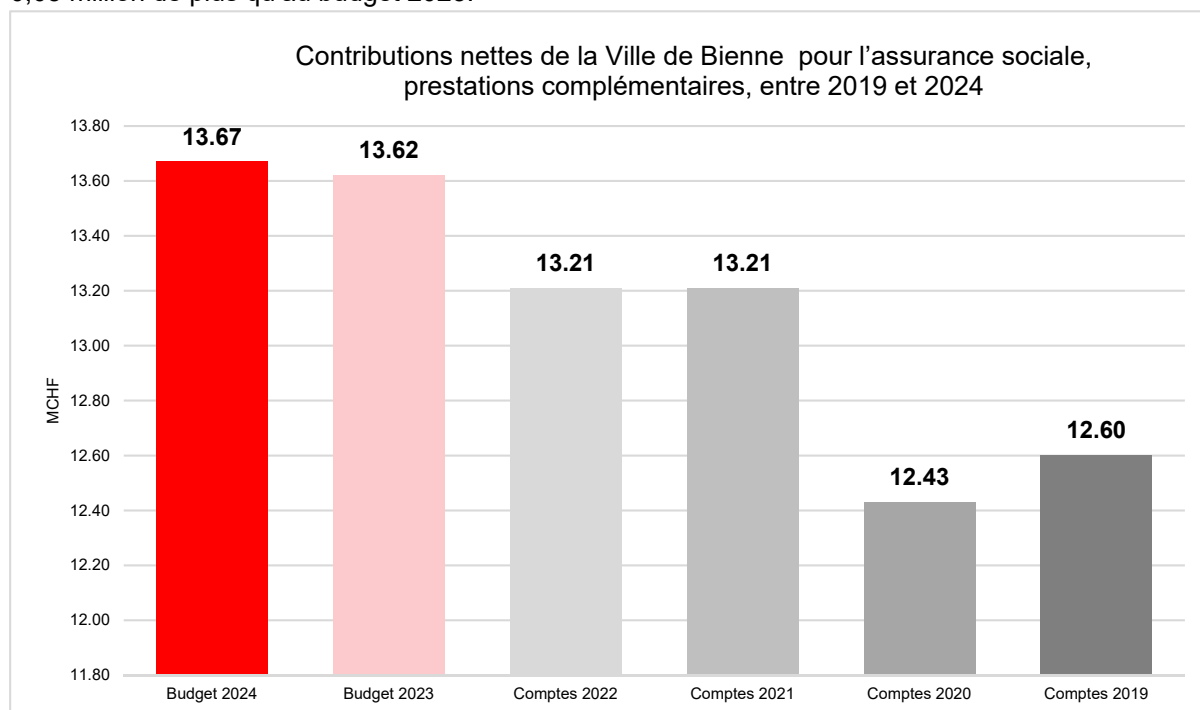


3.8.2.6 Assurance sociale, prestations complémentaires (+ 0,05 million)

Les prestations complémentaires à l'AVS et à l'AI apportent une aide lorsque les rentes et le revenu ne suffisent pas à couvrir les besoins de première nécessité. Avec l'AVS et l'AI, les prestations complémentaires (PC) constituent un fondement majeur de notre État social. Conformément à la LPFC, les communes participent par le biais de la compensation des charges aux coûts liés à la couverture des besoins vitaux, aux frais de séjour dans des homes et aux primes d'assurance-maladie. Les coûts déterminants pour la compensation des charges de l'assurance sociale, prestations complémentaires, sont financés par l'ensemble des communes à hauteur de 50 %. La part de chaque commune est fixée en fonction de sa population résidente et s'appuie sur les dépenses de l'année précédente.

L'évolution depuis 2021 montre l'effet de la réforme des prestations complémentaires entrée en vigueur le 1^{er} janvier 2021. Le Canton table à long terme sur une baisse des coûts des prestations complémentaires.

Pour le budget 2024, la part de la Ville de Bienne s'élève à quelque 13,67 millions de francs, soit 0,05 million de plus qu'au budget 2023.



3.8.3 Évolution des revenus fiscaux et compensation des charges

Les revenus fiscaux et les charges découlant de la compensation des charges ont évolué comme suit au fil du temps :

Désignation	MCHF						
	2024 Budget	2023 Budget	2022 Comptes	2021 Comptes	2020 Comptes	2019 Comptes	
Revenus fiscaux (nets)	156.88	149.00	158.63	140.24	143.22	144.07	
Contributions à la CC (charges)	100.92	99.29	92.15	92.15	90.39	87.73	
en % des revenus fiscaux	64.3%	66.6%	58.1%	65.7%	63.1%	60.9%	
Marge de manœuvre	55.96	49.70	66.49	48.09	52.82	56.33	

4 Compte de résultats

Le présent chapitre résume la partie comptable et la complète avec des explications et des commentaires. Le chapitre 4.1 montre le résultat du compte global de la Ville de Bienne. Les résultats du compte général sont présentés au chapitre 4.2 globalement et au chapitre 4.3 par direction municipale. Les résultats des comptes spéciaux financés par des émoluments se trouvent au chapitre 4.4.

4.1 Compte de résultats consolidé - compte global

Pour le budget 2024, le compte global consolidé de la Ville de Bienne prévoit un excédent de charges de 26,76 millions de francs avant des prélèvements spéciaux volontaires et contraints sur les financements spéciaux, mais un résultat de -0,78 million de francs compte tenu de ceux-ci.

Le compte général (financé par les impôts) présente un excédent de charges de 25,98 millions de francs, compensé intégralement par les prélèvements susmentionnés sur les financements spéciaux. Les comptes spéciaux présentent une perte de 0,78 million de francs.

Compte de résultats consolidé, par groupes de matières (en millions de francs)

	Budget 2024	Budget 2023	B2024 / B2023 Écart	Écart en %	Comptes 2022	B2024 / C2022 Écart	Écart en %
30 - Charges de personnel	134.39	127.58	6.82 ↗	5.35	127.05	7.35 ↗	5.78
31 - Charges de biens et services et autres charges d'exploitation	54.99	51.21	3.78 ↗	7.39	56.09	-1.10 ↘	-1.96
33 - Amortissements du patrimoine administratif	32.31	29.06	3.24 ↗	11.16	29.54	2.77 ↗	9.38
35 - Attributions aux fonds et financements spéciaux	3.56	6.32	-2.76 ↘	-43.71	3.81	-0.25 ↘	-6.60
36 - Charges de transfert	253.85	269.32	-15.47 ↘	-5.74	238.63	15.21 ↗	6.37
37 - Subventions à redistribuer	--	--	--	--	0.16	-0.16 ↘	--
Charges d'exploitation	479.10	483.49	-4.39 ↘	-0.91	455.28	23.82 ↗	5.23
40 - Revenus fiscaux	156.88	149.00	7.88 ↗	5.29	158.63	-1.76 ↘	-1.11
41 - Revenus régalien et de concessions	6.37	6.37	0.00 →	0.00	6.30	0.07 ↗	1.19
42 - Taxes	90.08	91.28	-1.21 ↘	-1.32	77.71	12.36 ↗	15.91
43 - Revenus divers	31.77	33.20	-1.43 ↘	-4.32	33.48	-1.71 ↘	-5.10
45 - Prélèvements sur les fonds et financements spéciaux	0.44	0.78	-0.34 ↘	-43.80	3.87	-3.43 ↘	-88.68
46 - Revenus de transfert	160.72	176.76	-16.04 ↘	-9.07	158.50	2.22 ↗	1.40
47 - Subventions à redistribuer	0.00	--	0.00 →	--	0.04	-0.04 ↘	-100.00
Revenus d'exploitation	446.26	457.40	-11.14 ↘	-2.44	438.55	7.71 ↗	1.76
Résultat de l'activité d'exploitation	-32.85	-26.09	-6.75 ↘	-25.88	-16.74	-16.11 ↘	-96.23
34 - Charges financières	22.63	20.07	2.56 ↗	12.77	16.16	6.47 ↗	40.04
44 - Revenus financiers	27.69	26.53	1.16 ↗	4.38	32.08	-4.38 ↘	-13.66
Résultat provenant de financements	5.06	6.46	-1.40 ↘	-21.67	15.92	-10.85 ↘	-68.19
Résultat opérationnel	-27.78	-19.63	-8.15 ↘	-41.54	-0.82	-26.96 ↘	-3'276.71
38 - Charges extraordinaires	16.22	16.59	-0.38 ↘	-2.26	32.14	-15.93 ↘	-49.55
48 - Revenus extraordinaires	43.22	33.46	9.77 ↗	29.19	35.07	8.16 ↗	23.26
Résultat extraordinaire	27.01	16.87	10.14 ↗	60.14	2.92	24.08 ↗	823.37
Résultat total du compte de résultats	-0.78	-2.76	1.99 ↗	71.93	2.10	-2.88 ↘	-136.91

Le compte de résultats du compte global comprend les charges et revenus cumulés du compte général (financé par les impôts) et de tous les comptes spéciaux (eaux usées, enlèvement des ordures, sapeurs-pompiers, EMS de Bienne ainsi que Tissot Arena). Les entreprises municipales autonomes sur le plan juridique (ESB, Parking S.A., CTS S.A. et Tpb) n'y figurent pas, car elles ne font pas partie du cercle de consolidation.

4.2 Résultat du compte général

Le compte général (financé par les impôts) présente un excédent de charges de 25,98 millions de francs compensé intégralement par les prélèvements susmentionnés sur les financements spéciaux.

Compte de résultats par groupes de matières (en millions de francs)

	Budget 2024	Budget 2023	B2024 / B2023 Écart	Écart en %	Comptes 2022	B2024 / C2022 Écart	Écart en %
30 - Charges de personnel	100.23	95.44	4.79 ↗	5.02	95.80	4.43 ↗	4.63
31 - Charges de biens et services et autres charges d'exploitation	41.86	39.55	2.30 ↗	5.83	44.89	-3.03 ↘	-6.76
33 - Amortissements du patrimoine administratif	28.38	25.51	2.87 ↗	11.24	23.26	5.12 ↗	22.00
35 - Attributions aux fonds et financements spéciaux	0.00	--	0.00 →	--	0.28	-0.28 ↘	-100.00
36 - Charges de transfert	246.61	264.51	-17.90 ↘	-6.77	233.58	13.02 ↗	5.58
37 - Subventions à redistribuer	--	--	--	--	0.16	-0.16 ↘	--
Charges d'exploitation	417.08	425.01	-7.94 ↘	-1.87	397.98	19.09 ↗	4.80
40 - Revenus fiscaux	156.88	149.00	7.88 ↗	5.29	158.63	-1.76 ↘	-1.11
41 - Revenus régaliens et de concessions	6.37	6.37	0.00 →	0.00	6.30	0.07 ↗	1.19
42 - Taxes	34.21	38.19	-3.98 ↘	-10.42	26.74	7.47 ↗	27.92
43 - Revenus divers	31.34	32.93	-1.58 ↘	-4.81	33.38	-2.04 ↘	-6.10
46 - Revenus de transfert	158.52	174.63	-16.11 ↘	-9.23	156.36	2.16 ↗	1.38
47 - Subventions à redistribuer	0.00	--	0.00 →	--	0.04	-0.04 ↘	-100.00
Revenus d'exploitation	387.32	401.11	-13.79 ↘	-3.44	381.45	5.87 ↗	1.54
Résultat de l'activité d'exploitation	-29.76	-23.90	-5.86 ↘	-24.50	-16.53	-13.23 ↘	-80.03
34 - Charges financières	21.53	18.99	2.54 ↗	13.37	15.43	6.10 ↗	39.51
44 - Revenus financiers	24.31	23.33	0.99 ↗	4.23	29.04	-4.73 ↘	-16.27
Résultat provenant de financements	2.78	4.33	-1.55 ↘	-35.84	13.60	-10.82 ↘	-79.56
Résultat opérationnel	-26.98	-19.57	-7.41 ↘	-37.87	-2.92	-24.05 ↘	-822.34
38 - Charges extraordinaires	16.22	16.59	-0.38 ↘	-2.26	32.14	-15.93 ↘	-49.55
48 - Revenus extraordinaires	43.19	33.43	9.77 ↗	29.22	35.07	8.13 ↗	23.17
Résultat extraordinaire	26.98	16.83	10.14 ↗	60.24	2.92	24.05 ↗	822.34
Résultat total du compte de résultats	0.00	-2.73	2.73 ↗	100.00	0.00	0.00 →	--

4.3 Résultats par direction municipale

La vue d'ensemble ci-après présente le résultat total du compte général, réparti par direction municipale.

Résultats par direction municipale (en millions de francs)

	Budget 2024	Budget 2023	B2024 / B2023 Écart	Écart en %	Comptes 2022	B2024 / C2022 Écart	Écart en %
Mairie	-6.98	-5.29	-1.69 ↘	-32.06	-7.60	0.62 ↗	8.14
Direction des finances	151.18	137.24	13.95 ↗	10.16	142.17	9.01 ↗	6.34
Direction de l'action sociale et de la sécurité	-49.19	-46.77	-2.42 ↘	-5.17	-49.04	-0.15 →	-0.31
Direction de la formation, de la culture et du sport	-82.82	-79.56	-3.25 ↘	-4.09	-76.35	-6.47 ↘	-8.47
Direction des travaux publics, de l'énergie et de l'environnement	-12.19	-8.34	-3.85 ↘	-46.12	-9.18	-3.01 ↘	-32.79
Total	0.00	-2.73	2.73 ↗	100.00	0.00	0.00 ↗	133.33

Les résultats par direction municipale sont présentés pour les trois niveaux du compte de résultats aux chapitres 4.3.1 à 4.3.5. Les principaux changements par rapport à 2022 sont expliqués brièvement.

4.3.1 Mairie

La Mairie présente un excédent de charges de 6,98 millions de francs contre 5,29 millions au budget 2023, soit une détérioration de 1,69 million de francs (-32,06 %). Par rapport aux comptes 2022, le résultat connaît une amélioration de 0,62 million de francs (8,14 %).

Compte de résultats échelonné de la Mairie (en millions de francs)

	Budget 2024	Budget 2023	B2024 / B2023 Écart	Écart en %	Comptes 2022	B2024 / C2022 Écart	Écart en %
30 - Charges de personnel	8.70	8.48	0.21 ↗	2.53	11.11	-2.41 ↘	-21.72
31 - Charges de biens et services et autres charges d'exploitation	1.88	1.82	0.07 ↗	3.72	1.97	-0.09 ↘	-4.55
33 - Amortissements du patrimoine administratif	1.58	1.21	0.37 ↗	30.14	1.30	0.28 ↗	21.65
35 - Attributions aux fonds et financements spéciaux	--	--	--	--	0.28	-0.28 ↘	--
36 - Charges de transfert	20.12	19.54	0.57 ↗	2.94	18.56	1.55 ↗	8.38
37 - Subventions à redistribuer	--	--	--	--	0.16	-0.16 ↘	--
39 - Imputations internes	1.01	1.01	0.00 →	0.00	0.99	0.02 ↗	1.81
Charges d'exploitation	33.28	32.06	1.22 ↗	3.81	34.38	-1.10 ↘	-3.19
41 - Revenus régaliens et de concessions	0.06	0.06	0.00 →	0.00	0.06	0.00 ↘	-2.09
42 - Taxes	1.06	1.50	-0.43 ↘	-29.02	1.13	-0.07 ↘	-6.38
43 - Revenus divers	0.17	0.17	0.00 →	0.00	0.66	-0.49 ↘	-74.65
46 - Revenus de transfert	20.45	20.55	-0.10 →	-0.50	20.50	-0.05 →	-0.25
47 - Subventions à redistribuer	--	--	--	--	0.04	-0.04 ↘	--
49 - Imputations internes	1.81	1.75	0.06 ↗	3.66	1.69	0.12 ↗	7.25
Revenus d'exploitation	23.55	24.02	-0.47 ↘	-1.97	24.08	-0.54 ↘	-2.23
Résultat de l'activité d'exploitation	-9.74	-8.04	-1.69 ↘	-21.07	-10.30	0.56 ↗	5.43
34 - Charges financières	0.01	0.01	0.00 →	0.00	0.00	0.00 ↗	148.08
44 - Revenus financiers	1.71	1.71	0.00 →	0.00	1.71	0.01 →	0.33
Résultat provenant de financements	1.71	1.71	0.00 →	0.00	1.70	0.00 →	0.04
Résultat opérationnel	-8.03	-6.34	-1.69 ↘	-26.74	-8.59	0.56 ↗	6.52
38 - Charges extraordinaires	0.03	0.03	0.00 →	0.00	0.11	-0.08 ↘	-70.17
48 - Revenus extraordinaires	1.08	1.08	0.00 →	0.00	1.10	-0.02 ↘	-1.56
Résultat extraordinaire	1.05	1.05	0.00 →	0.00	0.99	0.06 ↗	5.91
Résultat total du compte de résultats	-6.98	-5.29	-1.69 ↘	-32.06	-7.60	0.62 ↗	8.14

Explications concernant le GM 30 - Charges de personnel

La hausse des charges de personnel est due à l'évolution des salaires et au renchérissement. La réduction des recettes d'indemnités journalières suite au transfert à des personnes financées par des tiers et à des homes ainsi que les frais plus élevés de personnel dus à la réoccupation d'un poste vacant à la Chancellerie municipale sont compensés par la suppression d'un poste à durée déterminée

au Secrétariat parlementaire et de la provision unique réalisée en 2023 pour des prestations de sortie (Conseil municipal).

Explications concernant le GM 31 - Charges de biens et services et autres charges d'exploitation

Des dépenses plus élevées sont attendues en raison des élections communales en 2024.

Explications concernant le GM 33 - Amortissements du patrimoine administratif

Par rapport à 2023, un nombre plus grand de projets seront transmis en vue de leur utilisation en 2024, ce qui conduira à une hausse des amortissements budgétés.

Explications concernant le GM 36 - Charges de transfert

La contribution cantonale pour les transports publics a été recalculée en 2023. En raison de diverses extensions de l'offre, celle-ci devrait augmenter de 570 000 francs selon des estimations.

Explications concernant le GM 42 - Taxes

Les recettes issues d'émoluments pour actes administratifs ont été adaptées à la moyenne des cinq dernières années.

Explications concernant le GM 46 - Revenus de transfert

L'indemnisation versée par l'entreprise de transports publics sera moins élevée en raison d'une sollicitation moindre de prestations de service. En outre, une adaptation aux circonstances réelles est réalisée.

4.3.2 Direction des finances

La Direction des finances présente un excédent de revenus de 151,18 millions de francs contre 137,24 millions au budget 2023, soit une amélioration de 13,95 millions de francs (10,16 %). Par rapport aux comptes 2022, le résultat connaît une amélioration de 9,01 millions de francs (6,34 %).

Compte de résultats échelonné de la Direction des finances (en millions de francs)

	Budget 2024	Budget 2023	B2024 / B2023 Écart	Écart en %	Comptes 2022	B2024 / C2022 Écart	Écart en %
30 - Charges de personnel	11.37	10.59	0.77 ↗	7.29	10.29	1.08 ↗	10.45
31 - Charges de biens et services et autres charges d'exploitation	9.94	9.37	0.57 ↗	6.13	11.73	-1.79 ↘	-15.26
33 - Amortissements du patrimoine administratif	16.49	16.90	-0.41 ↘	-2.44	15.59	0.90 ↗	5.78
36 - Charges de transfert	11.06	10.85	0.21 ↗	1.92	11.16	-0.09 →	-0.84
39 - Imputations internes	0.50	0.50	0.01 ↗	1.01	0.59	-0.09 ↘	-15.67
Charges d'exploitation	49.36	48.21	1.15 ↗	2.38	49.36	0.00 →	0.00
40 - Revenus fiscaux	156.63	148.78	7.84 ↗	5.27	158.38	-1.75 ↘	-1.11
42 - Taxes	0.46	0.46	0.00 →	0.00	0.32	0.14 ↗	42.50
43 - Revenus divers	0.21	1.29	-1.08 ↘	-83.87	1.48	-1.27 ↘	-85.94
46 - Revenus de transfert	13.95	14.26	-0.31 ↘	-2.20	15.48	-1.53 ↘	-9.87
49 - Imputations internes	3.72	3.72	0.00 →	0.00	3.94	-0.22 ↘	-5.55
Revenus d'exploitation	174.96	168.51	6.45 ↗	3.83	179.59	-4.63 ↘	-2.58
Résultat de l'activité d'exploitation	125.60	120.30	5.30 ↗	4.41	130.23	-4.63 ↘	-3.56
34 - Charges financières	21.52	18.98	2.54 ↗	13.38	15.43	6.09 ↗	39.45
44 - Revenus financiers	21.39	20.56	0.83 ↗	4.01	25.99	-4.60 ↘	-17.71
Résultat provenant de financements	-0.13	1.59	-1.71 ↘	-108.05	10.56	-10.69 ↘	-101.21
Résultat opérationnel	125.47	121.89	3.58 ↗	2.94	140.79	-15.32 ↘	-10.88
38 - Charges extraordinaires	15.31	15.31	0.00 →	0.00	30.86	-15.55 ↘	-50.40
48 - Revenus extraordinaires	41.02	30.66	10.36 ↗	33.81	32.24	8.78 ↗	27.23
Résultat extraordinaire	25.71	15.35	10.36 ↗	67.53	1.38	24.33 ↗	1'766.40
Résultat total du compte de résultats	151.18	137.24	13.95 ↗	10.16	142.17	9.01 ↗	6.34

Explications concernant le GM 30 - Charges de personnel

Les charges de personnel augmentent de 0,79 million de francs par rapport au budget 2023. Cela est dû à l'achèvement du projet d'informatique scolaire « DiAna » et au fait que les frais y afférents ne pourront plus désormais être financés via le crédit de projet, mais seront considérés comme des charges directes dès 2024.

Explications concernant le GM 31 - Charges de biens et services et autres charges d'exploitation

L'écart de 0,57 million de francs découle, d'une part, de l'informatique scolaire mise en service et, d'autre part, de la suppression des économies issues du budget d'urgence.

Par ailleurs, les frais de poursuites pour arriérés d'impôts sont supprimés, du fait que le Canton les prend directement à sa charge depuis 2023. Le remboursement correspondant au groupe de matières 43 disparaît également.

Explications concernant le GM 36 - Charges de transfert

En raison des pronostics 2024 du Canton, les redevances pour la compensation des charges « Nouvelle répartition des tâches » augmentent de 0,21 million de francs.

Explications concernant le GM 40 - Revenus fiscaux

Les revenus fiscaux pour le budget 2024 ont été à nouveau augmentés de 7,84 millions de francs par rapport à 2023.

Concernant les personnes physiques, la croissance démographique supposée et la quotité d'impôt inchangée de 1,63 pour le budget 2024 laissent attendre une hausse significative de quelque 7 millions de francs par rapport au budget 2023. En particulier, l'impôt sur le revenu et l'impôt sur la fortune présentent une évolution durable.

Pour les personnes morales, on s'attend également à une évolution légèrement positive, et ce, même si du point de vue de la systématique fiscale, cet exercice doit être considéré comme une année de transition et que les impacts qui y sont liés sont extrêmement difficile à estimer.

En ce qui concerne les revenus fiscaux divers, l'évolution en 2024 par rapport à 2023 devrait demeurer stable. Les « revenus fiscaux divers » particulièrement élevés en 2022 s'expliquent par des perceptions subséquentes d'années précédentes d'impôts à la source et de taxes immobilières.

Explications concernant le GM 43 - Revenus divers

Les revenus moindres sont dus à la perte du remboursement des frais de poursuites pour arriérés d'impôts (1,08 million), du fait que le Canton les prend en charge directement depuis 2023. La tâche des poursuites incombe toutefois toujours à la Ville.

Explications concernant le GM 46 - Revenus de transfert

Les revenus de transfert comprennent l'indemnisation pour la réduction des disparités et les parts de revenus à l'impôt fédéral direct (part compensatoire à l'impôt fédéral direct concernant les pertes fiscales RFFA). Compte tenu de l'évolution des revenus fiscaux, il faut s'attendre à une indemnisation plus faible concernant la réduction des disparités.

Explications concernant le GM 34 - Charges financières

La hausse de 2,54 millions de francs s'explique par le fait qu'en 2024 également, il faudra de nouveau avoir recours à des fonds de tiers, ce qui de nouveau est dû au besoin croissant d'investissements qui ne peut pas être financé intégralement par de propres moyens. Les fonds de tiers supplémentaires ainsi que ceux à renouveler sont calculés avec un taux d'intérêt de 4 %.

4.3.3 Direction de l'action sociale et de la sécurité

La Direction de l'action sociale et de la sécurité présente un excédent de charges de 49,19 millions de francs contre 46,77 millions au budget 2023, soit une détérioration de 2,42 millions de francs (- 5,17 %). Par rapport aux comptes 2022, le résultat connaît une dégradation de 0,15 million de francs (- 0,31 %).

Compte de résultats échelonné de la Direction de l'action sociale et de la sécurité (en millions de francs)

	Budget 2024	Budget 2023	B2024 / B2023 Écart	Écart en %	Comptes 2022	B2024 / C2022 Écart	Écart en %
30 - Charges de personnel	31.38	30.38	1.00 ↗	3.31	29.94	1.44 ↗	4.81
31 - Charges de biens et services et autres charges d'exploitation	6.53	8.73	-2.20 ↘	-25.23	7.03	-0.50 ↘	-7.10
33 - Amortissements du patrimoine administratif	0.68	0.65	0.03 ↗	5.01	0.43	0.25 ↗	56.44
36 - Charges de transfert	144.36	163.81	-19.45 ↘	-11.87	136.57	7.79 ↗	5.70
39 - Imputations internes	4.90	1.92	2.98 ↗	155.10	5.19	-0.29 ↘	-5.57
Charges d'exploitation	187.86	205.49	-17.63 ↘	-8.58	179.17	8.69 ↗	4.85
40 - Revenus fiscaux	0.25	0.21	0.04 ↗	18.16	0.26	-0.01 ↘	-2.53
41 - Revenus régaliens et de concessions	0.05	0.05	0.00 →	0.00	0.05	0.00 ↘	-4.07
42 - Taxes	14.74	17.74	-3.00 ↘	-16.94	12.61	2.13 ↗	16.86
43 - Revenus divers	29.45	29.13	0.32 ↗	1.09	29.52	-0.07 →	-0.23
46 - Revenus de transfert	91.21	110.49	-19.28 ↘	-17.45	84.48	6.72 ↗	7.96
49 - Imputations internes	2.27	0.18	2.10 ↗	1'169.18	2.41	-0.14 ↘	-5.78
Revenus d'exploitation	137.97	157.80	-19.83 ↘	-12.57	129.34	8.63 ↗	6.68
Résultat de l'activité d'exploitation	-49.88	-47.69	-2.20 ↘	-4.61	-49.83	-0.05 →	-0.10
34 - Charges financières	0.01	0.01	0.00 →	0.00	0.00	0.01 ↗	388'233.33
44 - Revenus financiers	0.56	0.56	0.00 →	0.00	0.47	0.09 ↗	20.28
Résultat provenant de financements	0.55	0.55	0.00 →	0.00	0.47	0.09 ↗	18.78
Résultat opérationnel	-49.33	-47.13	-2.20 ↘	-4.66	-49.37	0.04 →	0.07
38 - Charges extraordinaires	0.38	0.75	-0.38 ↘	-50.00	0.75	-0.37 ↘	-49.92
48 - Revenus extraordinaires	0.51	1.11	-0.60 ↘	-53.80	1.07	-0.56 ↘	-52.25
Résultat extraordinaire	0.14	0.36	-0.22 ↘	-61.74	0.32	-0.19 ↘	-57.65
Résultat total du compte de résultats	-49.19	-46.77	-2.42 ↘	-5.17	-49.04	-0.15 →	-0.31

Explications concernant le GM 30 - Charges de personnel

La hausse des charges de personnel est due à l'évolution des salaires et au renchérissement. En outre, des postes ont été créés en 2022 au Département de la protection de l'adulte et de l'enfant, afin de tenir compte du nombre croissant de cas à traiter. Ces postes ne figuraient pas encore au budget 2023.

Explications concernant le GM 31 - Charges de biens et services et autres charges d'exploitation

Les économies attendues en raison du budget d'urgence ont été comptabilisées dans le GM 31. Le budget 2024 présente de nouveau les montants déjà budgétés précédemment, sans correction. Toutefois, le GM 31 affiche une baisse, car les coûts de l'atelier (autrefois budgétés dans le compte spécial « Places de stationnement ») ont été transférés dans le bon groupe de matières, à savoir le GM 39 (Imputations internes). Le transfert des prestations liées à l'atelier concerne aussi les revenus,

à savoir le GM 42 (Taxes) et le GM 49 (Imputations internes). L'inscription de ces prestations n'avait pas été faite correctement dans le budget 2023 (base du budget 2024).

Explications concernant le GM 33 - Amortissements du patrimoine administratif

En 2024, un nombre plus grand de projets seront transmis en vue de leur utilisation, ce qui conduit à une hausse des amortissements budgétés.

Explications concernant le GM 36 - Charges de transfert

Les charges de transfert en baisse s'expliquent par le nombre moindre de cas d'aide sociale à traiter ces dernières années. Cela se traduit en frais moins élevés dans les grands postes de l'aide sociale tels que forfait d'entretien, logement, primes d'assurance et frais de maladie qui sont comptabilisés dans les charges de transfert.

Les frais de l'aide sociale comptabilisés sous les charges de transfert sont liés directement aux revenus divers (GM 43) et aux revenus de transfert (GM 46). Les cas d'aide sociale en baisse engendrent, par principe, aussi des revenus moindres, car ces dépenses sont indemnisées via la compensation des charges.

Explications concernant le GM 39 - Imputations internes

L'écart s'explique par l'intégration des places de stationnement dans le compte général, ce qui n'avait pas encore été présenté correctement dans le budget 2023. Les coûts relatifs aux places de stationnement font l'objet d'imputations internes selon une clé de répartition approuvée par le Conseil municipal (GM 49).

Explications concernant le GM 42 - Taxes

Voir le commentaire concernant les charges de biens et services et autres charges d'exploitation. Le transfert des prestations liées à l'atelier concerne aussi les revenus.

Explications concernant le GM 43 - Revenus divers

Voir le commentaire concernant les charges de transfert. Lorsque le nombre de cas d'aide sociale diminue, les revenus marquent aussi une baisse. L'imputation ne constitue pas un « atterrissage de précision », car il existe des décalages dans le temps. Les postes budgétaires ne peuvent donc pas faire l'objet d'une comparaison 1:1 durant le même exercice et les modifications peuvent s'écarter les unes des autres.

Explications concernant le GM 46 - Revenus de transfert

Voir le commentaire concernant les charges de transfert. Lorsque le nombre de cas d'aide sociale diminue, les revenus marquent aussi une baisse. L'imputation ne constitue pas un « atterrissage de précision », car il existe des décalages dans le temps. Les postes budgétaires ne peuvent donc pas faire l'objet d'une comparaison 1:1 durant le même exercice et les modifications peuvent s'écarter les unes des autres.

Explications concernant le GM 49 - Imputations internes

Voir le commentaire concernant le GM 39. L'écart s'explique par la refacturation des prestations fournies dans le cadre de la gestion des places de stationnement, ce qui n'avait pas encore été présenté correctement dans le budget 2023.

Explications concernant le GM 38 - Charges extraordinaires

Suite à la révision du règlement sur les places de stationnement en novembre 2022, les produits nets des émoluments de parage alimentent encore pour moitié le financement spécial « Encouragement des transports publics, de la circulation des piétons et des cyclistes ainsi que de la circulation de

véhicules alternatifs ». Le financement spécial « Places de stationnement » n'est cependant plus alimenté par des moyens supplémentaires, ce qui conduit à une diminution des charges.

Explications concernant le GM 48 - Revenus extraordinaires

Prélèvements sur le financement spécial « Gains comptables issus des biens-fonds du patrimoine financier » en lien avec le crédit d'engagement pour le bail à loyer conclu avec la société Alpine Finanz AG. Par arrêté du 21 février 2019, le Conseil de ville a fixé que le revenu de la vente du bien-fonds sis rue Alexander-Schöni doit permettre durant cinq ans d'atténuer les dépenses de loyer. Le prélèvement linéaire figure désormais au budget 2024.

4.3.4 Direction de la formation, de la culture et du sport

La Direction de la formation, de la culture et du sport présente un excédent de charges de 82,82 millions de francs contre 79,56 millions au budget 2023, soit une détérioration de 3,25 millions de francs (- 4,09 %). Par rapport aux comptes 2023, le résultat connaît une dégradation de 6,47 millions de francs (- 6,47 %).

Compte de résultats échelonné de la Direction de la formation, de la culture et du sport (en millions de francs)

	Budget 2024	Budget 2023	B2024 / B2023 Écart	Écart en %	Comptes 2022	B2024 / C2022 Écart	Écart en %
30 - Charges de personnel	31.50	29.32	2.18 ↗	7.44	28.61	2.89 ↗	10.10
31 - Charges de biens et services et autres charges d'exploitation	15.37	13.66	1.71 ↗	12.55	15.99	-0.61 ↘	-3.83
33 - Amortissements du patrimoine administratif	1.40	0.69	0.71 ↗	102.68	0.26	1.14 ↗	441.01
36 - Charges de transfert	69.85	69.51	0.34 →	0.49	66.60	3.25 ↗	4.88
39 - Imputations internes	1.71	1.71	0.00 →	0.06	1.59	0.12 ↗	7.50
Charges d'exploitation	119.84	114.90	4.95 ↗	4.30	113.05	6.79 ↗	6.01
42 - Taxes	13.58	12.22	1.37 ↗	11.20	8.15	5.43 ↗	66.59
43 - Revenus divers	0.83	1.46	-0.63 ↘	-43.30	1.43	-0.60 ↘	-42.08
46 - Revenus de transfert	22.08	21.29	0.79 ↗	3.72	26.36	-4.28 ↘	-16.24
49 - Imputations internes	--	--	--	--	0.06	-0.06 ↘	--
Revenus d'exploitation	36.49	34.96	1.53 ↗	4.38	36.01	0.49 ↗	1.36
Résultat de l'activité d'exploitation	-83.35	-79.93	-3.42 ↘	-4.27	-77.05	-6.30 ↘	-8.18
44 - Revenus financiers	0.45	0.29	0.16 ↗	56.18	0.62	-0.17 ↘	-27.10
Résultat provenant de financements	0.45	0.29	0.16 ↗	56.18	0.62	-0.17 ↘	-27.10
Résultat opérationnel	-82.90	-79.65	-3.25 ↘	-4.09	-76.43	-6.47 ↘	-8.46
48 - Revenus extraordinaires	0.08	0.08	0.00 →	0.00	0.08	0.00 ↘	-1.02
Résultat extraordinaire	0.08	0.08	0.00 →	0.00	0.08	0.00 ↘	-1.02
Résultat total du compte de résultats	-82.82	-79.56	-3.25 ↘	-4.09	-76.35	-6.47 ↘	-8.47

Explications concernant le GM 30 - Charges de personnel

La croissance de la demande de prise en charge dans les écoles à journée continue requiert davantage de personnel (heures d'accueil + 15 %, charges de personnel + 1,1 million). La commune est tenue de garantir la prise en charge tout en respectant le taux d'encadrement prescrit par le Canton. Les charges supplémentaires sont couvertes par la hausse correspondante des subventions cantonales (GM 46 : 0,81 million) et par les contributions parentales (GM 42 : 0,57 million). Le poste de responsable de l'informatique scolaire passe du statut de projet à la phase d'exploitation (0,13 million).

Des travaux de nettoyage supplémentaires dus aux nouveaux locaux (affaires sociales, InfoQuartier Madretsch, Archives municipales, Dufour et rue des Prés ouest) requièrent plus de personnel (+ 0,2 million). Du personnel supplémentaire concerne aussi les crèches (+ 0,2 million).

Explications concernant le GM 31 - Charges de biens et services et autres charges d'exploitation

La hausse par rapport à 2023 découle, entre autres, des charges moindres budgétées suite au budget d'urgence 2023. En outre, la location de la rue des Alpes (+ 0,045 million) et les charges d'entretien et de nettoyage dans les écoles à journée continue (+ 0,2 million) ont été budgétées correctement, tandis que les charges relatives au matériel scolaire augmentent (+ 0,083 million).

Avec le projet « Alimentation saine », la production des repas par la Ville pour l'ensemble des écoles à journée continue et des crèches municipales a démarré début 2023, mais cela n'avait toutefois pas été pris en compte dans le budget 2023. Jusqu'à 270 000 repas seront produits annuellement dans la nouvelle cuisine de l'EMS Redern. Il n'y aura donc plus de production propre de repas dans les crèches ni de livraisons de repas par SV-Service aux écoles à journée continue. Dès lors, les frais de transport par des tiers tomberont, car ils sont intégrés dans le prix des menus produits à l'EMS Redern. Par contre, les charges des crèches et des écoles à journée continue augmentent en raison des coûts de livraison par l'EMS.

Explications concernant le GM 42 - Taxes

Les recettes liées aux bons de garde dans les crèches municipales ont été corrigées et adaptées en fonction des revenus visés pour 2023.

Hausse des frais d'écolage des enfants venant d'autres communes, alors qu'il y a moins de locations dans le même temps.

Hausse des contributions parentales aux écoles à journée continue pour la prise en charge (0,57 million) et pour les repas (0,17 million).

Explications concernant le GM 43 - Revenus divers

Les crèches municipales ne vendent plus de repas aux écoles à journée continue et ne perçoivent donc plus de recettes (- 0,6 million). Les repas sont désormais fournis par la cuisine de production centrale de l'EMS Redern.

Explications concernant le GM 46 - Revenus de transfert

Hausse du remboursement versé par le Canton pour les prestations supplémentaires fournies dans le cadre de l'accueil dans les écoles à journée continue (0,81 million), mais suppression en parallèle de la garantie de 0,05 million de francs en cas de déficit du passeport vacances (propre centre de profits).

4.3.5 Direction des travaux publics, de l'énergie et de l'environnement

La Direction des travaux publics, de l'énergie et de l'environnement présente un excédent de charges de 12,19 millions de francs contre 8,34 millions en 2023, soit une détérioration de 3,85 millions de francs (- 46,12 %). Par rapport aux comptes 2022, le résultat s'est dégradé de 3,01 millions de francs (- 32,79 %).

Compte de résultats échelonné de la Direction des travaux publics, de l'énergie et de l'environnement (en millions de francs)

	Budget 2024	Budget 2023	B2024 / B2023 Écart	Écart en %	Comptes 2022	B2024 / C2022 Écart	Écart en %
30 - Charges de personnel	17.28	16.66	0.62 ↗	3.72	15.84	1.44 ↗	9.10
31 - Charges de biens et services et autres charges d'exploitation	8.13	5.98	2.15 ↗	35.99	8.17	-0.04 →	-0.51
33 - Amortissements du patrimoine administratif	8.23	6.06	2.17 ↗	35.85	5.68	2.55 ↗	44.77
36 - Charges de transfert	1.22	0.80	0.42 ↗	53.45	0.69	0.53 ↗	76.23
39 - Imputations internes	1.33	0.63	0.71 ↗	113.52	1.35	-0.02 ↘	-1.36
Charges d'exploitation	36.20	30.12	6.08 ↗	20.18	31.74	4.45 ↗	14.03
41 - Revenus régaliens et de concessions	6.26	6.26	0.00 →	0.00	6.19	0.08 ↗	1.27
42 - Taxes	4.37	6.27	-1.91 ↘	-30.39	4.52	-0.15 ↘	-3.43
43 - Revenus divers	0.69	0.88	-0.19 ↘	-21.49	0.30	0.39 ↗	129.19
46 - Revenus de transfert	10.83	8.04	2.79 ↗	34.71	9.53	1.30 ↗	13.66
49 - Imputations internes	1.65	0.12	1.54 ↗	1'332.66	1.62	0.03 ↗	2.06
Revenus d'exploitation	23.81	21.58	2.23 ↗	10.33	22.16	1.65 ↗	7.44
Résultat de l'activité d'exploitation	-12.39	-8.54	-3.85 ↘	-45.06	-9.58	-2.80 ↘	-29.27
44 - Revenus financiers	0.20	0.20	0.00 →	0.00	0.25	-0.05 ↘	-21.26
Résultat provenant de financements	0.20	0.20	0.00 →	0.00	0.25	-0.05 ↘	-21.26
Résultat opérationnel	-12.19	-8.34	-3.85 ↘	-46.14	-9.33	-2.86 ↘	-30.65
38 - Charges extraordinaires	0.50	0.50	0.00 →	0.00	0.42	0.08 ↗	18.23
48 - Revenus extraordinaires	0.50	0.50	0.00 →	0.00	0.57	-0.07 ↘	-13.12
Résultat extraordinaire	0.00	0.00	0.00 →	0.00	0.15	-0.15 ↘	-103.37
Résultat total du compte de résultats	-12.19	-8.34	-3.85 ↘	-46.12	-9.18	-3.01 ↘	-32.79

Explications concernant le GM 30 - Charges de personnel

Les variations sont dues à l'évolution des salaires, aux rentes-ponts et au renchérissement.

Explications concernant le GM 31 - Charges de biens et services et autres charges d'exploitation

Afin de maintenir la valeur des immeubles du patrimoine administratif, de contrôler les coûts de leur cycle de vie et de garantir une exploitation sans faille conformément aux exigences légales, le budget d'entretien a été augmenté de 1,5 million de francs (1,3 million inscrit au GM 31 et 200 000 au GM 36 pour assurer l'entretien des bâtiments occupés par la CTS). Compte tenu du fait que la création de nouveaux postes est gelée, une partie des ressources nécessaires pour piloter ces travaux d'entretien d'urgence devra par ailleurs être externalisée (100 000 francs). Le solde des variations est à imputer aux demandes budgétaires rendues nécessaires pour tenir compte de l'évolution de la situation entre

le budget 2023 et le budget 2024 (p. ex. adaptation au renchérissement des prix du gravier, du béton, du bitume et des métaux).

Explications concernant le GM 33 - Amortissements du patrimoine administratif

Les variations s'expliquent par les équipements, bâtiments ou projets qui entreront en exploitation en 2024 (ex. divers projets de réalisation de mesures d'accompagnement en matière de circulation).

Explications concernant le GM 36 - Charges de transfert

Les variations sont notamment à mettre sur le compte de l'augmentation de budget pour l'entretien des bâtiments inscrits au patrimoine administratif (voir remarque relative au GM 31) ainsi que de la mise en œuvre du programme d'encouragement « Climat et énergie ».

Explications concernant le GM 39 - Imputations internes, charges / GM 42 - Taxes / GM 49 - Imputations internes, revenus

Lors de la réorganisation du centre de profits de l'atelier en 2022, on a oublié de reporter les nouvelles valeurs de prestations dans le budget 2023. Les revenus de l'atelier sont estimés à 1,556 million de francs pour 2024, en lieu et place de la valeur initiale de 1,975 million. Les revenus ont été réduits de 419 000 francs, car on a constaté lors de la clôture des comptes 2022 que le montant budgété était trop élevé. Les charges (imputations internes) ont été réparties entre les différents centres de coûts et inscrites pour la première fois au budget 2024.

Explications concernant le GM 43 - Revenus divers

Les recettes diminuent, dès lors que la Ville de Bienne ne peut pas réaliser tous les projets d'infrastructure pour lesquels elle pourrait prétendre à l'obtention de subventions cantonales et fédérales (Projets d'agglomération, Plan directeur MaC, etc.).

Explications concernant le GM 46 - Revenus de transfert

Hausse de la participation variable aux bénéfices d'ESB de 1,5 à 3,0 millions de francs.

4.4 Comptes spéciaux avec financement spécial

Les comptes spéciaux avec financement spécial doivent mettre à disposition les ressources nécessaires pour accomplir des tâches prescrites légalement ou décidées par la Ville elle-même. Ils requièrent une base légale idoine, qu'il s'agisse du droit supérieur ou d'un règlement communal (art. 87 OCo).

Des cinq comptes spéciaux, il résulte au total un excédent de charges de 0,78 million de francs. Le tableau ci-après montre le résultat pour chacun d'entre eux :

	Budget 2024	Budget 2023	B2024 / B2023 Écart	Écart en %	Comptes 2022	B2024 / C2022 Écart	Écart en %
Eaux usées	-0.93	-0.84	-0.09	10.32%	0.10	-1.03	-
Enlèvement des ordures	-0.29	0.33	-0.62	-189.32%	0.49	-0.78	-159.71%
Comptes spéciaux avec FS de rang supérieur	-1.22	-0.51	-0.71	138.31%	181.52	-182.74	-100.67%
Sapeurs-pompiers	-0.41	-0.41	-0.01	1.48%	-0.09	-0.32	360.01%
EMS de Bienne	0.75	0.82	-0.08	-9.25%	-1.07	1.82	169.75%
Tissot Arena	0.11	0.06	0.04	62.88%	0.18	-0.07	-41.40%
Comptes spéciaux avec FS selon règlement du CM	0.44	0.48	-0.04	-8.64%	133.99	-133.55	-99.67%
Comptes spéciaux	-0.78	-0.03	-0.75	2351.30%	-47.53	46.75	98.36%

Les résultats de chaque compte spécial sont expliqués en détail aux chapitres 4.4.1 à 4.4.6.

4.4.1 Eaux usées

Le compte spécial « Eaux usées » est doté d'un financement spécial dit normal, alimenté par des émoluments, qui est régi par le droit supérieur. La loi prévoit, en outre, un financement de la valeur de remplacement sous forme d'attribution à un financement spécial distinct, traité comme un préfinancement.

Le résultat global du budget 2024 affiche un excédent de charges de 0,92 million de francs, soit une détérioration de 0,08 million par rapport au budget 2023. Par rapport aux comptes 2022, le résultat connaît une détérioration de 2,53 millions de francs (- 157,22 %).

Compte de résultats échelonné « Eaux usées » (en millions de francs)

	Budget 2024	Budget 2023	B2024 / B2023 Écart	Écart en %	Comptes 2022	B2024 / C2022 Écart	Écart en %
30 - Charges de personnel	3.02	2.68	0.35 ↗	12.91	2.26	0.76 ↗	33.75
31 - Charges de biens et services et autres charges d'exploitation	1.31	1.53	-0.22 ↘	-14.53	0.94	0.37 ↗	39.17
33 - Amortissements du patrimoine administratif	0.56	1.09	-0.53 ↘	-48.91	3.80	-3.25 ↘	-85.38
35 - Attributions aux fonds et financements spéciaux	3.56	6.32	-2.76 ↘	-43.71	3.53	0.03 →	0.94
36 - Charges de transfert	5.55	3.76	1.78 ↗	47.46	3.69	1.86 ↗	50.30
Charges d'exploitation	13.99	15.38	-1.39 ↘	-9.02	14.22	-0.23 ↘	-1.60
42 - Taxes	12.28	13.39	-1.11 ↘	-8.29	11.78	0.50 ↗	4.26
43 - Revenus divers	0.26	0.26	0.00 →	0.00	0.09	0.17 ↗	187.65
45 - Prélèvements sur les fonds et financements spéciaux	0.44	0.78	-0.34 ↘	-43.80	3.87	-3.43 ↘	-88.68
46 - Revenus de transfert	0.25	0.26	-0.02 ↘	-6.83	0.12	0.13 ↗	110.30
Revenus d'exploitation	13.22	14.69	-1.47 ↘	-10.01	15.86	-2.64 ↘	-16.63
Résultat de l'activité d'exploitation	-0.77	-0.69	-0.08 ↘	-11.99	1.64	-2.41 ↘	-147.03
34 - Charges financières	0.16	0.16	0.00 →	0.00	0.03	0.13 ↗	449.78
Résultat provenant de financements	-0.16	-0.16	0.00 →	0.00	-0.03	-0.13 ↘	-449.78
Résultat opérationnel	-0.93	-0.85	-0.08 ↘	-9.74	1.61	-2.54 ↘	-157.75
48 - Revenus extraordinaires	0.01	0.01	0.00 →	0.00	--	0.01 ↗	--
Résultat extraordinaire	0.01	0.01	0.00 →	0.00	--	0.01 ↗	--
Résultat total du compte de résultats	-0.92	-0.84	-0.08 ↘	-9.84	1.61	-2.53 ↘	-157.22

Explications concernant le GM 30 - Charges de personnel

Des postes supplémentaires ont été proposés et budgétés.

Explications concernant le GM 33 - Amortissements du patrimoine administratif

Les amortissements liés au passage du MCH1 au MCH2 s'achèvent en 2023. Un solde résiduel a encore été amorti cette année-là, mais les amortissements seront nuls dès 2024.

Explications concernant le GM 35 - Attributions aux fonds et financements spéciaux

Désormais, les taxes de raccordement uniques seront imputées aux attributions. Cela signifie que ces taxes seront déduites du montant attribué au compte spécial en fonction du maintien de la valeur.

En outre, on s'attend à de plus faibles taxes de raccordement que ces dernières années, ce qui engendre un versement moins élevé dans le financement spécial « Maintien de la valeur, taxes de raccordement ».

Explications concernant le GM 36 - Charges de transfert

Au second semestre 2022, la société STEP Région Bienne S.A. a annoncé des hausses de contribution pour les communes affiliées et les a introduites dès 2023.

Explications concernant le GM 42 - Taxes

On s'attend à des émoluments de raccordement moins élevés que les années précédentes.

Explications concernant le GM 45 - Prélèvements sur les fonds et financements spéciaux

Le prélèvement est lié aux amortissements du patrimoine administratif qui s'achèvent désormais en partie (cf. GM 33).

Explications concernant le GM 46 - Revenus de transfert

Les contributions pour l'examen de l'état des installations d'eaux usées privées ont été estimées à la baisse lors de la procédure de budgétisation 2024 par rapport aux 78 000 francs perçus une fois en 2022.

Évolution des capitaux propres entre 2022 et 2024

	Capitaux propres 31.12.2024	FS Taxes raccordement Budget	Résultat Budget 2024	Capitaux propres 31.12.2023	FS Taxes raccordement Budget	Résultat Budget 2023	Capitaux propres 31.12.2022	FS Taxes raccordement Budget	Comptes 2022	Capitaux propres 01.01.2022
29 - Capitaux propres	24.89	1.25	-0.92	24.56	2.62	-0.84	22.78	2.62	1.61	18.55

Malgré l'excédent de charges du compte spécial « Eaux usées » d'un montant de 0,92 million de francs et aussi grâce aux émoluments de raccordement alimentant le préfinancement du maintien de la valeur conformément à la loi, le capital propre évolue positivement.

4.4.2 Enlèvement des ordures

Les dispositions concernant les financements spéciaux dit normaux, alimentés par les émoluments, s'appliquent à ce compte spécial (loi sur les déchets [LD] ; RSB 822.1). Les frais d'élimination des déchets sont couverts par des émoluments selon le principe de causalité.

Le résultat global du budget 2024 présente un excédent de charges de 0,29 million de francs, soit une détérioration de 0,62 million par rapport au budget 2023. Par rapport aux comptes 2022, le résultat s'est dégradé de 0,79 million de francs (- 158,98 %).

Compte de résultats échelonné « Enlèvement des ordures » (en millions de francs)

	Budget 2024	Budget 2023	B2024 / B2023 Écart	Écart en %	Comptes 2022	B2024 / C2022 Écart	Écart en %
30 - Charges de personnel	3.60	3.47	0.13 ↗	3.71	3.41	0.20 ↗	5.79
31 - Charges de biens et services et autres charges d'exploitation	1.72	1.95	-0.23 ↘	-12.03	1.67	0.04 ↗	2.50
33 - Amortissements du patrimoine administratif	1.16	1.08	0.08 ↗	7.38	0.81	0.36 ↗	43.85
36 - Charges de transfert	0.89	0.25	0.65 ↗	260.63	0.77	0.12 ↗	15.78
Charges d'exploitation	7.38	6.76	0.62 ↗	9.18	6.66	0.72 ↗	10.75
42 - Taxes	6.78	6.78	0.00 →	0.00	6.99	-0.20 ↘	-2.92
43 - Revenus divers	0.00	0.00	0.00 →	0.00	0.00	0.00 ↘	-11.90
46 - Revenus de transfert	0.12	0.12	0.00 →	0.00	0.12	0.00 ↘	-1.24
Revenus d'exploitation	6.91	6.91	0.00 →	0.00	7.11	-0.21 ↘	-2.90
Résultat de l'activité d'exploitation	-0.47	0.15	-0.62 ↘	-415.43	0.45	-0.92 ↘	-204.41
44 - Revenus financiers	0.17	0.17	0.00 →	0.00	0.05	0.12 ↗	270.03
Résultat provenant de financements	0.17	0.17	0.00 →	0.00	0.05	0.12 ↗	270.03
Résultat opérationnel	-0.30	0.32	-0.62 ↘	-196.20	0.50	-0.80 ↘	-161.30
48 - Revenus extraordinaires	0.01	0.01	0.00 →	0.00	--	0.01 ↗	--
Résultat extraordinaire	0.01	0.01	0.00 →	0.00	--	0.01 ↗	--
Résultat total du compte de résultats	-0.29	0.33	-0.62 ↘	-189.32	0.50	-0.79 ↘	-158.98

Explications concernant le GM 30 - Charges de personnel

Des postes supplémentaires ont été proposés et budgétés eu égard à l'ouverture projetée du centre de recyclage. Les charges de personnel sont également grevées par des recrutements à court terme de personnel temporaire, du fait de la nécessité de palier à des absences pour cause de maladie et d'accident.

Explications concernant le GM 31 - Charges de biens et services et autres charges d'exploitation

Suite à une décision de la Confédération concernant la redevance sur le trafic des poids lourds (RPLP), aucune redevance n'est encore perçue sur les poids lourds électriques, mais cette pratique devrait changer à l'avenir. Les frais d'entretien des véhicules sont désormais imputés à l'interne via le GM 36.

Explications concernant le GM 36 - Charges de transfert

Les frais d'entretien des véhicules sont désormais imputés à l'interne via le GM 36 et non plus via le GM 31.

Évolution des capitaux propres entre 2022 et 2024

	Capitaux propres 31.12.2024	Résultat Budget 2024	Capitaux propres 31.12.2023	Résultat Budget 2023	Capitaux propres 31.12.2022	Comptes 2022	Capitaux propres 01.01.2022
29 - Capitaux propres	10.65	-0.29	10.94	0.33	10.62	0.50	10.12

L'excédent de charges de 0,29 million de francs du compte spécial « Enlèvement des ordures » peut être supporté par les capitaux propres.

4.4.3 Sapeurs-pompiers

Par principe, le compte spécial « Sapeurs-pompiers » est alimenté non par des émoluments, mais par la taxe d'exemption selon le règlement municipal RDCo 5.7-1.

Le compte global du budget 2024 présente un excédent de charges de 0,45 million de francs, soit une détérioration de 0,04 million par rapport au budget 2023. Par rapport aux comptes 2022, le résultat s'est dégradé de 0,28 million de francs (- 164,97 %).

Compte de résultats échelonné « Sapeurs-pompiers » (en millions de francs)

	Budget 2024	Budget 2023	B2024 / B2023 Écart	Écart en %	Comptes 2022	B2024 / C2022 Écart	Écart en %
30 - Charges de personnel	4.65	4.54	0.12 ↗	2.54	4.44	0.21 ↗	4.77
31 - Charges de biens et services et autres charges d'exploitation	1.43	1.43	0.00 →	0.00	1.35	0.08 ↗	5.57
33 - Amortissements du patrimoine administratif	0.53	0.64	-0.11 ↘	-17.03	0.42	0.11 ↗	26.52
36 - Charges de transfert	0.16	0.16	0.00 →	0.00	0.18	-0.02 ↘	-11.85
Charges d'exploitation	6.77	6.76	0.01 →	0.09	6.39	0.38 ↗	5.91
42 - Taxes	4.43	4.43	0.00 →	0.00	4.34	0.09 ↗	2.05
43 - Revenus divers	0.02	0.02	0.00 →	0.00	0.01	0.01 ↗	173.17
46 - Revenus de transfert	1.63	1.63	0.00 →	0.00	1.69	-0.06 ↘	-3.78
Revenus d'exploitation	6.08	6.08	0.00 →	0.00	6.04	0.04 →	0.62
Résultat de l'activité d'exploitation	-0.69	-0.68	-0.01 →	-0.88	-0.35	-0.34 ↘	-97.65
44 - Revenus financiers	0.27	0.27	0.00 →	0.00	0.18	0.08 ↗	46.85
Résultat provenant de financements	0.27	0.27	0.00 →	0.00	0.18	0.08 ↗	46.85
Résultat opérationnel	-0.42	-0.42	-0.01 ↘	-1.45	-0.17	-0.26 ↘	-152.36
48 - Revenus extraordinaires	0.01	0.01	0.00 →	0.00	--	0.01 ↗	--
Résultat extraordinaire	0.01	0.01	0.00 →	0.00	--	0.01 ↗	--
Résultat total du compte de résultats	-0.41	-0.41	-0.01 ↘	-1.48	-0.17	-0.25 ↘	-146.41

Explications concernant le GM 30 - Charges de personnel

L'augmentation est due à la fluctuation de personnel et à la formation y afférente de nouveaux collaborateurs et nouvelles collaboratrices, à l'évolution individuelle des salaires ainsi qu'à la hausse générale des salaires.

Explications concernant le GM 31 - Charges de biens et services et autres charges d'exploitation

Un montant de 1,43 million de francs avait été budgété en 2022. L'écart entre les comptes 2022 et le budget 2024 concerne de petits montants (biens consommables) et, par exemple, la délimitation forfaitaire de 40 000 francs fixée par FIN quant à la clôture annuelle.

Explications concernant le GM 33 - Amortissements du patrimoine administratif

Nouveaux amortissements pour des acquisitions de véhicules, amortissements provisoires pour des projets figurant dans la planification des investissements, mais pas encore réalisés.

Explications concernant le GM 36 - Charges de transfert

Imputations internes / Prestations de service

Explications concernant le GM 42 - Taxes

Taxes, par exemple, pour détecteurs d'incendie ; révision d'appareils respiratoires; nettoyage de vêtements, petits montants variables.

Explications concernant le GM 43 - Revenus divers

Petits montants : en 2022 env. 7000 francs, p. ex. exercice et démarrage du groupe électrogène de secours par ESB.

Explications concernant le GM 46 - Revenus de transfert

Paiements de dédommagements par l'Assurance immobilière du Canton de Berne ainsi que par les communes affiliées du Corps régional des sapeurs-pompiers. Montant variable selon les charges et le nombre d'interventions.

Explications concernant le GM 44 - Revenus financiers

Recettes de locations de locaux, p. ex. ARB, Inspection de police. 2022 Suppression / Dissolution du Garage central, env. 60 000 francs.

Explications concernant le GM 48 - Revenus extraordinaires

Poste budgétaire de 10 000 francs à titre de réserve. 2022 Aucune comptabilisation.

Évolution des capitaux propres entre 2022 et 2024

	Budget 2024	Budget 2023	B2024 / B2023 Écart	Écart en %	Comptes 2022	B2024 / C2022 Écart	Écart en %
29 - Capitaux propres	8.63	-0.41	9.04	-0.41	9.45	-0.17	9.62

L'excédent de charges de 0,41 million de francs dans le compte spécial « Sapeurs-pompiers » peut être supporté par les capitaux propres.

4.4.4 EMS de Bienne

Le compte spécial « EMS de Bienne » est régi comme un financement spécial en vertu du règlement municipal RDCo 8.7-3.1. C'est le seul compte spécial reposant sur un plan comptable (CURAVIVA) qui s'écarte du MCH2 et s'appuie sur les directives de la Direction cantonale de la santé, des affaires sociales et de l'intégration (DSSI). Comme pour les années précédentes, l'établissement du budget 2024 a exigé une conversion pour correspondre aux comptes du MCH2.

Le résultat global du budget 2024 affiche un excédent de revenus de 0,75 million de francs, soit une détérioration de 0,08 million par rapport au budget 2023. Par rapport aux comptes 2022, le résultat s'améliore de 0,88 million de francs (676,50 %).

Compte de résultats échelonné « EMS de Bienne » (en millions de francs)

	Budget 2024	Budget 2023	B2024 / B2023 Écart	Écart en %	Comptes 2022	B2024 / C2022 Écart	Écart en %
30 - Charges de personnel	22.73	21.29	1.44 ↗	6.75	21.10	1.63 ↗	7.72
31 - Charges de biens et services et autres charges d'exploitation	7.70	5.26	2.44 ↗	46.30	6.12	1.58 ↗	25.78
33 - Amortissements du patrimoine administratif	1.07	0.66	0.41 ↗	60.98	0.63	0.44 ↗	68.59
36 - Charges de transfert	0.59	0.60	0.00 →	-0.42	0.40	0.19 ↗	48.69
Charges d'exploitation	32.09	27.81	4.28 ↗	15.37	28.25	3.84 ↗	13.58
42 - Taxes	32.38	28.50	3.88 ↗	13.62	27.86	4.51 ↗	16.20
43 - Revenus divers	0.15	--	0.15 ↗	--	--	0.15 ↗	--
46 - Revenus de transfert	0.20	0.11	0.09 ↗	77.39	0.22	-0.01 ↘	-5.57
Revenus d'exploitation	32.73	28.61	4.12 ↗	14.40	28.08	4.65 ↗	16.56
Résultat de l'activité d'exploitation	0.65	0.80	-0.16 ↘	-19.44	-0.17	0.82 ↗	480.05
34 - Charges financières	0.02	--	0.02 ↗	--	--	0.02 ↗	--
44 - Revenus financiers	0.12	0.02	0.10 ↗	482.61	0.04	0.08 ↗	207.16
Résultat provenant de financements	0.10	0.02	0.08 ↗	374.18	0.04	0.06 ↗	149.99
Résultat opérationnel	0.75	0.82	-0.08 ↘	-9.25	-0.13	0.88 ↗	676.50
Résultat extraordinaire	--	--	--	--	--	--	--
Résultat total du compte de résultats	0.75	0.82	-0.08 ↘	-9.25	-0.13	0.88 ↗	676.50

Explications concernant le GM 30 - Charges de personnel

Les charges de personnel augmentent de 1,44 million de francs en raison de l'ouverture du centre de coûts supplémentaire « Cuisine de production » (alimentation saine) et du personnel qui est lié.

Explications concernant le GM 31 - Charges de biens et services et autres charges d'exploitation

Les frais d'entretien et d'énergie sont en hausse. L'intégration de l'exploitation de la nouvelle cuisine de production engendre une modification des charges de matériel et d'exploitation.

Explications concernant le GM 33 - Amortissements du patrimoine administratif

Les équipements nouvellement acquis pour la cuisine de production ainsi que les biens mobiliers nécessaires suite aux travaux réalisés à l'EMS Redern ont été inscrits à l'actif et sont désormais amortis.

Explications concernant le GM 42 - Taxes

L'augmentation s'explique par la mise en service de la cuisine de production. De plus, l'occupation des lits, les niveaux de soins ainsi que les taxes d'encadrement et de soins changent conformément aux prescriptions cantonales.

Explications concernant le GM 46 - Revenus de transfert

Modification des contributions à la formation par le Canton.

Explications concernant le GM 44 - Revenus financiers

Revenus du loyer de la cuisine de production à l'EMS Redern

Évolution des capitaux propres entre 2022 et 2024

	Capitaux propres 31.12.2024	Résultat Budget 2024	Capitaux propres 31.12.2023	Résultat Budget 2023	Capitaux propres 31.12.2022	Comptes 2022	Capitaux propres 01.01.2022
29 - Capitaux propres	3.76	0.75	3.01	0.82	2.19	-0.12	2.31

Afin d'obtenir une exactitude maximale du budget, on ne prend pas pour base le budget de l'année en cours, mais au contraire le résultat des comptes de l'année précédente.

L'exploitation de la cuisine de production pour l'alimentation saine, qui a démarré seulement au 1^{er} janvier 2023, engendre quelques changements pris en compte pour la première fois dans le budget 2024, de sorte que l'on ne peut pas se référer à des valeurs empiriques.

L'excédent de revenus du compte spécial « EMS de Bienne » atteint 0,75 million de francs.

4.4.6 Tissot Arena

La Tissot Arena est gérée par le biais d'un compte spécial avec financement spécial en vertu du règlement municipal RDCo 4.4-2.

Le résultat global du budget 2024 présente un excédent de revenus de 0,11 million de francs, soit une amélioration de 0,04 million par rapport au budget 2023. Par rapport aux comptes 2022, le résultat s'est dégradé de 0,19 million de francs (- 64,09 %).

Compte de résultats échelonné « Tissot Arena » (en millions de francs)

	Budget 2024	Budget 2023	B2024 / B2023 Écart	Écart en %	Comptes 2022	B2024 / C2022 Écart	Écart en %
30 - Charges de personnel	0.16	0.15	0.00 →	0.84	0.04	0.11 ↗	262.46
31 - Charges de biens et services et autres charges d'exploitation	0.99	1.49	-0.50 ↘	-33.50	1.12	-0.13 ↘	-11.31
33 - Amortissements du patrimoine administratif	0.61	0.08	0.53 ↗	692.93	0.61	0.00 →	0.00
36 - Charges de transfert	0.05	0.05	0.00 →	0.00	0.01	0.04 ↗	322.63
Charges d'exploitation	1.80	1.77	0.03 ↗	1.82	1.78	0.02 ↗	1.25
Revenus d'exploitation	--	--	--	--	--	--	--
Résultat de l'activité d'exploitation	-1.80	-1.77	-0.03 ↘	-1.82	-1.78	-0.02 ↘	-1.25
34 - Charges financières	0.92	0.92	0.00 →	0.00	0.70	0.22 ↗	31.27
44 - Revenus financiers	2.82	2.75	0.07 ↗	2.65	2.77	0.05 ↗	1.89
Résultat provenant de financements	1.91	1.84	0.07 ↗	3.98	2.07	-0.17 ↘	-8.00
Résultat opérationnel	0.11	0.06	0.04 ↗	62.88	0.29	-0.19 ↘	-64.09
Résultat extraordinaire	--	--	--	--	--	--	--
Résultat total du compte de résultats	0.11	0.06	0.04 ↗	62.88	0.29	-0.19 ↘	-64.09

Évolution des capitaux propres entre 2022 et 2024

	Capitaux propres 31.12.2024	Résultat Budget 2024	Capitaux propres 31.12.2023	Résultat Budget 2023	Capitaux propres 31.12.2022	Comptes 2022	Capitaux propres 01.01.2022
29 - Capitaux propres	1.29	0.11	1.18	0.06	1.12	0.29	0.83

Le résultat du compte spécial « Tissot Arena » conduit à une hausse des capitaux propres de 0,11 million de francs.

5 Planification des investissements 2024

La Ville de Bienne poursuivra sa politique d'investissement active, bien que prudente. Un manque d'investissement régulier engendrant un besoin de renouvellement croissant représenterait une lourde charge pour les générations futures.

Vu la croissance démographique des dernières années, on prévoit d'investir dans les infrastructures publiques, en particulier dans les bâtiments scolaires, mais aussi dans le renouvellement de l'informatique (services à la population et divers systèmes d'exploitation) ainsi que dans les infrastructures municipales et le réseau routier (zones 30 km/h, encouragement de la mobilité douce et des transports publics).

Le Conseil municipal a décidé de fixer un plafond pour la réalisation de projets d'investissement (sans investissements à la charge de financements spéciaux, de comptes spéciaux et du patrimoine financier). Pour les années de planification 2023-2026, on a fixé un volume d'investissement de 30 millions de francs dans le compte général. Le volume d'investissement moyen dans le compte général (sans les investissements dans le patrimoine financier) a été priorisé aussi en 2024 en raison de l'endettement croissant.

Le volume a été fixé comme suit sous forme de plafonds entre les directions du compte général :

Direction	Plafonds en MCHF
Mairie	1.3
Direction des finances	3.4
Direction de l'action sociale et de la sécurité	0.6
Direction de la formation, de la culture et du sport	1.2
Direction des travaux publics, de l'énergie et de l'environnement	23.6
TOTAL	30.0

L'aperçu suivant montre les planifications réelles pour 2024 et leur écart par rapport au plafond. Les plafonds ont été respectés.

Le plafond prévu de 30 millions de francs annuel entre 2023 et 2025 a été dépassé dans le budget 2023, à hauteur de 2,43 millions de francs. La priorisation au sein du portefeuille des directions a permis de fixer un volume d'investissement de 25,48 millions de francs pour l'exercice budgétaire 2024, soit un montant de 4,52 millions de francs de moins que le plafond fixé, mais qui sera équilibré sur les quatre prochaines années.

Il convient encore de mentionner ici que 99 % du volume d'investissement ont été enregistrés à titre d'investissements de remplacement.

Direction	Administration	Plafonds	Différence
Mairie	1.34	1.30	-0.04
Direction des finances	3.37	3.37	0.00
Direction de l'action sociale et de la sécurité	0.53	0.55	0.02
Direction de la formation, de la culture et du sport	1.11	1.16	0.05
Direction des travaux publics, de l'énergie et de l'environnement	19.15	23.63	4.48
Sous-total	25.48	30.00	4.52
Patrimoine financier	3.93		
Total	29.41		

Les 3,37 millions de francs prévus à la Direction des finances concernent exclusivement des projets informatiques (matériel et logiciels). Il s'agit par exemple des premiers frais pour remplacer l'actuel système ERP. Le portefeuille informatique de la Direction des finances englobe aussi des projets informatiques d'autres directions.

La réalisation des projets de plus grande ampleur suivants dans le patrimoine administratif (sans investissements compensés par des financements spéciaux et le patrimoine financier) est prévue pour 2024 :

N° de projet	Description	Planification 2024 en francs
MAN 566000141	Réparation du gazon naturel au stade de la Tissot Arena	2'650'000
MAN 560000288.A	Quartier Mâche - Geyisried, zone 30 km/h	2'500'000
MAN 560000467.A	MaC Rue du Faucon	1'600'000
MAN 540000479.A	Installation de protection du Sahligut / réaffectation + rénovation	1'550'000
MAN 540000484	Besoins urgents de remise en état pour maintenir l'exploitation	1'500'000
MAN 563000195	Entretien des routes communales	1'500'000
MAN 566000107	Halle de véhicules des espaces verts	1'450'000
MAN 540000590	Rénovations urgentes de divers petits bâtiments	1'450'000
MAN 560000278	Mâche Centre - espace public, 3 ^e génération	1'300'000
MAN 540000503	Mesures urgentes de sécurité / protection-incendie (priorité 1)	1'000'000
MAN 560000425.A	Place Centrale, rénovation et reconstruction du pont	1'000'000

Les dépenses totales d'investissement dans le compte général de la Ville atteignent 25,48 millions de francs et sont ainsi inférieures de 6,95 millions au budget 2023. Les investissements compensés par des comptes spéciaux s'élèvent, quant à eux, à 14,21 millions de francs.

Les investissements des comptes spéciaux portent sur 39,94 millions de francs. Les investissements nets du compte global atteignent ainsi 83,57 millions de francs.

Investissements du compte global	en millions de francs
	Budget 2024
Mairie	1.34
Direction des finances	3.37
Direction de l'action sociale et de la sécurité	0.53
Direction de la formation, de la culture et du sport	1.10
Direction des travaux publics, de l'énergie et de l'environnement	19.15
Patrimoine financier	3.93
Total Administration	29.42
Total Financements spéciaux	14.21
EMS de Bienne	15.55
Tissot Arena	1.86
Sapeurs-pompiers	13.90
Enlèvement des ordures	8.63
Eaux usées	0.00
Total Comptes spéciaux	39.94
Total Investissements consolidés (100%)	83.57

Vu le nombre d'élèves en forte hausse, il est également nécessaire d'investir dans des infrastructures scolaires. En outre, quelques-unes d'entre elles arrivent en fin de vie et doivent être renouvelées. Une grande partie des investissements ne peut pas être reportée à bien plaisir, car les locaux scolaires, par exemple, doivent être disponibles en temps utile. À cela s'ajoutent des dépenses dans le réseau routier (encouragement de la mobilité douce et des transports publics) et pour la valorisation du domaine public (axes nord et sud, quai du Bas, etc.). En raison de retards pris dans des projets pour cause d'oppositions ou de processus décisionnels fastidieux, mais aussi en raison de ressources humaines limitées, on doit partir du principe que tous les projets ne pourront pas être réalisés comme prévu.

6 Financement du compte général

Il faut s'attendre à un découvert de 42,22 millions de francs au niveau du financement, qui s'explique ainsi :

Financement (en MCHF)	Budget 2024	Budget 2023
Résultat du compte général	0.00	-2.73
Amortissement du patrimoine administratif	28.38	25.51
Variation nette des capitaux propres	-26.98	-19.56
Autofinancement du compte général (cash-flow)	1.40	3.22
Investissements nets	-43.62	-48.49
Besoin de liquidités découlant de l'activité d'investissement	-43.62	-48.49
Découvert de financement	-42.22	-45.27

Le budget 2024 boucle dans le compte général avec un flux de trésorerie positif autofinancé. Cela signifie que lesdites dépenses de consommation ordinaires sont certes financées par les recettes ordinaires, mais que les investissements nets du compte général sont presque intégralement financés par des capitaux de tiers. Par rapport au budget de l'année précédente, le degré d'autofinancement se dégrade de 1,82 million de francs. En conséquence, la Ville doit encore aggraver son endettement de 42 millions de francs.

Les valeurs indicatives fixées par la Conférence des directrices et directeurs cantonaux des finances (CDF) (cf. chapitre « Indicateurs financiers ») prévoit pour le degré d'autofinancement une valeur entre 80% et 100% comme « cas normal ».

7 Indicateurs financiers






Pour évaluer la situation financière de la Ville de Bienne, on a calculé les indicateurs financiers du compte général présentés ci-dessous, sur la base des valeurs des comptes annuels 2020, 2021 et 2022 et des valeurs budgétaires de 2023 et 2024 établies selon les formules publiées par l'OACOT.

Le contenu et les informations de chaque indicateur sont expliqués succinctement comme suit :

Informations sur les indicateurs financiers

Indicateur financier	Informations
Degré d'autofinancement (DA)	indique dans quelle mesure les investissements peuvent être financés par des ressources propres. S'il est de plus de 100%, il permet le financement d'investissements ou conduit à un désendettement, tandis que s'il est de moins de 100%, il entraîne un nouvel endettement ou emprunt.
Quotité de la charge des intérêts (QChI)	indique la part des revenus qui est absorbée par les intérêts nets. Plus elle est élevée et plus l'endettement est important. À l'inverse, moins elle est élevée et plus grande est la marge de manœuvre financière de la collectivité. Une quotité de la charge des intérêts négative signifie que les revenus du patrimoine sont supérieurs au montant des intérêts de la dette. Les comparaisons portant sur plusieurs exercices renseignent sur l'évolution de l'endettement dans la commune, et les comparaisons intercommunales sur la situation actuelle de la commune en la matière.
Dette brute par rapport aux revenus (DB/R)	permet d'évaluer la situation d'endettement, et en particulier de déterminer si l'endettement est proportionné compte tenu des revenus obtenus. Cet indicateur renseigne sur le pourcentage des revenus financiers nécessaire au remboursement de la dette brute.
Quotité d'investissement (QInv)	renseigne sur le rapport entre les activités d'investissement et les charges annuelles globales. Cet indicateur ne permet toutefois pas à lui seul de tirer des conclusions sur la situation financière de la commune.
Quotité de la charge financière (QChF)	indique l'incidence des frais financiers sur le budget (= charges d'intérêts nettes plus amortissements et rectifications). Cet indicateur permet de constater dans quelle mesure les revenus courants sont absorbés par les intérêts et les amortissements ordinaires (charge financière). Une hausse de ce taux équivaut à une réduction de la marge budgétaire.
Quotité d'autofinancement (QA)	reflète la capacité financière d'une commune ainsi que sa marge de manœuvre budgétaire. Cet indicateur renseigne sur la part des revenus pouvant être affectée au financement d'investissements ou au désendettement (capacité financière).

Indicateurs du compte général

	2020	2021	2022	2023	2024	Valeurs indicatives de la CDF	Évaluation
Degré d'autofinancement (DA)	12.23	62.00	-25.40	12.25	3.53	>100% bon 80%-100% cas normal 50% - 80% insuffisant	
Quotité de la charge des intérêts (QChI)	2.23	1.87	2.40	2.85	3.33	0% - 4% bon 4% - 9% suffisant >9% mauvais	
Quotité d'investissement (Qinv)	9.10	8.51	9.40	10.39	8.82	<10% faible 10% - 20% moyen 20% - 30% forte >30% très forte	
Quotité de la charge financière (QChF)	6.86	6.59	7.40	8.59	9.91	<5% charge faible 5% - 15% charge acceptable >15% charge élevée	
Quotité d'autofinancement (QA)	1.10	4.82	-2.70	1.34	0.32	>20% bon 10% - 20% moyen <10% mauvais	

8 Répercussion sur le climat

Les répercussions sur le climat peuvent être décrites en particulier pour les dépenses de la Ville. La rénovation d'un bâtiment scolaire se répercute ainsi positivement sur le climat. La Ville de Bienne s'efforce de réduire ses émissions de gaz à effet de serre, comme l'exige, entre autres, le règlement sur la protection du climat de la Ville de Bienne. Les gaz à effet de serre réellement produits par l'Administration municipale sont publiés depuis 2020 dans le cadre du rapport de gestion de la Ville, de sorte que la population peut en suivre l'évolution.

9 Projet d'arrêté et arrêté

9.1 Projet d'arrêté du Conseil municipal

Vu le rapport du Conseil municipal du 23 août 2023,
vu l'art. 40, al. 1, ch. 1, let. a, du Règlement de la Ville du 9 juin 1996 (RDCo 1.0-1),
le Conseil de ville de Bienne arrête :

I. Il soumet aux ayants droit au vote biennois un budget avec un résultat négatif de 0,78 million de francs dans le compte global – soit des charges de 517,95 millions de francs et des revenus de 517,17 millions de francs – et leur recommande d'approuver le projet d'arrêté communal suivant :

Vu le message du Conseil de ville des 4 et 5 octobre 2023, et s'appuyant sur l'art. 12, ch. 2, let. a, du Règlement de la Ville du 9 juin 1996 (RDCo 1.0-1), la Commune municipale de Bienne arrête :

- a. Le budget de la Commune municipale de Bienne établi pour 2024 est approuvé.
- b. Les impôts communaux suivants, inchangés, seront perçus en 2024 :
Les taux unitaires cantonaux multipliés par 1,63 sur les espèces d'impôts de l'État (revenu, fortune, bénéfice et capital).
- c. En 2024, une taxe immobilière inchangée s'élevant à 1,50 ‰ de la valeur officielle sera perçue.
- d. Le Conseil municipal est chargé d'exécuter ces arrêtés.

II. Le projet de message aux ayants droit au vote est approuvé.

Bienne, le 23 août 2023

Au nom du Conseil municipal

Le maire :

Le vice-chancelier :

Erich Fehr

Julien Steiner

9.2 Arrêté du Conseil de ville

Vu le rapport du Conseil municipal du 23 août 2023, vu l'art. 9, al. 1, et l'art. 40, al. 1, ch. 1, let. a, du Règlement de la Ville du 9 juin 1996 (RDCo 1.0-1), le Conseil de ville de Bienne arrête :

I. Il soumet aux ayants droit au vote biennois un budget avec un résultat négatif de 0,78 million de francs dans le compte global – soit des charges de 517,95 millions de francs et des revenus de 517,17 millions de francs – et leur recommande d'approuver le projet d'arrêté communal suivant :

Vu le message du Conseil de ville des 4 et 5 octobre 2023, et s'appuyant sur l'art. 12, ch. 2, let. a, du Règlement de la Ville du 9 juin 1996 (RDCo 1.0-1), la Commune municipale de Bienne arrête :

- a. Le budget de la Commune municipale de Bienne établi pour 2024 est approuvé.
- b. Les impôts communaux suivants, inchangés, seront perçus en 2024 :
Les taux unitaires cantonaux multipliés par 1,63 sur les espèces d'impôts de l'État (revenu, fortune, bénéfice et capital).
- c. En 2024, une taxe immobilière inchangée s'élevant à 1,5 % de la valeur officielle sera perçue.
- d. Le Conseil municipal est chargé d'exécuter ces arrêtés.

II. Le projet de message aux ayants droit au vote est approuvé.

Bienne, les 4/5 octobre 2023

Au nom du Conseil de ville

Le président :

Le secrétaire parlementaire :

Benedikt Loderer

Omar El Mohib

Annexes :

01_An_Mesures « Substance 2030 » pour le budget 2024 (document public)

02_An_Message aux ayants droit au vote (document public)

WIRTSCHAFT **DURABLE**



PRÉVOYANT
ZUSAMMENARBEIT

Budget 2024

Zahlenteil - V20

Partie comptable – V20

Inhaltsverzeichnis

Gesamthaushalt / Compte global	2
Allgemeiner Haushalt / Compte général	5
Präsidialdirektion / Mairie	8
Finanzdirektion / Direction des finances	24
Direktion Soziales und Sicherheit / Direction de l'action sociale et de la sécurité	37
Direktion Bildung, Kultur und Sport / Direction de la formation, de la culture et du sport.....	63
Direktion Bau, Energie und Umwelt / Direction des travaux publics, de l'énergie et de l'environnement.....	92
Sonderrechnungen / Comptes spéciaux.....	111
Anhang 1: Verpflichtungskredite Abwasseranlagen / Appendice 1: Crédits d'engagement des installations d'évacuation des eaux usées.....	131

Gesamthaushalt / Compte global

Erfolgsrechnung Gesamthaushalt / Compte de résultats du compte global

	Budget 2024	Budget 2023	IST / Comptes 2022	Abw. / Diff. /2024/2023	Abw. / Diff. / Diff. %	Abw. / Diff. 2024/2022	Abw. / Diff. / Diff. %	
300 Behörden und Kommissionen	1'464'361	1'824'361	4'139'630	-360'000	➔ -20	2'675'269	➔ -65	300 Autorités et commissions
301 Löhne Verwaltungs-/Betriebspersonal	106'597'212	100'462'968	98'707'711	6'134'243	➔ 6	-7'889'500	➔ 8	301 Traitements du personnel administ.
302 Löhne der Lehrpersonen	621'443	656'443	584'258	-35'000	➔ -5	-37'185	➔ 6	302 Traitements des enseignants
303 Temporäre Arbeitskräfte	101'958	80'958	263'804	21'000	➔ 26	161'846	➔ -61	303 Travailleurs temporaires
304 Zulagen	2'894'438	2'776'865	2'419'275	117'573	➔ 4	-475'164	➔ 20	304 Allocations
305 Arbeitgeberbeiträge	20'499'539	19'497'819	18'398'679	1'001'720	➔ 5	-2'100'860	➔ 11	305 Cotisations de l'employeur
306 Arbeitgeberleistungen	226'606	322'300	219'643	-95'694	➔ -30	-6'963	➔ 3	306 Prestations de l'employeur
309 übriger Personalaufwand	1'989'503	1'954'088	2'313'640	35'415	➔ 2	324'137	➔ -14	309 Autres charges de personnel
30 Personalaufwand	134'395'060	127'575'802	127'046'640	6'819'258	➔ 5	-7'348'419	➔ 6	30 Charges de personnel
310 Material- & Warenaufwand	9'445'416	5'138'610	8'408'137	4'306'807	➔ 84	-1'037'280	➔ 12	310 Charges de matériel et marchandises
311 Nicht aktivierbare Anlagen	1'060'784	841'901	1'328'309	218'883	➔ 26	267'525	➔ -20	311 Immo.ne pouv. être portées l'actif
312 Ver- & Entsorgung Liegenschaften VV	4'383'749	4'293'734	5'021'212	90'015	➔ 2	637'464	➔ -13	312 Aliment. et élimin.,biens-fonds PA
313 Dienstleistungen & Honorare	13'684'234	16'262'427	14'699'272	-2'578'194	➔ -16	1'015'038	➔ -7	313 Prestations de services, honoraires
314 Baulicher & betrieblicher Unterhalt	8'468'750	7'396'544	6'596'207	1'072'206	➔ 14	-1'872'543	➔ 28	314 Gros entretien et entretien courant
315 Unterhalt Mobilien/immaterielle Anl.	4'681'237	4'400'038	4'450'417	281'198	➔ 6	-230'820	➔ 5	315 Entretien des biens mob. et immobil.
316 Mieten, Leasing, Pachten, Ben.gebühren	7'724'889	7'368'214	7'851'102	356'675	➔ 5	126'213	➔ -2	316 Loyers, leasing, fermages, tax.d'us.
317 Spesenentschädigung	1'322'877	1'326'873	1'393'241	-3'996	➔ 0	70'364	➔ -5	317 Indemnisations
318 Wertberichtigungen auf Forderungen	3'654'429	3'634'429	4'346'864	20'000	➔ 1	692'435	➔ -16	318 Rectifications sur créances
319 Verschiedener Betriebsaufwand	567'932	547'341	1'997'646	20'591	➔ 4	1'429'714	➔ -72	319 Diverses charges d'exploitation
31 Sach- & übriger Betriebsaufwand	54'994'296	51'210'111	56'092'406	3'784'185	➔ 7	1'098'110	➔ -2	31 Charges biens et services et autres
330 Sachanlagen VV	24'440'798	22'608'564	24'188'433	1'832'234	➔ 8	-252'365	➔ 1	330 Immobilisations corporelles PA
332 Abschreibungen immaterielle Anlagen	7'866'845	6'456'338	5'348'558	1'410'507	➔ 22	-2'518'287	➔ 47	332 Amortis. des immobilisations incorp.
33 Abschreibungen Verwaltungsvermögen	32'307'643	29'064'902	29'536'991	3'242'741	➔ 11	-2'770'652	➔ 9	33 Amortissements du patrimoine admin.
351 Einlagen in Fonds & Spezialfinanz.	3'560'000	6'324'000	3'811'423	-2'764'000	➔ -44	251'423	➔ -7	351 Attrib.aux fonds et fin.spéciaux CP
35 Einlagen in Fonds & Spezialfinanzierung	3'560'000	6'324'000	3'811'423	-2'764'000	➔ -44	251'423	➔ -7	35 Attrib. aux fonds et financ. speciaux
361 Entschädigung an Gemeinwesen	79'701'288	76'986'528	74'598'447	2'714'760	➔ 4	-5'102'841	➔ 7	361 Dédommag. à des collectivités publ.
362 Finanz- & Lastenausgleich	10'294'921	10'186'792	10'235'535	108'129	➔ 1	-59'386	➔ 1	362 Péréquation fin. et comp. des charg.
363 Beiträge an Gemeinwesen & Dritte	163'849'403	182'143'457	153'785'864	18'294'055	➔ -10	10'063'539	➔ 7	363 Subv. à des collectivités et tiers
36 Transferaufwand	253'845'612	269'316'777	238'633'588	15'471'166	➔ -6	15'212'023	➔ 6	36 Charges de transfert
390 IV Material- & Warenbezüge	3'083'700	3'083'700	3'397'220	0	➔ 0	313'520	➔ -9	390 II Approv. en matériel+mar-chandises

	Budget 2024	Budget 2023	IST / Comptes 2022	Abw. / Diff. /2024/2023	Abw. / Diff. / %	Abw. / Diff. /2024/2022	Abw. / Diff. / %	
391 IV Dienstleistungen	6'508'531	2'917'163	6'463'178	3'591'368 ↗	123	-45'354 →	1	391 II Prestations de services
394 IV Kalk.Zinsen& Finanzaufwand	600'000	600'000	600'000	0 →	0	0 →	0	394 II Intérêts et charges fin. standard
398 IV Übertragungen	2'252'596	2'255'596	2'163'668	-3'000 →	0	-88'928 ↘	4	398 II Transmissions
39 Interne Verrechnung	12'444'827	8'856'459	12'624'066	3'588'368 ↗	41	179'239 ↗	-1	39 Imputations internes
Betrieblicher Aufwand	491'547'437	492'348'052	467'907'951	-800'615 →	0	23'639'486 ↘	5	Charges d'exploitation
400 Direkte Steuern natürliche Personen	107'580'000	100'067'485	107'750'425	7'512'515 ↗	8	170'425 →	0	400 Impôts directs, personnes physiques
401 Direkte Steuern juristische Personen	28'355'000	27'932'515	28'034'661	422'485 ↗	2	-320'339 ↘	1	401 Impôts directs, personnes morales
402 übrige direkte Steuern	20'690'000	20'784'000	22'590'155	-94'000 →	0	1'900'155 ↗	-8	402 Autres impôts directs
40 Fiskalertrag	156'875'000	148'995'580	158'631'740	7'879'420 ↗	5	1'756'740 ↗	-1	40 Revenus fiscaux
420 Ersatzabgaben	4'214'000	4'214'000	4'041'546	0 →	0	-172'454 ↘	4	420 Taxes d'exemption
421 Gebühren für Amtshandlung	3'793'640	4'271'800	3'435'547	-478'160 ↘	-11	-358'093 ↘	10	421 Emoluments administratifs
424 Benützungsgebühren& Dienstleistungen	31'940'173	37'973'093	30'937'779	-6'032'920 ↘	-16	-1'002'394 ↘	3	424 Taxes d'utilis. et prestat. de serv.
425 Erlös aus Verkäufen	5'122'307	1'883'890	1'358'362	3'238'417 ↗	172	-3'763'945 ↘	277	425 Recettes sur ventes
426 Rückerstattungen	41'810	41'810	60'377	0 →	0	18'567 ↗	-31	426 Remboursements
429 übrige Entgelte	202'800	202'800	566'759	0 →	0	363'959 ↗	-64	429 Autres taxes
42 Entgelte	90'077'300	91'284'604	77'712'809	-1'207'304 ↘	-1	12'364'491 ↘	16	42 Taxes
430 Verschiedene betriebliche Erträge	30'564'497	31'807'536	32'814'861	-1'243'039 ↘	-4	2'250'364 ↗	-7	430 Revenus d'exploitation divers
431 Aktivierung Eigenleistung	891'630	1'081'630	380'767	-190'000 ↘	-18	-510'863 ↘	134	431 Inscription prest. propres à l'actif
43 Verschiedene Erträge	31'771'531	33'204'570	33'479'586	-1'433'039 ↘	-4	1'708'055 ↗	-5	43 Revenus divers
460 Ertragsanteile	1'800'000	1'800'000	1'970'042	0 →	0	170'042 ↗	-9	460 Quotes-parts à des revenus
461 Entschädigungen von Gemeinwesen	106'620'691	125'033'680	102'964'005	18'412'989 ↘	-15	-3'656'686 ↘	4	461 Dédommagements de collectivités publ
462 Finanz-& Lastenausgleich	30'778'825	30'693'214	32'383'263	85'611 →	0	1'604'438 ↗	-5	462 Péréquation financière et compens.
46 Transferertrag	160'720'083	176'759'692	158'503'758	16'039'609 ↘	-9	-2'216'325 ↘	1	46 Revenus de transfert
490 IV Material-& Warenbezüge	3'083'700	3'083'700	3'397'220	0 →	0	313'520 ↗	-9	490 II Approv. en matériel+marchandises
491 IV Dienstleistungen	6'508'531	2'917'164	6'463'178	3'591'367 ↗	123	-45'354 →	1	491 II Prestations de services
494 IV Kalk.Zinsen& Finanzaufwand	600'000	600'000	600'000	0 →	0	0 →	0	494 II Intérêts et charges fin. standard
49 Interne Verrechnungen	12'444'827	8'856'460	12'624'066	3'588'367 ↗	41	179'239 ↗	-1	49 Imputations internes
Betrieblicher Ertrag	458'701'313	466'255'328	451'169'339	-7'554'015 ↘	-2	-7'531'973 ↘	2	Revenus d'exploitation
Ergebnis aus betrieblicher Tätigkeit	-32'846'125	-26'092'724	-16'738'612	-6'753'401 ↘	-26	16'107'513 ↗	-96	Résultat de l'activité d'exploitation
340 Zinsaufwand	20'814'371	18'251'751	13'629'464	2'562'620 ↗	14	-7'184'907 ↘	53	340 Charges d'intérêts
341 Realisierte Kursverluste	--	--	440	--	--	440 ↗	--	341 Pertes de change réalisées
342 Kapitalbeschaffungs-& Verwaltungsk.	40'000	40'000	67'081	0 →	0	27'081 ↗	-40	342 Frais acquis. capitaux et admin.
343 Liegenschaftenaufwand Finanzvermögen	1'776'710	1'776'710	1'486'733	0 →	0	-289'977 ↘	20	343 Charges pour biens-fonds, PF
344 Wertberichtigungen Anlagen FV	--	--	977'249	--	--	977'249 ↗	--	344 Rectifications, immobilisations PF
Finanzaufwand	22'631'081	20'068'461	16'160'967	2'562'620 ↗	13	-6'470'115 ↘	40	Charges financières
440 Zinsertrag	5'544'412	4'716'356	5'754'544	828'056 ↗	18	210'132 ↗	-4	440 Revenus des intérêts

	Budget 2024	Budget 2023	IST / Comptes 2022	Abw. / Diff. /2024/2023	Abw. / Diff. %	Abw. / Diff. 2024/2022	Abw. / Diff. %	
441 Realisierte Gewinne FV	--	--	1'065'895	--	--	1'065'895 ↗	--	441 Gains réalisés PF
443 Liegenschaftsertrag FV	16'426'088	16'353'071	17'579'620	73'017 →	0	1'153'532 ↗	-7	443 Revenus des biens-fonds PF
444 Wertberichtigung Anlagen FV	--	--	1'506'407	--	--	1'506'407 ↗	--	444 Rectifications, immobilisations PF
447 Liegenschaftsertrag VV	3'937'993	3'676'793	4'182'739	261'200 ↗	7	244'746 ↗	-6	447 Revenus des biens-fonds PA
Finanzertrag	27'694'049	26'531'776	32'076'792	1'162'273 ↗	4	4'382'743 ↗	-14	Revenus financiers
Ergebnis aus Finanzierung	5'062'968	6'463'315	15'915'825	-1'400'347 ↘	-22	10'852'857 ↗	-68	Résultat provenant de financements
Operatives Ergebnis	-27'783'157	-19'629'409	-822'787	-8'153'748 ↘	-42	26'960'370 ↗	3'277	Résultat opérationnel
389 Einlagen in das Eigenkapital	16'215'984	16'590'984	32'142'762	-375'000 ↘	-2	15'926'778 ↗	-50	389 Attributions aux capitaux propres
38 Ausserordentlicher Aufwand	16'215'984	16'590'984	32'142'762	-375'000 ↘	-2	15'926'778 ↗	-50	38 Charges extraordinaires
489 Entnahmen aus dem Eigenkapital	43'223'158	33'456'034	35'067'611	9'767'124 ↗	29	-8'155'547 ↘	23	489 Retraits de fonds propres
48 Ausserordentlicher Ertrag	43'223'158	33'456'034	35'067'611	9'767'124 ↗	29	-8'155'547 ↘	23	48 Revenus extraordinaires
Ausserordentliches Ergebnis	27'007'174	16'865'050	2'924'849	10'142'124 ↗	60	24'082'324 ↘	823	Résultat extraordinaire
Gesamtergebnis Erfolgsrechnung	-775'983	-2'764'359	4'333'576	1'988'376 ↗	72	5'109'559 ↗	-118	Résultat total du compte de résultats

Allgemeiner Haushalt / Compte général

Erfolgsrechnung Allgemeiner Haushalt / Compte de résultats du compte général

	Budget 2024	Budget 2023	IST / Comptes 2022	Abw. / Diff. /2024/2023	Abw. / Diff. %	Abw. / Diff. 2024/2022	Abw. / Diff. %			
300 Behörden und Kommissionen	1'464'141	1'824'141	4'139'235	-360'000	↓	-20	2'675'094	↑	-65	300 Autorités et commissions
301 Löhne Verwaltungs-/Betriebspersonal	78'507'037	74'114'890	73'220'267	4'392'148	↑	6	-5'286'771	↓	7	301 Traitements du personnel administ.
302 Löhne der Lehrpersonen	621'443	656'443	584'258	-35'000	↓	-5	-37'185	↓	6	302 Traitements des enseignants
303 Temporäre Arbeitskräfte	60'958	60'958	77'598	0	→	0	16'640	↑	-21	303 Travailleurs temporaires
304 Zulagen	2'053'911	2'053'911	1'926'203	0	→	0	-127'708	↓	7	304 Allocations
305 Arbeitgeberbeiträge	15'850'206	14'999'508	14'003'782	850'698	↑	6	-1'846'424	↓	13	305 Cotisations de l'employeur
306 Arbeitgeberleistungen	126'737	200'494	157'690	-73'758	↓	-37	30'954	↑	-20	306 Prestations de l'employeur
309 übriger Personalaufwand	1'549'028	1'531'868	1'689'510	17'160	↑	1	140'482	↑	-8	309 Autres charges de personnel
30 Personalaufwand	100'233'461	95'442'213	95'798'543	4'791'248	↑	5	-4'434'918	↓	5	30 Charges de personnel
310 Material- & Warenaufwand	4'726'300	2'037'750	5'078'223	2'688'550	↑	132	351'923	↑	-7	310 Charges de matériel et marchandises
311 Nicht aktivierbare Anlagen	562'313	403'215	957'320	159'098	↑	39	395'008	↑	-41	311 Immo.ne pouv. être portées l'actif
312 Ver- & Entsorgung Liegenschaften VV	3'244'877	3'282'867	3'976'642	-37'990	↓	-1	731'765	↑	-18	312 Aliment. et élimin.,biens-fonds PA
313 Dienstleistungen & Honorare	11'388'467	14'201'210	12'816'980	-2'812'744	↓	-20	1'428'513	↑	-11	313 Prestations de services, honoraires
314 Baulicher & betrieblicher Unterhalt	6'902'480	5'303'642	5'154'428	1'598'838	↑	30	-1'748'053	↓	34	314 Gros entretien et entretien courant
315 Unterhalt Mobilien/immaterielle Anl.	3'926'993	3'400'473	3'578'574	526'519	↑	15	-348'419	↓	10	315 Entretien des biens mob. et immobil.
316 Mieten, Leasing, Pachten, Ben. gebühren	5'989'416	5'857'300	6'194'812	132'116	↑	2	205'396	↑	-3	316 Loyers, leasing, fermages, tax.d'us.
317 Spesenentschädigung	1'286'911	1'286'079	1'378'727	832	→	0	91'816	↑	-7	317 Indemnisations
318 Wertberichtigungen auf Forderungen	3'328'879	3'303'879	3'977'876	25'000	→	1	648'997	↑	-16	318 Rectifications sur créances
319 Verschiedener Betriebsaufwand	502'162	477'563	1'778'643	24'599	↑	5	1'276'481	↑	-72	319 Diverses charges d'exploitation
31 Sach- & übriger Betriebsaufwand	41'858'797	39'553'978	44'892'224	2'304'818	↑	6	3'033'427	↑	-7	31 Charges biens et services et autres
330 Sachanlagen VV	20'573'232	19'087'751	17'960'481	1'485'481	↑	8	-2'612'750	↓	15	330 Immobilisations corporelles PA
332 Abschreibungen immaterielle Anlagen	7'803'982	6'421'182	5'300'480	1'382'800	↑	22	-2'503'502	↓	47	332 Amortis. des immobilisations incorp.
33 Abschreibungen Verwaltungsvermögen	28'377'214	25'508'933	23'260'961	2'868'281	↑	11	-5'116'253	↓	22	33 Amortissements du patrimoine admin.
351 Einlagen in Fonds & Spezialfinanz.	--	--	284'673	--	--	--	284'673	↑	--	351 Attrib.aux fonds et fin.spéciaux CP
35 Einlagen in Fonds & Spezialfinanzierung	--	--	284'673	--	--	--	284'673	↑	--	35 Attrib. aux fonds et financ. speciaux
361 Entschädigung an Gemeinwesen	72'464'442	72'178'198	69'549'067	286'244	→	0	-2'915'375	↓	4	361 Dédommag. à des collectivités publ.
362 Finanz- & Lastenausgleich	10'294'921	10'186'792	10'235'535	108'129	↑	1	-59'386	→	1	362 Péréquation fin. et comp. des charg.
363 Beiträge an Gemeinwesen & Dritte	163'849'403	182'143'457	153'785'864	18'294'055	↓	-10	-10'063'539	↓	7	363 Subv. à des collectivités et tiers
36 Transferaufwand	246'608'766	264'508'447	233'584'209	17'899'682	↓	-7	-13'024'557	↓	6	36 Charges de transfert
390 IV Material- & Warenbezüge	3'083'700	3'083'700	3'397'220	0	→	0	313'520	↑	-9	390 II Approv. en matériel+merchandises

	Budget 2024	Budget 2023	IST / Comptes 2022	Abw. / Diff. /2024/2023	Abw. / Diff. / Diff. %	Abw. / Diff. 2024/2022	Abw. / Diff. %	
391 IV Dienstleistungen	5'772'500	2'077'100	5'721'783	3'695'400 ↗	178	-50'717 →	1	391 II Prestations de services
394 IV Kalk.Zinsen& Finanzaufwand	600'000	600'000	600'000	0 →	0	0 →	0	394 II Intérêts et charges fin. standard
39 Interne Verrechnung	9'456'200	5'760'800	9'719'003	3'695'400 ↗	64	262'803 ↗	-3	39 Imputations internes
Betrieblicher Aufwand	426'534'437	430'774'372	407'702'450	-4'239'935 →	-1	-18'831'987 ↘	5	Charges d'exploitation
400 Direkte Steuern natürliche Personen	107'580'000	100'067'485	107'750'425	7'512'515 ↗	8	170'425 →	0	400 Impôts directs, personnes physiques
401 Direkte Steuern juristische Personen	28'355'000	27'932'515	28'034'661	422'485 ↗	2	-320'339 ↘	1	401 Impôts directs, personnes morales
402 übrige direkte Steuern	20'690'000	20'784'000	22'590'155	-94'000 →	0	1'900'155 ↗	-8	402 Autres impôts directs
40 Fiskalertrag	156'875'000	148'995'580	158'631'740	7'879'420 ↗	5	1'756'740 ↗	-1	40 Revenus fiscaux
420 Ersatzabgaben	44'000	44'000	-74'563	0 →	0	-118'563 ↘	159	420 Taxes d'exemption
421 Gebühren für Amtshandlung	3'753'640	4'231'800	3'435'547	-478'160 ↘	-11	-318'093 ↘	9	421 Emoluments administratifs
424 Benützungsgebühren& Dienstleistungen	12'863'052	17'785'972	12'410'025	-4'922'920 ↘	-28	-453'027 ↘	4	424 Taxes d'utilis. et prestat. de serv.
425 Erlös aus Verkäufen	193'770	196'770	167'194	-3'000 ↘	-2	-26'576 ↘	16	425 Recettes sur ventes
426 Rückerstattungen	40'160	40'160	60'377	0 →	0	20'217 ↗	-33	426 Remboursements
429 übrige Entgelte	67'080	67'080	172'549	0 →	0	105'469 ↗	-61	429 Autres taxes
42 Entgelte	34'207'612	38'185'382	26'742'090	-3'977'770 ↘	-10	-7'465'522 ↘	28	42 Taxes
430 Verschiedene betriebliche Erträge	30'391'247	31'784'286	32'803'053	-1'393'039 ↘	-4	2'411'807 ↗	-7	430 Revenus d'exploitation divers
431 Aktivierung Eigenleistung	636'340	826'340	293'570	-190'000 ↘	-23	-342'770 ↘	117	431 Inscription prest. propres à l'actif
43 Verschiedene Erträge	31'342'991	32'926'030	33'380'581	-1'583'039 ↘	-5	2'037'591 ↗	-6	43 Revenus divers
460 Ertragsanteile	1'800'000	1'800'000	1'970'042	0 →	0	170'042 ↗	-9	460 Quotes-parts à des revenus
461 Entschädigungen von Gemeinwesen	104'786'991	123'258'980	101'168'876	18'471'989 ↘	-15	-3'618'115 ↘	4	461 Dédommagements de collectivités publ
462 Finanz-& Lastenausgleich	30'778'825	30'693'214	32'383'263	85'611 →	0	1'604'438 ↗	-5	462 Péréquation financière et compens.
46 Transferertrag	158'521'603	174'632'212	156'356'628	16'110'609 ↘	-9	-2'164'974 ↘	1	46 Revenus de transfert
490 IV Material-& Warenbezüge	3'083'700	3'083'700	3'397'220	0 →	0	313'520 ↗	-9	490 II Approv. en matériel+marchandises
491 IV Dienstleistungen	5'772'500	2'077'100	5'721'783	3'695'400 ↗	178	-50'717 →	1	491 II Prestations de services
494 IV Kalk.Zinsen& Finanzaufwand	600'000	600'000	600'000	0 →	0	0 →	0	494 II Intérêts et charges fin. standard
49 Interne Verrechnungen	9'456'200	5'760'800	9'719'003	3'695'400 ↗	64	262'803 ↗	-3	49 Imputations internes
Betrieblicher Ertrag	396'777'326	406'873'924	391'173'783	10'096'598 ↘	-2	-5'603'543 ↘	1	Revenus d'exploitation
Ergebnis aus betrieblicher Tätigkeit	-29'757'111	-23'900'448	-16'528'668	-5'856'663 ↘	-25	13'228'443 ↗	-80	Résultat de l'activité d'exploitation
340 Zinsaufwand	19'716'126	17'176'581	12'902'600	2'539'545 ↗	15	-6'813'526 ↘	53	340 Charges d'intérêts
341 Realisierte Kursverluste	--	--	440	--	--	440 ↗	--	341 Pertes de change réalisées
342 Kapitalbeschaffungs-& Verwaltungsk.	40'000	40'000	67'081	0 →	0	27'081 ↗	-40	342 Frais acquis. capitaux et admin.
343 Liegenschaftenaufwand Finanzvermögen	1'776'710	1'776'710	1'486'733	0 →	0	-289'977 ↘	20	343 Charges pour biens-fonds, PF
344 Wertberichtigungen Anlagen FV	--	--	977'249	--	--	977'249 ↗	--	344 Rectifications, immobilisations PF
Finanzaufwand	21'532'836	18'993'291	15'434'102	2'539'545 ↗	13	-6'098'734 ↘	40	Charges financières
440 Zinsertrag	5'350'282	4'525'226	5'678'811	825'056 ↗	18	328'529 ↗	-6	440 Revenus des intérêts
441 Realisierte Gewinne FV	--	--	1'065'895	--	--	1'065'895 ↗	--	441 Gains réalisés PF

	Budget 2024	Budget 2023	IST / Comptes 2022	Abw. / Diff. /2024/2023	Abw. / Diff. %	Abw. / Diff. 2024/2022	Abw. / Diff. %	
443 Liegenschaftsertrag FV	14'897'371	14'897'371	16'120'788	0 →	0	1'223'417 ↗	-8	443 Revenus des biens-fonds PF
444 Wertberichtigung Anlagen FV	--	--	1'506'407	--	--	1'506'407 ↗	--	444 Rectifications, immobilisations PF
447 Liegenschaftsertrag VV	3'782'473	3'620'973	4'093'882	161'500 ↗	4	311'409 ↗	-8	447 Revenus des biens-fonds PA
Finanzertrag	24'312'782	23'326'226	29'037'920	986'556 ↗	4	4'725'138 ↗	-16	Revenus financiers
Ergebnis aus Finanzierung	2'779'946	4'332'935	13'603'818	-1'552'989 ↘	-36	10'823'873 ↗	-80	Résultat provenant de financements
Operatives Ergebnis	-26'977'165	-19'567'513	-2'924'849	-7'409'652 ↘	-38	24'052'316 ↗	-822	Résultat opérationnel
389 Einlagen in das Eigenkapital	16'215'984	16'590'984	32'142'762	-375'000 ↘	-2	15'926'778 ↗	-50	389 Attributions aux capitaux propres
38 Ausserordentlicher Aufwand	16'215'984	16'590'984	32'142'762	-375'000 ↘	-2	15'926'778 ↗	-50	38 Charges extraordinaires
489 Entnahmen aus dem Eigenkapital	43'193'149	33'425'954	35'067'611	9'767'195 ↗	29	-8'125'538 ↘	23	489 Retraits de fonds propres
48 Ausserordentlicher Ertrag	43'193'149	33'425'954	35'067'611	9'767'195 ↗	29	-8'125'538 ↘	23	48 Revenus extraordinaires
Ausserordentliches Ergebnis	26'977'165	16'834'970	2'924'849	10'142'195 ↗	60	-24'052'316 ↘	822	Résultat extraordinaire
Gesamtergebnis Erfolgsrechnung	0	-2'732'543	0	2'732'543 ↗	100	0 →	--	Résultat total du compte de résultats

Präsidialdirektion / Mairie

1 Präsidialdirektion / Mairie

	Budget 2024	Budget 2023	IST / Comptes 2022	Abw. / Diff. /2024/2023	Abw. / Diff. %	Abw. / Diff. 2024/2022	Abw. / Diff. %	
300 Behörden und Kommissionen	1'340'901	1'700'901	4'125'676	-360'000 ↘	-21	2'784'775 ↗	-67	300 Autorités et commissions
301 Löhne Verwaltungs-/Betriebspersonal	5'508'515	4'987'408	5'234'864	521'107 ↗	10	-273'651 ↘	5	301 Traitements du personnel administ.
304 Zulagen	83'851	83'851	87'719	0 →	0	3'868 ↗	-4	304 Allocations
305 Arbeitgeberbeiträge	1'438'443	1'367'792	1'342'033	70'652 ↗	5	-96'410 ↘	7	305 Cotisations de l'employeur
306 Arbeitgeberleistungen	17'710	17'710	17'712	0 →	0	2 →	0	306 Prestations de l'employeur
309 übriger Personalaufwand	308'090	325'590	302'432	-17'500 ↘	-5	-5'658 ↘	2	309 Autres charges de personnel
30 Personalaufwand	8'697'511	8'483'252	11'110'435	214'259 ↗	3	2'412'925 ↗	-22	30 Charges de personnel
310 Material- & Warenaufwand	194'456	96'651	182'046	97'805 ↗	101	-12'410 ↘	7	310 Charges de matériel et marchandises
311 Nicht aktivierbare Anlagen	16'097	16'097	26'120	0 →	0	10'023 ↗	-38	311 Immo.ne pouv. être portées l'actif
312 Ver- & Entsorgung Liegenschaften VV	8'039	8'039	8'038	0 →	0	-1 →	0	312 Aliment. et élimin.,biens-fonds PA
313 Dienstleistungen & Honorare	966'216	949'184	1'095'455	17'032 ↗	2	129'239 ↗	-12	313 Prestations de services, honoraires
315 Unterhalt Mobilien/immaterielle Anl.	226'020	303'099	143'762	-77'079 ↘	-25	-82'258 ↘	57	315 Entretien des biens mob. et immobil.
316 Mieten, Leasing, Pachten, Ben.gebühren	151'944	132'862	156'176	19'082 ↗	14	4'232 ↗	-3	316 Loyers, leasing, fermages, tax.d'us.
317 Spesenentschädigung	12'674	12'440	19'425	234 ↗	2	6'751 ↗	-35	317 Indemnisations
318 Wertberichtigungen auf Forderungen	--	--	561	--	--	561 ↗	--	318 Rectifications sur créances
319 Verschiedener Betriebsaufwand	308'049	297'512	341'652	10'537 ↗	4	33'604 ↗	-10	319 Diverses charges d'exploitation
31 Sach- & übriger Betriebsaufwand	1'883'496	1'815'884	1'973'236	67'611 ↗	4	89'740 ↗	-5	31 Charges biens et services et autres
330 Sachanlagen VV	43'252	--	17'684	43'252 ↗	--	-25'568 ↘	145	330 Immobilisations corporelles PA
332 Abschreibungen immaterielle Anlagen	1'533'182	1'211'347	1'278'220	321'835 ↗	27	-254'962 ↘	20	332 Amortis. des immobilisations incorp.
33 Abschreibungen Verwaltungsvermögen	1'576'434	1'211'347	1'295'904	365'087 ↗	30	-280'530 ↘	22	33 Amortissements du patrimoine admin.
351 Einlagen in Fonds & Spezialfinanz.	--	--	284'673	--	--	284'673 ↗	--	351 Attrib.aux fonds et fin.spéciaux CP
35 Einlagen in Fonds & Spezialfinanzierung	--	--	284'673	--	--	284'673 ↗	--	35 Attrib. aux fonds et financ. speciaux
361 Entschädigung an Gemeinwesen	37'530	37'530	37'084	0 →	0	-446 ↘	1	361 Dédommag. à des collectivités publ.
363 Beiträge an Gemeinwesen & Dritte	20'081'310	19'507'249	18'526'853	574'061 ↗	3	-1'554'457 ↘	8	363 Subv. à des collectivités et tiers
36 Transferaufwand	20'118'840	19'544'779	18'563'937	574'061 ↗	3	-1'554'903 ↘	8	36 Charges de transfert
390 IV Material- & Warenbezüge	349'500	349'500	332'590	0 →	0	-16'910 ↘	5	390 II Approv. en matériel+marchandises
391 IV Dienstleistungen	56'800	56'800	55'800	0 →	0	-1'000 ↘	2	391 II Prestations de services
394 IV Kalk.Zinsen & Finanzaufwand	600'000	600'000	600'000	0 →	0	0 →	0	394 II Intérêts et charges fin. standard
39 Interne Verrechnung	1'006'300	1'006'300	988'390	0 →	0	-17'910 ↘	2	39 Imputations internes
Betrieblicher Aufwand	33'282'581	32'061'563	34'379'413	1'221'018 ↗	4	1'096'832 ↗	-3	Charges d'exploitation
420 Ersatzabgaben	22'000	22'000	-77'500	0 →	0	-99'500 ↘	128	420 Taxes d'exemption
421 Gebühren für Amtshandlung	1'001'050	1'434'970	1'185'394	-433'920 ↘	-30	184'344 ↗	-16	421 Emoluments administratifs

	Budget 2024	Budget 2023	IST / Comptes 2022	Abw. / Diff. /2024/2023	Abw. / Diff. / Diff. %	Abw. / Diff. /2024/2022	Abw. / Diff. / Diff. %	
424 Benützungsgebühren& Dienstleistungen	36'000	36'000	25'918	0 →	0	-10'082 ↘	39	424 Taxes d'utilis. et prestat. de serv.
425 Erlös aus Verkäufen	--	--	60	--	--	60 ↗	--	425 Recettes sur ventes
429 übrige Entgelte	2'430	2'430	--	0 →	0	-2'430 ↘	--	429 Autres taxes
42 Entgelte	1'061'480	1'495'400	1'133'872	-433'920 ↘	-29	72'392 ↗	-6	42 Taxes
430 Verschiedene betriebliche Erträge	166'430	166'430	656'634	0 →	0	490'204 ↗	-75	430 Revenus d'exploitation divers
43 Verschiedene Erträge	166'430	166'430	656'634	0 →	0	490'204 ↗	-75	43 Revenus divers
461 Entschädigungen von Gemeinwesen	363'620	467'220	394'580	-103'600 ↘	-22	30'960 ↗	-8	461 Dédommagements de collectivités publ
462 Finanz- & Lastenausgleich	19'981'000	19'981'000	19'981'000	0 →	0	0 →	0	462 Péréquation financière et compens.
46 Transferertrag	20'446'820	20'550'420	20'498'417	-103'600 →	-1	51'597 →	0	46 Revenus de transfert
491 IV Dienstleistungen	1'811'200	1'747'200	1'688'742	64'000 ↗	4	-122'458 ↘	7	491 II Prestations de services
49 Interne Verrechnungen	1'811'200	1'747'200	1'688'742	64'000 ↗	4	-122'458 ↘	7	49 Imputations internes
Betrieblicher Ertrag	23'545'380	24'018'900	24'083'136	-473'520 ↘	-2	537'756 ↗	-2	Revenus d'exploitation
Ergebnis aus betrieblicher Tätigkeit	-9'737'201	-8'042'663	-10'296'277	-1'694'538 ↘	-21	-559'076 ↘	5	Résultat de l'activité d'exploitation
343 Liegenschaftenaufwand Finanzvermögen	8'180	8'180	3'297	0 →	0	-4'883 ↘	148	343 Charges pour biens-fonds, PF
Finanzaufwand	8'180	8'180	3'297	0 →	0	-4'883 ↘	148	Charges financières
440 Zinsertrag	12'280	12'280	8'184	0 →	0	-4'096 ↘	50	440 Revenus des intérêts
447 Liegenschaftsertrag VV	1'701'500	1'701'500	1'700'000	0 →	0	-1'500 →	0	447 Revenus des biens-fonds PA
Finanzertrag	1'713'780	1'713'780	1'708'184	0 →	0	-5'596 →	0	Revenus financiers
Ergebnis aus Finanzierung	1'705'600	1'705'600	1'704'887	0 →	0	-713 →	0	Résultat provenant de financements
Operatives Ergebnis	-8'031'601	-6'337'063	-8'591'390	-1'694'538 ↘	-27	-559'789 ↘	7	Résultat opérationnel
389 Einlagen in das Eigenkapital	32'200	32'200	107'951	0 →	0	75'751 ↗	-70	389 Attributions aux capitaux propres
38 Ausserordentlicher Aufwand	32'200	32'200	107'951	0 →	0	75'751 ↗	-70	38 Charges extraordinaires
489 Entnahmen aus dem Eigenkapital	1'083'450	1'083'450	1'100'572	0 →	0	17'122 ↗	-2	489 Retraits de fonds propres
48 Ausserordentlicher Ertrag	1'083'450	1'083'450	1'100'572	0 →	0	17'122 ↗	-2	48 Revenus extraordinaires
Ausserordentliches Ergebnis	1'051'250	1'051'250	992'621	0 →	0	-58'629 ↘	6	Résultat extraordinaire
Gesamtergebnis Erfolgsrechnung	-6'980'351	-5'285'813	-7'598'769	-1'694'538 ↘	-32	-618'418 ↘	8	Résultat total du compte de résultats

100 Stab Generalsekretariat PRA / État-major du Secrétariat général MAI

	Budget 2024	Budget 2023	IST / Comptes 2022	Abw. / Diff. /2024/2023	Abw. / Diff. / %	Abw. / Diff. /2024/2022	Abw. / Diff. / %	
300 Behörden und Kommissionen	3'600	3'600	585	0 →	0	-3'015 ↘	515	300 Autorités et commissions
301 Löhne Verwaltungs-/Betriebspersonal	378'835	417'279	386'280	-38'444 ↘	-9	7'446 ↗	-2	301 Traitements du personnel administ.
304 Zulagen	4'680	4'680	3'531	0 →	0	-1'149 ↘	33	304 Allocations
305 Arbeitgeberbeiträge	97'961	92'915	73'729	5'046 ↗	5	-24'232 ↘	33	305 Cotisations de l'employeur
309 übriger Personalaufwand	1'700	1'700	8'121	0 →	0	6'421 ↗	-79	309 Autres charges de personnel
30 Personalaufwand	486'775	520'174	472'246	-33'399 ↘	-6	-14'529 ↘	3	30 Charges de personnel
310 Material- & Warenaufwand	-5'470	50'530	41'208	-56'000 ↘	-111	46'679 ↗	-113	310 Charges de matériel et marchandises
311 Nicht aktivierbare Anlagen	1'853	1'853	2'438	0 →	0	585 ↗	-24	311 Immo.ne pouv. être portées l'actif
312 Ver- & Entsorgung Liegenschaften VV	18	18	7	0 →	0	-11 ↘	162	312 Aliment. et élimin.,biens-fonds PA
313 Dienstleistungen & Honorare	38'353	38'353	48'147	0 →	0	9'794 ↗	-20	313 Prestations de services, honoraires
316 Mieten, Leasing, Pachten, Ben.gebühren	138	138	173	0 →	0	35 ↗	-20	316 Loyers, leasing, fermages, tax.d'us.
317 Spesenentschädigung	6'995	6'761	3'657	234 ↗	3	-3'338 ↘	91	317 Indemnisations
319 Verschiedener Betriebsaufwand	15'000	13'829	15'000	1'171 ↗	8	0 →	0	319 Diverses charges d'exploitation
31 Sach- & übriger Betriebsaufwand	56'888	111'483	110'631	-54'595 ↘	-49	53'743 ↗	-49	31 Charges biens et services et autres
332 Abschreibungen immaterielle Anlagen	66'158	--	33'072	66'158 ↗	--	-33'086 ↘	100	332 Amortis. des immobilisations incorp.
33 Abschreibungen Verwaltungsvermögen	66'158	--	33'072	66'158 ↗	--	-33'086 ↘	100	33 Amortissements du patrimoine admin.
363 Beiträge an Gemeinwesen & Dritte	19'028'848	18'374'787	17'470'286	654'061 ↗	4	-1'558'562 ↘	9	363 Subv. à des collectivités et tiers
36 Transferaufwand	19'028'848	18'374'787	17'470'286	654'061 ↗	4	-1'558'562 ↘	9	36 Charges de transfert
390 IV Material- & Warenbezüge	17'400	17'400	13'900	0 →	0	-3'500 ↘	25	390 II Approv. en matériel+marchandises
391 IV Dienstleistungen	5'300	5'300	4'400	0 →	0	-900 ↘	20	391 II Prestations de services
39 Interne Verrechnung	22'700	22'700	18'300	0 →	0	-4'400 ↘	24	39 Imputations internes
Betrieblicher Aufwand	19'661'368	19'029'144	18'104'535	632'225 ↗	3	-1'556'834 ↘	9	Charges d'exploitation
425 Erlös aus Verkäufen	--	--	60	--	--	60 ↗	--	425 Recettes sur ventes
42 Entgelte	--	--	60	--	--	60 ↗	--	42 Taxes
430 Verschiedene betriebliche Erträge	25'000	25'000	26'584	0 →	0	1'584 ↗	-6	430 Revenus d'exploitation divers
43 Verschiedene Erträge	25'000	25'000	26'584	0 →	0	1'584 ↗	-6	43 Revenus divers
462 Finanz- & Lastenausgleich	19'981'000	19'981'000	19'981'000	0 →	0	0 →	0	462 Péréquation financière et compens.
46 Transferertrag	20'013'200	20'013'200	20'003'417	0 →	0	-9'783 →	0	46 Revenus de transfert
Betrieblicher Ertrag	20'038'200	20'038'200	20'030'060	0 →	0	-8'140 →	0	Revenus d'exploitation
Ergebnis aus betrieblicher Tätigkeit	376'832	1'009'056	1'925'525	-632'225 ↘	-63	1'548'694 ↗	-80	Résultat de l'activité d'exploitation
447 Liegenschaftsertrag VV	1'700'000	1'700'000	1'700'000	0 →	0	0 →	0	447 Revenus des biens-fonds PA
Finanzertrag	1'700'000	1'700'000	1'700'000	0 →	0	0 →	0	Revenus financiers
Ergebnis aus Finanzierung	1'700'000	1'700'000	1'700'000	0 →	0	0 →	0	Résultat provenant de financements
Operatives Ergebnis	2'076'832	2'709'056	3'625'525	-632'225 ↘	-23	1'548'694 ↗	-43	Résultat opérationnel
389 Einlagen in das Eigenkapital	32'200	32'200	22'417	0 →	0	-9'783 ↘	44	389 Attributions aux capitaux propres

	Budget 2024	Budget 2023	IST / Comptes 2022	Abw. / Diff. /2024/2023	Abw. / Diff. %	Abw. / Diff. 2024/2022	Abw. / Diff. %	
38 Ausserordentlicher Aufwand	32'200	32'200	22'417	0 →	0	-9'783 ↘	44	38 Charges extraordinaires
489 Entnahmen aus dem Eigenkapital	2'042	2'042	1'770	0 →	0	-272 ↘	15	489 Retraits de fonds propres
48 Ausserordentlicher Ertrag	2'042	2'042	1'770	0 →	0	-272 ↘	15	48 Revenus extraordinaires
Ausserordentliches Ergebnis	-30'158	-30'158	-20'647	0 →	0	9'511 ↗	-46	Résultat extraordinaire
Gesamtergebnis Erfolgsrechnung	2'046'674	2'678'898	3'604'879	-632'225 ↘	-24	1'558'205 ↗	-43	Résultat total du compte de résultats

110 Wirtschaft, Statistik / Économie, Statistique

	Budget 2024	Budget 2023	IST / Comptes 2022	Abw. / Diff. /2024/2023	Abw. / Diff. / Diff. %	Abw. / Diff. /2024/2022	Abw. / Diff. / Diff. %	
301 Löhne Verwaltungs-/Betriebspersonal	221'877	214'909	193'271	6'968 ↗	3	-28'606 ↘	15	301 Traitements du personnel administ.
304 Zulagen	3'624	3'624	1'536	0 →	0	-2'088 ↘	136	304 Allocations
305 Arbeitgeberbeiträge	47'625	46'301	39'690	1'324 ↗	3	-7'935 ↘	20	305 Cotisations de l'employeur
30 Personalaufwand	273'126	264'834	234'497	8'292 ↗	3	-38'629 ↘	16	30 Charges de personnel
310 Material- & Warenaufwand	1'484	-14'516	190	16'000 ↗	110	-1'294 ↘	680	310 Charges de matériel et marchandises
311 Nicht aktivierbare Anlagen	--	--	2'693	--	--	2'693 ↗	--	311 Immo.ne pouv. être portées l'actif
313 Dienstleistungen & Honorare	21'730	21'730	4'911	0 →	0	-16'819 ↘	342	313 Prestations de services, honoraires
315 Unterhalt Mobilien/immaterielle Anl.	16'051	16'051	14'337	0 →	0	-1'714 ↘	12	315 Entretien des biens mob. et immobil.
316 Mieten, Leasing, Pachten, Ben.gebühren	1'051	1'051	94	0 →	0	-957 ↘	1'023	316 Loyers, leasing, fermages, tax.d'us.
317 Spesenentschädigung	2'534	2'534	4'107	0 →	0	1'573 ↗	-38	317 Indemnisations
319 Verschiedener Betriebsaufwand	120'352	120'352	150'413	0 →	0	30'060 ↗	-20	319 Diverses charges d'exploitation
31 Sach- & übriger Betriebsaufwand	163'203	147'203	176'744	16'000 ↗	11	13'541 ↗	-8	31 Charges biens et services et autres
332 Abschreibungen immaterielle Anlagen	50'878	38'378	25'462	12'500 ↗	33	-25'416 ↘	100	332 Amortis. des immobilisations incorp.
33 Abschreibungen Verwaltungsvermögen	50'878	38'378	25'462	12'500 ↗	33	-25'416 ↘	100	33 Amortissements du patrimoine admin.
363 Beiträge an Gemeinwesen & Dritte	--	80'000	80'000	-80'000 ↘	--	80'000 ↗	--	363 Subv. à des collectivités et tiers
36 Transferaufwand	--	80'000	80'000	-80'000 ↘	--	80'000 ↗	--	36 Charges de transfert
390 IV Material- & Warenbezüge	16'300	16'300	16'400	0 →	0	100 →	-1	390 II Approv. en matériel+marchandises
391 IV Dienstleistungen	3'000	3'000	2'300	0 →	0	-700 ↘	30	391 II Prestations de services
39 Interne Verrechnung	19'300	19'300	18'700	0 →	0	-600 ↘	3	39 Imputations internes
Betrieblicher Aufwand	506'506	549'715	535'402	-43'208 ↘	-8	28'896 ↗	-5	Charges d'exploitation
Ergebnis aus betrieblicher Tätigkeit	-506'506	-549'715	-535'402	43'208 ↗	8	-28'896 ↘	5	Résultat de l'activité d'exploitation
Operatives Ergebnis	-506'506	-549'715	-535'402	43'208 ↗	8	-28'896 ↘	5	Résultat opérationnel
489 Entnahmen aus dem Eigenkapital	223'072	223'072	176'419	0 →	0	-46'653 ↘	26	489 Retraits de fonds propres
48 Ausserordentlicher Ertrag	223'072	223'072	176'419	0 →	0	-46'653 ↘	26	48 Revenus extraordinaires
Ausserordentliches Ergebnis	223'072	223'072	176'419	0 →	0	-46'653 ↘	26	Résultat extraordinaire
Gesamtergebnis Erfolgsrechnung	-283'434	-326'643	-358'983	43'208 ↗	13	-75'549 ↘	21	Résultat total du compte de résultats

120 Gemeinderat / Conseil municipal

	Budget 2024	Budget 2023	IST / Comptes 2022	Abw. / Diff. /2024/2023	Abw. / Diff. / %	Abw. / Diff. /2024/2022	Abw. / Diff. / %	
300 Behörden und Kommissionen	1'020'051	1'380'051	3'838'148	-360'000	↘ -26	2'818'097	↗ -73	300 Autorités et commissions
301 Löhne Verwaltungs-/Betriebspersonal	15	--	--	15	↗	-15	↘	301 Traitements du personnel administ.
304 Zulagen	600	600	600	0	→	0	→	304 Allocations
305 Arbeitgeberbeiträge	209'162	209'159	225'285	3	→	16'123	↗	305 Cotisations de l'employeur
306 Arbeitgeberleistungen	17'710	17'710	17'712	0	→	2	→	306 Prestations de l'employeur
30 Personalaufwand	1'247'538	1'607'520	4'081'745	-359'982	↘ -22	2'834'207	↗ -69	30 Charges de personnel
310 Material- & Warenaufwand	--	-6'000	--	6'000	↗	--	--	310 Charges de matériel et marchandises
311 Nicht aktivierbare Anlagen	--	--	100	--	--	100	↗	311 Immo.ne pouv. être portées l'actif
313 Dienstleistungen & Honorare	9'810	9'810	6'470	0	→	-3'340	↘	313 Prestations de services, honoraires
319 Verschiedener Betriebsaufwand	100'000	92'195	101'072	7'805	↗	1'072	↗	319 Diverses charges d'exploitation
31 Sach- & übriger Betriebsaufwand	109'810	96'004	107'642	13'805	↗ 14	-2'168	↘ 2	31 Charges biens et services et autres
363 Beiträge an Gemeinwesen & Dritte	8'000	8'000	5'563	0	→	-2'437	↘	363 Subv. à des collectivités et tiers
36 Transferaufwand	8'000	8'000	5'563	0	→	-2'437	↘	36 Charges de transfert
390 IV Material- & Warenbezüge	18'300	18'300	24'000	0	→	5'700	↗	390 II Approv. en matériel+marchandises
391 IV Dienstleistungen	2'600	2'600	2'800	0	→	200	↗	391 II Prestations de services
39 Interne Verrechnung	20'900	20'900	26'800	0	→	5'900	↗	39 Imputations internes
Betrieblicher Aufwand	1'386'247	1'732'424	4'221'750	-346'177	↘ -20	2'835'502	↗ -67	Charges d'exploitation
430 Verschiedene betriebliche Erträge	58'480	58'480	12'000	0	→	-46'480	↘	430 Revenus d'exploitation divers
43 Verschiedene Erträge	58'480	58'480	12'000	0	→	-46'480	↘	43 Revenus divers
461 Entschädigungen von Gemeinwesen	25'120	25'120	19'080	0	→	-6'040	↘	461 Dédommagements de collectivités publ
46 Transferertrag	25'120	25'120	19'080	0	→	-6'040	↘	46 Revenus de transfert
Betrieblicher Ertrag	83'600	83'600	31'080	0	→	-52'520	↘	Revenus d'exploitation
Ergebnis aus betrieblicher Tätigkeit	-1'302'647	-1'648'824	-4'190'670	346'177	↗ 21	-2'888'022	↘ 69	Résultat de l'activité d'exploitation
Operatives Ergebnis	-1'302'647	-1'648'824	-4'190'670	346'177	↗ 21	-2'888'022	↘ 69	Résultat opérationnel
489 Entnahmen aus dem Eigenkapital	4'911	4'911	5'133	0	→	222	↗	489 Retraits de fonds propres
48 Ausserordentlicher Ertrag	4'911	4'911	5'133	0	→	222	↗	48 Revenus extraordinaires
Ausserordentliches Ergebnis	4'911	4'911	5'133	0	→	222	↗	Résultat extraordinaire
Gesamtergebnis Erfolgsrechnung	-1'297'736	-1'643'913	-4'185'537	346'177	↗ 21	-2'887'800	↘ 69	Résultat total du compte de résultats

130 Stadtkanzlei / Chancellerie municipale

	Budget 2024	Budget 2023	IST / Comptes 2022	Abw. / Diff. /2024/2023	Abw. / Diff. / Diff. %	Abw. / Diff. 2024/2022	Abw. / Diff. / Diff. %	
301 Löhne Verwaltungs-/Betriebspersonal	644'148	468'150	510'498	175'998 ↗	38	-133'650 ↘	26	301 Traitements du personnel administ.
304 Zulagen	8'688	8'688	11'852	0 →	0	3'164 ↗	-27	304 Allocations
305 Arbeitgeberbeiträge	141'577	103'197	105'513	38'380 ↗	37	-36'064 ↘	34	305 Cotisations de l'employeur
309 übriger Personalaufwand	3'760	3'760	4'035	0 →	0	275 ↗	-7	309 Autres charges de personnel
30 Personalaufwand	798'173	583'795	631'899	214'378 ↗	37	-166'274 ↘	26	30 Charges de personnel
310 Material- & Warenaufwand	21'239	15'239	20'306	6'000 ↗	39	-933 ↘	5	310 Charges de matériel et marchandises
311 Nicht aktivierbare Anlagen	3'337	3'337	3'222	0 →	0	-115 ↘	4	311 Immo.ne pouv. être portées l'actif
313 Dienstleistungen & Honorare	68'086	68'086	64'159	0 →	0	-3'927 ↘	6	313 Prestations de services, honoraires
315 Unterhalt Mobilien/immaterielle Anl.	148	148	104	0 →	0	-44 ↘	42	315 Entretien des biens mob. et immobil.
316 Mieten, Leasing, Pachten, Ben.gebühren	--	--	997	--	--	997 ↗	--	316 Loyers, leasing, fermages, tax.d'us.
317 Spesenentschädigung	707	707	1'010	0 →	0	303 ↗	-30	317 Indemnités
319 Verschiedener Betriebsaufwand	415	415	4'860	0 →	0	4'445 ↗	-91	319 Diverses charges d'exploitation
31 Sach- & übriger Betriebsaufwand	93'932	87'932	94'658	6'000 ↗	7	726 →	-1	31 Charges biens et services et autres
332 Abschreibungen immaterielle Anlagen	145'273	121'815	123'019	23'458 ↗	19	-22'254 ↘	18	332 Amortis. des immobilisations incorp.
33 Abschreibungen Verwaltungsvermögen	145'273	121'815	123'019	23'458 ↗	19	-22'254 ↘	18	33 Amortissements du patrimoine admin.
390 IV Material- & Warenbezüge	28'600	28'600	28'900	0 →	0	300 ↗	-1	390 II Approv. en matériel+marchandises
391 IV Dienstleistungen	7'200	7'200	6'300	0 →	0	-900 ↘	14	391 II Prestations de services
39 Interne Verrechnung	35'800	35'800	35'200	0 →	0	-600 ↘	2	39 Imputations internes
Betrieblicher Aufwand	1'073'177	829'342	884'775	243'835 ↗	29	-188'402 ↘	21	Charges d'exploitation
430 Verschiedene betriebliche Erträge	32'000	32'000	15'820	0 →	0	-16'180 ↘	102	430 Revenus d'exploitation divers
43 Verschiedene Erträge	32'000	32'000	15'820	0 →	0	-16'180 ↘	102	43 Revenus divers
Betrieblicher Ertrag	91'450	91'450	76'540	0 →	0	-14'910 ↘	19	Revenus d'exploitation
Ergebnis aus betrieblicher Tätigkeit	-981'727	-737'892	-808'235	-243'835 ↘	-33	173'492 ↗	-21	Résultat de l'activité d'exploitation
Operatives Ergebnis	-981'727	-737'892	-808'235	-243'835 ↘	-33	173'492 ↗	-21	Résultat opérationnel
489 Entnahmen aus dem Eigenkapital	2'489	2'489	2'571	0 →	0	82 ↗	-3	489 Retraits de fonds propres
48 Ausserordentlicher Ertrag	2'489	2'489	2'571	0 →	0	82 ↗	-3	48 Revenus extraordinaires
Ausserordentliches Ergebnis	2'489	2'489	2'571	0 →	0	82 ↗	-3	Résultat extraordinaire
Gesamtergebnis Erfolgsrechnung	-979'238	-735'403	-805'664	-243'835 ↘	-33	173'574 ↗	-22	Résultat total du compte de résultats

132 Zentraler Informationsdienst / Service central d'information

	Budget 2024	Budget 2023	IST / Comptes 2022	Abw. / Diff. /2024/2023	Abw. / Diff. / Diff. %	Abw. / Diff. 2024/2022	Abw. / Diff. %	
301 Löhne Verwaltungs-/Betriebspersonal	231'535	232'582	275'942	-1'047 →	0	44'407 ↗	-16	301 Traitements du personnel administ.
304 Zulagen	600	600	2'300	0 →	0	1'700 ↗	-74	304 Allocations
305 Arbeitgeberbeiträge	51'086	51'285	52'774	-199 →	0	1'688 ↗	-3	305 Cotisations de l'employeur
309 übriger Personalaufwand	--	--	2'165	--	--	2'165 ↗	--	309 Autres charges de personnel
30 Personalaufwand	283'221	284'467	333'181	-1'246 →	0	49'959 ↗	-15	30 Charges de personnel
310 Material- & Warenaufwand	286	-5'714	818	6'000 ↗	105	532 ↗	-65	310 Charges de matériel et marchandises
311 Nicht aktivierbare Anlagen	--	--	1'663	--	--	1'663 ↗	--	311 Immo.ne pouv. être portées l'actif
313 Dienstleistungen & Honorare	32'831	32'831	27'711	0 →	0	-5'120 ↘	18	313 Prestations de services, honoraires
315 Unterhalt Mobilien/immaterielle Anl.	43'663	43'663	52'343	0 →	0	8'680 ↗	-17	315 Entretien des biens mob. et immobil.
317 Spesenentschädigung	95	95	--	0 →	0	-95 ↘	--	317 Indemnisations
319 Verschiedener Betriebsaufwand	27'658	27'658	5'000	0 →	0	-22'658 ↘	453	319 Diverses charges d'exploitation
31 Sach- & übriger Betriebsaufwand	104'533	98'533	87'535	6'000 ↗	6	-16'998 ↘	19	31 Charges biens et services et autres
332 Abschreibungen immaterielle Anlagen	68'368	206'006	301'219	-137'638 ↘	-67	232'851 ↗	-77	332 Amortis. des immobilisations incorp.
33 Abschreibungen Verwaltungsvermögen	68'368	206'006	301'219	-137'638 ↘	-67	232'851 ↗	-77	33 Amortissements du patrimoine admin.
363 Beiträge an Gemeinwesen & Dritte	191'000	191'000	179'936	0 →	0	-11'064 ↘	6	363 Subv. à des collectivités et tiers
36 Transferaufwand	191'000	191'000	179'936	0 →	0	-11'064 ↘	6	36 Charges de transfert
390 IV Material- & Warenbezüge	11'100	11'100	14'600	0 →	0	3'500 ↗	-24	390 II Approv. en matériel+marchandises
391 IV Dienstleistungen	2'700	2'700	3'200	0 →	0	500 ↗	-16	391 II Prestations de services
39 Interne Verrechnung	13'800	13'800	17'800	0 →	0	4'000 ↗	-22	39 Imputations internes
Betrieblicher Aufwand	660'922	793'806	919'670	-132'884 ↘	-17	258'748 ↗	-28	Charges d'exploitation
430 Verschiedene betriebliche Erträge	2'000	2'000	2'003	0 →	0	3 →	0	430 Revenus d'exploitation divers
43 Verschiedene Erträge	2'000	2'000	2'003	0 →	0	3 →	0	43 Revenus divers
Betrieblicher Ertrag	2'000	2'000	2'003	0 →	0	3 →	0	Revenus d'exploitation
Ergebnis aus betrieblicher Tätigkeit	-658'922	-791'806	-917'667	132'884 ↗	17	-258'745 ↘	28	Résultat de l'activité d'exploitation
Operatives Ergebnis	-658'922	-791'806	-917'667	132'884 ↗	17	-258'745 ↘	28	Résultat opérationnel
489 Entnahmen aus dem Eigenkapital	31'144	31'144	1'162	0 →	0	-29'982 ↘	2'580	489 Retraits de fonds propres
48 Ausserordentlicher Ertrag	31'144	31'144	1'162	0 →	0	-29'982 ↘	2'580	48 Revenus extraordinaires
Ausserordentliches Ergebnis	31'144	31'144	1'162	0 →	0	-29'982 ↘	2'580	Résultat extraordinaire
Gesamtergebnis Erfolgsrechnung	-627'778	-760'662	-916'505	132'884 ↗	17	-288'727 ↘	32	Résultat total du compte de résultats

133 Beiträge / Subventions

	Budget 2024	Budget 2023	IST / Comptes 2022	Abw. / Diff. /2024/2023	Abw. / Diff. %	Abw. / Diff. 2024/2022	Abw. / Diff. %	
361 Entschädigung an Gemeinwesen	33'530	33'530	33'084	0 →	0	-446 ↘	1	361 Dédommag. à des collectivités publ.
363 Beiträge an Gemeinwesen & Dritte	853'462	853'462	791'068	0 →	0	-62'394 ↘	8	363 Subv. à des collectivités et tiers
36 Transferaufwand	886'992	886'992	824'152	0 →	0	-62'840 ↘	8	36 Charges de transfert
Betrieblicher Aufwand	886'992	886'992	824'152	0 →	0	-62'840 ↘	8	Charges d'exploitation
Ergebnis aus betrieblicher Tätigkeit	-886'992	-886'992	-824'152	0 →	0	62'840 ↗	-8	Résultat de l'activité d'exploitation
Operatives Ergebnis	-886'992	-886'992	-824'152	0 →	0	62'840 ↗	-8	Résultat opérationnel
Gesamtergebnis Erfolgsrechnung	-886'992	-886'992	-824'152	0 →	0	62'840 ↗	-8	Résultat total du compte de résultats

136 Abstimmungen, Wahlen / Votations, élections

	Budget 2024	Budget 2023	IST / Comptes 2022	Abw. / Diff. /2024/2023	Abw. / Diff. / Diff. %	Abw. / Diff. 2024/2022	Abw. / Diff. / Diff. %	
300 Behörden und Kommissionen	55'000	55'000	44'750	0 →	0	-10'250 ↘	23	300 Autorités et commissions
301 Löhne Verwaltungs-/Betriebspersonal	68'664	66'454	61'250	2'210 ↗	3	-7'413 ↘	12	301 Traitements du personnel administ.
304 Zulagen	2	2	2'957	0 →	0	2'955 ↗	-100	304 Allocations
305 Arbeitgeberbeiträge	7'503	7'083	3'850	420 ↗	6	-3'653 ↘	95	305 Cotisations de l'employeur
30 Personalaufwand	131'169	128'539	112'807	2'630 ↗	2	-18'361 ↘	16	30 Charges de personnel
310 Material- & Warenaufwand	132'074	78'269	74'353	53'805 ↗	69	-57'721 ↘	78	310 Charges de matériel et marchandises
311 Nicht aktivierbare Anlagen	--	--	2'369	--	--	2'369 ↗	--	311 Immo.ne pouv. être portées l'actif
313 Dienstleistungen & Honorare	189'665	139'279	202'091	50'386 ↗	36	12'427 ↗	-6	313 Prestations de services, honoraires
315 Unterhalt Mobilien/immaterielle Anl.	--	--	422	--	--	422 ↗	--	315 Entretien des biens mob. et immobil.
31 Sach- & übriger Betriebsaufwand	321'738	217'548	279'236	104'191 ↗	48	-42'502 ↘	15	31 Charges biens et services et autres
390 IV Material- & Warenbezüge	3'000	3'000	3'300	0 →	0	300 ↗	-9	390 II Approv. en matériel+ marchandises
391 IV Dienstleistungen	2'700	2'700	2'200	0 →	0	-500 ↘	23	391 II Prestations de services
39 Interne Verrechnung	5'700	5'700	5'500	0 →	0	-200 ↘	4	39 Imputations internes
Betrieblicher Aufwand	458'607	351'787	397'543	106'820 ↗	30	-61'064 ↘	15	Charges d'exploitation
421 Gebühren für Amtshandlung	650	650	450	0 →	0	-200 ↘	44	421 Emoluments administratifs
42 Entgelte	650	650	450	0 →	0	-200 ↘	44	42 Taxes
Betrieblicher Ertrag	650	650	450	0 →	0	-200 ↘	44	Revenus d'exploitation
Ergebnis aus betrieblicher Tätigkeit	-457'957	-351'137	-397'093	-106'820 ↘	-30	60'864 ↗	-15	Résultat de l'activité d'exploitation
440 Zinsertrag	--	--	150	--	--	150 ↗	--	440 Revenus des intérêts
Finanzertrag	--	--	150	--	--	150 ↗	--	Revenus financiers
Ergebnis aus Finanzierung	--	--	150	--	--	150 ↗	--	Résultat provenant de financements
Operatives Ergebnis	-457'957	-351'137	-396'943	-106'820 ↘	-30	61'014 ↗	-15	Résultat opérationnel
Gesamtergebnis Erfolgsrechnung	-457'957	-351'137	-396'943	-106'820 ↘	-30	61'014 ↗	-15	Résultat total du compte de résultats

140 Stadtarchiv / Archives municipales

	Budget 2024	Budget 2023	IST / Comptes 2022	Abw. / Diff. /2024/2023	Abw. / Diff. / Diff. %	Abw. / Diff. /2024/2022	Abw. / Diff. / Diff. %	
301 Löhne Verwaltungs-/Betriebspersonal	253'149	244'975	256'874	8'174 ↗	3	3'726 ↗	-1	301 Traitements du personnel administ.
304 Zulagen	1'454	1'454	600	0 →	0	-854 ↘	142	304 Allocations
305 Arbeitgeberbeiträge	49'212	47'659	48'965	1'553 ↗	3	-247 →	1	305 Cotisations de l'employeur
309 übriger Personalaufwand	2'400	2'400	3'922	0 →	0	1'522 ↗	-39	309 Autres charges de personnel
30 Personalaufwand	306'215	296'488	310'361	9'727 ↗	3	4'146 ↗	-1	30 Charges de personnel
310 Material- & Warenaufwand	9'597	597	3'575	9'000 ↗	1'506	-6'023 ↘	168	310 Charges de matériel et marchandises
311 Nicht aktivierbare Anlagen	1'060	1'060	1'573	0 →	0	513 ↗	-33	311 Immo.ne pouv. être portées l'actif
312 Ver- & Entsorgung Liegenschaften VV	8'021	8'021	8'031	0 →	0	10 →	0	312 Aliment. et élimin.,biens-fonds PA
313 Dienstleistungen & Honorare	26'580	26'580	21'260	0 →	0	-5'320 ↘	25	313 Prestations de services, honoraires
315 Unterhalt Mobilien/immaterielle Anl.	23'049	23'049	11'465	0 →	0	-11'584 ↘	101	315 Entretien des biens mob. et immobil.
316 Mieten, Leasing, Pachten, Ben.gebühren	68'999	68'999	77'454	0 →	0	8'455 ↗	-11	316 Loyers, leasing, fermages, tax.d'us.
317 Spesenentschädigung	143	143	8'304	0 →	0	8'161 ↗	-98	317 Indemnisations
318 Wertberichtigungen auf Forderungen	--	--	4	--	--	4 ↗	--	318 Rectifications sur créances
319 Verschiedener Betriebsaufwand	20'369	20'369	440	0 →	0	-19'929 ↘	4'529	319 Diverses charges d'exploitation
31 Sach- & übriger Betriebsaufwand	157'818	148'818	132'105	9'000 ↗	6	-25'712 ↘	19	31 Charges biens et services et autres
330 Sachanlagen VV	3'020	--	2'684	3'020 ↗	--	-336 ↘	12	330 Immobilisations corporelles PA
332 Abschreibungen immaterielle Anlagen	71'584	53'991	62'185	17'593 ↗	33	-9'398 ↘	15	332 Amortis. des immobilisations incorp.
33 Abschreibungen Verwaltungsvermögen	74'603	53'991	64'870	20'612 ↗	38	-9'734 ↘	15	33 Amortissements du patrimoine admin.
390 IV Material- & Warenbezüge	16'700	16'700	17'800	0 →	0	1'100 ↗	-6	390 II Approv. en matériel+marchandises
391 IV Dienstleistungen	2'700	2'700	2'900	0 →	0	200 ↗	-7	391 II Prestations de services
39 Interne Verrechnung	19'400	19'400	20'700	0 →	0	1'300 ↗	-6	39 Imputations internes
Betrieblicher Aufwand	558'036	518'697	528'036	39'339 ↗	8	-30'000 ↘	6	Charges d'exploitation
421 Gebühren für Amtshandlung	400	400	406	0 →	0	6 ↗	-2	421 Emoluments administratifs
42 Entgelte	400	400	406	0 →	0	6 ↗	-2	42 Taxes
Betrieblicher Ertrag	400	400	406	0 →	0	6 ↗	-2	Revenus d'exploitation
Ergebnis aus betrieblicher Tätigkeit	-557'636	-518'297	-527'630	-39'339 ↘	-8	30'006 ↗	-6	Résultat de l'activité d'exploitation
Operatives Ergebnis	-557'636	-518'297	-527'630	-39'339 ↘	-8	30'006 ↗	-6	Résultat opérationnel
489 Entnahmen aus dem Eigenkapital	960	960	1'118	0 →	0	158 ↗	-14	489 Retraits de fonds propres
48 Ausserordentlicher Ertrag	960	960	1'118	0 →	0	158 ↗	-14	48 Revenus extraordinaires
Ausserordentliches Ergebnis	960	960	1'118	0 →	0	158 ↗	-14	Résultat extraordinaire
Gesamtergebnis Erfolgsrechnung	-556'676	-517'337	-526'512	-39'339 ↘	-8	30'164 ↗	-6	Résultat total du compte de résultats

150 Zentraler Übersetzungsdienst / Service central de traduction

	Budget 2024	Budget 2023	IST / Comptes 2022	Abw. / Diff. /2024/2023	Abw. / Diff. / Diff. %	Abw. / Diff. /2024/2022	Abw. / Diff. / Diff. %	
301 Löhne Verwaltungs-/Betriebspersonal	406'308	379'226	393'112	27'082 ↗	7	-13'196 ↘	3	301 Traitements du personnel administ.
304 Zulagen	13'376	13'376	10'776	0 →	0	-2'600 ↘	24	304 Allocations
305 Arbeitgeberbeiträge	80'402	75'256	78'608	5'146 ↗	7	-1'794 ↘	2	305 Cotisations de l'employeur
309 übriger Personalaufwand	--	--	200	--	--	200 ↗	--	309 Autres charges de personnel
30 Personalaufwand	500'086	467'858	482'696	32'228 ↗	7	-17'389 ↘	4	30 Charges de personnel
310 Material- & Warenaufwand	415	-5'585	84	6'000 ↗	107	-331 ↘	396	310 Charges de matériel et marchandises
311 Nicht aktivierbare Anlagen	2'176	2'176	--	0 →	0	-2'176 ↘	--	311 Immo.ne pouv. être portées l'actif
313 Dienstleistungen & Honorare	101'110	101'110	74'632	0 →	0	-26'478 ↘	35	313 Prestations de services, honoraires
316 Mieten, Leasing, Pachten, Ben.gebühren	--	--	231	--	--	231 ↗	--	316 Loyers, leasing, fermages, tax.d'us.
319 Verschiedener Betriebsaufwand	1'291	1'291	3'200	0 →	0	1'909 ↗	-60	319 Diverses charges d'exploitation
31 Sach- & übriger Betriebsaufwand	104'992	98'992	78'147	6'000 ↗	6	-26'845 ↘	34	31 Charges biens et services et autres
390 IV Material- & Warenbezüge	22'000	22'000	20'100	0 →	0	-1'900 ↘	9	390 II Approv. en matériel+marchandises
391 IV Dienstleistungen	5'400	5'400	4'600	0 →	0	-800 ↘	17	391 II Prestations de services
39 Interne Verrechnung	27'400	27'400	24'700	0 →	0	-2'700 ↘	11	39 Imputations internes
Betrieblicher Aufwand	632'477	594'250	585'543	38'228 ↗	6	-46'935 ↘	8	Charges d'exploitation
430 Verschiedene betriebliche Erträge	18'950	18'950	7'254	0 →	0	-11'696 ↘	161	430 Revenus d'exploitation divers
43 Verschiedene Erträge	18'950	18'950	7'254	0 →	0	-11'696 ↘	161	43 Revenus divers
Betrieblicher Ertrag	18'950	18'950	7'254	0 →	0	-11'696 ↘	161	Revenus d'exploitation
Ergebnis aus betrieblicher Tätigkeit	-613'527	-575'300	-578'289	-38'228 ↘	-7	35'238 ↗	-6	Résultat de l'activité d'exploitation
Operatives Ergebnis	-613'527	-575'300	-578'289	-38'228 ↘	-7	35'238 ↗	-6	Résultat opérationnel
489 Entnahmen aus dem Eigenkapital	1'513	1'513	1'810	0 →	0	297 ↗	-16	489 Retraits de fonds propres
48 Ausserordentlicher Ertrag	1'513	1'513	1'810	0 →	0	297 ↗	-16	48 Revenus extraordinaires
Ausserordentliches Ergebnis	1'513	1'513	1'810	0 →	0	297 ↗	-16	Résultat extraordinaire
Gesamtergebnis Erfolgsrechnung	-612'014	-573'787	-576'479	-38'228 ↘	-7	35'535 ↗	-6	Résultat total du compte de résultats

160 Personelles / Personnel

	Budget 2024	Budget 2023	IST / Comptes 2022	Abw. / Diff. /2024/2023	Abw. / Diff. / Diff. %	Abw. / Diff. /2024/2022	Abw. / Diff. / Diff. %	
301 Löhne Verwaltungs-/Betriebspersonal	1'174'107	899'648	1'042'216	274'458 ↗	31	-131'891 ↘	13	301 Traitements du personnel administ.
304 Zulagen	22'880	22'880	25'963	0 →	0	3'083 ↗	-12	304 Allocations
305 Arbeitgeberbeiträge	349'821	328'074	298'392	21'747 ↗	7	-51'429 ↘	17	305 Cotisations de l'employeur
309 übriger Personalaufwand	272'890	290'390	253'571	-17'500 ↘	-6	-19'319 ↘	8	309 Autres charges de personnel
30 Personalaufwand	1'819'698	1'540'992	1'620'142	278'705 ↗	18	-199'556 ↘	12	30 Charges de personnel
310 Material- & Warenaufwand	12'585	2'585	12'783	10'000 ↗	387	198 ↗	-2	310 Charges de matériel et marchandises
311 Nicht aktivierbare Anlagen	4'610	4'610	3'734	0 →	0	-876 ↘	23	311 Immo.ne pouv. être portées l'actif
313 Dienstleistungen & Honorare	71'206	74'706	94'637	-3'500 ↘	-5	23'431 ↗	-25	313 Prestations de services, honoraires
315 Unterhalt Mobilien/immaterielle Anl.	13'829	13'829	14'403	0 →	0	574 ↗	-4	315 Entretien des biens mob. et immobil.
316 Mieten, Leasing, Pachten, Ben.gebühren	79'101	60'019	60'146	19'082 ↗	32	-18'955 ↘	32	316 Loyers, leasing, fermages, tax.d'us.
317 Spesenentschädigung	1'168	1'168	392	0 →	0	-776 ↘	198	317 Indemnités
319 Verschiedener Betriebsaufwand	493	493	25'607	0 →	0	25'114 ↗	-98	319 Diverses charges d'exploitation
31 Sach- & übriger Betriebsaufwand	182'990	157'408	211'702	25'582 ↗	16	28'711 ↗	-14	31 Charges biens et services et autres
332 Abschreibungen immaterielle Anlagen	233'126	228'155	183'757	4'971 ↗	2	-49'369 ↘	27	332 Amortis. des immobilisations incorp.
33 Abschreibungen Verwaltungsvermögen	233'126	228'155	183'757	4'971 ↗	2	-49'369 ↘	27	33 Amortissements du patrimoine admin.
390 IV Material- & Warenbezüge	80'400	80'400	77'890	0 →	0	-2'510 ↘	3	390 II Approv. en matériel+marchandises
39 Interne Verrechnung	80'400	80'400	77'890	0 →	0	-2'510 ↘	3	39 Imputations internes
Betrieblicher Aufwand	2'316'214	2'006'956	2'093'491	309'259 ↗	15	-222'723 ↘	11	Charges d'exploitation
430 Verschiedene betriebliche Erträge	30'000	30'000	96'408	0 →	0	66'408 ↗	-69	430 Revenus d'exploitation divers
43 Verschiedene Erträge	30'000	30'000	96'408	0 →	0	66'408 ↗	-69	43 Revenus divers
461 Entschädigungen von Gemeinwesen	338'500	442'100	375'500	-103'600 ↘	-23	37'000 ↗	-10	461 Dédommagements de collectivités publ
46 Transferertrag	408'500	512'100	475'920	-103'600 ↘	-20	67'420 ↗	-14	46 Revenus de transfert
491 IV Dienstleistungen	1'747'200	1'747'200	1'614'948	0 →	0	-132'252 ↘	8	491 II Prestations de services
49 Interne Verrechnungen	1'747'200	1'747'200	1'614'948	0 →	0	-132'252 ↘	8	49 Imputations internes
Betrieblicher Ertrag	2'185'700	2'289'300	2'187'276	-103'600 ↘	-5	1'576 →	0	Revenus d'exploitation
Ergebnis aus betrieblicher Tätigkeit	-130'514	282'344	93'786	-412'859 ↘	-146	224'300 ↗	-239	Résultat de l'activité d'exploitation
Operatives Ergebnis	-130'514	282'344	93'786	-412'859 ↘	-146	224'300 ↗	-239	Résultat opérationnel
489 Entnahmen aus dem Eigenkapital	6'524	6'524	7'019	0 →	0	495 ↗	-7	489 Retraits de fonds propres
48 Ausserordentlicher Ertrag	6'524	6'524	7'019	0 →	0	495 ↗	-7	48 Revenus extraordinaires
Ausserordentliches Ergebnis	6'524	6'524	7'019	0 →	0	495 ↗	-7	Résultat extraordinaire
Gesamtergebnis Erfolgsrechnung	-123'990	288'868	100'805	-412'859 ↘	-143	224'795 ↗	-223	Résultat total du compte de résultats

170 Stadtplanung / Urbanisme

	Budget 2024	Budget 2023	IST / Comptes 2022	Abw. / Diff. /2024/2023	Abw. / Diff. / %	Abw. / Diff. /2024/2022	Abw. / Diff. / %	
301 Löhne Verwaltungs-/Betriebspersonal	1'680'756	1'561'475	1'544'919	119'281 ↗	8	-135'837 ↘	9	301 Traitements du personnel administ.
304 Zulagen	21'755	21'755	21'312	0 →	0	-443 ↘	2	304 Allocations
305 Arbeitgeberbeiträge	322'173	311'860	303'432	10'313 ↗	3	-18'741 ↘	6	305 Cotisations de l'employeur
309 übriger Personalaufwand	25'050	25'050	28'841	0 →	0	3'791 ↗	-13	309 Autres charges de personnel
30 Personalaufwand	2'049'734	1'920'140	1'898'504	129'594 ↗	7	-151'230 ↘	8	30 Charges de personnel
310 Material- & Warenaufwand	10'178	-10'822	16'768	21'000 ↗	194	6'590 ↗	-39	310 Charges de matériel et marchandises
311 Nicht aktivierbare Anlagen	2'895	2'895	8'327	0 →	0	5'432 ↗	-65	311 Immo.ne pouv. être portées l'actif
313 Dienstleistungen & Honorare	312'624	312'624	518'354	0 →	0	205'730 ↗	-40	313 Prestations de services, honoraires
315 Unterhalt Mobilien/immaterielle Anl.	29'281	29'281	36'827	0 →	0	7'546 ↗	-20	315 Entretien des biens mob. et immobil.
316 Mieten, Leasing, Pachten, Ben.gebühren	1'623	1'623	3'922	0 →	0	2'299 ↗	-59	316 Loyers, leasing, fermages, tax.d'us.
317 Spesenentschädigung	1'033	1'033	1'710	0 →	0	678 ↗	-40	317 Indemnités
318 Wertberichtigungen auf Forderungen	--	--	557	--	--	557 ↗	--	318 Rectifications sur créances
319 Verschiedener Betriebsaufwand	2'471	2'471	30'844	0 →	0	28'373 ↗	-92	319 Diverses charges d'exploitation
31 Sach- & übriger Betriebsaufwand	360'104	339'104	617'309	21'000 ↗	6	257'205 ↗	-42	31 Charges biens et services et autres
330 Sachanlagen VV	40'233	--	15'000	40'233 ↗	--	-25'233 ↘	168	330 Immobilisations corporelles PA
332 Abschreibungen immaterielle Anlagen	810'296	563'002	549'506	247'294 ↗	44	-260'790 ↘	47	332 Amortis. des immobilisations incorp.
33 Abschreibungen Verwaltungsvermögen	850'529	563'002	564'506	287'527 ↗	51	-286'022 ↘	51	33 Amortissements du patrimoine admin.
351 Einlagen in Fonds & Spezialfinanz.	--	--	284'673	--	--	284'673 ↗	--	351 Attrib.aux fonds et fin.spéciaux CP
35 Einlagen in Fonds & Spezialfinanzierung	--	--	284'673	--	--	284'673 ↗	--	35 Attrib. aux fonds et financ. spéciaux
361 Entschädigung an Gemeinwesen	4'000	4'000	4'000	0 →	0	0 →	0	361 Dédommag. à des collectivités publ.
36 Transferaufwand	4'000	4'000	4'000	0 →	0	0 →	0	36 Charges de transfert
390 IV Material- & Warenbezüge	103'100	103'100	86'700	0 →	0	-16'400 ↘	19	390 II Approv. en matériel+marchandises
391 IV Dienstleistungen	18'400	18'400	18'500	0 →	0	100 →	-1	391 II Prestations de services
394 IV Kalk.Zinsen & Finanzaufwand	600'000	600'000	600'000	0 →	0	0 →	0	394 II Intérêts et charges fin. standard
39 Interne Verrechnung	721'500	721'500	705'200	0 →	0	-16'300 ↘	2	39 Imputations internes
Betrieblicher Aufwand	3'985'867	3'547'746	4'237'029	438'121 ↗	12	251'162 ↗	-6	Charges d'exploitation
420 Ersatzabgaben	22'000	22'000	-77'500	0 →	0	-99'500 ↘	128	420 Taxes d'exemption
421 Gebühren für Amtshandlung	1'000'000	1'433'920	1'184'537	-433'920 ↘	-30	184'537 ↗	-16	421 Emoluments administratifs
424 Benützungsgebühren & Dienstleistungen	36'000	36'000	25'918	0 →	0	-10'082 ↘	39	424 Taxes d'utilis. et prestat. de serv.
42 Entgelte	1'058'000	1'491'920	1'132'956	-433'920 ↘	-29	74'956 ↗	-7	42 Taxes
430 Verschiedene betriebliche Erträge	--	--	496'565	--	--	496'565 ↗	--	430 Revenus d'exploitation divers
43 Verschiedene Erträge	--	--	496'565	--	--	496'565 ↗	--	43 Revenus divers
491 IV Dienstleistungen	64'000	--	73'794	64'000 ↗	--	9'794 ↗	-13	491 II Prestations de services
49 Interne Verrechnungen	64'000	--	73'794	64'000 ↗	--	9'794 ↗	-13	49 Imputations internes
Betrieblicher Ertrag	1'122'000	1'491'920	1'748'066	-369'920 ↘	-25	626'066 ↗	-36	Revenus d'exploitation

	Budget 2024	Budget 2023	IST / Comptes 2022	Abw. / Diff. /2024/2023	Abw. / Diff. %	Abw. / Diff. 2024/2022	Abw. / Diff. %	
Ergebnis aus betrieblicher Tätigkeit	-2'863'867	-2'055'826	-2'488'963	-808'041 ↘	-39	374'904 ↗	-15	Résultat de l'activité d'exploitation
440 Zinsertrag	12'280	12'280	8'034	0 →	0	-4'246 ↘	53	440 Revenus des intérêts
Finanzertrag	12'280	12'280	8'034	0 →	0	-4'246 ↘	53	Revenus financiers
Ergebnis aus Finanzierung	12'280	12'280	8'034	0 →	0	-4'246 ↘	53	Résultat provenant de financements
Operatives Ergebnis	-2'851'587	-2'043'546	-2'480'929	-808'041 ↘	-40	370'658 ↗	-15	Résultat opérationnel
389 Einlagen in das Eigenkapital	--	--	85'535	--	--	85'535 ↗	--	389 Attributions aux capitaux propres
38 Ausserordentlicher Aufwand	--	--	85'535	--	--	85'535 ↗	--	38 Charges extraordinaires
489 Entnahmen aus dem Eigenkapital	808'653	808'653	901'108	0 →	0	92'455 ↗	-10	489 Retraits de fonds propres
48 Ausserordentlicher Ertrag	808'653	808'653	901'108	0 →	0	92'455 ↗	-10	48 Revenus extraordinaires
Ausserordentliches Ergebnis	808'653	808'653	815'574	0 →	0	6'921 →	-1	Résultat extraordinaire
Gesamtergebnis Erfolgsrechnung	-2'042'934	-1'234'893	-1'665'355	-808'041 ↘	-65	377'579 ↗	-23	Résultat total du compte de résultats

180 Stadtrat / Conseil de ville

	Budget 2024	Budget 2023	IST / Comptes 2022	Abw. / Diff. /2024/2023	Abw. / Diff. / %	Abw. / Diff. /2024/2022	Abw. / Diff. / %	
300 Behörden und Kommissionen	262'250	262'250	242'193	0 →	0	-20'058 ↘	8	300 Autorités et commissions
301 Löhne Verwaltungs-/Betriebspersonal	449'123	502'710	570'501	-53'587 ↘	-11	121'378 ↗	-21	301 Traitements du personnel administ.
304 Zulagen	6'192	6'192	6'292	0 →	0	100 ↗	-2	304 Allocations
305 Arbeitgeberbeiträge	81'923	95'003	111'796	-13'080 ↘	-14	29'873 ↗	-27	305 Cotisations de l'employeur
309 übriger Personalaufwand	2'290	2'290	1'577	0 →	0	-713 ↘	45	309 Autres charges de personnel
30 Personalaufwand	801'778	868'445	932'358	-66'667 ↘	-8	130'580 ↗	-14	30 Charges de personnel
310 Material- & Warenaufwand	12'068	-7'932	11'962	20'000 ↗	252	-107 →	1	310 Charges de matériel et marchandises
311 Nicht aktivierbare Anlagen	166	166	--	0 →	0	-166 ↘	--	311 Immo.ne pouv. être portées l'actif
313 Dienstleistungen & Honorare	94'223	124'076	33'083	-29'853 ↘	-24	-61'140 ↘	185	313 Prestations de services, honoraires
315 Unterhalt Mobilien/immaterielle Anl.	100'000	177'079	13'862	-77'079 ↘	-44	-86'138 ↘	621	315 Entretien des biens mob. et immobil.
316 Mieten, Leasing, Pachten, Ben.gebühren	1'033	1'033	13'160	0 →	0	12'127 ↗	-92	316 Loyers, leasing, fermages, tax.d'us.
317 Spesenentschädigung	--	--	246	--	--	246 ↗	--	317 Indemnisations
319 Verschiedener Betriebsaufwand	20'000	18'439	5'217	1'561 ↗	8	-14'783 ↘	283	319 Diverses charges d'exploitation
31 Sach- & übriger Betriebsaufwand	227'489	312'861	77'529	-85'371 ↘	-27	-149'961 ↘	193	31 Charges biens et services et autres
332 Abschreibungen immaterielle Anlagen	87'500	--	--	87'500 ↗	--	-87'500 ↘	--	332 Amortis. des immobilisations incorp.
33 Abschreibungen Verwaltungsvermögen	87'500	--	--	87'500 ↗	--	-87'500 ↘	--	33 Amortissements du patrimoine admin.
390 IV Material- & Warenbezüge	32'600	32'600	29'000	0 →	0	-3'600 ↘	12	390 II Approv. en matériel+marchandises
391 IV Dienstleistungen	6'800	6'800	8'600	0 →	0	1'800 ↗	-21	391 II Prestations de services
39 Interne Verrechnung	39'400	39'400	37'600	0 →	0	-1'800 ↘	5	39 Imputations internes
Betrieblicher Aufwand	1'156'167	1'220'706	1'047'487	-64'539 ↘	-5	-108'680 ↘	10	Charges d'exploitation
429 übrige Entgelte	2'430	2'430	--	0 →	0	-2'430 ↘	--	429 Autres taxes
42 Entgelte	2'430	2'430	--	0 →	0	-2'430 ↘	--	42 Taxes
Betrieblicher Ertrag	2'430	2'430	--	0 →	0	-2'430 ↘	--	Revenus d'exploitation
Ergebnis aus betrieblicher Tätigkeit	-1'153'737	-1'218'276	-1'047'487	64'539 ↗	5	106'250 ↗	-10	Résultat de l'activité d'exploitation
343 Liegenschaftenaufwand Finanzvermögen	8'180	8'180	3'297	0 →	0	-4'883 ↘	148	343 Charges pour biens-fonds, PF
Finanzaufwand	8'180	8'180	3'297	0 →	0	-4'883 ↘	148	Charges financières
447 Liegenschaftsertrag VV	1'500	1'500	--	0 →	0	-1'500 ↘	--	447 Revenus des biens-fonds PA
Finanzertrag	1'500	1'500	--	0 →	0	-1'500 ↘	--	Revenus financiers
Ergebnis aus Finanzierung	-6'680	-6'680	-3'297	0 →	0	3'383 ↗	-103	Résultat provenant de financements
Operatives Ergebnis	-1'160'417	-1'224'956	-1'050'784	64'539 ↗	5	109'633 ↗	-10	Résultat opérationnel
489 Entnahmen aus dem Eigenkapital	2'142	2'142	2'462	0 →	0	320 ↗	-13	489 Retraits de fonds propres
48 Ausserordentlicher Ertrag	2'142	2'142	2'462	0 →	0	320 ↗	-13	48 Revenus extraordinaires
Ausserordentliches Ergebnis	2'142	2'142	2'462	0 →	0	320 ↗	-13	Résultat extraordinaire
Gesamtergebnis Erfolgsrechnung	-1'158'275	-1'222'814	-1'048'322	64'539 ↗	5	109'953 ↗	-10	Résultat total du compte de résultats

Finanzdirektion / Direction des finances

2 Finanzdirektion / Direction des finances

	Budget 2024	Budget 2023	IST / Comptes 2022	Abw. / Diff. /2024/2023	Abw. / Diff. %	Abw. / Diff. 2024/2022	Abw. / Diff. %	
301 Löhne Verwaltungs-/Betriebspersonal	9'107'928	8'431'707	8'268'281	676'221 ↗	8	-839'647 ↘	10	301 Traitements du personnel administ.
303 Temporäre Arbeitskräfte	--	--	24'356	--	--	24'356 ↗	--	303 Travailleurs temporaires
304 Zulagen	171'909	171'909	157'233	0 →	0	-14'676 ↘	9	304 Allocations
305 Arbeitgeberbeiträge	1'896'914	1'773'652	1'605'442	123'262 ↗	7	-291'472 ↘	18	305 Cotisations de l'employeur
306 Arbeitgeberleistungen	--	27'472	22'227	-27'472 ↘	--	22'227 ↗	--	306 Prestations de l'employeur
309 übriger Personalaufwand	190'040	190'040	213'642	0 →	0	23'602 ↗	-11	309 Autres charges de personnel
30 Personalaufwand	11'366'791	10'594'780	10'291'181	772'011 ↗	7	-1'075'610 ↘	10	30 Charges de personnel
310 Material- & Warenaufwand	95'396	-505'060	104'018	600'456 ↗	119	8'622 ↗	-8	310 Charges de matériel et marchandises
311 Nicht aktivierbare Anlagen	135'040	95'421	375'928	39'619 ↗	42	240'888 ↗	-64	311 Immo.ne pouv. être portées l'actif
312 Ver- & Entsorgung Liegenschaften VV	32'338	32'338	5'218	0 →	0	-27'120 ↘	520	312 Aliment. et élimin.,biens-fonds PA
313 Dienstleistungen & Honorare	2'738'419	3'577'756	4'587'784	-839'337 ↘	-23	1'849'365 ↗	-40	313 Prestations de services, honoraires
314 Baulicher & betrieblicher Unterhalt	113'069	113'069	-299'951	0 →	0	-413'020 ↘	138	314 Gros entretien et entretien courant
315 Unterhalt Mobilien/immaterielle Anl.	2'451'857	1'821'947	2'039'488	629'910 ↗	35	-412'370 ↘	20	315 Entretien des biens mob. et immobil.
316 Mieten, Leasing, Pachten, Ben.gebühren	1'011'092	868'295	984'013	142'798 ↗	16	-27'079 ↘	3	316 Loyers, leasing, fermages, tax.d'us.
317 Spesenentschädigung	25'395	25'222	12'374	173 →	1	-13'022 ↘	105	317 Indemnisations
318 Wertberichtigungen auf Forderungen	3'297'848	3'297'848	3'846'048	0 →	0	548'201 ↗	-14	318 Rectifications sur créances
319 Verschiedener Betriebsaufwand	39'894	39'028	76'006	866 ↗	2	36'112 ↗	-48	319 Diverses charges d'exploitation
31 Sach- & übriger Betriebsaufwand	9'940'348	9'365'863	11'730'926	574'485 ↗	6	1'790'578 ↗	-15	31 Charges biens et services et autres
330 Sachanlagen VV	12'211'733	12'503'147	12'194'505	-291'414 ↘	-2	-17'228 →	0	330 Immobilisations corporelles PA
332 Abschreibungen immaterielle Anlagen	4'275'774	4'396'778	3'391'757	-121'004 ↘	-3	-884'017 ↘	26	332 Amortis. des immobilisations incorp.
33 Abschreibungen Verwaltungsvermögen	16'487'507	16'899'925	15'586'262	-412'418 ↘	-2	-901'245 ↘	6	33 Amortissements du patrimoine admin.
361 Entschädigung an Gemeinwesen	756'450	656'450	893'348	100'000 ↗	15	136'898 ↗	-15	361 Dédommag. à des collectivités publ.
362 Finanz- & Lastenausgleich	10'294'921	10'186'792	10'235'535	108'129 ↗	1	-59'386 →	1	362 Péréquation fin. et comp. des charg.
363 Beiträge an Gemeinwesen & Dritte	10'380	10'380	13'000	0 →	0	2'620 ↗	-20	363 Subv. à des collectivités et tiers
36 Transferaufwand	11'061'751	10'853'622	11'155'626	208'129 ↗	2	93'875 →	-1	36 Charges de transfert
390 IV Material- & Warenbezüge	249'900	249'900	365'330	0 →	0	115'430 ↗	-32	390 II Approv. en matériel+marchandises
391 IV Dienstleistungen	250'900	245'900	228'528	5'000 ↗	2	-22'372 ↘	10	391 II Prestations de services
39 Interne Verrechnung	500'800	495'800	593'858	5'000 ↗	1	93'058 ↗	-16	39 Imputations internes
Betrieblicher Aufwand	49'357'197	48'209'990	49'357'854	1'147'207 ↗	2	657 →	0	Charges d'exploitation
400 Direkte Steuern natürliche Personen	107'580'000	100'067'485	107'750'425	7'512'515 ↗	8	170'425 →	0	400 Impôts directs, personnes physiques
401 Direkte Steuern juristische Personen	28'355'000	27'932'515	28'034'661	422'485 ↗	2	-320'339 ↘	1	401 Impôts directs, personnes morales
402 übrige direkte Steuern	20'690'000	20'784'000	22'590'155	-94'000 →	0	1'900'155 ↗	-8	402 Autres impôts directs

	Budget 2024	Budget 2023	IST / Comptes 2022	Abw. / Diff. /2024/2023	Abw. / Diff. / %	Abw. / Diff. /2024/2022	Abw. / Diff. / %	
40 Fiskalertrag	156'625'000	148'784'000	158'375'240	7'841'000 ↗	5	1'750'240 ↗	-1	40 Revenus fiscaux
420 Ersatzabgaben	--	--	2'937	--	--	2'937 ↗	--	420 Taxes d'exemption
421 Gebühren für Amtshandlung	158'300	158'300	26'493	0 →	0	-131'807 ↘	498	421 Emoluments administratifs
424 Benützungsgebühren & Dienstleistungen	166'750	166'750	149'780	0 →	0	-16'970 ↘	11	424 Taxes d'utilis. et prestat. de serv.
425 Erlös aus Verkäufen	42'250	42'250	33'590	0 →	0	-8'660 ↘	26	425 Recettes sur ventes
426 Rückerstattungen	40'000	40'000	49'411	0 →	0	9'411 ↗	-19	426 Remboursements
429 übrige Entgelte	49'650	49'650	58'609	0 →	0	8'959 ↗	-15	429 Autres taxes
42 Entgelte	456'950	456'950	320'658	0 →	0	-136'292 ↘	43	42 Taxes
430 Verschiedene betriebliche Erträge	206'420	1'286'420	1'453'931	-1'080'000 ↘	-84	1'247'511 ↗	-86	430 Revenus d'exploitation divers
431 Aktivierung Eigenleistung	1'330	1'330	--	0 →	0	-1'330 ↘	--	431 Inscription prest. propres à l'actif
43 Verschiedene Erträge	207'750	1'287'750	1'477'957	-1'080'000 ↘	-84	1'270'207 ↗	-86	43 Revenus divers
460 Ertragsanteile	1'800'000	1'800'000	1'970'042	0 →	0	170'042 ↗	-9	460 Quotes-parts à des revenus
461 Entschädigungen von Gemeinwesen	1'351'470	1'751'470	1'104'906	-400'000 ↘	-23	-246'564 ↘	22	461 Dédommagements de collectivités publ
462 Finanz- & Lastenausgleich	10'797'825	10'712'214	12'402'263	85'611 →	1	1'604'438 ↗	-13	462 Péréquation financière et compens.
46 Transferertrag	13'949'295	14'263'684	15'477'211	-314'389 ↘	-2	1'527'916 ↗	-10	46 Revenus de transfert
490 IV Material- & Warenbezüge	3'107'160	3'107'160	3'337'520	0 →	0	230'360 ↗	-7	490 II Approv. en matériel+marchandises
491 IV Dienstleistungen	11'960	11'960	--	0 →	0	-11'960 ↘	--	491 II Prestations de services
494 IV Kalk.Zinsen & Finanzaufwand	600'000	600'000	600'000	0 →	0	0 →	0	494 II Intérêts et charges fin. standard
49 Interne Verrechnungen	3'719'120	3'719'120	3'937'520	0 →	0	218'400 ↗	-6	49 Imputations internes
Betrieblicher Ertrag	174'958'115	168'511'504	179'588'587	6'446'611 ↗	4	4'630'472 ↗	-3	Revenus d'exploitation
Ergebnis aus betrieblicher Tätigkeit	125'600'918	120'301'514	130'230'733	5'299'404 ↗	4	4'629'815 ↗	-4	Résultat de l'activité d'exploitation
340 Zinsaufwand	19'716'126	17'176'581	12'902'598	2'539'545 ↗	15	-6'813'528 ↘	53	340 Charges d'intérêts
341 Realisierte Kursverluste	--	--	440	--	--	440 ↗	--	341 Pertes de change réalisées
342 Kapitalbeschaffungs- & Verwaltungsk.	40'000	40'000	67'081	0 →	0	27'081 ↗	-40	342 Frais acquis. capitaux et admin.
343 Liegenschaftenaufwand Finanzvermögen	1'761'540	1'761'540	1'483'436	0 →	0	-278'104 ↘	19	343 Charges pour biens-fonds, PF
344 Wertberichtigungen Anlagen FV	--	--	977'249	--	--	977'249 ↗	--	344 Rectifications, immobilisations PF
Finanzaufwand	21'517'666	18'978'121	15'430'803	2'539'545 ↗	13	-6'086'863 ↘	39	Charges financières
440 Zinsertrag	5'071'672	4'246'616	5'406'658	825'056 ↗	19	334'986 ↗	-6	440 Revenus des intérêts
441 Realisierte Gewinne FV	--	--	1'065'895	--	--	1'065'895 ↗	--	441 Gains réalisés PF
443 Liegenschaftsertrag FV	14'818'727	14'818'727	15'995'007	0 →	0	1'176'279 ↗	-7	443 Revenus des biens-fonds PF
444 Wertberichtigung Anlagen FV	--	--	1'506'407	--	--	1'506'407 ↗	--	444 Rectifications, immobilisations PF
447 Liegenschaftsertrag VV	1'364'273	1'364'273	1'552'954	0 →	0	188'681 ↗	-12	447 Revenus des biens-fonds PA
Finanzertrag	21'389'888	20'564'832	25'994'178	825'056 ↗	4	4'604'290 ↗	-18	Revenus financiers
Ergebnis aus Finanzierung	-127'778	1'586'711	10'563'376	-1'714'489 ↘	-108	10'691'154 ↗	-101	Résultat provenant de financements
Operatives Ergebnis	125'473'140	121'888'224	140'794'108	3'584'915 ↗	3	15'320'969 ↗	-11	Résultat opérationnel
389 Einlagen in das Eigenkapital	15'308'784	15'308'784	30'863'143	0 →	0	15'554'359 ↗	-50	389 Attributions aux capitaux propres
38 Ausserordentlicher Aufwand	15'308'784	15'308'784	30'863'143	0 →	0	15'554'359 ↗	-50	38 Charges extraordinaires

	Budget 2024	Budget 2023	IST / Comptes 2022	Abw. / Diff. /2024/2023	Abw. / Diff. %	Abw. / Diff. 2024/2022	Abw. / Diff. %	
489 Entnahmen aus dem Eigenkapital	41'019'817	30'655'789	32'240'713	10'364'028 ↗	34	-8'779'105 ↘	27	489 Retraits de fonds propres
48 Ausserordentlicher Ertrag	41'019'817	30'655'789	32'240'713	10'364'028 ↗	34	-8'779'105 ↘	27	48 Revenus extraordinaires
Ausserordentliches Ergebnis	25'711'033	15'347'005	1'377'570	10'364'028 ↗	68	24'333'463 ↘	1'766	Résultat extraordinaire
Gesamtergebnis Erfolgsrechnung	151'184'173	137'235'229	142'171'678	13'948'944 ↗	10	-9'012'495 ↘	6	Résultat total du compte de résultats

200 Stab Generalsekretariat FID / État-major du Secrétariat général DFI

	Budget 2024	Budget 2023	IST / Comptes 2022	Abw. / Diff. /2024/2023	Abw. / Diff. / Diff. %	Abw. / Diff. /2024/2022	Abw. / Diff. / Diff. %	
301 Löhne Verwaltungs-/Betriebspersonal	334'880	293'583	525'004	41'297 ↗	14	190'124 ↗	-36	301 Traitements du personnel administ.
304 Zulagen	7'680	7'680	8'392	0 →	0	712 ↗	-8	304 Allocations
305 Arbeitgeberbeiträge	78'293	70'447	75'058	7'846 ↗	11	-3'235 ↘	4	305 Cotisations de l'employeur
309 übriger Personalaufwand	4'000	4'000	8'697	0 →	0	4'697 ↗	-54	309 Autres charges de personnel
30 Personalaufwand	424'853	375'710	617'151	49'143 ↗	13	192'298 ↗	-31	30 Charges de personnel
310 Material- & Warenaufwand	3'750	750	3'801	3'000 ↗	400	51 ↗	-1	310 Charges de matériel et marchandises
311 Nicht aktivierbare Anlagen	--	--	53	--	--	53 ↗	--	311 Immo.ne pouv. être portées l'actif
313 Dienstleistungen & Honorare	2'497	2'497	26'434	0 →	0	23'937 ↗	-91	313 Prestations de services, honoraires
314 Baulicher & betrieblicher Unterhalt	--	--	343	--	--	343 ↗	--	314 Gros entretien et entretien courant
316 Mieten, Leasing, Pachten, Ben.gebühren	40'335	35'334	37'289	5'000 ↗	14	-3'046 ↘	8	316 Loyers, leasing, fermages, tax.d'us.
317 Spesenentschädigung	3'000	2'827	791	173 ↗	6	-2'209 ↘	279	317 Indemnités
319 Verschiedener Betriebsaufwand	15'000	14'134	14'176	866 ↗	6	-824 ↘	6	319 Diverses charges d'exploitation
31 Sach- & übriger Betriebsaufwand	64'582	55'542	82'886	9'040 ↗	16	18'304 ↗	-22	31 Charges biens et services et autres
330 Sachanlagen VV	2'008	2'008	2'008	0 →	0	0 →	0	330 Immobilisations corporelles PA
33 Abschreibungen Verwaltungsvermögen	2'008	2'008	2'008	0 →	0	0 →	0	33 Amortissements du patrimoine admin.
363 Beiträge an Gemeinwesen & Dritte	5'000	5'000	5'000	0 →	0	0 →	0	363 Subv. à des collectivités et tiers
36 Transferaufwand	5'000	5'000	5'000	0 →	0	0 →	0	36 Charges de transfert
390 IV Material- & Warenbezüge	18'600	18'600	12'500	0 →	0	-6'100 ↘	49	390 II Approv. en matériel+ marchandises
391 IV Dienstleistungen	4'100	4'100	4'600	0 →	0	500 ↗	-11	391 II Prestations de services
39 Interne Verrechnung	22'700	22'700	17'100	0 →	0	-5'600 ↘	33	39 Imputations internes
Betrieblicher Aufwand	519'143	460'960	724'145	58'183 ↗	13	205'002 ↗	-28	Charges d'exploitation
430 Verschiedene betriebliche Erträge	--	--	80	--	--	80 ↗	--	430 Revenus d'exploitation divers
43 Verschiedene Erträge	--	--	80	--	--	80 ↗	--	43 Revenus divers
Betrieblicher Ertrag	--	--	80	--	--	80 ↗	--	Revenus d'exploitation
Ergebnis aus betrieblicher Tätigkeit	-519'143	-460'960	-724'065	-58'183 ↘	-13	-204'922 ↘	28	Résultat de l'activité d'exploitation
Operatives Ergebnis	-519'143	-460'960	-724'065	-58'183 ↘	-13	-204'922 ↘	28	Résultat opérationnel
489 Entnahmen aus dem Eigenkapital	1'605	1'605	1'711	0 →	0	106 ↗	-6	489 Retraits de fonds propres
48 Ausserordentlicher Ertrag	1'605	1'605	1'711	0 →	0	106 ↗	-6	48 Revenus extraordinaires
Ausserordentliches Ergebnis	1'605	1'605	1'711	0 →	0	106 ↗	-6	Résultat extraordinaire
Gesamtergebnis Erfolgsrechnung	-517'538	-459'355	-722'354	-58'183 ↘	-13	-204'816 ↘	28	Résultat total du compte de résultats

205 Finanzkontrolle / Contrôle des finances

	Budget 2024	Budget 2023	IST / Comptes 2022	Abw. / Diff. /2024/2023	Abw. / Diff. / %	Abw. / Diff. /2024/2022	Abw. / Diff. / %	
301 Löhne Verwaltungs-/Betriebspersonal	307'175	297'175	248'471	10'000 ↗	3	-58'704 ↘	24	301 Traitements du personnel administ.
303 Temporäre Arbeitskräfte	--	--	24'356	--	--	24'356 ↗	--	303 Travailleurs temporaires
304 Zulagen	3'672	3'672	200	0 →	0	-3'472 ↘	1'736	304 Allocations
305 Arbeitgeberbeiträge	63'790	61'890	46'320	1'900 ↗	3	-17'471 ↘	38	305 Cotisations de l'employeur
309 übriger Personalaufwand	2'060	2'060	1'730	0 →	0	-330 ↘	19	309 Autres charges de personnel
30 Personalaufwand	376'697	364'797	321'077	11'900 ↗	3	-55'621 ↘	17	30 Charges de personnel
310 Material- & Warenaufwand	594	-406	160	1'000 ↗	246	-433 ↘	270	310 Charges de matériel et marchandises
311 Nicht aktivierbare Anlagen	942	942	896	0 →	0	-46 ↘	5	311 Immo.ne pouv. être portées l'actif
313 Dienstleistungen & Honorare	594	594	477	0 →	0	-117 ↘	25	313 Prestations de services, honoraires
316 Mieten, Leasing, Pachten, Ben.gebühren	9'140	9'140	9'620	0 →	0	480 ↗	-5	316 Loyers, leasing, fermages, tax.d.us.
317 Spesenentschädigung	771	771	494	0 →	0	-277 ↘	56	317 Indemnisations
319 Verschiedener Betriebsaufwand	763	763	750	0 →	0	-13 ↘	2	319 Diverses charges d'exploitation
31 Sach- & übriger Betriebsaufwand	12'804	11'804	12'396	1'000 ↗	8	-407 ↘	3	31 Charges biens et services et autres
390 IV Material- & Warenbezüge	10'100	10'100	17'850	0 →	0	7'750 ↗	-43	390 II Approv. en matériel+marchandises
391 IV Dienstleistungen	800	800	600	0 →	0	-200 ↘	33	391 II Prestations de services
39 Interne Verrechnung	10'900	10'900	18'450	0 →	0	7'550 ↗	-41	39 Imputations internes
Betrieblicher Aufwand	400'401	387'501	351'923	12'900 ↗	3	-48'478 ↘	14	Charges d'exploitation
424 Benützungsgebühren & Dienstleistungen	9'520	9'520	8'530	0 →	0	-990 ↘	12	424 Taxes d'utilis. et prestat. de serv.
42 Entgelte	9'520	9'520	8'530	0 →	0	-990 ↘	12	42 Taxes
461 Entschädigungen von Gemeinwesen	70'070	70'070	70'068	0 →	0	-2 →	0	461 Dédommagements de collectivités publ
46 Transferertrag	70'070	70'070	70'068	0 →	0	-2 →	0	46 Revenus de transfert
491 IV Dienstleistungen	11'960	11'960	--	0 →	0	-11'960 ↘	--	491 II Prestations de services
49 Interne Verrechnungen	11'960	11'960	--	0 →	0	-11'960 ↘	--	49 Imputations internes
Betrieblicher Ertrag	91'550	91'550	78'598	0 →	0	-12'952 ↘	16	Revenus d'exploitation
Ergebnis aus betrieblicher Tätigkeit	-308'851	-295'951	-273'325	-12'900 ↘	-4	35'526 ↗	-13	Résultat de l'activité d'exploitation
Operatives Ergebnis	-308'851	-295'951	-273'325	-12'900 ↘	-4	35'526 ↗	-13	Résultat opérationnel
489 Entnahmen aus dem Eigenkapital	1'355	1'355	1'075	0 →	0	-280 ↘	26	489 Retraits de fonds propres
48 Ausserordentlicher Ertrag	1'355	1'355	1'075	0 →	0	-280 ↘	26	48 Revenus extraordinaires
Ausserordentliches Ergebnis	1'355	1'355	1'075	0 →	0	-280 ↘	26	Résultat extraordinaire
Gesamtergebnis Erfolgsrechnung	-307'496	-294'596	-272'250	-12'900 ↘	-4	35'246 ↗	-13	Résultat total du compte de résultats

220 Liegenschaften der Stadt Biel / Immeubles de la Ville de Bienne

	Budget 2024	Budget 2023	IST / Comptes 2022	Abw. / Diff. /2024/2023	Abw. / Diff. / Diff. %	Abw. / Diff. 2024/2022	Abw. / Diff. %	
301 Löhne Verwaltungs-/Betriebspersonal	1'092'568	1'054'116	1'084'600	38'452 ↗	4	-7'968 →	1	301 Traitements du personnel administ.
304 Zulagen	10'416	10'416	16'986	0 →	0	6'570 ↗	-39	304 Allocations
305 Arbeitgeberbeiträge	207'421	200'115	210'265	7'306 ↗	4	2'844 ↗	-1	305 Cotisations de l'employeur
309 übriger Personalaufwand	8'600	8'600	12'450	0 →	0	3'850 ↗	-31	309 Autres charges de personnel
30 Personalaufwand	1'319'004	1'273'247	1'324'300	45'757 ↗	4	5'296 →	0	30 Charges de personnel
310 Material- & Warenaufwand	6'624	-70'376	12'423	77'000 ↗	109	5'799 ↗	-47	310 Charges de matériel et marchandises
311 Nicht aktivierbare Anlagen	942	942	2'363	0 →	0	1'420 ↗	-60	311 Immo.ne pouv. être portées l'actif
313 Dienstleistungen & Honorare	958'016	959'656	1'487'110	-1'640 →	0	529'094 ↗	-36	313 Prestations de services, honoraires
314 Baulicher & betrieblicher Unterhalt	113'069	113'069	185'906	0 →	0	72'837 ↗	-39	314 Gros entretien et entretien courant
315 Unterhalt Mobilien/immaterielle Anl.	106'455	106'455	242'265	0 →	0	135'811 ↗	-56	315 Entretien des biens mob. et immobil.
316 Mieten, Leasing, Pachten, Ben.gebühren	109'064	109'064	107'484	0 →	0	-1'580 ↘	1	316 Loyers, leasing, fermages, tax.d'us.
317 Spesenentschädigung	1'437	1'437	2'341	0 →	0	904 ↗	-39	317 Indemnisations
318 Wertberichtigungen auf Forderungen	--	--	133'260	--	--	133'260 ↗	--	318 Rectifications sur créances
319 Verschiedener Betriebsaufwand	5'955	5'955	10'320	0 →	0	4'365 ↗	-42	319 Diverses charges d'exploitation
31 Sach- & übriger Betriebsaufwand	1'301'561	1'226'201	2'183'473	75'360 ↗	6	881'911 ↗	-40	31 Charges biens et services et autres
330 Sachanlagen VV	114'449	111'624	80'613	2'825 ↗	3	-33'836 ↘	42	330 Immobilisations corporelles PA
33 Abschreibungen Verwaltungsvermögen	114'449	111'624	80'613	2'825 ↗	3	-33'836 ↘	42	33 Amortissements du patrimoine admin.
363 Beiträge an Gemeinwesen & Dritte	5'380	5'380	--	0 →	0	-5'380 ↘	--	363 Subv. à des collectivités et tiers
36 Transferaufwand	5'380	5'380	--	0 →	0	-5'380 ↘	--	36 Charges de transfert
390 IV Material- & Warenbezüge	41'600	41'600	80'100	0 →	0	38'500 ↗	-48	390 II Approv. en matériel+ marchandises
391 IV Dienstleistungen	27'200	27'200	25'200	0 →	0	-2'000 ↘	8	391 II Prestations de services
39 Interne Verrechnung	68'800	68'800	105'300	0 →	0	36'500 ↗	-35	39 Imputations internes
Betrieblicher Aufwand	2'809'194	2'685'252	3'693'685	123'942 ↗	5	884'491 ↗	-24	Charges d'exploitation
424 Benützungsgebühren & Dienstleistungen	44'940	44'940	48'365	0 →	0	3'425 ↗	-7	424 Taxes d'utilis. et prestat. de serv.
429 übrige Entgelte	--	--	800	--	--	800 ↗	--	429 Autres taxes
42 Entgelte	44'940	44'940	49'165	0 →	0	4'225 ↗	-9	42 Taxes
430 Verschiedene betriebliche Erträge	173'000	173'000	233'152	0 →	0	60'152 ↗	-26	430 Revenus d'exploitation divers
43 Verschiedene Erträge	173'000	173'000	233'152	0 →	0	60'152 ↗	-26	43 Revenus divers
Betrieblicher Ertrag	217'940	217'940	282'317	0 →	0	64'377 ↗	-23	Revenus d'exploitation
Ergebnis aus betrieblicher Tätigkeit	-2'591'254	-2'467'312	-3'411'368	-123'942 ↘	-5	-820'113 ↘	24	Résultat de l'activité d'exploitation
340 Zinsaufwand	850	850	2	0 →	0	-848 ↘	51'415	340 Charges d'intérêts
341 Realisierte Kursverluste	--	--	1	--	--	1 ↗	--	341 Pertes de change réalisées
343 Liegenschaftenaufwand Finanzvermögen	1'753'520	1'753'520	1'483'436	0 →	0	-270'084 ↘	18	343 Charges pour biens-fonds, PF
344 Wertberichtigungen Anlagen FV	--	--	483'510	--	--	483'510 ↗	--	344 Rectifications, immobilisations PF

	Budget 2024	Budget 2023	IST / Comptes 2022	Abw. / Diff. /2024/2023	Abw. / Diff. %	Abw. / Diff. 2024/2022	Abw. / Diff. %	
Finanzaufwand	1'754'370	1'754'370	1'966'948	0 →	0	212'578 ↗	-11	Charges financières
441 Realisierte Gewinne FV	--	--	1'065'686	--	--	1'065'686 ↗	--	441 Gains réalisés PF
443 Liegenschaftsertrag FV	14'818'727	14'818'727	15'995'007	0 →	0	1'176'279 ↗	-7	443 Revenus des biens-fonds PF
444 Wertberichtigung Anlagen FV	--	--	1'473'721	--	--	1'473'721 ↗	--	444 Rectifications, immobilisations PF
447 Liegenschaftsertrag VV	1'361'813	1'361'813	1'550'494	0 →	0	188'681 ↗	-12	447 Revenus des biens-fonds PA
Finanzertrag	16'180'540	16'180'540	20'084'908	0 →	0	3'904'368 ↗	-19	Revenus financiers
Ergebnis aus Finanzierung	14'426'170	14'426'170	18'117'960	0 →	0	3'691'790 ↗	-20	Résultat provenant de financements
Operatives Ergebnis	11'834'916	11'958'858	14'706'592	-123'942 ↘	-1	2'871'676 ↗	-20	Résultat opérationnel
389 Einlagen in das Eigenkapital	--	--	4'921'861	--	--	4'921'861 ↗	--	389 Attributions aux capitaux propres
38 Ausserordentlicher Aufwand	--	--	4'921'861	--	--	4'921'861 ↗	--	38 Charges extraordinaires
489 Entnahmen aus dem Eigenkapital	4'461	4'461	1'805'870	0 →	0	1'801'409 ↗	-100	489 Retraits de fonds propres
48 Ausserordentlicher Ertrag	4'461	4'461	1'805'870	0 →	0	1'801'409 ↗	-100	48 Revenus extraordinaires
Ausserordentliches Ergebnis	4'461	4'461	-3'115'991	0 →	0	-3'120'452 ↘	100	Résultat extraordinaire
Gesamtergebnis Erfolgsrechnung	11'839'377	11'963'319	11'590'601	-123'942 ↘	-1	-248'775 ↘	2	Résultat total du compte de résultats

240 Finanzen / Finances

	Budget 2024	Budget 2023	IST / Comptes 2022	Abw. / Diff. /2024/2023	Abw. / Diff. / Diff. %	Abw. / Diff. 2024/2022	Abw. / Diff. %	
301 Löhne Verwaltungs-/Betriebspersonal	2'724'673	991'224	971'212	1'733'449 ↗	175	-1'753'461 ↘	181	301 Traitements du personnel administ.
304 Zulagen	77'698	24'634	19'662	53'064 ↗	215	-58'036 ↘	295	304 Allocations
305 Arbeitgeberbeiträge	574'977	203'794	209'236	371'183 ↗	182	-365'742 ↘	175	305 Cotisations de l'employeur
309 übriger Personalaufwand	26'210	21'740	89'451	4'470 ↗	21	63'241 ↗	-71	309 Autres charges de personnel
30 Personalaufwand	3'403'558	1'241'392	1'289'560	2'162'166 ↗	174	-2'113'998 ↘	164	30 Charges de personnel
310 Material- & Warenaufwand	21'433	-9'734	18'375	31'167 ↗	320	-3'058 ↘	17	310 Charges de matériel et marchandises
311 Nicht aktivierbare Anlagen	3'298	1'413	42'677	1'884 ↗	133	39'379 ↗	-92	311 Immo.ne pouv. être portées l'actif
313 Dienstleistungen & Honorare	488'569	215'282	840'296	273'287 ↗	127	351'727 ↗	-42	313 Prestations de services, honoraires
314 Baulicher & betrieblicher Unterhalt	--	--	-486'200	--	--	-486'200 ↘	--	314 Gros entretien et entretien courant
315 Unterhalt Mobilien/immaterielle Anl.	471	--	24'090	471 ↗	--	23'619 ↗	-98	315 Entretien des biens mob. et immobil.
316 Mieten, Leasing, Pachten, Ben.gebühren	159'980	40'149	41'636	119'831 ↗	298	-118'344 ↘	284	316 Loyers, leasing, fermages, tax.d'us.
317 Spesenentschädigung	3'344	1'315	985	2'029 ↗	154	-2'360 ↘	240	317 Indemnisations
318 Wertberichtigungen auf Forderungen	3'297'848	--	30'382	3'297'848 ↗	--	-3'267'465 ↘	10'754	318 Rectifications sur créances
319 Verschiedener Betriebsaufwand	716	--	2'047	716 ↗	--	1'331 ↗	-65	319 Diverses charges d'exploitation
31 Sach- & übriger Betriebsaufwand	3'975'659	248'425	514'288	3'727'234 ↗	1'500	-3'461'371 ↘	673	31 Charges biens et services et autres
330 Sachanlagen VV	12'095'276	12'389'515	12'111'885	-294'239 ↘	-2	16'608 →	0	330 Immobilisations corporelles PA
332 Abschreibungen immaterielle Anlagen	143'269	--	124'000	143'269 ↗	--	-19'269 ↘	16	332 Amortis. des immobilisations incorp.
33 Abschreibungen Verwaltungsvermögen	12'238'546	12'389'515	12'235'885	-150'969 ↘	-1	-2'661 →	0	33 Amortissements du patrimoine admin.
361 Entschädigung an Gemeinwesen	756'450	--	100'899	756'450 ↗	--	-655'551 ↘	650	361 Dédommag. à des collectivités publ.
362 Finanz- & Lastenausgleich	10'294'921	10'186'792	10'235'535	108'129 ↗	1	-59'386 →	1	362 Péréquation fin. et comp. des charg.
36 Transferaufwand	11'051'371	10'186'792	10'350'177	864'579 ↗	8	-701'194 ↘	7	36 Charges de transfert
390 IV Material- & Warenbezüge	144'700	44'800	52'880	99'900 ↗	223	-91'820 ↘	174	390 II Approv. en matériel+marchandises
391 IV Dienstleistungen	72'900	19'800	25'700	53'100 ↗	268	-47'200 ↘	184	391 II Prestations de services
39 Interne Verrechnung	217'600	64'600	78'580	153'000 ↗	237	-139'020 ↘	177	39 Imputations internes
Betrieblicher Aufwand	30'886'734	24'130'724	24'468'490	6'756'010 ↗	28	-6'418'243 ↘	26	Charges d'exploitation
400 Direkte Steuern natürliche Personen	107'580'000	--	--	107'580'000 ↗	--	107'580'000 ↘	--	400 Impôts directs, personnes physiques
401 Direkte Steuern juristische Personen	28'355'000	--	--	28'355'000 ↗	--	-28'355'000 ↘	--	401 Impôts directs, personnes morales
402 übrige direkte Steuern	20'690'000	--	--	20'690'000 ↗	--	-20'690'000 ↘	--	402 Autres impôts directs
40 Fiskalertrag	156'625'000	--	--	156'625'000 ↗	--	156'625'000 ↘	--	40 Revenus fiscaux
420 Ersatzabgaben	--	--	2'937	--	--	2'937 ↗	--	420 Taxes d'exemption
421 Gebühren für Amtshandlung	158'300	146'600	24'273	11'700 ↗	8	-134'027 ↘	552	421 Emoluments administratifs
424 Benützungsgebühren & Dienstleistungen	12'000	12'000	12'000	0 →	0	0 →	0	424 Taxes d'utilis. et prestat. de serv.
426 Rückerstattungen	40'000	40'000	49'365	0 →	0	9'365 ↗	-19	426 Remboursements

	Budget 2024	Budget 2023	IST / Comptes 2022	Abw. / Diff. /2024/2023	Abw. / Diff. / %	Abw. / Diff. 2024/2022	Abw. / Diff. %	
429 übrige Entgelte	49'650	39'650	52'395	10'000 ↗	25	2'745 ↗	-5	429 Autres taxes
42 Entgelte	259'950	238'250	140'807	21'700 ↗	9	-119'143 ↘	85	42 Taxes
430 Verschiedene betriebliche Erträge	15'000	15'000	13'734	0 →	0	-1'266 ↘	9	430 Revenus d'exploitation divers
43 Verschiedene Erträge	15'000	15'000	37'761	0 →	0	22'761 ↗	-60	43 Revenus divers
460 Ertragsanteile	1'800'000	--	--	1'800'000 ↗	--	-1'800'000 ↘	--	460 Quotes-parts à des revenus
461 Entschädigungen von Gemeinwesen	833'300	233'300	251'400	600'000 ↗	257	-581'900 ↘	231	461 Dédommagements de collectivités publ
462 Finanz-& Lastenausgleich	10'797'825	1'712'214	1'747'934	9'085'611 ↗	531	-9'049'891 ↘	518	462 Péréquation financière et compens.
46 Transferertrag	13'431'125	1'945'514	1'999'334	11'485'611 ↗	590	-11'431'791 ↘	572	46 Revenus de transfert
494 IV Kalk.Zinsen& Finanzaufwand	600'000	600'000	600'000	0 →	0	0 →	0	494 II Intérêts et charges fin. standard
49 Interne Verrechnungen	600'000	600'000	600'000	0 →	0	0 →	0	49 Imputations internes
Betrieblicher Ertrag	170'931'075	2'798'764	2'777'902	168'132'311 ↗	6'007	168'153'173 ↘	6'053	Revenus d'exploitation
Ergebnis aus betrieblicher Tätigkeit	140'044'341	-21'331'960	-21'690'589	161'376'301 ↗	757	161'734'930 ↘	746	Résultat de l'activité d'exploitation
340 Zinsaufwand	19'715'276	17'005'731	12'838'564	2'709'545 ↗	16	-6'876'712 ↘	54	340 Charges d'intérêts
341 Realisierte Kursverluste	--	--	439	--	--	439 ↗	--	341 Pertes de change réalisées
342 Kapitalbeschaffungs-& Verwaltungsk.	40'000	40'000	67'081	0 →	0	27'081 ↗	-40	342 Frais acquis. capitaux et admin.
344 Wertberichtigungen Anlagen FV	--	--	493'739	--	--	493'739 ↗	--	344 Rectifications, immobilisations PF
Finanzaufwand	19'755'276	17'045'731	13'399'822	2'709'545 ↗	16	-6'355'454 ↘	47	Charges financières
440 Zinsertrag	5'071'672	3'096'616	4'684'479	1'975'056 ↗	64	-387'193 ↘	8	440 Revenus des intérêts
441 Realisierte Gewinne FV	--	--	209	--	--	209 ↗	--	441 Gains réalisés PF
444 Wertberichtigung Anlagen FV	--	--	32'686	--	--	32'686 ↗	--	444 Rectifications, immobilisations PF
Finanzertrag	5'206'888	3'231'832	5'184'632	1'975'056 ↗	61	-22'256 →	0	Revenus financiers
Ergebnis aus Finanzierung	-14'548'388	-13'813'899	-8'215'190	-734'489 ↘	-5	6'333'198 ↗	-77	Résultat provenant de financements
Operatives Ergebnis	125'495'953	-35'145'859	-29'905'779	160'641'812 ↗	457	155'401'732 ↘	520	Résultat opérationnel
389 Einlagen in das Eigenkapital	15'308'784	15'308'784	25'941'282	0 →	0	10'632'498 ↗	-41	389 Attributions aux capitaux propres
38 Ausserordentlicher Aufwand	15'308'784	15'308'784	25'941'282	0 →	0	10'632'498 ↗	-41	38 Charges extraordinaires
489 Entnahmen aus dem Eigenkapital	40'993'366	30'622'003	30'405'196	10'371'363 ↗	34	-10'588'170 ↘	35	489 Retraits de fonds propres
48 Ausserordentlicher Ertrag	40'993'366	30'622'003	30'405'196	10'371'363 ↗	34	-10'588'170 ↘	35	48 Revenus extraordinaires
Ausserordentliches Ergebnis	25'684'582	15'313'219	4'463'914	10'371'363 ↗	68	-21'220'668 ↘	475	Résultat extraordinaire
Gesamtergebnis Erfolgsrechnung	151'180'535	-19'832'640	-25'441'865	171'013'176 ↗	862	176'622'400 ↘	694	Résultat total du compte de résultats

260 Steuern / Impôts

	Budget 2024	Budget 2023	IST / Comptes 2022	Abw. / Diff. /2024/2023	Abw. / Diff. %	Abw. / Diff. 2024/2022	Abw. / Diff. %		
301 Löhne Verwaltungs-/Betriebspersonal	--	1'688'952	1'378'121	-1'688'952	➔	--	1'378'121	➔	301 Traitements du personnel administ.
304 Zulagen	--	53'064	40'898	-53'064	➔	--	40'898	➔	304 Allocations
305 Arbeitgeberbeiträge	--	365'769	259'389	-365'769	➔	--	259'389	➔	305 Cotisations de l'employeur
306 Arbeitgeberleistungen	--	16'000	--	-16'000	➔	--	--	--	306 Prestations de l'employeur
309 übriger Personalaufwand	--	4'470	4'613	-4'470	➔	--	4'613	➔	309 Autres charges de personnel
30 Personalaufwand	--	2'128'255	1'683'021	-2'128'255	➔	--	1'683'021	➔	30 Charges de personnel
310 Material- & Warenaufwand	--	-260'289	6'637	260'289	➔	--	6'637	➔	310 Charges de matériel et marchandises
311 Nicht aktivierbare Anlagen	--	1'884	--	-1'884	➔	--	--	--	311 Immo.ne pouv. être portées l'actif
313 Dienstleistungen & Honorare	--	1'038'784	1'341'686	-1'038'784	➔	--	1'341'686	➔	313 Prestations de services, honoraires
315 Unterhalt Mobilien/immaterielle Anl.	--	471	391	-471	➔	--	391	➔	315 Entretien des biens mob. et immobil.
316 Mieten, Leasing, Pachten, Ben.gebühren	--	141'779	141'592	-141'779	➔	--	141'592	➔	316 Loyers, leasing, fermages, tax.d'us.
317 Spesenentschädigung	--	2'029	1'092	-2'029	➔	--	1'092	➔	317 Indemnisations
318 Wertberichtigungen auf Forderungen	--	3'297'848	3'682'405	-3'297'848	➔	--	3'682'405	➔	318 Rectifications sur créances
319 Verschiedener Betriebsaufwand	--	716	5'877	-716	➔	--	5'877	➔	319 Diverses charges d'exploitation
31 Sach- & übriger Betriebsaufwand	--	4'223'224	5'179'680	-4'223'224	➔	--	5'179'680	➔	31 Charges biens et services et autres
361 Entschädigung an Gemeinwesen	--	656'450	792'449	-656'450	➔	--	792'449	➔	361 Dédommag. à des collectivités publ.
36 Transferaufwand	--	656'450	792'449	-656'450	➔	--	792'449	➔	36 Charges de transfert
390 IV Material- & Warenbezüge	--	99'900	133'700	-99'900	➔	--	133'700	➔	390 II Approv. en matériel+marchandises
391 IV Dienstleistungen	--	53'100	31'900	-53'100	➔	--	31'900	➔	391 II Prestations de services
39 Interne Verrechnung	--	153'000	165'600	-153'000	➔	--	165'600	➔	39 Imputations internes
Betrieblicher Aufwand	--	7'160'929	7'820'750	-7'160'929	➔	--	7'820'750	➔	Charges d'exploitation
400 Direkte Steuern natürliche Personen	--	100'067'485	107'750'425	100'067'485	➔	--	107'750'425	➔	400 Impôts directs, personnes physiques
401 Direkte Steuern juristische Personen	--	27'932'515	28'034'661	-27'932'515	➔	--	28'034'661	➔	401 Impôts directs, personnes morales
402 übrige direkte Steuern	--	20'784'000	22'590'155	-20'784'000	➔	--	22'590'155	➔	402 Autres impôts directs
40 Fiskalertrag	--	148'784'000	158'375'240	148'784'000	➔	--	158'375'240	➔	40 Revenus fiscaux
421 Gebühren für Amtshandlung	--	11'700	2'220	-11'700	➔	--	2'220	➔	421 Emoluments administratifs
426 Rückerstattungen	--	--	46	--	--	--	46	➔	426 Remboursements
429 übrige Entgelte	--	10'000	5'445	-10'000	➔	--	5'445	➔	429 Autres taxes
42 Entgelte	--	21'700	7'711	-21'700	➔	--	7'711	➔	42 Taxes
430 Verschiedene betriebliche Erträge	--	1'080'000	1'191'165	-1'080'000	➔	--	1'191'165	➔	430 Revenus d'exploitation divers
43 Verschiedene Erträge	--	1'080'000	1'191'165	-1'080'000	➔	--	1'191'165	➔	43 Revenus divers
460 Ertragsanteile	--	1'800'000	1'970'042	-1'800'000	➔	--	1'970'042	➔	460 Quotes-parts à des revenus
461 Entschädigungen von Gemeinwesen	--	1'000'000	612'338	-1'000'000	➔	--	612'338	➔	461 Dédommagements de collectivités publ
462 Finanz- & Lastenausgleich	--	9'000'000	10'654'329	-9'000'000	➔	--	10'654'329	➔	462 Péréquation financière et compens.

	Budget 2024	Budget 2023	IST / Comptes 2022	Abw. / Diff. /2024/2023	Abw. / Diff. %	Abw. / Diff. 2024/2022	Abw. / Diff. %			
46 Transferertrag	--	11'800'000	13'236'709	-11'800'000	↘	--	13'236'709	↗	--	46 Revenus de transfert
Betrieblicher Ertrag	--	161'685'700	172'810'825	161'685'700	↘	--	172'810'825	↗	--	Revenus d'exploitation
Ergebnis aus betrieblicher Tätigkeit	--	154'524'771	164'990'075	154'524'771	↘	--	164'990'075	↗	--	Résultat de l'activité d'exploitation
340 Zinsaufwand	--	170'000	64'033	-170'000	↘	--	64'033	↗	--	340 Charges d'intérêts
Finanzaufwand	--	170'000	64'033	-170'000	↘	--	64'033	↗	--	Charges financières
440 Zinsertrag	--	1'150'000	722'179	-1'150'000	↘	--	722'179	↗	--	440 Revenus des intérêts
Finanzertrag	--	1'150'000	722'179	-1'150'000	↘	--	722'179	↗	--	Revenus financiers
Ergebnis aus Finanzierung	--	980'000	658'146	-980'000	↘	--	658'146	↗	--	Résultat provenant de financements
Operatives Ergebnis	--	155'504'771	165'648'221	155'504'771	↘	--	165'648'221	↗	--	Résultat opérationnel
489 Entnahmen aus dem Eigenkapital	--	7'335	5'627	-7'335	↘	--	5'627	↗	--	489 Retraits de fonds propres
48 Ausserordentlicher Ertrag	--	7'335	5'627	-7'335	↘	--	5'627	↗	--	48 Revenus extraordinaires
Ausserordentliches Ergebnis	--	7'335	5'627	-7'335	↘	--	5'627	↗	--	Résultat extraordinaire
Gesamtergebnis Erfolgsrechnung	--	155'512'106	165'653'848	155'512'106	↘	--	165'653'848	↗	--	Résultat total du compte de résultats

280 Informatik und Logistik / Informatique et logistique

	Budget 2024	Budget 2023	IST / Comptes 2022	Abw. / Diff. /2024/2023	Abw. / Diff. / %	Abw. / Diff. /2024/2022	Abw. / Diff. / %	
301 Löhne Verwaltungs-/Betriebspersonal	4'648'632	4'106'657	4'060'873	541'975 ↗	13	-587'760 ↘	14	301 Traitements du personnel administ.
304 Zulagen	72'443	72'443	71'095	0 →	0	-1'348 ↘	2	304 Allocations
305 Arbeitgeberbeiträge	972'433	871'637	805'175	100'796 ↗	12	-167'258 ↘	21	305 Cotisations de l'employeur
306 Arbeitgeberleistungen	--	11'472	22'227	-11'472 ↘	--	22'227 ↗	--	306 Prestations de l'employeur
309 übriger Personalaufwand	149'170	149'170	96'702	0 →	0	-52'468 ↘	54	309 Autres charges de personnel
30 Personalaufwand	5'842'678	5'211'379	5'056'072	631'299 ↗	12	-786'606 ↘	16	30 Charges de personnel
310 Material- & Warenaufwand	62'996	-165'004	62'622	228'000 ↗	138	-374 →	1	310 Charges de matériel et marchandises
311 Nicht aktivierbare Anlagen	129'858	90'239	329'940	39'619 ↗	44	200'082 ↗	-61	311 Immo.ne pouv. être portées l'actif
312 Ver- & Entsorgung Liegenschaften VV	32'338	32'338	5'218	0 →	0	-27'120 ↘	520	312 Aliment. et élimin.,biens-fonds PA
313 Dienstleistungen & Honorare	1'288'743	1'360'943	891'782	-72'200 ↘	-5	-396'962 ↘	45	313 Prestations de services, honoraires
315 Unterhalt Mobilien/immaterielle Anl.	2'344'932	1'715'022	1'772'742	629'910 ↗	37	-572'190 ↘	32	315 Entretien des biens mob. et immobil.
316 Mieten, Leasing, Pachten, Ben.gebühren	692'574	532'829	646'393	159'745 ↗	30	-46'181 ↘	7	316 Loyers, leasing, fermages, tax.d'us.
317 Spesenentschädigung	16'843	16'843	6'671	0 →	0	-10'172 ↘	152	317 Indemnisations
319 Verschiedener Betriebsaufwand	17'460	17'460	42'835	0 →	0	25'376 ↗	-59	319 Diverses charges d'exploitation
31 Sach- & übriger Betriebsaufwand	4'585'743	3'600'669	3'758'203	985'074 ↗	27	-827'539 ↘	22	31 Charges biens et services et autres
332 Abschreibungen immaterielle Anlagen	4'132'505	4'396'778	3'267'757	-264'273 ↘	-6	-864'748 ↘	26	332 Amortis. des immobilisations incorp.
33 Abschreibungen Verwaltungsvermögen	4'132'505	4'396'778	3'267'757	-264'273 ↘	-6	-864'748 ↘	26	33 Amortissements du patrimoine admin.
363 Beiträge an Gemeinwesen & Dritte	--	--	8'000	--	--	8'000 ↗	--	363 Subv. à des collectivités et tiers
36 Transferaufwand	--	--	8'000	--	--	8'000 ↗	--	36 Charges de transfert
390 IV Material- & Warenbezüge	34'900	34'900	68'300	0 →	0	33'400 ↗	-49	390 II Approv. en matériel+marchandises
391 IV Dienstleistungen	145'900	140'900	140'528	5'000 ↗	4	-5'372 ↘	4	391 II Prestations de services
39 Interne Verrechnung	180'800	175'800	208'828	5'000 ↗	3	28'028 ↗	-13	39 Imputations internes
Betrieblicher Aufwand	14'741'725	13'384'626	12'298'860	1'357'100 ↗	10	-2'442'865 ↘	20	Charges d'exploitation
424 Benützungsgebühren & Dienstleistungen	100'290	100'290	80'885	0 →	0	-19'405 ↘	24	424 Taxes d'utilis. et prestat. de serv.
425 Erlös aus Verkäufen	42'250	42'250	33'590	0 →	0	-8'660 ↘	26	425 Recettes sur ventes
429 übrige Entgelte	--	--	-30	--	--	-30 ↘	--	429 Autres taxes
42 Entgelte	142'540	142'540	114'445	0 →	0	-28'095 ↘	25	42 Taxes
430 Verschiedene betriebliche Erträge	18'420	18'420	15'799	0 →	0	-2'621 ↘	17	430 Revenus d'exploitation divers
431 Aktivierung Eigenleistung	1'330	1'330	--	0 →	0	-1'330 ↘	--	431 Inscription prest. propres à l'actif
43 Verschiedene Erträge	19'750	19'750	15'799	0 →	0	-3'951 ↘	25	43 Revenus divers
461 Entschädigungen von Gemeinwesen	448'100	448'100	171'100	0 →	0	-277'000 ↘	162	461 Dédommagements de collectivités publ
46 Transferertrag	448'100	448'100	171'100	0 →	0	-277'000 ↘	162	46 Revenus de transfert
490 IV Material- & Warenbezüge	3'107'160	3'107'160	3'337'520	0 →	0	230'360 ↗	-7	490 II Approv. en matériel+marchandises
49 Interne Verrechnungen	3'107'160	3'107'160	3'337'520	0 →	0	230'360 ↗	-7	49 Imputations internes
Betrieblicher Ertrag	3'717'550	3'717'550	3'638'864	0 →	0	-78'686 ↘	2	Revenus d'exploitation

	Budget 2024	Budget 2023	IST / Comptes 2022	Abw. / Diff. /2024/2023	Abw. / Diff. %	Abw. / Diff. 2024/2022	Abw. / Diff. %	
Ergebnis aus betrieblicher Tätigkeit	-11'024'175	-9'667'076	-8'659'996	-1'357'100 ↘	-14	2'364'180 ↗	-27	Résultat de l'activité d'exploitation
343 Liegenschaftenaufwand Finanzvermögen	8'020	8'020	--	0 →	0	-8'020 ↘	--	343 Charges pour biens-fonds, PF
Finanzaufwand	8'020	8'020	--	0 →	0	-8'020 ↘	--	Charges financières
447 Liegenschaftsertrag VV	2'460	2'460	2'460	0 →	0	0 →	0	447 Revenus des biens-fonds PA
Finanzertrag	2'460	2'460	2'460	0 →	0	0 →	0	Revenus financiers
Ergebnis aus Finanzierung	-5'560	-5'560	2'460	0 →	0	8'020 ↗	-326	Résultat provenant de financements
Operatives Ergebnis	-11'029'735	-9'672'636	-8'657'536	-1'357'100 ↘	-14	2'372'200 ↗	-27	Résultat opérationnel
489 Entnahmen aus dem Eigenkapital	19'030	19'030	21'233	0 →	0	2'203 ↗	-10	489 Retraits de fonds propres
48 Ausserordentlicher Ertrag	19'030	19'030	21'233	0 →	0	2'203 ↗	-10	48 Revenus extraordinaires
Ausserordentliches Ergebnis	19'030	19'030	21'233	0 →	0	2'203 ↗	-10	Résultat extraordinaire
Gesamtergebnis Erfolgsrechnung	-11'010'705	-9'653'606	-8'636'303	-1'357'100 ↘	-14	2'374'403 ↗	-27	Résultat total du compte de résultats

Direktion Soziales und Sicherheit / Direction de l'action sociale et de la sécurité

3 Direktion Soziales und Sicherheit / Direction de l'action sociale et de la sécurité

	Budget 2024	Budget 2023	IST / Comptes 2022	Abw. / Diff. /2024/2023	Abw. / Diff. / %	Abw. / Diff. /2024/2022	Abw. / Diff. / %	
300 Behörden und Kommissionen	111'750	111'750	900	0 →	0	-110'850 ↘	12'317	300 Autorités et commissions
301 Löhne Verwaltungs-/Betriebspersonal	25'068'729	24'241'329	24'029'977	827'400 ↗	3	-1'038'752 ↘	4	301 Traitements du personnel administ.
304 Zulagen	652'363	652'363	541'231	0 →	0	-111'132 ↘	21	304 Allocations
305 Arbeitgeberbeiträge	5'082'714	4'891'284	4'558'450	191'430 ↗	4	-524'264 ↘	12	305 Cotisations de l'employeur
306 Arbeitgeberleistungen	958	28'681	45'455	-27'724 ↘	-97	44'498 ↗	-98	306 Prestations de l'employeur
309 übriger Personalaufwand	468'018	454'558	768'213	13'460 ↗	3	300'195 ↗	-39	309 Autres charges de personnel
30 Personalaufwand	31'384'531	30'379'965	29'944'226	1'004'566 ↗	3	-1'440'305 ↘	5	30 Charges de personnel
310 Material- & Warenaufwand	317'932	-224'068	269'059	542'000 ↗	242	-48'874 ↘	18	310 Charges de matériel et marchandises
311 Nicht aktivierbare Anlagen	124'217	124'217	218'423	0 →	0	94'206 ↗	-43	311 Immo.ne pouv. être portées l'actif
312 Ver- & Entsorgung Liegenschaften VV	164'638	173'208	162'509	-8'570 ↘	-5	-2'129 ↘	1	312 Aliment. et élimin.,biens-fonds PA
313 Dienstleistungen & Honorare	2'486'310	5'271'052	2'828'494	-2'784'742 ↘	-53	342'184 ↗	-12	313 Prestations de services, honoraires
314 Baulicher & betrieblicher Unterhalt	193'766	193'766	210'173	0 →	0	16'406 ↗	-8	314 Gros entretien et entretien courant
315 Unterhalt Mobilien/immaterielle Anl.	499'473	459'473	292'697	40'000 ↗	9	-206'776 ↘	71	315 Entretien des biens mob. et immobil.
316 Mieten, Leasing, Pachten, Ben.gebühren	2'659'959	2'662'939	2'715'303	-2'980 →	0	55'344 ↗	-2	316 Loyers, leasing, fermages, tax.d'us.
317 Spesenentschädigung	27'855	27'851	33'539	4 →	0	5'683 ↗	-17	317 Indemnisations
318 Wertberichtigungen auf Forderungen	5'100	5'100	33'963	0 →	0	28'863 ↗	-85	318 Rectifications sur créances
319 Verschiedener Betriebsaufwand	51'448	40'351	265'752	11'097 ↗	27	214'304 ↗	-81	319 Diverses charges d'exploitation
31 Sach- & übriger Betriebsaufwand	6'530'699	8'733'891	7'029'911	-2'203'192 ↘	-25	499'212 ↗	-7	31 Charges biens et services et autres
330 Sachanlagen VV	357'287	387'903	269'479	-30'616 ↘	-8	-87'808 ↘	33	330 Immobilisations corporelles PA
332 Abschreibungen immaterielle Anlagen	322'209	259'181	164'876	63'028 ↗	24	-157'333 ↘	95	332 Amortis. des immobilisations incorp.
33 Abschreibungen Verwaltungsvermögen	679'496	647'084	434'355	32'412 ↗	5	-245'141 ↘	56	33 Amortissements du patrimoine admin.
361 Entschädigung an Gemeinwesen	42'171'207	42'075'542	40'793'252	95'665 →	0	-1'377'955 ↘	3	361 Dédommag. à des collectivités publ.
363 Beiträge an Gemeinwesen & Dritte	102'189'151	121'730'660	95'778'957	19'541'509 ↘	-16	-6'410'194 ↘	7	363 Subv. à des collectivités et tiers
36 Transferaufwand	144'360'358	163'806'202	136'572'209	19'445'844 ↘	-12	-7'788'149 ↘	6	36 Charges de transfert
390 IV Material- & Warenbezüge	1'233'400	1'233'400	1'395'800	0 →	0	162'400 ↗	-12	390 II Approv. en matériel+ marchandises
391 IV Dienstleistungen	3'667'300	687'660	3'793'785	2'979'640 ↗	433	126'485 ↗	-3	391 II Prestations de services
39 Interne Verrechnung	4'900'700	1'921'060	5'189'585	2'979'640 ↗	155	288'885 ↗	-6	39 Imputations internes
Betrieblicher Aufwand	187'855'784	205'488'202	179'170'287	17'632'418 ↘	-9	-8'685'497 ↘	5	Charges d'exploitation
40 Fiskalertrag	250'000	211'580	256'500	38'420 ↗	18	6'500 ↗	-3	40 Revenus fiscaux
420 Ersatzabgaben	22'000	22'000	--	0 →	0	-22'000 ↘	--	420 Taxes d'exemption
421 Gebühren für Amtshandlung	2'379'560	2'423'800	1'778'233	-44'240 ↘	-2	-601'327 ↘	34	421 Emoluments administratifs

	Budget 2024	Budget 2023	IST / Comptes 2022	Abw. / Diff. /2024/2023	Abw. / Diff. %	Abw. / Diff. 2024/2022	Abw. / Diff. %			
424 Benützungsgebühren& Dienstleistungen	7'201'431	10'147'071	6'781'237	-2'945'640	↘	-29	-420'194	↘	6	424 Taxes d'utilis. et prestat. de serv.
425 Erlös aus Verkäufen	--	--	3'620	--	--	3'620	↗	--	--	425 Recettes sur ventes
426 Rückerstattungen	160	160	1'039	0	→	0	879	↗	-85	426 Remboursements
429 übrige Entgelte	15'000	15'000	113'940	0	→	0	98'940	↗	-87	429 Autres taxes
42 Entgelte	14'738'151	17'743'031	12'611'680	-3'004'880	↘	-17	-2'126'471	↘	17	42 Taxes
430 Verschiedene betriebliche Erträge	29'420'276	29'102'859	29'517'674	317'417	↗	1	97'398	→	0	430 Revenus d'exploitation divers
43 Verschiedene Erträge	29'449'156	29'131'739	29'517'674	317'417	↗	1	68'518	→	0	43 Revenus divers
461 Entschädigungen von Gemeinwesen	91'197'780	110'474'234	84'470'937	19'276'454	↘	-17	-6'726'843	↘	8	461 Dédommagements de collectivités publ
46 Transferertrag	91'208'720	110'485'174	84'484'774	19'276'454	↘	-17	-6'723'946	↘	8	46 Revenus de transfert
490 IV Material-& Warenbezüge	-23'460	-23'460	--	0	→	0	23'460	↗	--	490 II Approv. en matériel+marchandises
491 IV Dienstleistungen	2'298'340	202'700	2'414'459	2'095'640	↗	1'034	116'119	↗	-5	491 II Prestations de services
49 Interne Verrechnungen	2'274'880	179'240	2'414'459	2'095'640	↗	1'169	139'579	↗	-6	49 Imputations internes
Betrieblicher Ertrag	137'970'907	157'800'764	129'337'210	19'829'857	↘	-13	-8'633'696	↘	7	Revenus d'exploitation
Ergebnis aus betrieblicher Tätigkeit	-49'884'877	-47'687'438	-49'833'076	-2'197'439	↘	-5	51'801	→	0	Résultat de l'activité d'exploitation
340 Zinsaufwand	--	--	2	--	--	2	↗	--	--	340 Charges d'intérêts
343 Liegenschaftenaufwand Finanzvermögen	6'990	6'990	--	0	→	0	-6'990	↘	--	343 Charges pour biens-fonds, PF
Finanzaufwand	6'990	6'990	2	0	→	0	-6'988	↘	388'233	Charges financières
440 Zinsertrag	66'330	66'330	9'983	0	→	0	-56'347	↘	564	440 Revenus des intérêts
443 Liegenschaftsertrag FV	5'200	5'200	5'200	0	→	0	0	→	0	443 Revenus des biens-fonds PF
447 Liegenschaftsertrag VV	341'200	341'200	345'645	0	→	0	4'445	↗	-1	447 Revenus des biens-fonds PA
Finanzertrag	560'170	560'170	465'708	0	→	0	-94'462	↘	20	Revenus financiers
Ergebnis aus Finanzierung	553'180	553'180	465'706	0	→	0	-87'474	↘	19	Résultat provenant de financements
Operatives Ergebnis	-49'331'697	-47'134'258	-49'367'370	-2'197'439	↘	-5	-35'673	→	0	Résultat opérationnel
389 Einlagen in das Eigenkapital	375'000	750'000	748'756	-375'000	↘	-50	373'756	↗	-50	389 Attributions aux capitaux propres
38 Ausserordentlicher Aufwand	375'000	750'000	748'756	-375'000	↘	-50	373'756	↗	-50	38 Charges extraordinaires
489 Entnahmen aus dem Eigenkapital	512'486	1'109'391	1'073'376	-596'905	↘	-54	560'890	↗	-52	489 Retraits de fonds propres
48 Ausserordentlicher Ertrag	512'486	1'109'391	1'073'376	-596'905	↘	-54	560'890	↗	-52	48 Revenus extraordinaires
Ausserordentliches Ergebnis	137'486	359'391	324'620	-221'905	↘	-62	187'133	↗	-58	Résultat extraordinaire
Gesamtergebnis Erfolgsrechnung	-49'194'211	-46'774'867	-49'042'750	-2'419'344	↘	-5	151'460	→	0	Résultat total du compte de résultats

300 Stab Generalsekretariat / État-major du Secrétariat général

	Budget 2024	Budget 2023	IST / Comptes 2022	Abw. / Diff. /2024/2023	Abw. / Diff. / %	Abw. / Diff. /2024/2022	Abw. / Diff. / %	
301 Löhne Verwaltungs-/Betriebspersonal	250'239	238'724	318'002	11'515 ↗	5	67'763 ↗	-21	301 Traitements du personnel administ.
304 Zulagen	2'928	2'928	2'938	0 →	0	10 →	0	304 Allocations
305 Arbeitgeberbeiträge	76'280	74'092	63'781	2'188 ↗	3	-12'499 ↘	20	305 Cotisations de l'employeur
309 übriger Personalaufwand	15'800	15'800	15'619	0 →	0	-181 ↘	1	309 Autres charges de personnel
30 Personalaufwand	345'246	331'544	400'340	13'702 ↗	4	55'093 ↗	-14	30 Charges de personnel
310 Material- & Warenaufwand	2'762	-3'238	717	6'000 ↗	185	-2'044 ↘	285	310 Charges de matériel et marchandises
311 Nicht aktivierbare Anlagen	3'562	3'562	1'640	0 →	0	-1'922 ↘	117	311 Immo.ne pouv. être portées l'actif
313 Dienstleistungen & Honorare	31'475	31'475	61'916	0 →	0	30'441 ↗	-49	313 Prestations de services, honoraires
315 Unterhalt Mobilien/immaterielle Anl.	--	--	97	--	--	97 ↗	--	315 Entretien des biens mob. et immobil.
316 Mieten, Leasing, Pachten, Ben.gebühren	33'714	33'714	37'810	0 →	0	4'097 ↗	-11	316 Loyers, leasing, fermages, tax.d'us.
317 Spesenentschädigung	4'641	4'498	268	143 ↗	3	-4'373 ↘	1'634	317 Indemnités
319 Verschiedener Betriebsaufwand	23'886	23'171	25'918	715 ↗	3	2'032 ↗	-8	319 Diverses charges d'exploitation
31 Sach- & übriger Betriebsaufwand	100'039	93'181	128'366	6'858 ↗	7	28'327 ↗	-22	31 Charges biens et services et autres
332 Abschreibungen immaterielle Anlagen	15'108	10'837	11'331	4'271 ↗	39	-3'777 ↘	33	332 Amortis. des immobilisations incorp.
33 Abschreibungen Verwaltungsvermögen	15'108	10'837	11'331	4'271 ↗	39	-3'777 ↘	33	33 Amortissements du patrimoine admin.
361 Entschädigung an Gemeinwesen	42'136'207	42'040'542	40'753'252	95'665 →	0	-1'382'955 ↘	3	361 Dédommag. à des collectivités publ.
36 Transferaufwand	42'136'207	42'040'542	40'753'252	95'665 →	0	-1'382'955 ↘	3	36 Charges de transfert
390 IV Material- & Warenbezüge	17'500	17'500	15'300	0 →	0	-2'200 ↘	14	390 II Approv. en matériel+marchandises
391 IV Dienstleistungen	4'300	4'300	3'700	0 →	0	-600 ↘	16	391 II Prestations de services
39 Interne Verrechnung	21'800	21'800	19'000	0 →	0	-2'800 ↘	15	39 Imputations internes
Betrieblicher Aufwand	42'618'401	42'497'904	41'312'289	120'496 →	0	-1'306'111 ↘	3	Charges d'exploitation
424 Benützungsgebühren & Dienstleistungen	--	2'945'640	--	-2'945'640 ↘	--	--	--	424 Taxes d'utilis. et prestat. de serv.
42 Entgelte	--	2'945'640	--	-2'945'640 ↘	--	--	--	42 Taxes
491 IV Dienstleistungen	927'640	--	982'608	927'640 ↗	--	54'968 ↗	-6	491 II Prestations de services
49 Interne Verrechnungen	927'640	--	982'608	927'640 ↗	--	54'968 ↗	-6	49 Imputations internes
Betrieblicher Ertrag	927'640	2'945'640	982'608	-2'018'000 ↘	-69	54'968 ↗	-6	Revenus d'exploitation
Ergebnis aus betrieblicher Tätigkeit	-41'690'761	-39'552'264	-40'329'681	-2'138'496 ↘	-5	1'361'079 ↗	-3	Résultat de l'activité d'exploitation
Operatives Ergebnis	-41'690'761	-39'552'264	-40'329'681	-2'138'496 ↘	-5	1'361'079 ↗	-3	Résultat opérationnel
489 Entnahmen aus dem Eigenkapital	1'683	1'683	1'540	0 →	0	-143 ↘	9	489 Retraits de fonds propres
48 Ausserordentlicher Ertrag	1'683	1'683	1'540	0 →	0	-143 ↘	9	48 Revenus extraordinaires
Ausserordentliches Ergebnis	1'683	1'683	1'540	0 →	0	-143 ↘	9	Résultat extraordinaire
Gesamtergebnis Erfolgsrechnung	-41'689'078	-39'550'581	-40'328'141	-2'138'496 ↘	-5	1'360'936 ↗	-3	Résultat total du compte de résultats

301 Sozialbehörde / Autorité sociale

	Budget 2024	Budget 2023	IST / Comptes 2022	Abw. / Diff. /2024/2023	Abw. / Diff. / Diff. %	Abw. / Diff. 2024/2022	Abw. / Diff. %	
300 Behörden und Kommissionen	110'175	110'175	--	0 →	0	-110'175 ↓	--	300 Autorités et commissions
301 Löhne Verwaltungs-/Betriebspersonal	4'203	4'065	798	138 ↗	3	-3'405 ↓	427	301 Traitements du personnel administ.
304 Zulagen	96	96	16	0 →	0	-80 ↓	500	304 Allocations
305 Arbeitgeberbeiträge	825	799	138	26 ↗	3	-687 ↓	497	305 Cotisations de l'employeur
309 übriger Personalaufwand	8'000	8'000	--	0 →	0	-8'000 ↓	--	309 Autres charges de personnel
30 Personalaufwand	123'299	123'135	952	164 ↗	0	-122'347 ↓	12'857	30 Charges de personnel
310 Material- & Warenaufwand	--	-1'000	--	1'000 ↗	--	--	--	310 Charges de matériel et marchandises
313 Dienstleistungen & Honorare	23'819	23'819	27'140	0 →	0	3'322 ↗	-12	313 Prestations de services, honoraires
31 Sach- & übriger Betriebsaufwand	23'819	22'819	27'140	1'000 ↗	4	3'322 ↗	-12	31 Charges biens et services et autres
391 IV Dienstleistungen	100	100	--	0 →	0	-100 ↓	--	391 II Prestations de services
39 Interne Verrechnung	100	100	--	0 →	0	-100 ↓	--	39 Imputations internes
Betrieblicher Aufwand	147'217	146'054	28'092	1'164 ↗	1	-119'125 ↓	424	Charges d'exploitation
Ergebnis aus betrieblicher Tätigkeit	-147'217	-146'054	-28'092	-1'164 →	-1	119'125 ↗	-424	Résultat de l'activité d'exploitation
Operatives Ergebnis	-147'217	-146'054	-28'092	-1'164 →	-1	119'125 ↗	-424	Résultat opérationnel
489 Entnahmen aus dem Eigenkapital	16	16	3	0 →	0	-13 ↓	433	489 Retraits de fonds propres
48 Ausserordentlicher Ertrag	16	16	3	0 →	0	-13 ↓	433	48 Revenus extraordinaires
Ausserordentliches Ergebnis	16	16	3	0 →	0	-13 ↓	433	Résultat extraordinaire
Gesamtergebnis Erfolgsrechnung	-147'201	-146'038	-28'089	-1'164 →	-1	119'112 ↗	-424	Résultat total du compte de résultats

302 Sozialbeiträge / Contributions sociales

	Budget 2024	Budget 2023	IST / Comptes 2022	Abw. / Diff. /2024/2023	Abw. / Diff. %	Abw. / Diff. 2024/2022	Abw. / Diff. %	
313 Dienstleistungen & Honorare	10	10	6'521	0 →	0	6'511 ↗	-100	313 Prestations de services, honoraires
316 Mieten, Leasing, Pachten, Ben. gebühren	--	--	3'200	--	--	3'200 ↗	--	316 Loyers, leasing, fermages, tax.d'us.
319 Verschiedener Betriebsaufwand	--	--	11'000	--	--	11'000 ↗	--	319 Diverses charges d'exploitation
31 Sach- & übriger Betriebsaufwand	10	10	20'721	0 →	0	20'711 ↗	-100	31 Charges biens et services et autres
363 Beiträge an Gemeinwesen & Dritte	1'889'339	1'871'290	1'837'639	18'049 →	1	-51'700 ↘	3	363 Subv. à des collectivités et tiers
36 Transferaufwand	1'889'339	1'871'290	1'837'639	18'049 →	1	-51'700 ↘	3	36 Charges de transfert
391 IV Dienstleistungen	100	100	--	0 →	0	-100 ↘	--	391 II Prestations de services
39 Interne Verrechnung	100	100	--	0 →	0	-100 ↘	--	39 Imputations internes
Betrieblicher Aufwand	1'889'449	1'871'400	1'858'360	18'049 →	1	-31'089 ↘	2	Charges d'exploitation
461 Entschädigungen von Gemeinwesen	1'271'339	1'253'290	1'275'225	18'049 ↗	1	3'886 →	0	461 Dédommagements de collectivités publ
46 Transferertrag	1'276'279	1'258'230	1'275'225	18'049 ↗	1	-1'054 →	0	46 Revenus de transfert
Betrieblicher Ertrag	1'276'279	1'258'230	1'275'225	18'049 ↗	1	-1'054 →	0	Revenus d'exploitation
Ergebnis aus betrieblicher Tätigkeit	-613'170	-613'170	-583'135	0 →	0	30'035 ↗	-5	Résultat de l'activité d'exploitation
Operatives Ergebnis	-613'170	-613'170	-583'135	0 →	0	30'035 ↗	-5	Résultat opérationnel
489 Entnahmen aus dem Eigenkapital	50'000	50'000	--	0 →	0	-50'000 ↘	--	489 Retraits de fonds propres
48 Ausserordentlicher Ertrag	50'000	50'000	--	0 →	0	-50'000 ↘	--	48 Revenus extraordinaires
Ausserordentliches Ergebnis	50'000	50'000	--	0 →	0	-50'000 ↘	--	Résultat extraordinaire
Gesamtergebnis Erfolgsrechnung	-563'170	-563'170	-583'135	0 →	0	-19'965 ↘	3	Résultat total du compte de résultats

305 Integrationsfachstelle / Intégration

	Budget 2024	Budget 2023	IST / Comptes 2022	Abw. / Diff. /2024/2023	Abw. / Diff. / Diff. %	Abw. / Diff. 2024/2022	Abw. / Diff. / Diff. %	
300 Behörden und Kommissionen	1'575	1'575	900	0 →	0	-675 ↘	75	300 Autorités et commissions
301 Löhne Verwaltungs-/Betriebspersonal	190'316	184'363	190'300	5'953 ↗	3	-17 →	0	301 Traitements du personnel administ.
304 Zulagen	3'288	3'288	3'288	0 →	0	0 →	0	304 Allocations
305 Arbeitgeberbeiträge	36'036	34'905	33'132	1'131 ↗	3	-2'904 ↘	9	305 Cotisations de l'employeur
309 übriger Personalaufwand	1'840	1'840	3'716	0 →	0	1'876 ↗	-50	309 Autres charges de personnel
30 Personalaufwand	233'056	225'971	231'336	7'085 ↗	3	-1'719 →	1	30 Charges de personnel
310 Material- & Warenaufwand	5'190	190	7'340	5'000 ↗	2'627	2'149 ↗	-29	310 Charges de matériel et marchandises
311 Nicht aktivierbare Anlagen	1'238	1'238	--	0 →	0	-1'238 ↘	--	311 Immo.ne pouv. être portées l'actif
312 Ver- & Entsorgung Liegenschaften VV	733	733	--	0 →	0	-733 ↘	--	312 Aliment. et élimin.,biens-fonds PA
313 Dienstleistungen & Honorare	45'904	45'904	32'933	0 →	0	-12'971 ↘	39	313 Prestations de services, honoraires
316 Mieten, Leasing, Pachten, Ben.gebühren	21'276	21'276	26'754	0 →	0	5'478 ↗	-20	316 Loyers, leasing, fermages, tax.d'us.
317 Spesenentschädigung	1'222	1'222	776	0 →	0	-446 ↘	58	317 Indemnisations
319 Verschiedener Betriebsaufwand	1'619	1'619	16'198	0 →	0	14'579 ↗	-90	319 Diverses charges d'exploitation
31 Sach- & übriger Betriebsaufwand	77'183	72'183	84'001	5'000 ↗	7	6'818 ↗	-8	31 Charges biens et services et autres
363 Beiträge an Gemeinwesen & Dritte	80'000	80'000	76'193	0 →	0	-3'807 ↘	5	363 Subv. à des collectivités et tiers
36 Transferaufwand	80'000	80'000	76'193	0 →	0	-3'807 ↘	5	36 Charges de transfert
390 IV Material- & Warenbezüge	8'333	8'333	11'109	0 →	0	2'776 ↗	-25	390 II Approv. en matériel+marchandises
391 IV Dienstleistungen	500	500	600	0 →	0	100 ↗	-17	391 II Prestations de services
39 Interne Verrechnung	8'833	8'833	11'709	0 →	0	2'876 ↗	-25	39 Imputations internes
Betrieblicher Aufwand	399'071	386'987	403'238	12'085 ↗	3	4'167 ↗	-1	Charges d'exploitation
Ergebnis aus betrieblicher Tätigkeit	-399'071	-386'987	-403'238	-12'085 ↘	-3	-4'167 ↘	1	Résultat de l'activité d'exploitation
447 Liegenschaftsertrag VV	--	--	4'750	--	--	4'750 ↗	--	447 Revenus des biens-fonds PA
Finanzertrag	--	--	4'750	--	--	4'750 ↗	--	Revenus financiers
Ergebnis aus Finanzierung	--	--	4'750	--	--	4'750 ↗	--	Résultat provenant de financements
Operatives Ergebnis	-399'071	-386'987	-398'488	-12'085 ↘	-3	583 →	0	Résultat opérationnel
489 Entnahmen aus dem Eigenkapital	706	706	724	0 →	0	18 ↗	-2	489 Retraits de fonds propres
48 Ausserordentlicher Ertrag	706	706	724	0 →	0	18 ↗	-2	48 Revenus extraordinaires
Ausserordentliches Ergebnis	706	706	724	0 →	0	18 ↗	-2	Résultat extraordinaire
Gesamtergebnis Erfolgsrechnung	-398'365	-386'281	-397'764	-12'085 ↘	-3	601 →	0	Résultat total du compte de résultats

306 Ansprechstelle Integration / Antennes d'intégration

	Budget 2024	Budget 2023	IST / Comptes 2022	Abw. / Diff. /2024/2023	Abw. / Diff. / Diff. %	Abw. / Diff. 2024/2022	Abw. / Diff. / Diff. %	
301 Löhne Verwaltungs-/Betriebspersonal	273'923	254'844	274'940	19'079 ↗	7	1'017 →	0	301 Traitements du personnel administ.
304 Zulagen	7'176	7'176	5'328	0 →	0	-1'848 ↘	35	304 Allocations
305 Arbeitgeberbeiträge	54'410	50'785	49'512	3'625 ↗	7	-4'898 ↘	10	305 Cotisations de l'employeur
309 übriger Personalaufwand	600	600	4'524	0 →	0	3'924 ↗	-87	309 Autres charges de personnel
30 Personalaufwand	336'109	313'405	334'304	22'704 ↗	7	-1'805 →	1	30 Charges de personnel
310 Material- & Warenaufwand	4'859	859	10'653	4'000 ↗	466	5'794 ↗	-54	310 Charges de matériel et marchandises
311 Nicht aktivierbare Anlagen	1'905	1'905	4'905	0 →	0	3'000 ↗	-61	311 Immo.ne pouv. être portées l'actif
312 Ver- & Entsorgung Liegenschaften VV	952	952	1'735	0 →	0	783 ↗	-45	312 Aliment. et élimin.,biens-fonds PA
313 Dienstleistungen & Honorare	19'914	19'914	19'231	0 →	0	-683 ↘	4	313 Prestations de services, honoraires
316 Mieten, Leasing, Pachten, Ben.gebühren	40'685	40'685	43'920	0 →	0	3'235 ↗	-7	316 Loyers, leasing, fermages, tax.d'us.
317 Spesenentschädigung	1'969	1'969	1'195	0 →	0	-774 ↘	65	317 Indemnisations
319 Verschiedener Betriebsaufwand	476	476	1'000	0 →	0	524 ↗	-52	319 Diverses charges d'exploitation
31 Sach- & übriger Betriebsaufwand	70'760	66'760	82'638	4'000 ↗	6	11'878 ↗	-14	31 Charges biens et services et autres
390 IV Material- & Warenbezüge	16'667	16'667	13'292	0 →	0	-3'376 ↘	25	390 II Approv. en matériel+marchandises
391 IV Dienstleistungen	--	--	500	--	--	500 ↗	--	391 II Prestations de services
39 Interne Verrechnung	16'667	16'667	13'792	0 →	0	-2'876 ↘	21	39 Imputations internes
Betrieblicher Aufwand	423'536	396'832	430'733	26'704 ↗	7	7'197 →	-2	Charges d'exploitation
461 Entschädigungen von Gemeinwesen	397'284	397'284	429'684	0 →	0	32'400 ↗	-8	461 Dédommagements de collectivités publ
46 Transferertrag	397'284	397'284	429'684	0 →	0	32'400 ↗	-8	46 Revenus de transfert
Betrieblicher Ertrag	397'284	397'284	429'684	0 →	0	32'400 ↗	-8	Revenus d'exploitation
Ergebnis aus betrieblicher Tätigkeit	-26'252	452	-1'049	-26'704 ↘	-5'908	25'203 ↗	-2'403	Résultat de l'activité d'exploitation
Operatives Ergebnis	-26'252	452	-1'049	-26'704 ↘	-5'908	25'203 ↗	2'403	Résultat opérationnel
489 Entnahmen aus dem Eigenkapital	1'057	1'057	1'049	0 →	0	-8 →	1	489 Retraits de fonds propres
48 Ausserordentlicher Ertrag	1'057	1'057	1'049	0 →	0	-8 →	1	48 Revenus extraordinaires
Ausserordentliches Ergebnis	1'057	1'057	1'049	0 →	0	-8 →	1	Résultat extraordinaire
Gesamtergebnis Erfolgsrechnung	-25'195	1'509	0	-26'704 ↘	-1'770	25'195 ↗	--	Résultat total du compte de résultats

320 Parkplatzwesen / Places de stationnement

	Budget 2024	Budget 2023	IST / Comptes 2022	Abw. / Diff. /2024/2023	Abw. / Diff. %	Abw. / Diff. 2024/2022	Abw. / Diff. %	
301 Löhne Verwaltungs-/Betriebspersonal	486'972	477'767	308'307	9'205 ↗	2	-178'665 ↘	58	301 Traitements du personnel administ.
304 Zulagen	8'904	8'904	9'097	0 →	0	193 ↗	-2	304 Allocations
305 Arbeitgeberbeiträge	94'048	92'299	56'123	1'749 ↗	2	-37'924 ↘	68	305 Cotisations de l'employeur
30 Personalaufwand	589'924	578'970	373'528	10'954 ↗	2	-216'396 ↘	58	30 Charges de personnel
310 Material- & Warenaufwand	38'270	-219'730	22'472	258'000 ↗	117	-15'798 ↘	70	310 Charges de matériel et marchandises
311 Nicht aktivierbare Anlagen	--	--	8'078	--	--	8'078 ↗	--	311 Immo.ne pouv. être portées l'actif
312 Ver- & Entsorgung Liegenschaften VV	19'640	19'640	19'084	0 →	0	-556 ↘	3	312 Aliment. et élimin.,biens-fonds PA
313 Dienstleistungen & Honorare	100'020	3'045'660	224'370	-2'945'640 ↘	-97	124'350 ↗	-55	313 Prestations de services, honoraires
314 Baulicher & betrieblicher Unterhalt	171'700	171'700	166'100	0 →	0	-5'600 ↘	3	314 Gros entretien et entretien courant
315 Unterhalt Mobilien/immaterielle Anl.	67'400	67'400	86'557	0 →	0	19'157 ↗	-22	315 Entretien des biens mob. et immobil.
316 Mieten, Leasing, Pachten, Ben.gebühren	1'022'560	1'022'560	1'084'714	0 →	0	62'154 ↗	-6	316 Loyers, leasing, fermages, tax.d'us.
318 Wertberichtigungen auf Forderungen	5'100	5'100	17	0 →	0	-5'083 ↘	30'203	318 Rectifications sur créances
319 Verschiedener Betriebsaufwand	--	--	4'000	--	--	4'000 ↗	--	319 Diverses charges d'exploitation
31 Sach- & übriger Betriebsaufwand	1'424'690	4'112'330	1'615'391	-2'687'640 ↘	-65	190'701 ↗	-12	31 Charges biens et services et autres
330 Sachanlagen VV	157'181	284'801	155'566	-127'620 ↘	-45	-1'615 ↘	1	330 Immobilisations corporelles PA
332 Abschreibungen immaterielle Anlagen	49'408	--	3'306	49'408 ↗	--	-46'102 ↘	1'395	332 Amortis. des immobilisations incorp.
33 Abschreibungen Verwaltungsvermögen	206'589	284'801	158'872	-78'212 ↘	-27	-47'717 ↘	30	33 Amortissements du patrimoine admin.
390 IV Material- & Warenbezüge	--	--	9'500	--	--	9'500 ↗	--	390 II Approv. en matériel+marchandises
391 IV Dienstleistungen	2'957'600	11'960	3'122'364	2'945'640 ↗	24'629	164'764 ↗	-5	391 II Prestations de services
39 Interne Verrechnung	2'957'600	11'960	3'131'864	2'945'640 ↗	24'629	174'264 ↗	-6	39 Imputations internes
Betrieblicher Aufwand	5'178'803	4'988'061	5'279'654	190'742 ↗	4	100'852 ↗	-2	Charges d'exploitation
420 Ersatzabgaben	22'000	22'000	--	0 →	0	-22'000 ↘	--	420 Taxes d'exemption
421 Gebühren für Amtshandlung	--	--	77'834	--	--	77'834 ↗	--	421 Emoluments administratifs
424 Benützungsgebühren & Dienstleistungen	6'574'911	6'574'911	6'322'991	0 →	0	-251'920 ↘	4	424 Taxes d'utilis. et prestat. de serv.
42 Entgelte	6'596'911	6'596'911	6'400'825	0 →	0	-196'086 ↘	3	42 Taxes
430 Verschiedene betriebliche Erträge	--	--	63	--	--	63 ↗	--	430 Revenus d'exploitation divers
43 Verschiedene Erträge	--	--	63	--	--	63 ↗	--	43 Revenus divers
490 IV Material- & Warenbezüge	-23'460	-23'460	--	0 →	0	23'460 ↗	--	490 II Approv. en matériel+marchandises
49 Interne Verrechnungen	-23'460	-23'460	--	0 →	0	23'460 ↗	--	49 Imputations internes
Betrieblicher Ertrag	6'573'451	6'573'451	6'400'889	0 →	0	-172'562 ↘	3	Revenus d'exploitation
Ergebnis aus betrieblicher Tätigkeit	1'394'648	1'585'390	1'121'234	-190'742 ↘	-12	-273'414 ↘	24	Résultat de l'activité d'exploitation
440 Zinsertrag	56'000	56'000	--	0 →	0	-56'000 ↘	--	440 Revenus des intérêts
Finanzertrag	203'440	203'440	104'880	0 →	0	-98'560 ↘	94	Revenus financiers
Ergebnis aus Finanzierung	203'440	203'440	104'880	0 →	0	-98'560 ↘	94	Résultat provenant de financements

	Budget 2024	Budget 2023	IST / Comptes 2022	Abw. / Diff. /2024/2023	Abw. / Diff. %	Abw. / Diff. 2024/2022	Abw. / Diff. %	
Operatives Ergebnis	1'598'088	1'788'830	1'226'114	-190'742 ↘	-11	-371'974 ↘	30	Résultat opérationnel
389 Einlagen in das Eigenkapital	375'000	750'000	743'968	-375'000 ↘	-50	368'968 ↗	-50	389 Attributions aux capitaux propres
38 Ausserordentlicher Aufwand	375'000	750'000	743'968	-375'000 ↘	-50	368'968 ↗	-50	38 Charges extraordinaires
489 Entnahmen aus dem Eigenkapital	1'119	1'119	1'282	0 →	0	163 ↗	-13	489 Retraits de fonds propres
48 Ausserordentlicher Ertrag	1'119	1'119	1'282	0 →	0	163 ↗	-13	48 Revenus extraordinaires
Ausserordentliches Ergebnis	-373'881	-748'881	-742'686	375'000 ↗	50	-368'805 ↘	50	Résultat extraordinaire
Gesamtergebnis Erfolgsrechnung	1'224'207	1'039'949	483'428	184'258 ↗	18	-740'779 ↘	153	Résultat total du compte de résultats

321 Öffentliche Sicherheit / Sécurité publique

	Budget 2024	Budget 2023	IST / Comptes 2022	Abw. / Diff. /2024/2023	Abw. / Diff. / Diff. %	Abw. / Diff. /2024/2022	Abw. / Diff. / Diff. %	
301 Löhne Verwaltungs-/Betriebspersonal	540'362	538'674	596'274	1'688 →	0	55'911 ↗	-9	301 Traitements du personnel administ.
304 Zulagen	29'688	29'688	23'348	0 →	0	-6'340 ↘	27	304 Allocations
305 Arbeitgeberbeiträge	118'176	117'855	117'501	321 →	0	-675 →	1	305 Cotisations de l'employeur
309 übriger Personalaufwand	250	250	10'614	0 →	0	10'364 ↗	-98	309 Autres charges de personnel
30 Personalaufwand	688'476	686'467	747'737	2'009 →	0	59'261 ↗	-8	30 Charges de personnel
310 Material- & Warenaufwand	8'000	3'000	3'178	5'000 ↗	167	-4'822 ↘	152	310 Charges de matériel et marchandises
311 Nicht aktivierbare Anlagen	286	286	1'026	0 →	0	740 ↗	-72	311 Immo.ne pouv. être portées l'actif
312 Ver- & Entsorgung Liegenschaften VV	3'181	3'181	2'057	0 →	0	-1'124 ↘	55	312 Aliment. et élimin.,biens-fonds PA
313 Dienstleistungen & Honorare	37'923	37'923	50'184	0 →	0	12'261 ↗	-24	313 Prestations de services, honoraires
315 Unterhalt Mobilien/immaterielle Anl.	--	--	2'693	--	--	2'693 ↗	--	315 Entretien des biens mob. et immobil.
316 Mieten, Leasing, Pachten, Ben.gebühren	35'256	35'256	32'304	0 →	0	-2'953 ↘	9	316 Loyers, leasing, fermages, tax.d'us.
317 Spesenentschädigung	410	410	4'359	0 →	0	3'949 ↗	-91	317 Indemnisations
319 Verschiedener Betriebsaufwand	895	895	8'650	0 →	0	7'755 ↗	-90	319 Diverses charges d'exploitation
31 Sach- & übriger Betriebsaufwand	85'951	80'951	104'450	5'000 ↗	6	18'499 ↗	-18	31 Charges biens et services et autres
332 Abschreibungen immaterielle Anlagen	8'065	8'065	8'065	0 →	0	0 →	0	332 Amortis. des immobilisations incorp.
33 Abschreibungen Verwaltungsvermögen	8'065	8'065	8'065	0 →	0	0 →	0	33 Amortissements du patrimoine admin.
361 Entschädigung an Gemeinwesen	35'000	35'000	40'000	0 →	0	5'000 ↗	-13	361 Dédommag. à des collectivités publ.
36 Transferaufwand	35'000	35'000	40'000	0 →	0	5'000 ↗	-13	36 Charges de transfert
390 IV Material- & Warenbezüge	14'200	14'200	17'700	0 →	0	3'500 ↗	-20	390 II Approv. en matériel+marchandises
391 IV Dienstleistungen	9'700	9'700	13'900	0 →	0	4'200 ↗	-30	391 II Prestations de services
39 Interne Verrechnung	23'900	23'900	31'600	0 →	0	7'700 ↗	-24	39 Imputations internes
Betrieblicher Aufwand	841'392	834'383	931'852	7'009 →	1	90'460 ↗	-10	Charges d'exploitation
421 Gebühren für Amtshandlung	120'000	120'000	31'642	0 →	0	-88'358 ↘	279	421 Emoluments administratifs
425 Erlös aus Verkäufen	--	--	3'000	--	--	3'000 ↗	--	425 Recettes sur ventes
42 Entgelte	120'000	120'000	34'642	0 →	0	-85'358 ↘	246	42 Taxes
430 Verschiedene betriebliche Erträge	10'195	10'195	--	0 →	0	-10'195 ↘	--	430 Revenus d'exploitation divers
43 Verschiedene Erträge	10'195	10'195	--	0 →	0	-10'195 ↘	--	43 Revenus divers
491 IV Dienstleistungen	156'000	--	149'338	156'000 ↗	--	-6'662 ↘	4	491 II Prestations de services
49 Interne Verrechnungen	156'000	--	149'338	156'000 ↗	--	-6'662 ↘	4	49 Imputations internes
Betrieblicher Ertrag	286'195	130'195	183'980	156'000 ↗	120	-102'215 ↘	56	Revenus d'exploitation
Ergebnis aus betrieblicher Tätigkeit	-555'197	-704'188	-747'872	148'991 ↗	21	-192'675 ↘	26	Résultat de l'activité d'exploitation
Operatives Ergebnis	-555'197	-704'188	-747'872	148'991 ↗	21	-192'675 ↘	26	Résultat opérationnel
489 Entnahmen aus dem Eigenkapital	2'569	2'569	2'719	0 →	0	150 ↗	-6	489 Retraits de fonds propres
48 Ausserordentlicher Ertrag	2'569	2'569	2'719	0 →	0	150 ↗	-6	48 Revenus extraordinaires
Ausserordentliches Ergebnis	2'569	2'569	2'719	0 →	0	150 ↗	-6	Résultat extraordinaire

	Budget 2024	Budget 2023	IST / Comptes 2022	Abw. / Diff. /2024/2023	Abw. / Diff. %	Abw. / Diff. 2024/2022	Abw. / Diff. %	
Gesamtergebnis Erfolgsrechnung	-552'628	-701'619	-745'153	148'991 ↗	21	-192'525 ↘	26	Résultat total du compte de résultats

322 Öffentliche Sicherheit, Spezialdienste / Sécurité publique, services spéciaux

	Budget 2024	Budget 2023	IST / Comptes 2022	Abw. / Diff. /2024/2023	Abw. / Diff. / %	Abw. / Diff. /2024/2022	Abw. / Diff. / %	
301 Löhne Verwaltungs-/Betriebspersonal	4'060'506	3'920'608	3'804'554	139'898 ↗	4	-255'952 ↘	7	301 Traitements du personnel administ.
304 Zulagen	137'568	137'568	90'472	0 →	0	-47'096 ↘	52	304 Allocations
305 Arbeitgeberbeiträge	757'856	733'092	734'543	24'764 ↗	3	-23'313 ↘	3	305 Cotisations de l'employeur
306 Arbeitgeberleistungen	--	9'560	19'107	-9'560 ↘	--	19'107 ↗	--	306 Prestations de l'employeur
309 übriger Personalaufwand	35'117	35'117	25'858	0 →	0	-9'259 ↘	36	309 Autres charges de personnel
30 Personalaufwand	4'991'047	4'835'945	4'674'533	155'102 ↗	3	-316'514 ↘	7	30 Charges de personnel
310 Material- & Warenaufwand	50'865	-15'135	49'233	66'000 ↗	436	-1'632 ↘	3	310 Charges de matériel et marchandises
311 Nicht aktivierbare Anlagen	43'304	43'304	42'133	0 →	0	-1'171 ↘	3	311 Immo.ne pouv. être portées l'actif
313 Dienstleistungen & Honorare	757'266	655'696	921'440	101'570 ↗	15	164'174 ↗	-18	313 Prestations de services, honoraires
314 Baulicher & betrieblicher Unterhalt	13'743	13'743	25'188	0 →	0	11'446 ↗	-45	314 Gros entretien et entretien courant
315 Unterhalt Mobilien/immaterielle Anl.	30'495	30'495	21'371	0 →	0	-9'123 ↘	43	315 Entretien des biens mob. et immobil.
316 Mieten, Leasing, Pachten, Ben.gebühren	306'469	306'469	322'929	0 →	0	16'460 ↗	-5	316 Loyers, leasing, fermages, tax.d'us.
317 Spesenentschädigung	4'800	4'800	6'964	0 →	0	2'165 ↗	-31	317 Indemnisations
318 Wertberichtigungen auf Forderungen	--	--	26'725	--	--	26'725 ↗	--	318 Rectifications sur créances
319 Verschiedener Betriebsaufwand	2'609	2'609	15'834	0 →	0	13'225 ↗	-84	319 Diverses charges d'exploitation
31 Sach- & übriger Betriebsaufwand	1'209'551	1'041'981	1'431'818	167'570 ↗	16	222'268 ↗	-16	31 Charges biens et services et autres
330 Sachanlagen VV	28'565	11'188	18'113	17'377 ↗	155	-10'452 ↘	58	330 Immobilisations corporelles PA
332 Abschreibungen immaterielle Anlagen	57'578	51'588	51'588	5'990 ↗	12	-5'990 ↘	12	332 Amortis. des immobilisations incorp.
33 Abschreibungen Verwaltungsvermögen	86'142	62'776	69'701	23'366 ↗	37	-16'442 ↘	24	33 Amortissements du patrimoine admin.
390 IV Material- & Warenbezüge	217'600	217'600	221'800	0 →	0	4'200 ↗	-2	390 II Approv. en matériel+marchandises
391 IV Dienstleistungen	97'300	88'300	97'091	9'000 ↗	10	-209 →	0	391 II Prestations de services
39 Interne Verrechnung	314'900	305'900	318'891	9'000 ↗	3	3'991 ↗	-1	39 Imputations internes
Betrieblicher Aufwand	6'601'640	6'246'602	6'494'943	355'039 ↗	6	-106'697 ↘	2	Charges d'exploitation
40 Fiskalertrag	250'000	211'580	256'500	38'420 ↗	18	6'500 ↗	-3	40 Revenus fiscaux
421 Gebühren für Amtshandlung	1'889'670	2'033'910	1'445'493	-144'240 ↘	-7	-444'177 ↘	31	421 Emoluments administratifs
425 Erlös aus Verkäufen	--	--	600	--	--	600 ↗	--	425 Recettes sur ventes
426 Rückerstattungen	--	--	418	--	--	418 ↗	--	426 Remboursements
42 Entgelte	1'909'670	2'068'910	1'462'442	-159'240 ↘	-8	-447'228 ↘	31	42 Taxes
430 Verschiedene betriebliche Erträge	130	130	124	0 →	0	-7 ↘	5	430 Revenus d'exploitation divers
43 Verschiedene Erträge	130	130	124	0 →	0	-7 ↘	5	43 Revenus divers
491 IV Dienstleistungen	202'700	202'700	186'000	0 →	0	-16'700 ↘	9	491 II Prestations de services
49 Interne Verrechnungen	202'700	202'700	186'000	0 →	0	-16'700 ↘	9	49 Imputations internes
Betrieblicher Ertrag	2'362'500	2'483'320	1'905'065	-120'820 ↘	-5	-457'435 ↘	24	Revenus d'exploitation
Ergebnis aus betrieblicher Tätigkeit	-4'239'140	-3'763'282	-4'589'878	-475'859 ↘	-13	-350'738 ↘	8	Résultat de l'activité d'exploitation
443 Liegenschaftsertrag FV	5'200	5'200	5'200	0 →	0	0 →	0	443 Revenus des biens-fonds PF

	Budget 2024	Budget 2023	IST / Comptes 2022	Abw. / Diff. /2024/2023	Abw. / Diff. %	Abw. / Diff. 2024/2022	Abw. / Diff. %	
Finanzertrag	5'200	5'200	5'200	0 →	0	0 →	0	Revenus financiers
Ergebnis aus Finanzierung	5'200	5'200	5'200	0 →	0	0 →	0	Résultat provenant de finance- ments
Operatives Ergebnis	-4'233'940	-3'758'082	-4'584'678	-475'859 ↘	-13	-350'738 ↘	8	Résultat opérationnel
489 Entnahmen aus dem Eigen- kapital	15'187	15'187	16'198	0 →	0	1'011 ↗	-6	489 Retraits de fonds propres
48 Ausserordentlicher Ertrag	15'187	15'187	16'198	0 →	0	1'011 ↗	-6	48 Revenus extraordinaires
Ausserordentliches Ergebnis	15'187	15'187	16'198	0 →	0	1'011 ↗	-6	Résultat extraordinaire
Gesamtergebnis Erfolgsrech- nung	-4'218'753	-3'742'895	-4'568'480	-475'859 ↘	-13	-349'727 ↘	8	Résultat total du compte de ré- sultats

324 Polzeiinspektorat / Inspection de police

	Budget 2024	Budget 2023	IST / Comptes 2022	Abw. / Diff. /2024/2023	Abw. / Diff. / %	Abw. / Diff. /2024/2022	Abw. / Diff. / %	
301 Löhne Verwaltungs-/Betriebspersonal	2'425'531	2'344'428	2'324'809	81'103 ↗	3	-100'722 ↘	4	301 Traitements du personnel administ.
304 Zulagen	146'260	146'260	94'869	0 →	0	-51'391 ↘	54	304 Allocations
305 Arbeitgeberbeiträge	504'101	492'171	456'374	11'930 ↗	2	-47'727 ↘	10	305 Cotisations de l'employeur
306 Arbeitgeberleistungen	805	19'121	23'289	-18'316 ↘	-96	22'484 ↗	-97	306 Prestations de l'employeur
309 übriger Personalaufwand	11'501	11'501	20'649	0 →	0	9'148 ↗	-44	309 Autres charges de personnel
30 Personalaufwand	3'088'198	3'013'481	2'919'990	74'717 ↗	2	-168'208 ↘	6	30 Charges de personnel
310 Material- & Warenaufwand	99'531	18'531	73'694	81'000 ↗	437	-25'837 ↘	35	310 Charges de matériel et marchandises
311 Nicht aktivierbare Anlagen	45'104	45'104	120'097	0 →	0	74'992 ↗	-62	311 Immo.ne pouv. être portées l'actif
312 Ver- & Entsorgung Liegenschaften VV	36'142	36'142	29'031	0 →	0	-7'111 ↘	24	312 Aliment. et élimin.,biens-fonds PA
313 Dienstleistungen & Honorare	723'379	723'379	643'965	0 →	0	-79'413 ↘	12	313 Prestations de services, honoraires
314 Baulicher & betrieblicher Unterhalt	2'609	2'609	--	0 →	0	-2'609 ↘	--	314 Gros entretien et entretien courant
315 Unterhalt Mobilien/immaterielle Anl.	336'645	336'645	160'717	0 →	0	-175'928 ↘	109	315 Entretien des biens mob. et immobil.
316 Mieten, Leasing, Pachten, Ben.gebühren	161'130	161'130	122'618	0 →	0	-38'512 ↘	31	316 Loyers, leasing, fermages, tax.d'us.
317 Spesenentschädigung	1'013	1'013	506	0 →	0	-508 ↘	100	317 Indemnisations
318 Wertberichtigungen auf Forderungen	--	--	3'572	--	--	3'572 ↗	--	318 Rectifications sur créances
319 Verschiedener Betriebsaufwand	533	533	30'495	0 →	0	29'962 ↗	-98	319 Diverses charges d'exploitation
31 Sach- & übriger Betriebsaufwand	1'406'086	1'325'086	1'184'695	81'000 ↗	6	-221'391 ↘	19	31 Charges biens et services et autres
330 Sachanlagen VV	84'046	14'259	33'376	69'787 ↗	489	-50'670 ↘	152	330 Immobilisations corporelles PA
332 Abschreibungen immaterielle Anlagen	47'601	141'241	43'136	-93'640 ↘	-66	-4'464 ↘	10	332 Amortis. des immobilisations incorp.
33 Abschreibungen Verwaltungsvermögen	131'646	155'500	76'512	-23'854 ↘	-15	-55'134 ↘	72	33 Amortissements du patrimoine admin.
390 IV Material- & Warenbezüge	120'800	120'800	133'400	0 →	0	12'600 ↗	-9	390 II Approv. en matériel+marchandises
391 IV Dienstleistungen	75'800	59'800	69'234	16'000 ↗	27	-6'566 ↘	9	391 II Prestations de services
39 Interne Verrechnung	196'600	180'600	202'634	16'000 ↗	9	6'034 ↗	-3	39 Imputations internes
Betrieblicher Aufwand	4'822'531	4'674'667	4'383'831	147'863 ↗	3	-438'699 ↘	10	Charges d'exploitation
421 Gebühren für Amtshandlung	134'270	134'270	79'899	0 →	0	-54'371 ↘	68	421 Emoluments administratifs
424 Benützungsgebühren & Dienstleistungen	246'260	246'260	292'198	0 →	0	45'938 ↗	-16	424 Taxes d'utilis. et prestat. de serv.
425 Erlös aus Verkäufen	--	--	20	--	--	20 ↗	--	425 Recettes sur ventes
42 Entgelte	5'480'530	5'480'530	4'289'797	0 →	0	-1'190'733 ↘	28	42 Taxes
430 Verschiedene betriebliche Erträge	20'670	20'670	15'111	0 →	0	-5'559 ↘	37	430 Revenus d'exploitation divers
43 Verschiedene Erträge	20'670	20'670	15'111	0 →	0	-5'559 ↘	37	43 Revenus divers
491 IV Dienstleistungen	1'012'000	--	1'096'513	1'012'000 ↗	--	84'513 ↗	-8	491 II Prestations de services
49 Interne Verrechnungen	1'012'000	--	1'096'513	1'012'000 ↗	--	84'513 ↗	-8	49 Imputations internes
Betrieblicher Ertrag	6'563'200	5'551'200	5'453'543	1'012'000 ↗	18	-1'109'657 ↘	20	Revenus d'exploitation
Ergebnis aus betrieblicher Tätigkeit	1'740'669	876'533	1'069'712	864'137 ↗	99	-670'958 ↘	63	Résultat de l'activité d'exploitation
340 Zinsaufwand	--	--	2	--	--	2 ↗	--	340 Charges d'intérêts

	Budget 2024	Budget 2023	IST / Comptes 2022	Abw. / Diff. /2024/2023	Abw. / Diff. %	Abw. / Diff. 2024/2022	Abw. / Diff. %	
Finanzaufwand	--	--	2	--	--	2 ↗	--	Charges financières
447 Liegenschaftsertrag VV	341'200	341'200	340'895	0 →	0	-305 →	0	447 Revenus des biens-fonds PA
Finanzertrag	341'200	341'200	340'895	0 →	0	-305 →	0	Revenus financiers
Ergebnis aus Finanzierung	341'200	341'200	340'893	0 →	0	-307 →	0	Résultat provenant de finance- ments
Operatives Ergebnis	2'081'869	1'217'733	1'410'605	864'137 ↗	71	-671'265 ↘	48	Résultat opérationnel
489 Entnahmen aus dem Eigen- kapital	10'960	10'960	10'204	0 →	0	-756 ↘	7	489 Retraits de fonds propres
48 Ausserordentlicher Ertrag	10'960	10'960	10'204	0 →	0	-756 ↘	7	48 Revenus extraordinaires
Ausserordentliches Ergebnis	10'960	10'960	10'204	0 →	0	-756 ↘	7	Résultat extraordinaire
Gesamtergebnis Erfolgsrech- nung	2'092'829	1'228'693	1'420'809	864'137 ↗	70	-672'021 ↘	47	Résultat total du compte de ré- sultats

340 Zentralgarage / Garage central

	Budget 2024	Budget 2023	IST / Comptes 2022	Abw. / Diff. /2024/2023	Abw. / Diff. %	Abw. / Diff. 2024/2022	Abw. / Diff. %	
330 Sachanlagen VV	13'675	--	--	13'675 ↗	--	-13'675 ↘	--	330 Immobilisations corporelles PA
33 Abschreibungen Verwaltungs- vermögen	13'675	--	--	13'675 ↗	--	-13'675 ↘	--	33 Amortissements du patrimo- ine admin.
Betrieblicher Aufwand	13'675	--	--	13'675 ↗	--	-13'675 ↘	--	Charges d'exploitation
Ergebnis aus betrieblicher Tä- tigkeit	-13'675	--	--	-13'675 ↘	--	13'675 ↗	--	Résultat de l'activité d'explo- itation
Operatives Ergebnis	-13'675	--	--	-13'675 ↘	--	13'675 ↗	--	Résultat opérationnel
Gesamtergebnis Erfolgsrech- nung	-13'675	--	--	-13'675 ↘	--	13'675 ↗	--	Résultat total du compte de ré- sultats

343 Zivilschutz / Protection civile

	Budget 2024	Budget 2023	IST / Comptes 2022	Abw. / Diff. /2024/2023	Abw. / Diff. / %	Abw. / Diff. /2024/2022	Abw. / Diff. / %	
301 Löhne Verwaltungs-/Betriebspersonal	129'947	231'014	214'272	-101'067	↓ -44	84'325	↑ -39	301 Traitements du personnel administ.
304 Zulagen	2'640	2'640	25'563	0	→ 0	22'923	↑ -90	304 Allocations
305 Arbeitgeberbeiträge	50'154	50'974	46'643	-820	↓ -2	-3'512	↓ 8	305 Cotisations de l'employeur
309 übriger Personalaufwand	97'850	97'850	91'799	0	→ 0	-6'051	↓ 7	309 Autres charges de personnel
30 Personalaufwand	280'592	382'478	378'277	-101'886	↓ -27	97'685	↑ -26	30 Charges de personnel
310 Material- & Warenaufwand	3'458	-4'542	7'824	8'000	↑ 176	4'366	↑ -56	310 Charges de matériel et marchandises
311 Nicht aktivierbare Anlagen	6'790	6'790	1'968	0	→ 0	-4'822	↓ 245	311 Immo.ne pouv. être portées l'actif
312 Ver- & Entsorgung Liegenschaften VV	67'322	67'322	88'036	0	→ 0	20'714	↑ -24	312 Aliment. et élimin.,biens-fonds PA
313 Dienstleistungen & Honorare	8'494	8'494	9'620	0	→ 0	1'126	↑ -12	313 Prestations de services, honoraires
314 Baulicher & betrieblicher Unterhalt	5'714	5'714	18'008	0	→ 0	12'293	↑ -68	314 Gros entretien et entretien courant
315 Unterhalt Mobilien/immaterielle Anl.	14'523	14'523	8'794	0	→ 0	-5'730	↓ 65	315 Entretien des biens mob. et immobil.
316 Mieten, Leasing, Pachten, Ben.gebühren	25'958	25'958	26'414	0	→ 0	455	↑ -2	316 Loyers, leasing, fermages, tax.d'us.
319 Verschiedener Betriebsaufwand	1'457	1'457	2'580	0	→ 0	1'123	↑ -44	319 Diverses charges d'exploitation
31 Sach- & übriger Betriebsaufwand	133'718	125'718	163'243	8'000	↑ 6	29'525	↑ -18	31 Charges biens et services et autres
330 Sachanlagen VV	10'000	--	--	10'000	↑ --	-10'000	↓ --	330 Immobilisations corporelles PA
33 Abschreibungen Verwaltungsvermögen	10'000	--	--	10'000	↑ --	-10'000	↓ --	33 Amortissements du patrimoine admin.
391 IV Dienstleistungen	8'200	8'200	5'900	0	→ 0	-2'300	↓ 39	391 II Prestations de services
39 Interne Verrechnung	8'200	8'200	5'900	0	→ 0	-2'300	↓ 39	39 Imputations internes
Betrieblicher Aufwand	432'510	516'396	547'420	-83'886	↓ -16	114'910	↑ -21	Charges d'exploitation
424 Benützungsgebühren & Dienstleistungen	11'000	11'000	21'420	0	→ 0	10'420	↑ -49	424 Taxes d'utilis. et prestat. de serv.
426 Rückerstattungen	160	160	621	0	→ 0	461	↑ -74	426 Remboursements
42 Entgelte	11'160	11'160	22'042	0	→ 0	10'882	↑ -49	42 Taxes
430 Verschiedene betriebliche Erträge	120	120	130	0	→ 0	10	↑ -8	430 Revenus d'exploitation divers
43 Verschiedene Erträge	120	120	130	0	→ 0	10	↑ -8	43 Revenus divers
461 Entschädigungen von Gemeinwesen	-39'582	-39'582	40'086	0	→ 0	79'668	↑ -199	461 Dédommagements de collectivités publ
46 Transferertrag	-33'582	-33'582	53'924	0	→ 0	87'506	↑ -162	46 Revenus de transfert
Betrieblicher Ertrag	-22'302	-22'302	76'095	0	→ 0	98'397	↑ -129	Revenus d'exploitation
Ergebnis aus betrieblicher Tätigkeit	-454'812	-538'698	-471'324	83'886	↑ 16	-16'513	↓ 4	Résultat de l'activité d'exploitation
440 Zinsertrag	4'730	4'730	4'789	0	→ 0	59	↑ -1	440 Revenus des intérêts
Finanzertrag	4'730	4'730	4'789	0	→ 0	59	↑ -1	Revenus financiers
Ergebnis aus Finanzierung	4'730	4'730	4'789	0	→ 0	59	↑ -1	Résultat provenant de financements
Operatives Ergebnis	-450'082	-533'968	-466'536	83'886	↑ 16	-16'454	↓ 4	Résultat opérationnel
389 Einlagen in das Eigenkapital	--	--	4'789	--	--	4'789	↑ --	389 Attributions aux capitaux propres
38 Ausserordentlicher Aufwand	--	--	4'789	--	--	4'789	↑ --	38 Charges extraordinaires
489 Entnahmen aus dem Eigenkapital	1'055	1'055	1'087	0	→ 0	32	↑ -3	489 Retraits de fonds propres

	Budget 2024	Budget 2023	IST / Comptes 2022	Abw. / Diff. /2024/2023	Abw. / Diff. %	Abw. / Diff. 2024/2022	Abw. / Diff. %	
48 Ausserordentlicher Ertrag	1'055	1'055	1'087	0 →	0	32 ↗	-3	48 Revenus extraordinaires
Ausserordentliches Ergebnis	1'055	1'055	-3'702	0 →	0	-4'757 ↘	129	Résultat extraordinaire
Gesamtergebnis Erfolgsrechnung	-449'027	-532'913	-470'237	83'886 ↗	16	-21'211 ↘	5	Résultat total du compte de résultats

346 Gemeindeführungsorgan für ao Lagen / Organe de conduite communal en cas de situations extraordinaires

	Budget 2024	Budget 2023	IST / Comptes 2022	Abw. / Diff. /2024/2023	Abw. / Diff. / Diff. %	Abw. / Diff. 2024/2022	Abw. / Diff. / Diff. %	
301 Löhne Verwaltungs-/Betriebspersonal	6'583	6'986	8'749	-403 ↘	-6	2'167 ↗	-25	301 Traitements du personnel administ.
304 Zulagen	--	--	1'086	--	--	1'086 ↗	--	304 Allocations
305 Arbeitgeberbeiträge	1'897	1'974	1'855	-77 ↘	-4	-43 ↘	2	305 Cotisations de l'employeur
30 Personalaufwand	8'480	8'960	11'690	-480 ↘	-5	3'210 ↗	-27	30 Charges de personnel
310 Material- & Warenaufwand	--	-1'000	5'343	1'000 ↗	--	5'343 ↗	--	310 Charges de matériel et marchandises
311 Nicht aktivierbare Anlagen	286	286	12'617	0 →	0	12'332 ↗	-98	311 Immo.ne pouv. être portées l'actif
313 Dienstleistungen & Honorare	5'403	8'162	8'549	-2'759 ↘	-34	76'147 ↗	-93	313 Prestations de services, honoraires
315 Unterhalt Mobilien/immaterielle Anl.	--	--	66	--	--	66 ↗	--	315 Entretien des biens mob. et immobil.
316 Mieten, Leasing, Pachten, Ben.gebühren	5'238	5'238	5'500	0 →	0	262 ↗	-5	316 Loyers, leasing, fermages, tax.d'us.
317 Spesenentschädigung	164	164	611	0 →	0	447 ↗	-73	317 Indemnisations
31 Sach- & übriger Betriebsaufwand	11'090	12'849	105'687	-1'759 ↘	-14	94'596 ↗	-90	31 Charges biens et services et autres
330 Sachanlagen VV	9'056	9'055	7'556	1 →	0	-1'500 ↘	20	330 Immobilisations corporelles PA
332 Abschreibungen immaterielle Anlagen	5'000	--	--	5'000 ↗	--	-5'000 ↘	--	332 Amortis. des immobilisations incorp.
33 Abschreibungen Verwaltungsvermögen	14'056	9'055	7'556	5'001 ↗	55	-6'500 ↘	86	33 Amortissements du patrimoine admin.
391 IV Dienstleistungen	300	300	636	0 →	0	336 ↗	-53	391 II Prestations de services
39 Interne Verrechnung	300	300	636	0 →	0	336 ↗	-53	39 Imputations internes
Betrieblicher Aufwand	33'926	31'164	125'569	2'762 ↗	9	91'642 ↗	-73	Charges d'exploitation
430 Verschiedene betriebliche Erträge	2'000	--	42	2'000 ↗	--	-1'958 ↘	4'679	430 Revenus d'exploitation divers
43 Verschiedene Erträge	2'000	--	42	2'000 ↗	--	-1'958 ↘	4'679	43 Revenus divers
461 Entschädigungen von Gemeinwesen	12'355	12'355	12'851	0 →	0	496 ↗	-4	461 Dédommagements de collectivités publ
46 Transferertrag	12'355	12'355	12'851	0 →	0	496 ↗	-4	46 Revenus de transfert
Betrieblicher Ertrag	14'355	12'355	12'893	2'000 ↗	16	-1'462 ↘	11	Revenus d'exploitation
Ergebnis aus betrieblicher Tätigkeit	-19'571	-18'809	-112'675	-762 ↘	-4	-93'104 ↘	83	Résultat de l'activité d'exploitation
Operatives Ergebnis	-19'571	-18'809	-112'675	-762 ↘	-4	-93'104 ↘	83	Résultat opérationnel
489 Entnahmen aus dem Eigenkapital	41	41	42	0 →	0	1 ↗	-2	489 Retraits de fonds propres
48 Ausserordentlicher Ertrag	41	41	42	0 →	0	1 ↗	-2	48 Revenus extraordinaires
Ausserordentliches Ergebnis	41	41	42	0 →	0	1 ↗	-2	Résultat extraordinaire
Gesamtergebnis Erfolgsrechnung	-19'530	-18'768	-112'633	-762 ↘	-4	-93'103 ↘	83	Résultat total du compte de résultats

349 Feuerschau und Feuerungskontrolle / Contrôle des installations de combustion

	Budget 2024	Budget 2023	IST / Comptes 2022	Abw. / Diff. /2024/2023	Abw. / Diff. / Diff. %	Abw. / Diff. 2024/2022	Abw. / Diff. %		
301 Löhne Verwaltungs-/Betriebspersonal	58'892	132'134	138'376	-73'242	↘	-55	79'484	↗	301 Traitements du personnel administ.
304 Zulagen	1'176	1'176	2'217	0	→	0	1'041	↗	304 Allocations
305 Arbeitgeberbeiträge	27'649	27'789	28'950	-140	→	-1	1'301	↗	305 Cotisations de l'employeur
30 Personalaufwand	87'717	161'099	169'543	-73'382	↘	-46	81'826	↗	30 Charges de personnel
310 Material- & Warenaufwand	1'276	-9'724	320	11'000	↗	113	-956	↘	310 Charges de matériel et marchandises
311 Nicht aktivierbare Anlagen	4'762	4'762	--	0	→	0	-4'762	↘	311 Immo.ne pouv. être portées l'actif
312 Ver- & Entsorgung Liegenschaften VV	2'381	2'381	2'500	0	→	0	119	↗	312 Aliment. et élimin.,biens-fonds PA
313 Dienstleistungen & Honorare	173'177	173'177	63'601	0	→	0	-109'576	↘	313 Prestations de services, honoraires
315 Unterhalt Mobilien/immaterielle Anl.	1'429	1'429	2'215	0	→	0	787	↗	315 Entretien des biens mob. et immobil.
316 Mieten, Leasing, Pachten, Ben.gebühren	9'524	9'524	--	0	→	0	-9'524	↘	316 Loyers, leasing, fermages, tax.d'us.
319 Verschiedener Betriebsaufwand	495	495	426	0	→	0	-69	↘	319 Diverses charges d'exploitation
31 Sach- & übriger Betriebsaufwand	193'043	182'043	69'062	11'000	↗	6	-123'981	↘	31 Charges biens et services et autres
390 IV Material- & Warenbezüge	2'400	2'400	48'600	0	→	0	46'200	↗	390 II Approv. en matériel+marchandises
391 IV Dienstleistungen	3'600	3'600	3'500	0	→	0	-100	↘	391 II Prestations de services
39 Interne Verrechnung	6'000	6'000	52'100	0	→	0	46'100	↗	39 Imputations internes
Betrieblicher Aufwand	286'760	349'142	290'705	-62'382	↘	-18	3'945	↗	Charges d'exploitation
424 Benützungsgebühren & Dienstleistungen	369'260	369'260	143'378	0	→	0	-225'882	↘	424 Taxes d'utilis. et prestat. de serv.
42 Entgelte	369'260	369'260	143'378	0	→	0	-225'882	↘	42 Taxes
Betrieblicher Ertrag	369'260	369'260	143'378	0	→	0	-225'882	↘	Revenus d'exploitation
Ergebnis aus betrieblicher Tätigkeit	82'500	20'118	-147'327	62'382	↗	310	-229'827	↘	Résultat de l'activité d'exploitation
Operatives Ergebnis	82'500	20'118	-147'327	62'382	↗	310	-229'827	↘	Résultat opérationnel
489 Entnahmen aus dem Eigenkapital	578	578	652	0	→	0	74	↗	489 Retraits de fonds propres
48 Ausserordentlicher Ertrag	578	578	652	0	→	0	74	↗	48 Revenus extraordinaires
Ausserordentliches Ergebnis	578	578	652	0	→	0	74	↗	Résultat extraordinaire
Gesamtergebnis Erfolgsrechnung	83'078	20'696	-146'675	62'382	↗	301	-229'753	↘	Résultat total du compte de résultats

350 Soziales / Affaires sociales

	Budget 2024	Budget 2023	IST / Comptes 2022	Abw. / Diff. /2024/2023	Abw. / Diff. / %	Abw. / Diff. /2024/2022	Abw. / Diff. / %	
301 Löhne Verwaltungs-/Betriebspersonal	9'875'834	9'490'162	9'108'364	385'672 ↗	4	-767'470 ↘	8	301 Traitements du personnel administ.
304 Zulagen	174'656	174'656	148'774	0 →	0	-25'882 ↘	17	304 Allocations
305 Arbeitgeberbeiträge	1'959'847	1'884'049	1'682'852	75'798 ↗	4	-276'996 ↘	16	305 Cotisations de l'employeur
309 übriger Personalaufwand	112'230	112'190	52'258	40 →	0	-59'972 ↘	115	309 Autres charges de personnel
30 Personalaufwand	12'122'567	11'661'057	10'992'248	461'510 ↗	4	-1'130'319 ↘	10	30 Charges de personnel
310 Material- & Warenaufwand	68'246	-2'754	57'831	71'000 ↗	2'578	-10'415 ↘	18	310 Charges de matériel et marchandises
311 Nicht aktivierbare Anlagen	4'762	4'762	6'444	0 →	0	1'682 ↗	-26	311 Immo.ne pouv. être portées l'actif
312 Ver- & Entsorgung Liegenschaften VV	20'001	28'571	17'806	-8'570 ↘	-30	-2'195 ↘	12	312 Aliment. et élimin.,biens-fonds PA
313 Dienstleistungen & Honorare	303'017	258'746	346'352	44'272 ↗	17	43'334 ↗	-13	313 Prestations de services, honoraires
314 Baulicher & betrieblicher Unterhalt	--	--	877	--	--	877 ↗	--	314 Gros entretien et entretien courant
315 Unterhalt Mobilien/immaterielle Anl.	1'343	1'343	5'684	0 →	0	4'341 ↗	-76	315 Entretien des biens mob. et immobil.
316 Mieten, Leasing, Pachten, Ben.gebühren	898'001	910'571	915'762	-12'570 ↘	-1	17'761 ↗	-2	316 Loyers, leasing, fermages, tax.d'us.
317 Spesenentschädigung	4'923	5'062	10'160	-139 ↘	-3	5'237 ↗	-52	317 Indemnisations
319 Verschiedener Betriebsaufwand	15'001	4'619	40'540	10'382 ↗	225	25'539 ↗	-63	319 Diverses charges d'exploitation
31 Sach- & übriger Betriebsaufwand	1'315'293	1'210'919	1'401'455	104'375 ↗	9	86'161 ↗	-6	31 Charges biens et services et autres
330 Sachanlagen VV	54'657	58'492	54'761	-3'836 ↘	-7	104 →	0	330 Immobilisations corporelles PA
332 Abschreibungen immaterielle Anlagen	105'450	47'450	47'450	58'000 ↗	122	-58'000 ↘	122	332 Amortis. des immobilisations incorp.
33 Abschreibungen Verwaltungsvermögen	160'106	105'942	102'211	54'164 ↗	51	-57'896 ↘	57	33 Amortissements du patrimoine admin.
363 Beiträge an Gemeinwesen & Dritte	92'425'650	112'425'650	85'214'212	20'000'000 ↘	-18	-7'211'438 ↘	8	363 Subv. à des collectivités et tiers
36 Transferaufwand	92'425'650	112'425'650	85'214'212	20'000'000 ↘	-18	-7'211'438 ↘	8	36 Charges de transfert
390 IV Material- & Warenbezüge	544'800	544'800	620'700	0 →	0	75'900 ↗	-12	390 II Approv. en matériel+marchandises
391 IV Dienstleistungen	334'900	334'900	308'810	0 →	0	-26'090 ↘	8	391 II Prestations de services
39 Interne Verrechnung	879'700	879'700	929'510	0 →	0	49'810 ↗	-5	39 Imputations internes
Betrieblicher Aufwand	106'903'317	126'283'268	98'639'635	19'379'951 ↘	-15	-8'263'681 ↘	8	Charges d'exploitation
429 übrige Entgelte	15'000	15'000	46'456	0 →	0	31'456 ↗	-68	429 Autres taxes
42 Entgelte	15'000	15'000	46'456	0 →	0	31'456 ↗	-68	42 Taxes
430 Verschiedene betriebliche Erträge	27'830'030	27'830'030	27'439'376	0 →	0	-390'654 ↘	1	430 Revenus d'exploitation divers
43 Verschiedene Erträge	27'838'910	27'838'910	27'439'376	0 →	0	-399'534 ↘	1	43 Revenus divers
461 Entschädigungen von Gemeinwesen	75'898'963	95'633'908	67'793'541	19'734'945 ↘	-21	-8'105'422 ↘	12	461 Dédommagements de collectivités publ
46 Transferertrag	75'898'963	95'633'908	67'793'541	19'734'945 ↘	-21	-8'105'422 ↘	12	46 Revenus de transfert
Betrieblicher Ertrag	103'752'873	123'487'818	95'279'373	19'734'945 ↘	-16	-8'473'500 ↘	9	Revenus d'exploitation
Ergebnis aus betrieblicher Tätigkeit	-3'150'444	-2'795'450	-3'360'262	-354'994 ↘	-13	-209'819 ↘	6	Résultat de l'activité d'exploitation

	Budget 2024	Budget 2023	IST / Comptes 2022	Abw. / Diff. /2024/2023	Abw. / Diff. %	Abw. / Diff. 2024/2022	Abw. / Diff. %	
343 Liegenschaftenaufwand Finanzvermögen	6'990	6'990	--	0 →	0	-6'990 ↘	--	343 Charges pour biens-fonds, PF
Finanzaufwand	6'990	6'990	--	0 →	0	-6'990 ↘	--	Charges financières
440 Zinsertrag	5'600	5'600	--	0 →	0	-5'600 ↘	--	440 Revenus des intérêts
Finanzertrag	5'600	5'600	--	0 →	0	-5'600 ↘	--	Revenus financiers
Ergebnis aus Finanzierung	-1'390	-1'390	--	0 →	0	1'390 ↗	--	Résultat provenant de financements
Operatives Ergebnis	-3'151'834	-2'796'840	-3'360'262	-354'994 ↘	-13	-208'429 ↘	6	Résultat opérationnel
489 Entnahmen aus dem Eigenkapital	369'195	920'453	931'257	-551'258 ↘	-60	562'062 ↗	-60	489 Retraits de fonds propres
48 Ausserordentlicher Ertrag	369'195	920'453	931'257	-551'258 ↘	-60	562'062 ↗	-60	48 Revenus extraordinaires
Ausserordentliches Ergebnis	369'195	920'453	931'257	-551'258 ↘	-60	562'062 ↗	-60	Résultat extraordinaire
Gesamtergebnis Erfolgsrechnung	-2'782'639	-1'876'387	-2'429'005	-906'252 ↘	-48	353'633 ↗	-15	Résultat total du compte de résultats

351 Fachstelle Arbeitsintegration / Service spécialisé de l'insertion professionnelle

	Budget 2024	Budget 2023	IST / Comptes 2022	Abw. / Diff. /2024/2023	Abw. / Diff. / Diff. %	Abw. / Diff. /2024/2022	Abw. / Diff. / Diff. %	
301 Löhne Verwaltungs-/Betriebspersonal	1'043'669	1'013'641	1'001'505	30'028 ↗	3	-42'164 ↘	4	301 Traitements du personnel administ.
304 Zulagen	27'048	27'048	22'502	0 →	0	-4'546 ↘	20	304 Allocations
305 Arbeitgeberbeiträge	214'901	209'196	194'400	5'705 ↗	3	-20'502 ↘	11	305 Cotisations de l'employeur
309 übriger Personalaufwand	76'120	76'120	279'225	0 →	0	203'105 ↗	-73	309 Autres charges de personnel
30 Personalaufwand	1'361'739	1'326'005	1'497'632	35'734 ↗	3	135'894 ↗	-9	30 Charges de personnel
310 Material- & Warenaufwand	7'228	228	6'185	7'000 ↗	3'065	-1'044 ↘	17	310 Charges de matériel et marchandises
311 Nicht aktivierbare Anlagen	--	--	227	--	--	227 ↗	--	311 Immo.ne pouv. être portées l'actif
312 Ver- & Entsorgung Liegenschaften VV	14'285	14'285	2'260	0 →	0	-12'025 ↘	532	312 Aliment. et élimin.,biens-fonds PA
313 Dienstleistungen & Honorare	34'967	17'152	34'998	17'815 ↗	104	31 →	0	313 Prestations de services, honoraires
315 Unterhalt Mobilien/immaterielle Anl.	476	476	--	0 →	0	-476 ↘	--	315 Entretien des biens mob. et immobil.
316 Mieten, Leasing, Pachten, Ben.gebühren	87'807	78'217	79'623	9'590 ↗	12	-8'184 ↘	10	316 Loyers, leasing, fermages, tax.d.us.
317 Spesenentschädigung	484	484	318	0 →	0	-166 ↘	52	317 Indemnisations
319 Verschiedener Betriebsaufwand	571	571	34'200	0 →	0	33'629 ↗	-98	319 Diverses charges d'exploitation
31 Sach- & übriger Betriebsaufwand	145'820	111'415	157'812	34'405 ↗	31	11'992 ↗	-8	31 Charges biens et services et autres
363 Beiträge an Gemeinwesen & Dritte	1'076'627	1'076'627	381'194	0 →	0	-695'433 ↘	182	363 Subv. à des collectivités et tiers
36 Transferaufwand	1'076'627	1'076'627	381'194	0 →	0	-695'433 ↘	182	36 Charges de transfert
390 IV Material- & Warenbezüge	39'900	39'900	27'200	0 →	0	-12'700 ↘	47	390 II Approv. en matériel+marchandises
391 IV Dienstleistungen	30'500	30'500	25'748	0 →	0	-4'752 ↘	18	391 II Prestations de services
39 Interne Verrechnung	70'400	70'400	52'948	0 →	0	-17'452 ↘	33	39 Imputations internes
Betrieblicher Aufwand	2'654'585	2'584'447	2'089'586	70'139 ↗	3	-564'999 ↘	27	Charges d'exploitation
430 Verschiedene betriebliche Erträge	1'552'481	1'237'064	1'400'061	315'417 ↗	25	-152'420 ↘	11	430 Revenus d'exploitation divers
43 Verschiedene Erträge	1'572'481	1'257'064	1'400'061	315'417 ↗	25	-172'420 ↘	12	43 Revenus divers
461 Entschädigungen von Gemeinwesen	162'010	162'010	153'622	0 →	0	-8'388 ↘	5	461 Dédommagements de collectivités publ
46 Transferertrag	162'010	162'010	153'622	0 →	0	-8'388 ↘	5	46 Revenus de transfert
Betrieblicher Ertrag	1'734'491	1'419'074	1'553'683	315'417 ↗	22	-180'808 ↘	12	Revenus d'exploitation
Ergebnis aus betrieblicher Tätigkeit	-920'094	-1'165'373	-535'904	245'278 ↗	21	384'191 ↗	-72	Résultat de l'activité d'exploitation
Operatives Ergebnis	-920'094	-1'165'373	-535'904	245'278 ↗	21	384'191 ↗	-72	Résultat opérationnel
489 Entnahmen aus dem Eigenkapital	34'185	79'832	82'222	-45'647 ↘	-57	48'037 ↗	-58	489 Retraits de fonds propres
48 Ausserordentlicher Ertrag	34'185	79'832	82'222	-45'647 ↘	-57	48'037 ↗	-58	48 Revenus extraordinaires
Ausserordentliches Ergebnis	34'185	79'832	82'222	-45'647 ↘	-57	48'037 ↗	-58	Résultat extraordinaire
Gesamtergebnis Erfolgsrechnung	-885'909	-1'085'541	-453'682	199'632 ↗	18	432'227 ↗	-95	Résultat total du compte de résultats

352 Beschäftigungsmass. zur soz. Integr. / Mesures d'occupation pour insertion sociale

	Budget 2024	Budget 2023	IST / Comptes 2022	Abw. / Diff. /2024/2023	Abw. / Diff. %	Abw. / Diff. 2024/2022	Abw. / Diff. %	
363 Beiträge an Gemeinwesen & Dritte	6'687'535	6'247'093	6'052'412	440'442 ↗	7	-635'123 ↘	10	363 Subv. à des collectivités et tiers
36 Transferaufwand	6'687'535	6'247'093	6'052'412	440'442 ↗	7	-635'123 ↘	10	36 Charges de transfert
Betrieblicher Aufwand	6'687'535	6'247'093	6'052'412	440'442 ↗	7	-635'123 ↘	10	Charges d'exploitation
429 übrige Entgelte	--	--	2'340	--	--	2'340 ↗	--	429 Autres taxes
42 Entgelte	--	--	2'340	--	--	2'340 ↗	--	42 Taxes
461 Entschädigungen von Gemeinwesen	6'687'535	6'247'093	6'050'072	440'442 ↗	7	-637'463 ↘	11	461 Dédommagements de collectivités publ
46 Transferertrag	6'687'535	6'247'093	6'050'072	440'442 ↗	7	-637'463 ↘	11	46 Revenus de transfert
Betrieblicher Ertrag	6'687'535	6'247'093	6'052'412	440'442 ↗	7	-635'123 ↘	10	Revenus d'exploitation

370 Erwachsenen- und Kinderschutz / Protection de l'adulte et de l'enfant

	Budget 2024	Budget 2023	IST / Comptes 2022	Abw. / Diff. /2024/2023	Abw. / Diff. / Diff. %	Abw. / Diff. 2024/2022	Abw. / Diff. %	
301 Löhne Verwaltungs-/Betriebspersonal	5'721'752	5'403'919	5'740'727	317'833 ↗	6	18'975 →	0	301 Traitements du personnel administ.
304 Zulagen	110'935	110'935	111'732	0 →	0	797 →	-1	304 Allocations
305 Arbeitgeberbeiträge	1'186'533	1'121'304	1'092'648	65'229 ↗	6	-93'885 ↘	9	305 Cotisations de l'employeur
306 Arbeitgeberleistungen	153	--	3'059	153 ↗	--	2'907 ↗	-95	306 Prestations de l'employeur
309 übriger Personalaufwand	108'710	95'290	263'953	13'420 ↗	14	155'243 ↗	-59	309 Autres charges de personnel
30 Personalaufwand	7'128'083	6'731'448	7'212'119	396'635 ↗	6	84'036 →	-1	30 Charges de personnel
310 Material- & Warenaufwand	28'247	10'247	24'270	18'000 ↗	176	-3'977 ↘	16	310 Charges de matériel et marchandises
311 Nicht aktivierbare Anlagen	12'219	12'219	19'288	0 →	0	7'069 ↗	-37	311 Immo.ne pouv. être portées l'actif
313 Dienstleistungen & Honorare	221'543	221'543	304'673	0 →	0	83'130 ↗	-27	313 Prestations de services, honoraires
315 Unterhalt Mobilien/immaterielle Anl.	47'162	7'162	4'504	40'000 ↗	559	-42'658 ↘	947	315 Entretien des biens mob. et immobil.
316 Mieten, Leasing, Pachten, Ben.gebühren	12'342	12'342	13'756	0 →	0	1'414 ↗	-10	316 Loyers, leasing, fermages, tax.d'us.
317 Spesenentschädigung	8'229	8'229	8'382	0 →	0	153 →	-2	317 Indemnisations
318 Wertberichtigungen auf Forderungen	--	--	3'649	--	--	3'649 ↗	--	318 Rectifications sur créances
319 Verschiedener Betriebsaufwand	3'905	3'905	74'911	0 →	0	71'007 ↗	-95	319 Diverses charges d'exploitation
31 Sach- & übriger Betriebsaufwand	333'647	275'647	453'433	58'000 ↗	21	119'786 ↗	-26	31 Charges biens et services et autres
330 Sachanlagen VV	108	10'108	108	-10'000 ↘	-99	0 →	0	330 Immobilisations corporelles PA
332 Abschreibungen immaterielle Anlagen	34'000	--	--	34'000 ↗	--	-34'000 ↘	--	332 Amortis. des immobilisations incorp.
33 Abschreibungen Verwaltungsvermögen	34'108	10'108	108	24'000 ↗	237	-34'000 ↘	31'552	33 Amortissements du patrimoine admin.
363 Beiträge an Gemeinwesen & Dritte	30'000	30'000	2'217'307	0 →	0	2'187'307 ↗	-99	363 Subv. à des collectivités et tiers
36 Transferaufwand	30'000	30'000	2'217'307	0 →	0	2'187'307 ↗	-99	36 Charges de transfert
390 IV Material- & Warenbezüge	251'200	251'200	277'200	0 →	0	26'000 ↗	-9	390 II Approv. en matériel+marchandises
391 IV Dienstleistungen	144'400	135'400	141'800	9'000 ↗	7	-2'600 ↘	2	391 II Prestations de services
39 Interne Verrechnung	395'600	386'600	419'000	9'000 →	2	23'400 ↗	-6	39 Imputations internes
Betrieblicher Aufwand	7'921'437	7'433'803	10'301'967	487'635 ↗	7	2'380'529 ↗	-23	Charges d'exploitation
421 Gebühren für Amtshandlung	235'620	135'620	143'365	100'000 ↗	74	-92'255 ↘	64	421 Emoluments administratifs
424 Benützungsgebühren & Dienstleistungen	--	--	1'250	--	--	1'250 ↗	--	424 Taxes d'utilis. et prestat. de serv.
429 übrige Entgelte	--	--	65'143	--	--	65'143 ↗	--	429 Autres taxes
42 Entgelte	235'620	135'620	209'758	100'000 ↗	74	-25'862 ↘	12	42 Taxes
430 Verschiedene betriebliche Erträge	4'650	4'650	662'768	0 →	0	658'118 ↗	-99	430 Revenus d'exploitation divers
43 Verschiedene Erträge	4'650	4'650	662'768	0 →	0	658'118 ↗	-99	43 Revenus divers
461 Entschädigungen von Gemeinwesen	6'807'876	6'807'876	8'715'855	0 →	0	1'907'979 ↗	-22	461 Dédommagements de collectivités publ
46 Transferertrag	6'807'876	6'807'876	8'715'855	0 →	0	1'907'979 ↗	-22	46 Revenus de transfert
Betrieblicher Ertrag	7'048'146	6'948'146	9'588'381	100'000 →	1	2'540'235 ↗	-26	Revenus d'exploitation
Ergebnis aus betrieblicher Tätigkeit	-873'291	-485'657	-713'585	-387'635 ↘	-80	159'706 ↗	-22	Résultat de l'activité d'exploitation
440 Zinsertrag	--	--	5'195	--	--	5'195 ↗	--	440 Revenus des intérêts

	Budget 2024	Budget 2023	IST / Comptes 2022	Abw. / Diff. /2024/2023	Abw. / Diff. %	Abw. / Diff. 2024/2022	Abw. / Diff. %	
Finanzertrag	--	--	5'195	--	--	5'195 ↗	--	Revenus financiers
Ergebnis aus Finanzierung	--	--	5'195	--	--	5'195 ↗	--	Résultat provenant de fi- nancements
Operatives Ergebnis	-873'291	-485'657	-708'391	-387'635 ↘	-80	164'901 ↗	-23	Résultat opérationnel
489 Entnahmen aus dem Eigen- kapital	24'135	24'135	24'397	0 →	0	262 ↗	-1	489 Retraits de fonds propres
48 Ausserordentlicher Ertrag	24'135	24'135	24'397	0 →	0	262 ↗	-1	48 Revenus extraordinaires
Ausserordentliches Ergebnis	24'135	24'135	24'397	0 →	0	262 ↗	-1	Résultat extraordinaire
Gesamtergebnis Erfolgsrech- nung	-849'156	-461'522	-683'994	-387'635 ↘	-84	165'163 ↗	-24	Résultat total du compte de résultats

Direktion Bildung, Kultur und Sport / Direction de la formation, de la culture et du sport

4 Direktion Bildung, Kultur und Sport / Direction de la formation, de la culture et du sport

	Budget 2024	Budget 2023	IST / Comptes 2022	Abw. / Diff. /2024/2023	Abw. / Diff. %	Abw. / Diff. 2024/2022	Abw. / Diff. %	
300 Behörden und Kommissionen	11'000	11'000	12'659	0 →	0	1'659 ↗	-13	300 Autorités et commissions
301 Löhne Verwaltungs-/Betriebspersonal	25'069'829	23'188'123	22'825'883	1'881'706 ↗	8	-2'243'946 ↘	10	301 Traitements du personnel administ.
302 Löhne der Lehrpersonen	621'443	656'443	584'258	-35'000 ↘	-5	-37'185 ↘	6	302 Traitements des enseignants
303 Temporäre Arbeitskräfte	60'958	60'958	53'242	0 →	0	-7'716 ↘	14	303 Travailleurs temporaires
304 Zulagen	673'299	673'299	822'257	0 →	0	148'958 ↗	-18	304 Allocations
305 Arbeitgeberbeiträge	4'620'781	4'266'897	4'061'228	353'884 ↗	8	-559'553 ↘	14	305 Cotisations de l'employeur
306 Arbeitgeberleistungen	54'672	74'206	4'067	-19'534 ↘	-26	-50'606 ↘	1'244	306 Prestations de l'employeur
309 übriger Personalaufwand	392'420	392'420	250'063	0 →	0	-142'357 ↘	57	309 Autres charges de personnel
30 Personalaufwand	31'504'402	29'323'346	28'613'657	2'181'056 ↗	7	-2'890'744 ↘	10	30 Charges de personnel
310 Material- & Warenaufwand	3'244'141	2'275'348	3'599'600	968'793 ↗	43	355'459 ↗	-10	310 Charges de matériel et marchandises
311 Nicht aktivierbare Anlagen	82'589	47'589	88'195	35'000 ↗	74	5'606 ↗	-6	311 Immo.ne pouv. être portées l'actif
312 Ver- & Entsorgung Liegenschaften VV	2'634'827	2'664'247	3'216'187	-29'420 ↘	-1	581'359 ↗	-18	312 Aliment. et élimin.,biens-fonds PA
313 Dienstleistungen & Honorare	3'837'370	3'270'079	2'647'563	567'291 ↗	17	-1'189'807 ↘	45	313 Prestations de services, honoraires
314 Baulicher & betrieblicher Unterhalt	2'151'407	1'968'010	2'052'125	183'397 ↗	9	-99'281 ↘	5	314 Gros entretien et entretien courant
315 Unterhalt Mobilien/immaterielle Anl.	70'646	70'646	88'177	0 →	0	17'531 ↗	-20	315 Entretien des biens mob. et immobil.
316 Mieten, Leasing, Pachten, Ben.gebühren	2'076'119	2'112'998	2'194'892	-36'879 ↘	-2	118'773 ↗	-5	316 Loyers, leasing, fermages, tax.d'us.
317 Spesenentschädigung	1'205'802	1'205'651	1'301'788	151 →	0	95'986 ↗	-7	317 Indemnités
318 Wertberichtigungen auf Forderungen	25'931	931	86'136	25'000 ↗	2'685	60'205 ↗	-70	318 Rectifications sur créances
319 Verschiedener Betriebsaufwand	45'056	44'304	711'486	752 ↗	2	666'430 ↗	-94	319 Diverses charges d'exploitation
31 Sach- & übriger Betriebsaufwand	15'373'888	13'659'803	15'986'150	1'714'085 ↗	13	612'262 ↗	-4	31 Charges biens et services et autres
330 Sachanlagen VV	1'048'271	470'324	271'799	577'947 ↗	123	-776'472 ↘	286	330 Immobilisations corporelles PA
332 Abschreibungen immaterielle Anlagen	355'374	222'223	-12'350	133'151 ↗	60	-367'725 ↘	2'977	332 Amortis. des immobilisations incorp.
33 Abschreibungen Verwaltungsvermögen	1'403'645	692'547	259'449	711'098 ↗	103	-1'144'196 ↘	441	33 Amortissements du patrimoine admin.
361 Entschädigung an Gemeinwesen	29'177'708	29'087'129	27'648'364	90'579 →	0	-1'529'344 ↘	6	361 Dédommag. à des collectivités publ.
363 Beiträge an Gemeinwesen & Dritte	40'669'962	40'421'568	38'951'720	248'393 →	1	-1'718'242 ↘	4	363 Subv. à des collectivités et tiers
36 Transferaufwand	69'847'670	69'508'697	66'600'083	338'972 →	0	-3'247'586 ↘	5	36 Charges de transfert
390 IV Material- & Warenbezüge	944'600	944'600	913'200	0 →	0	-31'400 ↘	3	390 II Approv. en matériel+ marchandises
391 IV Dienstleistungen	768'800	767'800	680'597	1'000 →	0	-88'203 ↘	13	391 II Prestations de services
39 Interne Verrechnung	1'713'400	1'712'400	1'593'797	1'000 →	0	-119'603 ↘	8	39 Imputations internes
Betrieblicher Aufwand	119'843'004	114'896'793	113'053'136	4'946'211 ↗	4	-6'789'868 ↘	6	Charges d'exploitation
424 Benützungsgebühren & Dienstleistungen	1'458'380	1'532'000	1'514'262	-73'620 ↘	-5	55'882 ↗	-4	424 Taxes d'utilis. et prestat. de serv.
425 Erlös aus Verkäufen	--	--	100	--	--	100 ↗	--	425 Recettes sur ventes
426 Rückerstattungen	--	--	2'293	--	--	2'293 ↗	--	426 Remboursements

	Budget 2024	Budget 2023	IST / Comptes 2022	Abw. / Diff. /2024/2023	Abw. / Diff. %	Abw. / Diff. 2024/2022	Abw. / Diff. %	
42 Entgelte	13'584'290	12'216'600	8'154'169	1'367'690 ↗	11	-5'430'121 ↘	67	42 Taxes
430 Verschiedene betriebliche Erträge	539'101	1'169'557	1'106'189	-630'456 ↘	-54	567'088 ↗	-51	430 Revenus d'exploitation divers
431 Aktivierung Eigenleistung	--	--	59'370	--	--	59'370 ↗	--	431 Inscription prest. propres à l'actif
43 Verschiedene Erträge	825'625	1'456'081	1'425'490	-630'456 ↘	-43	599'866 ↗	-42	43 Revenus divers
461 Entschädigungen von Gemeinwesen	10'188'036	10'046'046	14'089'829	141'990 ↗	1	3'901'793 ↗	-28	461 Dédommagements de collectivités publ
46 Transferertrag	22'083'823	21'291'064	26'364'874	792'759 ↗	4	4'281'051 ↗	-16	46 Revenus de transfert
490 IV Material- & Warenbezüge	--	--	59'700	--	--	59'700 ↗	--	490 II Approv. en matériel+merchandises
491 IV Dienstleistungen	--	--	910	--	--	910 ↗	--	491 II Prestations de services
49 Interne Verrechnungen	--	--	60'610	--	--	60'610 ↗	--	49 Imputations internes
Betrieblicher Ertrag	36'493'738	34'963'745	36'005'143	1'529'993 ↗	4	-488'594 ↘	1	Revenus d'exploitation
Ergebnis aus betrieblicher Tätigkeit	-83'349'267	-79'933'048	-77'047'993	-3'416'218 ↘	-4	6'301'273 ↗	-8	Résultat de l'activité d'exploitation
443 Liegenschaftsertrag FV	73'444	73'444	120'581	0 →	0	47'137 ↗	-39	443 Revenus des biens-fonds PF
447 Liegenschaftsertrag VV	375'500	214'000	495'283	161'500 ↗	75	119'783 ↗	-24	447 Revenus des biens-fonds PA
Finanzertrag	448'944	287'444	615'864	161'500 ↗	56	166'920 ↗	-27	Revenus financiers
Ergebnis aus Finanzierung	448'944	287'444	615'864	161'500 ↗	56	166'920 ↗	-27	Résultat provenant de financements
Operatives Ergebnis	-82'900'323	-79'645'604	-76'432'129	-3'254'718 ↘	-4	6'468'194 ↗	-8	Résultat opérationnel
489 Entnahmen aus dem Eigenkapital	82'274	82'274	83'126	0 →	0	852 ↗	-1	489 Retraits de fonds propres
48 Ausserordentlicher Ertrag	82'274	82'274	83'126	0 →	0	852 ↗	-1	48 Revenus extraordinaires
Ausserordentliches Ergebnis	82'274	82'274	83'126	0 →	0	852 ↗	-1	Résultat extraordinaire
Gesamtergebnis Erfolgsrechnung	-82'818'049	-79'563'330	-76'349'003	-3'254'718 ↘	-4	6'469'046 ↗	-8	Résultat total du compte de résultats

400 Stab Generalsekretariat BKS / État-major du Secrétariat général FCS

	Budget 2024	Budget 2023	IST / Comptes 2022	Abw. / Diff. /2024/2023	Abw. / Diff. / Diff. %	Abw. / Diff. 2024/2022	Abw. / Diff. / Diff. %	
300 Behörden und Kommissionen	11'000	11'000	12'659	0 →	0	1'659 ↗	-13	300 Autorités et commissions
301 Löhne Verwaltungs-/Betriebspersonal	132'985	120'046	371'658	12'939 ↗	11	238'673 ↗	-64	301 Traitements du personnel administ.
304 Zulagen	5'136	5'136	5'152	0 →	0	16 →	0	304 Allocations
305 Arbeitgeberbeiträge	79'048	76'590	70'779	2'458 ↗	3	-8'270 ↘	12	305 Cotisations de l'employeur
309 übriger Personalaufwand	14'820	14'820	7'291	0 →	0	-7'529 ↘	103	309 Autres charges de personnel
30 Personalaufwand	242'990	227'592	467'539	15'398 ↗	7	224'549 ↗	-48	30 Charges de personnel
310 Material- & Warenaufwand	4'664	-3'336	3'314	8'000 ↗	240	-1'351 ↘	41	310 Charges de matériel et marchandises
311 Nicht aktivierbare Anlagen	4'085	4'085	731	0 →	0	-3'354 ↘	459	311 Immo.ne pouv. être portées l'actif
313 Dienstleistungen & Honorare	49'976	49'976	26'403	0 →	0	-23'573 ↘	89	313 Prestations de services, honoraires
315 Unterhalt Mobilien/immaterielle Anl.	760	760	--	0 →	0	-760 ↘	--	315 Entretien des biens mob. et immobil.
316 Mieten, Leasing, Pachten, Ben.gebühren	56'304	56'304	55'703	0 →	0	-601 ↘	1	316 Loyers, leasing, fermages, tax.d.us.
317 Spesenentschädigung	3'844	3'693	3'105	151 ↗	4	-739 ↘	24	317 Indemnisations
319 Verschiedener Betriebsaufwand	17'129	16'377	19'873	752 ↗	5	2'745 ↗	-14	319 Diverses charges d'exploitation
31 Sach- & übriger Betriebsaufwand	136'762	127'859	109'129	8'903 ↗	7	-27'633 ↘	25	31 Charges biens et services et autres
330 Sachanlagen VV	2'823	2'823	2'823	0 →	0	0 →	0	330 Immobilisations corporelles PA
33 Abschreibungen Verwaltungsvermögen	2'823	2'823	2'823	0 →	0	0 →	0	33 Amortissements du patrimoine admin.
390 IV Material- & Warenbezüge	20'900	20'900	19'400	0 →	0	-1'500 ↘	8	390 II Approv. en matériel+marchandises
391 IV Dienstleistungen	4'900	4'900	4'400	0 →	0	-500 ↘	11	391 II Prestations de services
39 Interne Verrechnung	25'800	25'800	23'800	0 →	0	-2'000 ↘	8	39 Imputations internes
Betrieblicher Aufwand	408'374	384'074	603'291	24'301 ↗	6	194'916 ↗	-32	Charges d'exploitation
Ergebnis aus betrieblicher Tätigkeit	-408'374	-384'074	-603'291	-24'301 ↘	-6	-194'916 ↘	32	Résultat de l'activité d'exploitation
Operatives Ergebnis	-408'374	-384'074	-603'291	-24'301 ↘	-6	-194'916 ↘	32	Résultat opérationnel
489 Entnahmen aus dem Eigenkapital	1'586	1'586	1'694	0 →	0	108 ↗	-6	489 Retraits de fonds propres
48 Ausserordentlicher Ertrag	1'586	1'586	1'694	0 →	0	108 ↗	-6	48 Revenus extraordinaires
Ausserordentliches Ergebnis	1'586	1'586	1'694	0 →	0	108 ↗	-6	Résultat extraordinaire
Gesamtergebnis Erfolgsrechnung	-406'788	-382'488	-601'597	-24'301 ↘	-6	-194'808 ↘	32	Résultat total du compte de résultats

404 Allgemeine Beiträge / Cotisations généraux

	Budget 2024	Budget 2023	IST / Comptes 2022	Abw. / Diff. /2024/2023	Abw. / Diff. %	Abw. / Diff. 2024/2022	Abw. / Diff. %	
363 Beiträge an Gemeinwesen & Dritte	258'229	258'229	193'250	0 →	0	-64'979 ↘	34	363 Subv. à des collectivités et tiers
36 Transferaufwand	258'229	258'229	193'250	0 →	0	-64'979 ↘	34	36 Charges de transfert
Betrieblicher Aufwand	258'229	258'229	193'250	0 →	0	-64'979 ↘	34	Charges d'exploitation
Ergebnis aus betrieblicher Tätigkeit	-258'229	-258'229	-193'250	0 →	0	64'979 ↗	-34	Résultat de l'activité d'exploitation
Operatives Ergebnis	-258'229	-258'229	-193'250	0 →	0	64'979 ↗	-34	Résultat opérationnel
Gesamtergebnis Erfolgsrechnung	-258'229	-258'229	-193'250	0 →	0	64'979 ↗	-34	Résultat total du compte de résultats

408 AHV-Zweigstelle / Agence AVS

	Budget 2024	Budget 2023	IST / Comptes 2022	Abw. / Diff. /2024/2023	Abw. / Diff. / %	Abw. / Diff. 2024/2022	Abw. / Diff. / %	
301 Löhne Verwaltungs-/Betriebspersonal	1'455'359	1'406'609	1'429'140	48'750 ↗	3	-26'220 ↘	2	301 Traitements du personnel administ.
304 Zulagen	34'824	34'824	35'650	0 →	0	826 ↗	-2	304 Allocations
305 Arbeitgeberbeiträge	299'866	290'603	279'761	9'263 ↗	3	-20'105 ↘	7	305 Cotisations de l'employeur
309 übriger Personalaufwand	9'950	9'950	10'247	0 →	0	297 ↗	-3	309 Autres charges de personnel
30 Personalaufwand	1'799'999	1'741'986	1'754'798	58'013 ↗	3	-45'201 ↘	3	30 Charges de personnel
310 Material- & Warenaufwand	10'516	4'516	5'418	6'000 ↗	133	-5'098 ↘	94	310 Charges de matériel et marchandises
311 Nicht aktivierbare Anlagen	2'688	2'688	176	0 →	0	-2'512 ↘	1'424	311 Immo.ne pouv. être portées l'actif
313 Dienstleistungen & Honorare	1'786	1'786	2'065	0 →	0	279 ↗	-14	313 Prestations de services, honoraires
315 Unterhalt Mobilien/immaterielle Anl.	--	--	119	--	--	119 ↗	--	315 Entretien des biens mob. et immobil.
316 Mieten, Leasing, Pachten, Ben.gebühren	79'842	79'842	90'095	0 →	0	10'253 ↗	-11	316 Loyers, leasing, fermages, tax.d'us.
317 Spesenentschädigung	286	286	19	0 →	0	-267 ↘	1'392	317 Indemnisations
319 Verschiedener Betriebsaufwand	--	--	1'000	--	--	1'000 ↗	--	319 Diverses charges d'exploitation
31 Sach- & übriger Betriebsaufwand	95'118	89'118	98'892	6'000 ↗	7	3'774 ↗	-4	31 Charges biens et services et autres
363 Beiträge an Gemeinwesen & Dritte	13'981'587	13'981'476	13'117'700	111 →	0	-863'887 ↘	7	363 Subv. à des collectivités et tiers
36 Transferaufwand	13'981'587	13'981'476	13'117'700	111 →	0	-863'887 ↘	7	36 Charges de transfert
390 IV Material- & Warenbezüge	66'300	66'300	73'600	0 →	0	7'300 ↗	-10	390 II Approv. en matériel+marchandises
391 IV Dienstleistungen	34'600	34'600	33'300	0 →	0	-1'300 ↘	4	391 II Prestations de services
39 Interne Verrechnung	100'900	100'900	106'900	0 →	0	6'000 ↗	-6	39 Imputations internes
Betrieblicher Aufwand	15'977'604	15'913'480	15'078'290	64'124 →	0	-899'314 ↘	6	Charges d'exploitation
461 Entschädigungen von Gemeinwesen	760'850	760'850	774'514	0 →	0	13'664 ↗	-2	461 Dédommagements de collectivités publ
46 Transferertrag	760'850	760'850	774'514	0 →	0	13'664 ↗	-2	46 Revenus de transfert
Betrieblicher Ertrag	760'850	760'850	774'514	0 →	0	13'664 ↗	-2	Revenus d'exploitation
Ergebnis aus betrieblicher Tätigkeit	-15'216'754	-15'152'630	-14'303'776	-64'124 →	0	912'978 ↗	-6	Résultat de l'activité d'exploitation
Operatives Ergebnis	-15'216'754	-15'152'630	-14'303'776	-64'124 →	0	912'978 ↗	-6	Résultat opérationnel
489 Entnahmen aus dem Eigenkapital	6'269	6'269	6'283	0 →	0	14 →	0	489 Retraits de fonds propres
48 Ausserordentlicher Ertrag	6'269	6'269	6'283	0 →	0	14 →	0	48 Revenus extraordinaires
Ausserordentliches Ergebnis	6'269	6'269	6'283	0 →	0	14 →	0	Résultat extraordinaire
Gesamtergebnis Erfolgsrechnung	-15'210'485	-15'146'361	-14'297'493	-64'124 →	0	912'992 ↗	-6	Résultat total du compte de résultats

410 Kultur, Administration / Culture, administration

	Budget 2024	Budget 2023	IST / Comptes 2022	Abw. / Diff. /2024/2023	Abw. / Diff. / Diff. %	Abw. / Diff. /2024/2022	Abw. / Diff. / Diff. %	
301 Löhne Verwaltungs-/Betriebspersonal	371'017	358'820	369'128	12'197 ↗	3	-1'889 →	1	301 Traitements du personnel administ.
304 Zulagen	10'248	10'248	10'848	0 →	0	600 ↗	-6	304 Allocations
305 Arbeitgeberbeiträge	76'459	74'142	70'715	2'317 ↗	3	-5'744 ↘	8	305 Cotisations de l'employeur
309 übriger Personalaufwand	5'230	5'230	4'107	0 →	0	-1'123 ↘	27	309 Autres charges de personnel
30 Personalaufwand	462'955	448'440	454'798	14'515 ↗	3	-8'156 ↘	2	30 Charges de personnel
310 Material- & Warenaufwand	4'132	132	6'244	4'000 ↗	3'026	2'111 ↗	-34	310 Charges de matériel et marchandises
313 Dienstleistungen & Honorare	27'197	27'197	7'424	0 →	0	-19'772 ↘	266	313 Prestations de services, honoraires
316 Mieten, Leasing, Pachten, Ben.gebühren	26'874	26'874	28'464	0 →	0	1'590 ↗	-6	316 Loyers, leasing, fermages, tax.d'us.
317 Spesenentschädigung	2'144	2'144	1'356	0 →	0	-788 ↘	58	317 Indemnisations
319 Verschiedener Betriebsaufwand	1'719	1'719	4'228	0 →	0	2'509 ↗	-59	319 Diverses charges d'exploitation
31 Sach- & übriger Betriebsaufwand	62'066	58'066	47'716	4'000 ↗	7	-14'350 ↘	30	31 Charges biens et services et autres
330 Sachanlagen VV	33'236	--	--	33'236 ↗	--	-33'236 ↘	--	330 Immobilisations corporelles PA
332 Abschreibungen immaterielle Anlagen	-61'221	-35'341	-188'965	-25'880 ↘	-73	-127'743 ↘	68	332 Amortis. des immobilisations incorp.
33 Abschreibungen Verwaltungsvermögen	-27'986	-35'341	-188'965	7'355 ↗	21	-160'979 ↘	85	33 Amortissements du patrimoine admin.
390 IV Material- & Warenbezüge	43'300	43'300	41'200	0 →	0	-2'100 ↘	5	390 II Approv. en matériel+marchandises
391 IV Dienstleistungen	9'700	9'700	8'500	0 →	0	-1'200 ↘	14	391 II Prestations de services
39 Interne Verrechnung	53'000	53'000	49'700	0 →	0	-3'300 ↘	7	39 Imputations internes
Betrieblicher Aufwand	550'034	524'165	363'249	25'870 ↗	5	-186'785 ↘	51	Charges d'exploitation
Ergebnis aus betrieblicher Tätigkeit	-550'034	-524'165	-363'249	-25'870 ↘	-5	186'785 ↗	-51	Résultat de l'activité d'exploitation
Operatives Ergebnis	-550'034	-524'165	-363'249	-25'870 ↘	-5	186'785 ↗	-51	Résultat opérationnel
489 Entnahmen aus dem Eigenkapital	1'562	1'562	1'569	0 →	0	7 →	0	489 Retraits de fonds propres
48 Ausserordentlicher Ertrag	1'562	1'562	1'569	0 →	0	7 →	0	48 Revenus extraordinaires
Ausserordentliches Ergebnis	1'562	1'562	1'569	0 →	0	7 →	0	Résultat extraordinaire
Gesamtergebnis Erfolgsrechnung	-548'472	-522'603	-361'680	-25'870 ↘	-5	186'792 ↗	-52	Résultat total du compte de résultats

411 Kulturhäuser und Ateliers / Bâtiments culturels et ateliers

	Budget 2024	Budget 2023	IST / Comptes 2022	Abw. / Diff. /2024/2023	Abw. / Diff. / %	Abw. / Diff. /2024/2022	Abw. / Diff. / %	
301 Löhne Verwaltungs-/Betriebspersonal	53'185	51'443	50'655	1'742 ↗	3	-2'530 ↘	5	301 Traitements du personnel administ.
304 Zulagen	1'536	1'536	1'536	0 →	0	0 →	0	304 Allocations
305 Arbeitgeberbeiträge	10'820	10'489	10'061	331 ↗	3	-759 ↘	8	305 Cotisations de l'employeur
30 Personalaufwand	65'541	63'468	62'252	2'073 ↗	3	-3'290 ↘	5	30 Charges de personnel
310 Material- & Warenaufwand	3'505	-4'495	2'790	8'000 ↗	178	-715 ↘	26	310 Charges de matériel et marchandises
311 Nicht aktivierbare Anlagen	418	418	1'332	0 →	0	914 ↗	-69	311 Immo.ne pouv. être portées l'actif
312 Ver- & Entsorgung Liegenschaften VV	42'766	42'766	64'299	0 →	0	21'533 ↗	-33	312 Aliment. et élimin.,biens-fonds PA
313 Dienstleistungen & Honorare	56'616	56'616	62'783	0 →	0	6'167 ↗	-10	313 Prestations de services, honoraires
314 Baulicher & betrieblicher Unterhalt	35'755	35'755	19'432	0 →	0	-16'323 ↘	84	314 Gros entretien et entretien courant
315 Unterhalt Mobilien/immaterielle Anl.	--	--	225	--	--	225 ↗	--	315 Entretien des biens mob. et immobil.
316 Mieten, Leasing, Pachten, Ben.gebühren	342	342	382	0 →	0	40 ↗	-11	316 Loyers, leasing, fermages, tax.d'us.
319 Verschiedener Betriebsaufwand	--	--	2'000	--	--	2'000 ↗	--	319 Diverses charges d'exploitation
31 Sach- & übriger Betriebsaufwand	139'402	131'402	153'244	8'000 ↗	6	13'842 ↗	-9	31 Charges biens et services et autres
363 Beiträge an Gemeinwesen & Dritte	9'020	9'020	35'734	0 →	0	26'714 ↗	-75	363 Subv. à des collectivités et tiers
36 Transferaufwand	9'020	9'020	35'734	0 →	0	26'714 ↗	-75	36 Charges de transfert
390 IV Material- & Warenbezüge	2'600	2'600	--	0 →	0	-2'600 ↘	--	390 II Approv. en matériel+marchandises
391 IV Dienstleistungen	1'400	1'400	1'300	0 →	0	-100 ↘	8	391 II Prestations de services
39 Interne Verrechnung	4'000	4'000	1'300	0 →	0	-2'700 ↘	208	39 Imputations internes
Betrieblicher Aufwand	217'964	207'890	252'530	10'073 ↗	5	34'566 ↗	-14	Charges d'exploitation
430 Verschiedene betriebliche Erträge	--	--	643	--	--	643 ↗	--	430 Revenus d'exploitation divers
43 Verschiedene Erträge	--	--	643	--	--	643 ↗	--	43 Revenus divers
Betrieblicher Ertrag	--	--	643	--	--	643 ↗	--	Revenus d'exploitation
Ergebnis aus betrieblicher Tätigkeit	-217'964	-207'890	-251'886	-10'073 ↘	-5	-33'923 ↘	13	Résultat de l'activité d'exploitation
443 Liegenschaftsertrag FV	73'444	73'444	120'481	0 →	0	47'037 ↗	-39	443 Revenus des biens-fonds PF
447 Liegenschaftsertrag VV	149'000	149'000	148'950	0 →	0	-50 →	0	447 Revenus des biens-fonds PA
Finanzertrag	222'444	222'444	269'431	0 →	0	46'987 ↗	-17	Revenus financiers
Ergebnis aus Finanzierung	222'444	222'444	269'431	0 →	0	46'987 ↗	-17	Résultat provenant de financements
Operatives Ergebnis	4'480	14'554	17'545	-10'073 ↘	-69	13'065 ↗	-74	Résultat opérationnel
489 Entnahmen aus dem Eigenkapital	220	220	225	0 →	0	5 ↗	-2	489 Retraits de fonds propres
48 Ausserordentlicher Ertrag	220	220	225	0 →	0	5 ↗	-2	48 Revenus extraordinaires
Ausserordentliches Ergebnis	220	220	225	0 →	0	5 ↗	-2	Résultat extraordinaire
Gesamtergebnis Erfolgsrechnung	4'700	14'774	17'770	-10'073 ↘	-68	13'070 ↗	-74	Résultat total du compte de résultats

414 Subventionen mit Leistungsverträgen (BSJB) / Subventions avec contrats de prestations (BSJB)

	Budget 2024	Budget 2023	IST / Comptes 2022	Abw. / Diff. /2024/2023	Abw. / Diff. / Diff. %	Abw. / Diff. 2024/2022	Abw. / Diff. / Diff. %	
319 Verschiedener Betriebsaufwand	6'334	6'334	6'668	0 →	0	334 ↗	-5	319 Diverses charges d'exploitation
31 Sach- & übriger Betriebsaufwand	6'334	6'334	6'668	0 →	0	334 ↗	-5	31 Charges biens et services et autres
332 Abschreibungen immaterielle Anlagen	5'497	5'497	10'994	0 →	0	5'497 ↗	-50	332 Amortis. des immobilisations incorp.
33 Abschreibungen Verwaltungsvermögen	5'497	5'497	10'994	0 →	0	5'497 ↗	-50	33 Amortissements du patrimoine admin.
361 Entschädigung an Gemeinwesen	125'220	125'220	125'223	0 →	0	3 →	0	361 Dédommag. à des collectivités publ.
363 Beiträge an Gemeinwesen & Dritte	8'631'400	8'485'700	8'485'700	145'700 ↗	2	-145'700 ↘	2	363 Subv. à des collectivités et tiers
36 Transferaufwand	8'756'620	8'610'920	8'610'923	145'700 ↗	2	-145'697 ↘	2	36 Charges de transfert
Betrieblicher Aufwand	8'768'451	8'622'751	8'628'585	145'700 ↗	2	-139'866 ↘	2	Charges d'exploitation
Ergebnis aus betrieblicher Tätigkeit	-8'768'451	-8'622'751	-8'628'585	-145'700 ↘	-2	139'866 ↗	-2	Résultat de l'activité d'exploitation
Operatives Ergebnis	-8'768'451	-8'622'751	-8'628'585	-145'700 ↘	-2	139'866 ↗	-2	Résultat opérationnel
Gesamtergebnis Erfolgsrechnung	-8'768'451	-8'622'751	-8'628'585	-145'700 ↘	-2	139'866 ↗	-2	Résultat total du compte de résultats

415 Subventionen mit Leistungsverträgen (Andere) / Subventions avec contrats de prestations (autres)

	Budget 2024	Budget 2023	IST / Comptes 2022	Abw. / Diff. /2024/2023	Abw. / Diff. %	Abw. / Diff. 2024/2022	Abw. / Diff. %	
363 Beiträge an Gemeinwesen & Dritte	707'500	853'200	853'200	-145'700 ↘	-17	145'700 ↗	-17	363 Subv. à des collectivités et tiers
36 Transferaufwand	707'500	853'200	853'200	-145'700 ↘	-17	145'700 ↗	-17	36 Charges de transfert
Betrieblicher Aufwand	707'500	853'200	853'200	-145'700 ↘	-17	145'700 ↗	-17	Charges d'exploitation
Ergebnis aus betrieblicher Tätigkeit	-707'500	-853'200	-853'200	145'700 ↗	17	-145'700 ↘	17	Résultat de l'activité d'exploitation
Operatives Ergebnis	-707'500	-853'200	-853'200	145'700 ↗	17	-145'700 ↘	17	Résultat opérationnel
Gesamtergebnis Erfolgsrechnung	-707'500	-853'200	-853'200	145'700 ↗	17	-145'700 ↘	17	Résultat total du compte de résultats

416 Kulturförderung / Encouragement de la culture

	Budget 2024	Budget 2023	IST / Comptes 2022	Abw. / Diff. /2024/2023	Abw. / Diff. / Diff. %	Abw. / Diff. 2024/2022	Abw. / Diff. / Diff. %	
310 Material- & Warenaufwand	78'977	73'977	83'200	5'000 ↗	7	4'223 ↗	-5	310 Charges de matériel et marchandises
319 Verschiedener Betriebsaufwand	5'700	5'700	10'350	0 →	0	4'650 ↗	-45	319 Diverses charges d'exploitation
31 Sach- & übriger Betriebsaufwand	84'677	79'677	93'550	5'000 ↗	6	8'874 ↗	-9	31 Charges biens et services et autres
332 Abschreibungen immaterielle Anlagen	102'708	16'757	15'983	85'951 ↗	513	-86'725 ↘	543	332 Amortis. des immobilisations incorp.
33 Abschreibungen Verwaltungsvermögen	102'708	16'757	15'983	85'951 ↗	513	-86'725 ↘	543	33 Amortissements du patrimoine admin.
361 Entschädigung an Gemeinwesen	7'500	7'500	7'500	0 →	0	0 →	0	361 Dédommag. à des collectivités publ.
363 Beiträge an Gemeinwesen & Dritte	812'430	812'430	816'231	0 →	0	3'801 →	0	363 Subv. à des collectivités et tiers
36 Transferaufwand	819'930	819'930	823'731	0 →	0	3'801 →	0	36 Charges de transfert
Betrieblicher Aufwand	1'007'315	916'364	933'264	90'951 ↗	10	-74'050 ↘	8	Charges d'exploitation
Ergebnis aus betrieblicher Tätigkeit	-1'007'315	-916'364	-933'264	-90'951 ↘	-10	74'050 ↗	-8	Résultat de l'activité d'exploitation
Operatives Ergebnis	-1'007'315	-916'364	-933'264	-90'951 ↘	-10	74'050 ↗	-8	Résultat opérationnel
Gesamtergebnis Erfolgsrechnung	-1'007'315	-916'364	-933'264	-90'951 ↘	-10	74'050 ↗	-8	Résultat total du compte de résultats

417 Weitere Subventionen / Autres subventions

Budget 2024	Budget 2023	IST / Comptes 2022	Abw. / Diff. /2024/2023	Abw. / Diff. %	Abw. / Diff. 2024/2022	Abw. / Diff. %
-------------	-------------	-----------------------	----------------------------	----------------------	---------------------------	----------------------

418 Sammlungen / Collections

	Budget 2024	Budget 2023	IST / Comptes 2022	Abw. / Diff. /2024/2023	Abw. / Diff. / Diff. %	Abw. / Diff. 2024/2022	Abw. / Diff. / Diff. %	
310 Material- & Warenaufwand	2'223	223	1'749	2'000 ↗	898	-474 ↘	27	310 Charges de matériel et marchandises
312 Ver- & Entsorgung Liegenschaften VV	2'394	2'394	8'763	0 →	0	6'369 ↗	-73	312 Aliment. et élimin., biens-fonds PA
313 Dienstleistungen & Honorare	30'449	30'449	42'040	0 →	0	11'592 ↗	-28	313 Prestations de services, honoraires
314 Baulicher & betrieblicher Unterhalt	1'016	1'016	1'598	0 →	0	582 ↗	-36	314 Gros entretien et entretien courant
315 Unterhalt Mobilien/immaterielle Anl.	10'098	10'098	18'413	0 →	0	8'315 ↗	-45	315 Entretien des biens mob. et immobil.
316 Mieten, Leasing, Pachten, Ben. gebühren	2'698	2'698	4'110	0 →	0	1'412 ↗	-34	316 Loyers, leasing, fermages, tax. d'us.
317 Spesenentschädigung	556	556	341	0 →	0	-216 ↘	63	317 Indemnisations
319 Verschiedener Betriebsaufwand	--	--	7'150	--	--	7'150 ↗	--	319 Diverses charges d'exploitation
31 Sach- & übriger Betriebsaufwand	49'434	47'434	84'163	2'000 ↗	4	34'729 ↗	-41	31 Charges biens et services et autres
330 Sachanlagen VV	31'111	20'000	--	11'111 ↗	56	-31'111 ↘	--	330 Immobilisations corporelles PA
33 Abschreibungen Verwaltungsvermögen	31'111	20'000	--	11'111 ↗	56	-31'111 ↘	--	33 Amortissements du patrimoine admin.
363 Beiträge an Gemeinwesen & Dritte	3'000	3'000	--	0 →	0	-3'000 ↘	--	363 Subv. à des collectivités et tiers
36 Transferaufwand	3'000	3'000	--	0 →	0	-3'000 ↘	--	36 Charges de transfert
Betrieblicher Aufwand	83'545	70'434	84'163	13'111 ↗	19	618 →	-1	Charges d'exploitation
43 Verschiedene Erträge	--	--	795	--	--	795 ↗	--	43 Revenus divers
Betrieblicher Ertrag	--	--	795	--	--	795 ↗	--	Revenus d'exploitation
Ergebnis aus betrieblicher Tätigkeit	-83'545	-70'434	-83'369	-13'111 ↘	-19	177 →	0	Résultat de l'activité d'exploitation
Operatives Ergebnis	-83'545	-70'434	-83'369	-13'111 ↘	-19	177 →	0	Résultat opérationnel
Gesamtergebnis Erfolgsrechnung	-83'545	-70'434	-83'369	-13'111 ↘	-19	177 →	0	Résultat total du compte de résultats

420 Schulen / Écoles

	Budget 2024	Budget 2023	IST / Comptes 2022	Abw. / Diff. /2024/2023	Abw. / Diff. %	Abw. / Diff. 2024/2022	Abw. / Diff. %	
301 Löhne Verwaltungs-/Betriebspersonal	978'847	845'970	822'045	132'877 ↗	16	-156'802 ↘	19	301 Traitements du personnel administ.
304 Zulagen	17'144	17'144	13'244	0 →	0	-3'900 ↘	29	304 Allocations
305 Arbeitgeberbeiträge	199'794	175'490	172'808	24'304 ↗	14	-26'985 ↘	16	305 Cotisations de l'employeur
306 Arbeitgeberleistungen	392	5'355	--	-4'963 ↘	-93	-392 ↘	--	306 Prestations de l'employeur
309 übriger Personalaufwand	12'560	12'560	6'432	0 →	0	-6'129 ↘	95	309 Autres charges de personnel
30 Personalaufwand	1'208'737	1'056'519	1'014'529	152'218 ↗	14	-194'208 ↘	19	30 Charges de personnel
310 Material- & Warenaufwand	9'974	-26	11'557	10'000 ↗	38'865	1'583 ↗	-14	310 Charges de matériel et marchandises
311 Nicht aktivierbare Anlagen	3'990	3'990	2'766	0 →	0	-1'223 ↘	44	311 Immo.ne pouv. être portées l'actif
313 Dienstleistungen & Honorare	41'420	41'420	38'128	0 →	0	-3'292 ↘	9	313 Prestations de services, honoraires
316 Mieten, Leasing, Pachten, Ben.gebühren	63'857	101'246	87'799	-37'389 ↘	-37	23'942 ↗	-27	316 Loyers, leasing, fermages, tax.d'us.
317 Spesenentschädigung	1'702	1'702	1'827	0 →	0	125 ↗	-7	317 Indemnisations
319 Verschiedener Betriebsaufwand	190	190	1'410	0 →	0	1'220 ↗	-87	319 Diverses charges d'exploitation
31 Sach- & übriger Betriebsaufwand	121'133	148'522	143'488	-27'389 ↘	-18	22'355 ↗	-16	31 Charges biens et services et autres
332 Abschreibungen immaterielle Anlagen	-3'943	12'057	7'152	-16'000 ↘	-133	11'095 ↗	-155	332 Amortis. des immobilisations incorp.
33 Abschreibungen Verwaltungsvermögen	-3'943	12'057	7'152	-16'000 ↘	-133	11'095 ↗	-155	33 Amortissements du patrimoine admin.
363 Beiträge an Gemeinwesen & Dritte	1'851'915	1'753'633	1'850'533	98'282 ↗	6	-1'382 →	0	363 Subv. à des collectivités et tiers
36 Transferaufwand	1'851'915	1'753'633	1'850'533	98'282 ↗	6	-1'382 →	0	36 Charges de transfert
390 IV Material- & Warenbezüge	109'000	109'000	-7'800	0 →	0	-116'800 ↘	1'497	390 II Approv. en matériel+marchandises
391 IV Dienstleistungen	28'800	28'800	30'700	0 →	0	1'900 ↗	-6	391 II Prestations de services
39 Interne Verrechnung	137'800	137'800	22'900	0 →	0	-114'900 ↘	502	39 Imputations internes
Betrieblicher Aufwand	3'315'642	3'108'531	3'038'602	207'111 ↗	7	-277'040 ↘	9	Charges d'exploitation
424 Benützungsgebühren & Dienstleistungen	50'000	70'000	49'061	-20'000 ↘	-29	-939 ↘	2	424 Taxes d'utilis. et prestat. de serv.
42 Entgelte	50'000	70'000	49'061	-20'000 ↘	-29	-939 ↘	2	42 Taxes
Betrieblicher Ertrag	50'000	70'000	49'061	-20'000 ↘	-29	-939 ↘	2	Revenus d'exploitation
Ergebnis aus betrieblicher Tätigkeit	-3'265'642	-3'038'531	-2'989'541	-227'111 ↘	-7	276'101 ↗	-9	Résultat de l'activité d'exploitation
Operatives Ergebnis	-3'265'642	-3'038'531	-2'989'541	-227'111 ↘	-7	276'101 ↗	-9	Résultat opérationnel
489 Entnahmen aus dem Eigenkapital	3'825	3'825	4'429	0 →	0	604 ↗	-14	489 Retraits de fonds propres
48 Ausserordentlicher Ertrag	3'825	3'825	4'429	0 →	0	604 ↗	-14	48 Revenus extraordinaires
Ausserordentliches Ergebnis	3'825	3'825	4'429	0 →	0	604 ↗	-14	Résultat extraordinaire
Gesamtergebnis Erfolgsrechnung	-3'261'817	-3'034'706	-2'985'112	-227'111 ↘	-7	276'705 ↗	-9	Résultat total du compte de résultats

424 Schulen der Primar- und Sekundarstufe / Écoles des degrés primaires et secondaires

	Budget 2024	Budget 2023	IST / Comptes 2022	Abw. / Diff. /2024/2023	Abw. / Diff. / %	Abw. / Diff. /2024/2022	Abw. / Diff. / %	
301 Löhne Verwaltungs-/Betriebspersonal	6'329'479	6'068'604	6'201'592	260'875 ↗	4	-127'888 ↘	2	301 Traitements du personnel administ.
302 Löhne der Lehrpersonen	413'740	448'740	396'289	-35'000 ↘	-8	-17'451 ↘	4	302 Traitements des enseignants
304 Zulagen	194'032	194'032	314'647	0 →	0	120'615 ↗	-38	304 Allocations
305 Arbeitgeberbeiträge	1'122'020	1'073'213	1'086'529	48'807 ↗	5	-35'491 ↘	3	305 Cotisations de l'employeur
306 Arbeitgeberleistungen	22'817	26'812	--	-3'995 ↘	-15	-22'817 ↘	--	306 Prestations de l'employeur
309 übriger Personalaufwand	104'070	104'070	92'348	0 →	0	-11'722 ↘	13	309 Autres charges de personnel
30 Personalaufwand	8'186'159	7'915'471	8'091'405	270'688 ↗	3	-94'754 ↘	1	30 Charges de personnel
310 Material- & Warenaufwand	2'447'185	1'856'415	2'460'089	590'770 ↗	32	12'904 →	-1	310 Charges de matériel et marchandises
311 Nicht aktivierbare Anlagen	31'073	16'073	43'038	15'000 ↗	93	11'965 ↗	-28	311 Immo.ne pouv. être portées l'actif
312 Ver- & Entsorgung Liegenschaften VV	2'285'951	2'285'951	2'759'843	0 →	0	473'892 ↗	-17	312 Aliment. et élimin.,biens-fonds PA
313 Dienstleistungen & Honorare	766'748	766'748	790'556	0 →	0	23'808 ↗	-3	313 Prestations de services, honoraires
314 Baulicher & betrieblicher Unterhalt	740'946	740'946	657'114	0 →	0	-83'832 ↘	13	314 Gros entretien et entretien courant
315 Unterhalt Mobilien/immaterielle Anl.	59'789	59'789	60'263	0 →	0	474 →	-1	315 Entretien des biens mob. et immobil.
316 Mieten, Leasing, Pachten, Ben.gebühren	1'224'096	1'128'796	1'222'220	95'300 ↗	8	-1'876 →	0	316 Loyers, leasing, fermages, tax.d'us.
317 Spesenentschädigung	1'152'520	1'152'520	1'248'371	0 →	0	95'851 ↗	-8	317 Indemnités
318 Wertberichtigungen auf Forderungen	--	--	2'675	--	--	2'675 ↗	--	318 Rectifications sur créances
319 Verschiedener Betriebsaufwand	5'472	5'472	385'152	0 →	0	379'681 ↗	-99	319 Diverses charges d'exploitation
31 Sach- & übriger Betriebsaufwand	8'713'779	8'012'708	9'629'321	701'070 ↗	9	915'542 ↗	-10	31 Charges biens et services et autres
330 Sachanlagen VV	434'771	383'440	261'441	51'331 ↗	13	-173'330 ↘	66	330 Immobilisations corporelles PA
332 Abschreibungen immaterielle Anlagen	66'250	62'614	57'479	3'636 ↗	6	-8'771 ↘	15	332 Amortis. des immobilisations incorp.
33 Abschreibungen Verwaltungsvermögen	501'021	446'054	318'920	54'967 ↗	12	-182'101 ↘	57	33 Amortissements du patrimoine admin.
361 Entschädigung an Gemeinwesen	29'044'988	28'954'409	27'515'641	90'579 →	0	-1'529'347 ↘	6	361 Dédommag. à des collectivités publ.
363 Beiträge an Gemeinwesen & Dritte	880'000	730'000	881'012	150'000 ↗	21	1'012 →	0	363 Subv. à des collectivités et tiers
36 Transferaufwand	29'924'988	29'684'409	28'396'653	240'579 →	1	-1'528'335 ↘	5	36 Charges de transfert
390 IV Material- & Warenbezüge	523'100	523'100	406'700	0 →	0	-116'400 ↘	29	390 II Approv. en matériel+marchandises
391 IV Dienstleistungen	246'100	246'100	245'000	0 →	0	-1'100 →	0	391 II Prestations de services
39 Interne Verrechnung	769'200	769'200	651'700	0 →	0	-117'500 ↘	18	39 Imputations internes
Betrieblicher Aufwand	48'095'147	46'827'842	47'087'999	1'267'304 ↗	3	-1'007'148 ↘	2	Charges d'exploitation
424 Benützungsgebühren & Dienstleistungen	1'366'380	1'420'000	1'457'341	-53'620 ↘	-4	90'961 ↗	-6	424 Taxes d'utilis. et prestat. de serv.
426 Rückerstattungen	--	--	1'569	--	--	1'569 ↗	--	426 Remboursements
42 Entgelte	5'380'190	5'297'500	1'458'910	82'690 ↗	2	-3'921'280 ↘	269	42 Taxes
430 Verschiedene betriebliche Erträge	140'000	185'000	136'181	-45'000 ↘	-24	-3'819 ↘	3	430 Revenus d'exploitation divers
431 Aktivierung Eigenleistung	--	--	59'370	--	--	59'370 ↗	--	431 Inscription prest. propres à l'actif
43 Verschiedene Erträge	140'000	185'000	195'551	-45'000 ↘	-24	55'551 ↗	-28	43 Revenus divers

	Budget 2024	Budget 2023	IST / Comptes 2022	Abw. / Diff. /2024/2023	Abw. / Diff. %	Abw. / Diff. 2024/2022	Abw. / Diff. %	
461 Entschädigungen von Gemeinwesen	73'000	61'010	4'323'359	11'990 ↗	20	4'250'359 ↗	-98	461 Dédommagements de collectivités publ
46 Transferertrag	73'000	61'010	4'336'159	11'990 ↗	20	4'263'159 ↗	-98	46 Revenus de transfert
490 IV Material- & Warenbezüge	--	--	59'700	--	--	59'700 ↗	--	490 II Approv. en matériel+merchandises
491 IV Dienstleistungen	--	--	910	--	--	910 ↗	--	491 II Prestations de services
49 Interne Verrechnungen	--	--	60'610	--	--	60'610 ↗	--	49 Imputations internes
Betrieblicher Ertrag	5'593'190	5'543'510	6'051'230	49'680 →	1	458'040 ↗	-8	Revenus d'exploitation
Ergebnis aus betrieblicher Tätigkeit	-42'501'957	-41'284'332	-41'036'768	-1'217'624 ↘	-3	1'465'188 →	-4	Résultat de l'activité d'exploitation
447 Liegenschaftsertrag VV	169'000	--	222'754	169'000 ↗	--	53'754 ↗	-24	447 Revenus des biens-fonds PA
Finanzertrag	169'000	--	222'754	169'000 ↗	--	53'754 ↗	-24	Revenus financiers
Ergebnis aus Finanzierung	169'000	--	222'754	169'000 ↗	--	53'754 ↗	-24	Résultat provenant de financements
Operatives Ergebnis	-42'332'957	-41'284'332	-40'814'014	-1'048'624 ↘	-3	1'518'942 →	-4	Résultat opérationnel
489 Entnahmen aus dem Eigenkapital	18'768	18'768	21'555	0 →	0	2'787 ↗	-13	489 Retraits de fonds propres
48 Ausserordentlicher Ertrag	18'768	18'768	21'555	0 →	0	2'787 ↗	-13	48 Revenus extraordinaires
Ausserordentliches Ergebnis	18'768	18'768	21'555	0 →	0	2'787 ↗	-13	Résultat extraordinaire
Gesamtergebnis Erfolgsrechnung	-42'314'189	-41'265'564	-40'792'459	-1'048'624 ↘	-3	1'521'729 →	-4	Résultat total du compte de résultats

431 Schulsozialarbeit / Travail social scolaire

	Budget 2024	Budget 2023	IST / Comptes 2022	Abw. / Diff. /2024/2023	Abw. / Diff. / %	Abw. / Diff. /2024/2022	Abw. / Diff. / %	
301 Löhne Verwaltungs-/Betriebspersonal	691'157	662'643	678'317	28'514 ↗	4	-12'841 ↘	2	301 Traitements du personnel administ.
302 Löhne der Lehrpersonen	52'025	52'025	44'975	0 →	0	-7'050 ↘	16	302 Traitements des enseignants
304 Zulagen	11'124	11'124	15'592	0 →	0	4'468 ↗	-29	304 Allocations
305 Arbeitgeberbeiträge	137'097	131'679	131'676	5'418 ↗	4	-5'421 ↘	4	305 Cotisations de l'employeur
309 übriger Personalaufwand	7'640	7'640	2'490	0 →	0	-5'150 ↘	207	309 Autres charges de personnel
30 Personalaufwand	899'043	865'111	873'050	33'932 ↗	4	-25'993 ↘	3	30 Charges de personnel
310 Material- & Warenaufwand	1'482	482	2'119	1'000 ↗	208	637 ↗	-30	310 Charges de matériel et marchandises
311 Nicht aktivierbare Anlagen	617	617	2'330	0 →	0	1'713 ↗	-74	311 Immo.ne pouv. être portées l'actif
313 Dienstleistungen & Honorare	7'504	7'504	2'584	0 →	0	-4'920 ↘	190	313 Prestations de services, honoraires
316 Mieten, Leasing, Pachten, Ben.gebühren	646	646	305	0 →	0	-341 ↘	112	316 Loyers, leasing, fermages, tax.d'us.
317 Spesenentschädigung	6'498	6'498	6'809	0 →	0	312 ↗	-5	317 Indemnisations
319 Verschiedener Betriebsaufwand	--	--	6'000	--	--	6'000 ↗	--	319 Diverses charges d'exploitation
31 Sach- & übriger Betriebsaufwand	16'747	15'747	20'148	1'000 ↗	6	3'400 ↗	-17	31 Charges biens et services et autres
390 IV Material- & Warenbezüge	6'900	6'900	--	0 →	0	-6'900 ↘	--	390 II Approv. en matériel+marchandises
39 Interne Verrechnung	6'900	6'900	--	0 →	0	-6'900 ↘	--	39 Imputations internes
Betrieblicher Aufwand	922'691	887'758	893'198	34'932 ↗	4	-29'493 ↘	3	Charges d'exploitation
430 Verschiedene betriebliche Erträge	13'770	13'770	13'357	0 →	0	-413 ↘	3	430 Revenus d'exploitation divers
43 Verschiedene Erträge	13'990	13'990	13'357	0 →	0	-633 ↘	5	43 Revenus divers
46 Transferertrag	77'000	77'000	79'164	0 →	0	2'164 ↗	-3	46 Revenus de transfert
Betrieblicher Ertrag	90'990	90'990	92'521	0 →	0	1'531 ↗	-2	Revenus d'exploitation
Ergebnis aus betrieblicher Tätigkeit	-831'701	-796'768	-800'677	-34'932 ↘	-4	31'024 ↗	-4	Résultat de l'activité d'exploitation
Operatives Ergebnis	-831'701	-796'768	-800'677	-34'932 ↘	-4	31'024 ↗	-4	Résultat opérationnel
489 Entnahmen aus dem Eigenkapital	2'723	2'723	2'974	0 →	0	251 ↗	-8	489 Retraits de fonds propres
48 Ausserordentlicher Ertrag	2'723	2'723	2'974	0 →	0	251 ↗	-8	48 Revenus extraordinaires
Ausserordentliches Ergebnis	2'723	2'723	2'974	0 →	0	251 ↗	-8	Résultat extraordinaire
Gesamtergebnis Erfolgsrechnung	-828'978	-794'045	-797'703	-34'932 ↘	-4	31'275 ↗	-4	Résultat total du compte de résultats

434 Bereich Sport / Secteur des sports

	Budget 2024	Budget 2023	IST / Comptes 2022	Abw. / Diff. /2024/2023	Abw. / Diff. / %	Abw. / Diff. /2024/2022	Abw. / Diff. / %	
301 Löhne Verwaltungs-/Betriebspersonal	1'423'249	1'361'334	959'100	61'915 ↗	5	-464'149 ↘	48	301 Traitements du personnel administ.
302 Löhne der Lehrpersonen	10'000	10'000	7'888	0 →	0	-2'112 ↘	27	302 Traitements des enseignants
304 Zulagen	10'374	10'374	23'866	0 →	0	13'492 ↗	-57	304 Allocations
305 Arbeitgeberbeiträge	203'910	190'702	167'062	13'208 ↗	7	-36'848 ↘	22	305 Cotisations de l'employeur
306 Arbeitgeberleistungen	7'600	--	--	7'600 ↗	--	-7'600 ↘	--	306 Prestations de l'employeur
309 übriger Personalaufwand	3'200	3'200	4'634	0 →	0	1'434 ↗	-31	309 Autres charges de personnel
30 Personalaufwand	1'658'333	1'575'610	1'162'551	82'723 ↗	5	-495'781 ↘	43	30 Charges de personnel
310 Material- & Warenaufwand	60'195	24'195	35'791	36'000 ↗	149	-24'404 ↘	68	310 Charges de matériel et marchandises
311 Nicht aktivierbare Anlagen	3'750	3'750	5'203	0 →	0	1'454 ↗	-28	311 Immo.ne pouv. être portées l'actif
312 Ver- & Entsorgung Liegenschaften VV	189'986	189'986	175'564	0 →	0	-14'422 ↘	8	312 Aliment. et élimin.,biens-fonds PA
313 Dienstleistungen & Honorare	142'737	142'737	116'801	0 →	0	-25'936 ↘	22	313 Prestations de services, honoraires
314 Baulicher & betrieblicher Unterhalt	56'996	56'996	54'192	0 →	0	-2'804 ↘	5	314 Gros entretien et entretien courant
316 Mieten, Leasing, Pachten, Ben.gebühren	135'690	135'690	120'515	0 →	0	-15'175 ↘	13	316 Loyers, leasing, fermages, tax.d.us.
317 Spesenentschädigung	11'048	11'048	10'003	0 →	0	-1'044 ↘	10	317 Indemnités
318 Wertberichtigungen auf Forderungen	--	--	3'065	--	--	3'065 ↗	--	318 Rectifications sur créances
319 Verschiedener Betriebsaufwand	2'625	2'625	66'560	0 →	0	63'935 ↗	-96	319 Diverses charges d'exploitation
31 Sach- & übriger Betriebsaufwand	603'025	567'025	587'694	36'000 ↗	6	-15'331 ↘	3	31 Charges biens et services et autres
330 Sachanlagen VV	387'223	21'061	7'535	366'162 ↗	1'739	-379'689 ↘	5'039	330 Immobilisations corporelles PA
332 Abschreibungen immaterielle Anlagen	--	9'829	9'829	-9'829 ↘	--	9'829 ↗	--	332 Amortis. des immobilisations incorp.
33 Abschreibungen Verwaltungsvermögen	387'223	30'890	17'364	356'333 ↗	1'154	-369'860 ↘	2'130	33 Amortissements du patrimoine admin.
363 Beiträge an Gemeinwesen & Dritte	267'000	267'000	268'500	0 →	0	1'500 →	-1	363 Subv. à des collectivités et tiers
36 Transferaufwand	267'000	267'000	268'500	0 →	0	1'500 →	-1	36 Charges de transfert
390 IV Material- & Warenbezüge	39'800	39'800	35'700	0 →	0	-4'100 ↘	11	390 II Approv. en matériel+ marchandises
391 IV Dienstleistungen	24'300	23'300	22'997	1'000 ↗	4	-1'303 ↘	6	391 II Prestations de services
39 Interne Verrechnung	64'100	63'100	58'697	1'000 ↗	2	-5'403 ↘	9	39 Imputations internes
Betrieblicher Aufwand	2'979'681	2'503'625	2'094'806	476'056 ↗	19	-884'875 ↘	42	Charges d'exploitation
424 Benützungsgebühren & Dienstleistungen	42'000	42'000	7'580	0 →	0	-34'420 ↘	454	424 Taxes d'utilis. et prestat. de serv.
426 Rückerstattungen	--	--	60	--	--	60 ↗	--	426 Remboursements
42 Entgelte	352'000	487'000	352'650	-135'000 ↘	-28	650 →	0	42 Taxes
430 Verschiedene betriebliche Erträge	157'532	157'532	174'204	0 →	0	16'672 ↗	-10	430 Revenus d'exploitation divers
43 Verschiedene Erträge	157'532	157'532	174'204	0 →	0	16'672 ↗	-10	43 Revenus divers
461 Entschädigungen von Gemeinwesen	130'000	--	126'383	130'000 ↗	--	-3'617 ↘	3	461 Dédommagements de collectivités publ
46 Transferertrag	130'000	--	126'383	130'000 ↗	--	-3'617 ↘	3	46 Revenus de transfert
Betrieblicher Ertrag	639'532	644'532	653'236	-5'000 →	-1	13'704 ↗	-2	Revenus d'exploitation

	Budget 2024	Budget 2023	IST / Comptes 2022	Abw. / Diff. /2024/2023	Abw. / Diff. %	Abw. / Diff. 2024/2022	Abw. / Diff. %	
Ergebnis aus betrieblicher Tätigkeit	-2'340'149	-1'859'093	-1'441'569	-481'056 ↘	-26	898'580 ↗	-62	Résultat de l'activité d'exploitation
447 Liegenschaftsertrag VV	57'500	65'000	123'699	-7'500 ↘	-12	66'199 ↗	-54	447 Revenus des biens-fonds PA
Finanzertrag	57'500	65'000	123'699	-7'500 ↘	-12	66'199 ↗	-54	Revenus financiers
Ergebnis aus Finanzierung	57'500	65'000	123'699	-7'500 ↘	-12	66'199 ↗	-54	Résultat provenant de financements
Operatives Ergebnis	-2'282'649	-1'794'093	-1'317'870	-488'556 ↘	-27	964'779 ↗	-73	Résultat opérationnel
489 Entnahmen aus dem Eigenkapital	2'982	2'982	3'238	0 →	0	256 ↗	-8	489 Retraits de fonds propres
48 Ausserordentlicher Ertrag	2'982	2'982	3'238	0 →	0	256 ↗	-8	48 Revenus extraordinaires
Ausserordentliches Ergebnis	2'982	2'982	3'238	0 →	0	256 ↗	-8	Résultat extraordinaire
Gesamtergebnis Erfolgsrechnung	-2'279'667	-1'791'111	-1'314'632	-488'556 ↘	-27	965'035 ↗	-73	Résultat total du compte de résultats

437 Tagesschulen / Écoles à journée continue

	Budget 2024	Budget 2023	IST / Comptes 2022	Abw. / Diff. /2024/2023	Abw. / Diff. / %	Abw. / Diff. /2024/2022	Abw. / Diff. / %	
301 Löhne Verwaltungs-/Betriebspersonal	6'018'859	4'959'892	5'160'835	1'058'967 ↗	21	-858'024 ↘	17	301 Traitements du personnel administ.
302 Löhne der Lehrpersonen	145'678	145'678	135'106	0 →	0	-10'572 ↘	8	302 Traitements des enseignants
303 Temporäre Arbeitskräfte	18'918	18'918	--	0 →	0	-18'918 ↘	--	303 Travailleurs temporaires
304 Zulagen	166'120	166'120	202'829	0 →	0	36'709 ↗	-18	304 Allocations
305 Arbeitgeberbeiträge	1'155'724	953'771	924'688	201'953 ↗	21	-231'035 ↘	25	305 Cotisations de l'employeur
306 Arbeitgeberleistungen	18'555	14'612	4'067	3'943 ↗	27	-14'489 ↘	356	306 Prestations de l'employeur
309 übriger Personalaufwand	55'000	55'000	41'435	0 →	0	-13'565 ↘	33	309 Autres charges de personnel
30 Personalaufwand	7'578'853	6'313'991	6'468'959	1'264'862 ↗	20	-1'109'894 ↘	17	30 Charges de personnel
310 Material- & Warenaufwand	346'954	165'931	279'768	181'023 ↗	109	-67'187 ↘	24	310 Charges de matériel et marchandises
311 Nicht aktivierbare Anlagen	--	--	4'336	--	--	4'336 ↗	--	311 Immo.ne pouv. être portées l'actif
312 Ver- & Entsorgung Liegenschaften VV	15'700	15'700	27'909	0 →	0	12'209 ↗	-44	312 Aliment. et élimin.,biens-fonds PA
313 Dienstleistungen & Honorare	1'739'604	1'157'382	1'227'948	582'222 ↗	50	-511'656 ↘	42	313 Prestations de services, honoraires
314 Baulicher & betrieblicher Unterhalt	1'200'000	997'518	1'225'069	202'482 ↗	20	25'068 ↗	-2	314 Gros entretien et entretien courant
315 Unterhalt Mobilien/immaterielle Anl.	--	--	3'464	--	--	3'464 ↗	--	315 Entretien des biens mob. et immobil.
316 Mieten, Leasing, Pachten, Ben.gebühren	91'780	140'780	148'290	-49'000 ↘	-35	56'510 ↗	-38	316 Loyers, leasing, fermages, tax.d'us.
317 Spesenentschädigung	9'371	9'371	8'988	0 →	0	-383 ↘	4	317 Indemnités
318 Wertberichtigungen auf Forderungen	25'000	--	39'996	25'000 ↗	--	14'996 ↗	-37	318 Rectifications sur créances
319 Verschiedener Betriebsaufwand	3'420	3'420	89'938	0 →	0	86'518 ↗	-96	319 Diverses charges d'exploitation
31 Sach- & übriger Betriebsaufwand	3'431'830	2'490'103	3'055'705	941'727 ↗	38	-376'124 ↘	12	31 Charges biens et services et autres
330 Sachanlagen VV	11'690	--	--	11'690 ↗	--	-11'690 ↘	--	330 Immobilisations corporelles PA
332 Abschreibungen immaterielle Anlagen	42'288	49'788	42'288	-7'500 ↘	-15	0 →	0	332 Amortis. des immobilisations incorp.
33 Abschreibungen Verwaltungsvermögen	53'978	49'788	42'288	4'190 ↗	8	-11'690 ↘	28	33 Amortissements du patrimoine admin.
390 IV Material- & Warenbezüge	27'600	27'600	152'200	0 →	0	124'600 ↗	-82	390 II Approv. en matériel+ marchandises
391 IV Dienstleistungen	184'800	184'800	121'300	0 →	0	-63'500 ↘	52	391 II Prestations de services
39 Interne Verrechnung	212'400	212'400	273'500	0 →	0	61'100 ↗	-22	39 Imputations internes
Betrieblicher Aufwand	11'277'061	9'066'282	9'840'453	2'210'779 ↗	24	-1'436'608 ↘	15	Charges d'exploitation
426 Rückerstattungen	--	--	543	--	--	543 ↗	--	426 Remboursements
42 Entgelte	3'970'000	3'230'000	3'688'761	740'000 ↗	23	-281'239 ↘	8	42 Taxes
43 Verschiedene Erträge	117'000	117'000	112'507	0 →	0	-4'493 ↘	4	43 Revenus divers
46 Transferertrag	6'210'000	5'450'000	5'945'434	760'000 ↗	14	-264'566 ↘	4	46 Revenus de transfert
Betrieblicher Ertrag	10'297'000	8'797'000	9'746'702	1'500'000 ↗	17	-550'298 ↘	6	Revenus d'exploitation
Ergebnis aus betrieblicher Tätigkeit	-980'061	-269'282	-93'750	-710'779 ↘	-264	886'310 ↗	-945	Résultat de l'activité d'exploitation
447 Liegenschaftsertrag VV	--	--	-120	--	--	-120 ↘	--	447 Revenus des biens-fonds PA
Finanzertrag	--	--	-120	--	--	-120 ↘	--	Revenus financiers
Ergebnis aus Finanzierung	--	--	-120	--	--	-120 ↘	--	Résultat provenant de financements

	Budget 2024	Budget 2023	IST / Comptes 2022	Abw. / Diff. /2024/2023	Abw. / Diff. %	Abw. / Diff. 2024/2022	Abw. / Diff. %	
Operatives Ergebnis	-980'061	-269'282	-93'870	-710'779 ↘	-264	886'190 ↗	-944	Résultat opérationnel
489 Entnahmen aus dem Eigenkapital	18'703	18'703	18'834	0 →	0	131 →	-1	489 Retraits de fonds propres
48 Ausserordentlicher Ertrag	18'703	18'703	18'834	0 →	0	131 →	-1	48 Revenus extraordinaires
Ausserordentliches Ergebnis	18'703	18'703	18'834	0 →	0	131 →	-1	Résultat extraordinaire
Gesamtergebnis Erfolgsrechnung	-961'358	-250'579	-75'036	-710'779 ↘	-284	886'321 ↗	1'181	Résultat total du compte de résultats

438 Ferienpass / Passeport vacances

	Budget 2024	Budget 2023	IST / Comptes 2022	Abw. / Diff. /2024/2023	Abw. / Diff. / %	Abw. / Diff. /2024/2022	Abw. / Diff. / %	
301 Löhne Verwaltungs-/Betriebspersonal	513'041	493'999	460'449	19'042 ↗	4	-52'593 ↘	11	301 Traitements du personnel administ.
304 Zulagen	2'569	2'569	9'627	0 →	0	7'058 ↗	-73	304 Allocations
305 Arbeitgeberbeiträge	25'158	21'540	52'292	3'618 ↗	17	27'134 ↗	-52	305 Cotisations de l'employeur
309 übriger Personalaufwand	--	--	602	--	--	602 ↗	--	309 Autres charges de personnel
30 Personalaufwand	540'768	518'108	522'970	22'660 ↗	4	-17'798 ↘	3	30 Charges de personnel
310 Material- & Warenaufwand	69'598	61'598	43'993	8'000 ↗	13	-25'605 ↘	58	310 Charges de matériel et marchandises
313 Dienstleistungen & Honorare	42'246	42'246	32'968	0 →	0	-9'278 ↘	28	313 Prestations de services, honoraires
316 Mieten, Leasing, Pachten, Ben. gebühren	13'099	13'099	12'644	0 →	0	-455 ↘	4	316 Loyers, leasing, fermages, tax. d'us.
317 Spesenentschädigung	9'656	9'656	13'607	0 →	0	3'950 ↗	-29	317 Indemnisations
318 Wertberichtigungen auf Forderungen	931	931	479	0 →	0	-452 ↘	94	318 Rectifications sur créances
319 Verschiedener Betriebsaufwand	--	--	2'000	--	--	2'000 ↗	--	319 Diverses charges d'exploitation
31 Sach- & übriger Betriebsaufwand	135'530	127'530	105'691	8'000 ↗	6	-29'840 ↘	28	31 Charges biens et services et autres
391 IV Dienstleistungen	--	--	9'900	--	--	9'900 ↗	--	391 II Prestations de services
39 Interne Verrechnung	--	--	9'900	--	--	9'900 ↗	--	39 Imputations internes
Betrieblicher Aufwand	676'299	645'638	638'561	30'660 ↗	5	-37'737 ↘	6	Charges d'exploitation
426 Rückerstattungen	--	--	60	--	--	60 ↗	--	426 Remboursements
42 Entgelte	--	--	60	--	--	60 ↗	--	42 Taxes
430 Verschiedene betriebliche Erträge	215'799	191'255	219'488	24'544 ↗	13	3'689 ↗	-2	430 Revenus d'exploitation divers
43 Verschiedene Erträge	215'799	191'255	219'488	24'544 ↗	13	3'689 ↗	-2	43 Revenus divers
461 Entschädigungen von Gemeinwesen	20'186	20'186	32'826	0 →	0	12'640 ↗	-39	461 Dédommagements de collectivités publ
46 Transferertrag	130'186	130'186	380'676	0 →	0	250'490 ↗	-66	46 Revenus de transfert
Betrieblicher Ertrag	345'985	321'441	600'224	24'544 ↗	8	254'240 ↗	-42	Revenus d'exploitation
Ergebnis aus betrieblicher Tätigkeit	-330'314	-324'198	-38'337	-6'116 ↘	-2	291'977 ↗	-762	Résultat de l'activité d'exploitation
Operatives Ergebnis	-330'314	-324'198	-38'337	-6'116 ↘	-2	291'977 ↗	-762	Résultat opérationnel
489 Entnahmen aus dem Eigenkapital	472	472	480	0 →	0	8 ↗	-2	489 Retraits de fonds propres
48 Ausserordentlicher Ertrag	472	472	480	0 →	0	8 ↗	-2	48 Revenus extraordinaires
Ausserordentliches Ergebnis	472	472	480	0 →	0	8 ↗	-2	Résultat extraordinaire
Gesamtergebnis Erfolgsrechnung	-329'842	-323'726	-37'857	-6'116 ↘	-2	291'985 ↗	-771	Résultat total du compte de résultats

440 Generationen & Quartiere / Générations & Quartiers

	Budget 2024	Budget 2023	IST / Comptes 2022	Abw. / Diff. /2024/2023	Abw. / Diff. / %	Abw. / Diff. /2024/2022	Abw. / Diff. / %	
301 Löhne Verwaltungs-/Betriebspersonal	898'057	873'591	808'430	24'466 ↗	3	-89'627 ↘	11	301 Traitements du personnel administ.
304 Zulagen	34'528	34'528	24'956	0 →	0	-9'572 ↘	38	304 Allocations
305 Arbeitgeberbeiträge	162'550	157'901	141'109	4'649 ↗	3	-21'441 ↘	15	305 Cotisations de l'employeur
306 Arbeitgeberleistungen	530	530	--	0 →	0	-530 ↘	--	306 Prestations de l'employeur
309 übriger Personalaufwand	8'000	8'000	8'570	0 →	0	570 ↗	-7	309 Autres charges de personnel
30 Personalaufwand	1'103'665	1'074'550	983'065	29'115 ↗	3	-120'599 ↘	12	30 Charges de personnel
310 Material- & Warenaufwand	31'927	8'927	35'810	23'000 ↗	258	3'883 ↗	-11	310 Charges de matériel et marchandises
311 Nicht aktivierbare Anlagen	8'283	8'283	6'527	0 →	0	-1'757 ↘	27	311 Immo.ne pouv. être portées l'actif
312 Ver- & Entsorgung Liegenschaften VV	16'415	16'415	19'356	0 →	0	2'941 ↗	-15	312 Aliment. et élimin.,biens-fonds PA
313 Dienstleistungen & Honorare	50'114	75'045	84'091	-24'931 ↘	-33	33'978 ↗	-40	313 Prestations de services, honoraires
314 Baulicher & betrieblicher Unterhalt	13'000	2'085	17'197	10'915 ↗	524	4'197 ↗	-24	314 Gros entretien et entretien courant
316 Mieten, Leasing, Pachten, Ben.gebühren	199'893	256'645	246'248	-56'752 ↘	-22	46'355 ↗	-19	316 Loyers, leasing, fermages, tax.d'us.
317 Spesenentschädigung	1'809	1'809	3'059	0 →	0	1'251 ↗	-41	317 Indemnisations
319 Verschiedener Betriebsaufwand	--	--	13'000	--	--	13'000 ↗	--	319 Diverses charges d'exploitation
31 Sach- & übriger Betriebsaufwand	321'440	369'208	425'287	-47'768 ↘	-13	103'847 ↗	-24	31 Charges biens et services et autres
330 Sachanlagen VV	--	25'000	--	-25'000 ↘	--	--	--	330 Immobilisations corporelles PA
332 Abschreibungen immaterielle Anlagen	66'250	--	--	66'250 ↗	--	-66'250 ↘	--	332 Amortis. des immobilisations incorp.
33 Abschreibungen Verwaltungsvermögen	66'250	25'000	--	41'250 ↗	165	-66'250 ↘	--	33 Amortissements du patrimoine admin.
363 Beiträge an Gemeinwesen & Dritte	942'150	942'150	937'744	0 →	0	-4'406 →	0	363 Subv. à des collectivités et tiers
36 Transferaufwand	942'150	942'150	937'744	0 →	0	-4'406 →	0	36 Charges de transfert
390 IV Material- & Warenbezüge	59'100	59'100	116'600	0 →	0	57'500 ↗	-49	390 II Approv. en matériel+ marchandises
391 IV Dienstleistungen	30'800	30'800	18'800	0 →	0	-12'000 ↘	64	391 II Prestations de services
39 Interne Verrechnung	89'900	89'900	135'400	0 →	0	45'500 ↗	-34	39 Imputations internes
Betrieblicher Aufwand	2'523'405	2'500'808	2'481'496	22'597 ↗	1	-41'909 ↘	2	Charges d'exploitation
424 Benützungsgebühren & Dienstleistungen	--	--	280	--	--	280 ↗	--	424 Taxes d'utilis. et prestat. de serv.
425 Erlös aus Verkäufen	--	--	100	--	--	100 ↗	--	425 Recettes sur ventes
426 Rückerstattungen	--	--	60	--	--	60 ↗	--	426 Remboursements
42 Entgelte	--	--	440	--	--	440 ↗	--	42 Taxes
430 Verschiedene betriebliche Erträge	12'000	12'000	9'884	0 →	0	-2'117 ↘	21	430 Revenus d'exploitation divers
43 Verschiedene Erträge	12'000	12'000	9'884	0 →	0	-2'117 ↘	21	43 Revenus divers
461 Entschädigungen von Gemeinwesen	--	--	3'351	--	--	3'351 ↗	--	461 Dédommagements de collectivités publ
46 Transferertrag	1'330'927	1'440'158	1'509'195	-109'231 ↘	-8	178'268 ↗	-12	46 Revenus de transfert
Betrieblicher Ertrag	1'342'927	1'452'158	1'519'518	-109'231 ↘	-8	176'591 ↗	-12	Revenus d'exploitation
Ergebnis aus betrieblicher Tätigkeit	-1'180'478	-1'048'650	-961'978	-131'828 ↘	-13	218'500 ↗	-23	Résultat de l'activité d'exploitation
443 Liegenschaftsertrag FV	--	--	100	--	--	100 ↗	--	443 Revenus des biens-fonds PF

	Budget 2024	Budget 2023	IST / Comptes 2022	Abw. / Diff. /2024/2023	Abw. / Diff. %	Abw. / Diff. 2024/2022	Abw. / Diff. %	
Finanzertrag	--	--	100	--	--	100 ↗	--	Revenus financiers
Ergebnis aus Finanzierung	--	--	100	--	--	100 ↗	--	Résultat provenant de finance- ments
Operatives Ergebnis	-1'180'478	-1'048'650	-961'878	-131'828 ↘	-13	218'600 ↗	-23	Résultat opérationnel
489 Entnahmen aus dem Eigen- kapital	2'787	2'787	2'895	0 →	0	108 ↗	-4	489 Retraits de fonds propres
48 Ausserordentlicher Ertrag	2'787	2'787	2'895	0 →	0	108 ↗	-4	48 Revenus extraordinaires
Ausserordentliches Ergebnis	2'787	2'787	2'895	0 →	0	108 ↗	-4	Résultat extraordinaire
Gesamtergebnis Erfolgsrech- nung	-1'177'691	-1'045'863	-958'983	-131'828 ↘	-13	218'708 ↗	-23	Résultat total du compte de ré- sultats

441 Alterspolitik / Politique du 3e âge

	Budget 2024	Budget 2023	IST / Comptes 2022	Abw. / Diff. /2024/2023	Abw. / Diff. / Diff. %	Abw. / Diff. /2024/2022	Abw. / Diff. / Diff. %	
301 Löhne Verwaltungs-/Betriebspersonal	101'134	97'852	75'555	3'282 ↗	3	-25'579 ↘	34	301 Traitements du personnel administ.
304 Zulagen	1'200	1'200	3'540	0 →	0	2'340 ↗	-66	304 Allocations
305 Arbeitgeberbeiträge	21'698	21'074	16'811	624 ↗	3	-4'886 ↘	29	305 Cotisations de l'employeur
309 übriger Personalaufwand	1'000	1'000	4'681	0 →	0	3'681 ↗	-79	309 Autres charges de personnel
30 Personalaufwand	125'032	121'126	100'586	3'906 ↗	3	-24'445 ↘	24	30 Charges de personnel
310 Material- & Warenaufwand	475	475	4'698	0 →	0	4'223 ↗	-90	310 Charges de matériel et marchandises
311 Nicht aktivierbare Anlagen	190	190	--	0 →	0	-190 ↘	--	311 Immo.ne pouv. être portées l'actif
313 Dienstleistungen & Honorare	427	427	575	0 →	0	148 ↗	-26	313 Prestations de services, honoraires
317 Spesenentschädigung	205	205	178	0 →	0	-26 ↘	15	317 Indemnisations
319 Verschiedener Betriebsaufwand	--	--	5'000	--	--	5'000 ↗	--	319 Diverses charges d'exploitation
31 Sach- & übriger Betriebsaufwand	1'297	1'297	10'451	0 →	0	9'154 ↗	-88	31 Charges biens et services et autres
363 Beiträge an Gemeinwesen & Dritte	120'000	120'000	90'791	0 →	0	-29'209 ↘	32	363 Subv. à des collectivités et tiers
36 Transferaufwand	120'000	120'000	90'791	0 →	0	-29'209 ↘	32	36 Charges de transfert
391 IV Dienstleistungen	--	--	1'500	--	--	1'500 ↗	--	391 II Prestations de services
39 Interne Verrechnung	--	--	1'500	--	--	1'500 ↗	--	39 Imputations internes
Betrieblicher Aufwand	246'329	242'423	203'329	3'906 ↗	2	-43'000 ↘	21	Charges d'exploitation
Ergebnis aus betrieblicher Tätigkeit	-246'329	-242'423	-203'329	-3'906 ↘	-2	43'000 ↗	-21	Résultat de l'activité d'exploitation
Operatives Ergebnis	-246'329	-242'423	-203'329	-3'906 ↘	-2	43'000 ↗	-21	Résultat opérationnel
489 Entnahmen aus dem Eigenkapital	355	355	495	0 →	0	140 ↗	-28	489 Retraits de fonds propres
48 Ausserordentlicher Ertrag	355	355	495	0 →	0	140 ↗	-28	48 Revenus extraordinaires
Ausserordentliches Ergebnis	355	355	495	0 →	0	140 ↗	-28	Résultat extraordinaire
Gesamtergebnis Erfolgsrechnung	-245'974	-242'068	-202'834	-3'906 ↘	-2	43'140 ↗	-21	Résultat total du compte de résultats

442 Frühe Förderung / Encouragement précoce

	Budget 2024	Budget 2023	IST / Comptes 2022	Abw. / Diff. /2024/2023	Abw. / Diff. / %	Abw. / Diff. 2024/2022	Abw. / Diff. / %	
301 Löhne Verwaltungs-/Betriebspersonal	216'335	205'924	225'476	10'411 ↗	5	9'141 ↗	-4	301 Traitements du personnel administ.
304 Zulagen	7'180	7'180	7'605	0 →	0	425 ↗	-6	304 Allocations
305 Arbeitgeberbeiträge	40'660	38'682	37'877	1'978 ↗	5	-2'783 ↘	7	305 Cotisations de l'employeur
309 übriger Personalaufwand	2'000	2'000	6'318	0 →	0	4'318 ↗	-68	309 Autres charges de personnel
30 Personalaufwand	266'175	253'786	277'277	12'389 ↗	5	11'101 ↗	-4	30 Charges de personnel
310 Material- & Warenaufwand	11'399	9'399	7'309	2'000 ↗	21	-4'090 ↘	56	310 Charges de matériel et marchandises
311 Nicht aktivierbare Anlagen	845	845	2'211	0 →	0	1'366 ↗	-62	311 Immo.ne pouv. être portées l'actif
312 Ver- & Entsorgung Liegenschaften VV	--	--	2'722	--	--	2'722 ↗	--	312 Aliment. et élimin.,biens-fonds PA
313 Dienstleistungen & Honorare	18'097	18'097	18'186	0 →	0	89 →	0	313 Prestations de services, honoraires
314 Baulicher & betrieblicher Unterhalt	703	703	366	0 →	0	-337 ↘	92	314 Gros entretien et entretien courant
317 Spesenentschädigung	836	836	438	0 →	0	-398 ↘	91	317 Indemnités
319 Verschiedener Betriebsaufwand	--	--	25'000	--	--	25'000 ↗	--	319 Diverses charges d'exploitation
31 Sach- & übriger Betriebsaufwand	31'881	29'881	56'233	2'000 ↗	7	24'352 ↗	-43	31 Charges biens et services et autres
363 Beiträge an Gemeinwesen & Dritte	705'730	705'730	682'723	0 →	0	-23'007 ↘	3	363 Subv. à des collectivités et tiers
36 Transferaufwand	705'730	705'730	682'723	0 →	0	-23'007 ↘	3	36 Charges de transfert
390 IV Material- & Warenbezüge	--	--	14'300	--	--	14'300 ↗	--	390 II Approv. en matériel+marchandises
391 IV Dienstleistungen	1'800	1'800	2'600	0 →	0	800 ↗	-31	391 II Prestations de services
39 Interne Verrechnung	1'800	1'800	16'900	0 →	0	15'100 ↗	-89	39 Imputations internes
Betrieblicher Aufwand	1'005'586	991'197	1'033'132	14'389 ↗	1	27'546 ↗	-3	Charges d'exploitation
461 Entschädigungen von Gemeinwesen	4'000	4'000	4'000	0 →	0	0 →	0	461 Dédommagements de collectivités publ
46 Transferertrag	4'000	4'000	4'000	0 →	0	0 →	0	46 Revenus de transfert
Betrieblicher Ertrag	4'000	4'000	4'000	0 →	0	0 →	0	Revenus d'exploitation
Ergebnis aus betrieblicher Tätigkeit	-1'001'586	-987'197	-1'029'132	-14'389 ↘	-1	-27'546 ↘	3	Résultat de l'activité d'exploitation
Operatives Ergebnis	-1'001'586	-987'197	-1'029'132	-14'389 ↘	-1	-27'546 ↘	3	Résultat opérationnel
489 Entnahmen aus dem Eigenkapital	732	732	715	0 →	0	-17 ↘	2	489 Retraits de fonds propres
48 Ausserordentlicher Ertrag	732	732	715	0 →	0	-17 ↘	2	48 Revenus extraordinaires
Ausserordentliches Ergebnis	732	732	715	0 →	0	-17 ↘	2	Résultat extraordinaire
Gesamtergebnis Erfolgsrechnung	-1'000'854	-986'465	-1'028'417	-14'389 ↘	-1	-27'563 ↘	3	Résultat total du compte de résultats

443 Betreuungsgutscheine / Bons de garde

	Budget 2024	Budget 2023	IST / Comptes 2022	Abw. / Diff. /2024/2023	Abw. / Diff. / %	Abw. / Diff. 2024/2022	Abw. / Diff. / %	
301 Löhne Verwaltungs-/Betriebspersonal	138'741	134'170	164'771	4'571 ↗	3	26'031 ↗	-16	301 Traitements du personnel administ.
304 Zulagen	5'148	5'148	3'840	0 →	0	-1'308 ↘	34	304 Allocations
305 Arbeitgeberbeiträge	27'659	26'791	28'689	868 ↗	3	1'029 ↗	-4	305 Cotisations de l'employeur
309 übriger Personalaufwand	600	600	100	0 →	0	-500 ↘	500	309 Autres charges de personnel
30 Personalaufwand	172'148	166'709	197'400	5'439 ↗	3	25'252 ↗	-13	30 Charges de personnel
310 Material- & Warenaufwand	475	-525	310	1'000 ↗	190	-165 ↘	53	310 Charges de matériel et marchandises
311 Nicht aktivierbare Anlagen	4'750	4'750	--	0 →	0	-4'750 ↘	--	311 Immo.ne pouv. être portées l'actif
313 Dienstleistungen & Honorare	18'999	18'999	14'926	0 →	0	-4'073 ↘	27	313 Prestations de services, honoraires
317 Spesenentschädigung	82	82	--	0 →	0	-82 ↘	--	317 Indemnisations
319 Verschiedener Betriebsaufwand	--	--	3'000	--	--	3'000 ↗	--	319 Diverses charges d'exploitation
31 Sach- & übriger Betriebsaufwand	24'305	23'305	18'236	1'000 ↗	4	-6'069 ↘	33	31 Charges biens et services et autres
332 Abschreibungen immaterielle Anlagen	28'323	--	32'889	28'323 ↗	--	4'567 ↗	-14	332 Amortis. des immobilisations incorp.
33 Abschreibungen Verwaltungsvermögen	28'323	--	32'889	28'323 ↗	--	4'567 ↗	-14	33 Amortissements du patrimoine admin.
363 Beiträge an Gemeinwesen & Dritte	11'500'000	11'500'000	10'738'602	0 →	0	-761'398 ↘	7	363 Subv. à des collectivités et tiers
36 Transferaufwand	11'500'000	11'500'000	10'738'602	0 →	0	-761'398 ↘	7	36 Charges de transfert
390 IV Material- & Warenbezüge	--	--	5'800	--	--	5'800 ↗	--	390 II Approv. en matériel+marchandises
391 IV Dienstleistungen	--	--	5'600	--	--	5'600 ↗	--	391 II Prestations de services
39 Interne Verrechnung	--	--	11'400	--	--	11'400 ↗	--	39 Imputations internes
Betrieblicher Aufwand	11'724'776	11'690'014	10'998'527	34'762 →	0	-726'248 ↘	7	Charges d'exploitation
461 Entschädigungen von Gemeinwesen	9'200'000	9'200'000	8'809'190	0 →	0	-390'810 ↘	4	461 Dédommagements de collectivités publ
46 Transferertrag	9'200'000	9'200'000	8'809'190	0 →	0	-390'810 ↘	4	46 Revenus de transfert
Betrieblicher Ertrag	9'200'000	9'200'000	8'809'190	0 →	0	-390'810 ↘	4	Revenus d'exploitation
Ergebnis aus betrieblicher Tätigkeit	-2'524'776	-2'490'014	-2'189'337	-34'762 ↘	-1	335'439 ↗	-15	Résultat de l'activité d'exploitation
Operatives Ergebnis	-2'524'776	-2'490'014	-2'189'337	-34'762 ↘	-1	335'439 ↗	-15	Résultat opérationnel
489 Entnahmen aus dem Eigenkapital	540	540	573	0 →	0	33 ↗	-6	489 Retraits de fonds propres
48 Ausserordentlicher Ertrag	540	540	573	0 →	0	33 ↗	-6	48 Revenus extraordinaires
Ausserordentliches Ergebnis	540	540	573	0 →	0	33 ↗	-6	Résultat extraordinaire
Gesamtergebnis Erfolgsrechnung	-2'524'236	-2'489'474	-2'188'764	-34'762 ↘	-1	335'472 ↗	-15	Résultat total du compte de résultats

444 Städtische Kitas, Betreuung / Crèches municipales, accueil

	Budget 2024	Budget 2023	IST / Comptes 2022	Abw. / Diff. /2024/2023	Abw. / Diff. / %	Abw. / Diff. /2024/2022	Abw. / Diff. / %	
301 Löhne Verwaltungs-/Betriebspersonal	5'587'009	5'396'166	4'574'695	190'843 ↗	4	-1'012'314 ↘	22	301 Traitements du personnel administ.
303 Temporäre Arbeitskräfte	42'040	42'040	--	0 →	0	-42'040 ↘	--	303 Travailleurs temporaires
304 Zulagen	166'574	166'574	131'245	0 →	0	-35'329 ↘	27	304 Allocations
305 Arbeitgeberbeiträge	1'027'488	995'806	786'591	31'682 ↗	3	-240'897 ↘	31	305 Cotisations de l'employeur
306 Arbeitgeberleistungen	2'426	26'897	--	-24'471 ↘	-91	-2'426 ↘	--	306 Prestations de l'employeur
309 übriger Personalaufwand	168'350	168'350	60'809	0 →	0	-107'541 ↘	177	309 Autres charges de personnel
30 Personalaufwand	6'993'887	6'795'833	5'553'340	198'054 ↗	3	-1'440'547 ↘	26	30 Charges de personnel
310 Material- & Warenaufwand	80'459	45'459	93'630	35'000 ↗	77	13'171 ↗	-14	310 Charges de matériel et marchandises
311 Nicht aktivierbare Anlagen	21'900	1'900	19'545	20'000 ↗	1'053	-2'355 ↘	12	311 Immo.ne pouv. être portées l'actif
312 Ver- & Entsorgung Liegenschaften VV	81'615	111'035	157'230	-29'420 ↘	-26	75'614 ↗	-48	312 Aliment. et élimin.,biens-fonds PA
313 Dienstleistungen & Honorare	108'031	98'031	51'446	10'000 ↗	10	-56'584 ↘	110	313 Prestations de services, honoraires
314 Baulicher & betrieblicher Unterhalt	102'990	132'990	77'158	-30'000 ↘	-23	-25'833 ↘	33	314 Gros entretien et entretien courant
315 Unterhalt Mobilien/immaterielle Anl.	--	--	5'602	--	--	5'602 ↗	--	315 Entretien des biens mob. et immobil.
316 Mieten, Leasing, Pachten, Ben.gebühren	181'000	170'038	178'117	10'962 ↗	6	-2'882 ↘	2	316 Loyers, leasing, fermages, tax.d'us.
317 Spesenentschädigung	5'246	5'246	3'490	0 →	0	-1'756 ↘	50	317 Indemnisations
318 Wertberichtigungen auf Forderungen	--	--	36'561	--	--	36'561 ↗	--	318 Rectifications sur créances
319 Verschiedener Betriebsaufwand	2'468	2'468	53'156	0 →	0	50'688 ↗	-95	319 Diverses charges d'exploitation
31 Sach- & übriger Betriebsaufwand	583'710	567'168	675'936	16'542 ↗	3	92'226 ↗	-14	31 Charges biens et services et autres
330 Sachanlagen VV	147'417	18'000	--	129'417 ↗	719	-147'417 ↘	--	330 Immobilisations corporelles PA
332 Abschreibungen immaterielle Anlagen	109'223	101'022	--	8'201 ↗	8	-109'223 ↘	--	332 Amortis. des immobilisations incorp.
33 Abschreibungen Verwaltungsvermögen	256'640	119'022	--	137'618 ↗	116	-256'640 ↘	--	33 Amortissements du patrimoine admin.
390 IV Material- & Warenbezüge	46'000	46'000	55'500	0 →	0	9'500 ↗	-17	390 II Approv. en matériel+ marchandises
391 IV Dienstleistungen	201'600	201'600	158'000	0 →	0	-43'600 ↘	28	391 II Prestations de services
39 Interne Verrechnung	247'600	247'600	213'500	0 →	0	-34'100 ↘	16	39 Imputations internes
Betrieblicher Aufwand	8'081'836	7'729'623	6'442'775	352'213 ↗	5	-1'639'061 ↘	25	Charges d'exploitation
42 Entgelte	3'362'100	2'662'100	2'150'320	700'000 ↗	26	-1'211'780 ↘	56	42 Taxes
430 Verschiedene betriebliche Erträge	--	--	11	--	--	11 ↗	--	430 Revenus d'exploitation divers
43 Verschiedene Erträge	2'000	2'000	376	0 →	0	-1'624 ↘	432	43 Revenus divers
461 Entschädigungen von Gemeinwesen	--	--	16'205	--	--	16'205 ↗	--	461 Dédommagements de collectivités publ
46 Transferertrag	4'167'860	4'167'860	4'400'159	0 →	0	232'299 ↗	-5	46 Revenus de transfert
Betrieblicher Ertrag	7'531'960	6'831'960	6'550'856	700'000 ↗	10	-981'104 ↘	15	Revenus d'exploitation
Ergebnis aus betrieblicher Tätigkeit	-549'876	-897'663	108'081	347'787 ↗	39	657'957 ↗	-609	Résultat de l'activité d'exploitation
Operatives Ergebnis	-549'876	-897'663	108'081	347'787 ↗	39	657'957 ↗	-609	Résultat opérationnel
489 Entnahmen aus dem Eigenkapital	18'478	18'478	15'320	0 →	0	-3'158 ↘	21	489 Retraits de fonds propres
48 Ausserordentlicher Ertrag	18'478	18'478	15'320	0 →	0	-3'158 ↘	21	48 Revenus extraordinaires

	Budget 2024	Budget 2023	IST / Comptes 2022	Abw. / Diff. /2024/2023	Abw. / Diff. %	Abw. / Diff. 2024/2022	Abw. / Diff. %	
Ausserordentliches Ergebnis	18'478	18'478	15'320	0 →	0	-3'158 ↘	21	Résultat extraordinaire
Gesamtergebnis Erfolgsrechnung	-531'398	-879'185	123'401	347'787 ↗	40	654'799 ↗	-531	Résultat total du compte de résultats

445 Städtische Kitas - Essenskosten / Crèches municipales - frais de nourriture

	Budget 2024	Budget 2023	IST / Comptes 2022	Abw. / Diff. /2024/2023	Abw. / Diff. %	Abw. / Diff. 2024/2022	Abw. / Diff. %	
301 Löhne Verwaltungs-/Betriebspersonal	161'373	151'060	474'037	10'313 ↗	7	312'664 ↗	-66	301 Traitements du personnel administ.
303 Temporäre Arbeitskräfte	--	--	53'242	--	--	53'242 ↗	--	303 Travailleurs temporaires
304 Zulagen	5'562	5'562	18'080	0 →	0	12'518 ↗	-69	304 Allocations
305 Arbeitgeberbeiträge	30'830	28'424	83'779	2'406 ↗	8	52'948 ↗	-63	305 Cotisations de l'employeur
306 Arbeitgeberleistungen	2'352	--	--	2'352 ↗	--	-2'352 ↘	--	306 Prestations de l'employeur
30 Personalaufwand	200'118	185'046	629'138	15'072 ↗	8	429'020 ↗	-68	30 Charges de personnel
310 Material- & Warenaufwand	80'000	32'000	521'812	48'000 ↗	150	441'812 ↗	-85	310 Charges de matériel et marchandises
312 Ver- & Entsorgung Liegenschaften VV	--	--	501	--	--	501 ↗	--	312 Aliment. et élimin.,biens-fonds PA
313 Dienstleistungen & Honorare	735'420	735'420	128'638	0 →	0	-606'782 ↘	472	313 Prestations de services, honoraires
315 Unterhalt Mobilien/immaterielle Anl.	--	--	92	--	--	92 ↗	--	315 Entretien des biens mob. et immobil.
317 Spesenentschädigung	--	--	196	--	--	196 ↗	--	317 Indemnisations
318 Wertberichtigungen auf Forderungen	--	--	3'360	--	--	3'360 ↗	--	318 Rectifications sur créances
319 Verschiedener Betriebsaufwand	--	--	10'000	--	--	10'000 ↗	--	319 Diverses charges d'exploitation
31 Sach- & übriger Betriebsaufwand	815'420	767'420	664'600	48'000 ↗	6	-150'821 ↘	23	31 Charges biens et services et autres
391 IV Dienstleistungen	--	--	16'700	--	--	16'700 ↗	--	391 II Prestations de services
39 Interne Verrechnung	--	--	16'700	--	--	16'700 ↗	--	39 Imputations internes
Betrieblicher Aufwand	1'015'538	952'466	1'310'437	63'072 ↗	7	294'900 ↗	-23	Charges d'exploitation
42 Entgelte	470'000	470'000	453'965	0 →	0	-16'035 ↘	4	42 Taxes
430 Verschiedene betriebliche Erträge	--	610'000	552'422	-610'000 ↘	--	552'422 ↗	--	430 Revenus d'exploitation divers
43 Verschiedene Erträge	167'304	777'304	698'687	-610'000 ↘	-78	531'383 ↗	-76	43 Revenus divers
Betrieblicher Ertrag	637'304	1'247'304	1'152'652	-610'000 ↘	-49	515'348 ↗	-45	Revenus d'exploitation
Ergebnis aus betrieblicher Tätigkeit	-378'234	294'838	-157'785	-673'072 ↘	-228	220'448 ↗	-140	Résultat de l'activité d'exploitation
Operatives Ergebnis	-378'234	294'838	-157'785	-673'072 ↘	-228	220'448 ↗	-140	Résultat opérationnel
489 Entnahmen aus dem Eigenkapital	2'272	2'272	1'847	0 →	0	-425 ↘	23	489 Retraits de fonds propres
48 Ausserordentlicher Ertrag	2'272	2'272	1'847	0 →	0	-425 ↘	23	48 Revenus extraordinaires
Ausserordentliches Ergebnis	2'272	2'272	1'847	0 →	0	-425 ↘	23	Résultat extraordinaire
Gesamtergebnis Erfolgsrechnung	-375'962	297'110	-155'938	-673'072 ↘	-227	220'023 ↗	-141	Résultat total du compte de résultats

Direktion Bau, Energie und Umwelt / Direction des travaux publics, de l'énergie et de l'environnement

5 Direktion Bau, Energie und Umwelt / Direction des travaux publics, de l'énergie et de l'environnement

	Budget 2024	Budget 2023	IST / Comptes 2022	Abw. / Diff. /2024/2023	Abw. / Diff. %	Abw. / Diff. 2024/2022	Abw. / Diff. %	
300 Behörden und Kommissionen	490	490	--	0 →	0	-490 ↓	--	300 Autorités et commissions
301 Löhne Verwaltungs-/Betriebspersonal	13'752'037	13'266'323	12'861'262	485'715 ↗	4	-890'775 ↓	7	301 Traitements du personnel administ.
304 Zulagen	472'489	472'489	317'763	0 →	0	-154'726 ↓	49	304 Allocations
305 Arbeitgeberbeiträge	2'811'354	2'699'883	2'436'628	111'470 ↗	4	-374'725 ↓	15	305 Cotisations de l'employeur
306 Arbeitgeberleistungen	53'397	52'425	68'230	972 ↗	2	14'833 ↗	-22	306 Prestations de l'employeur
309 übriger Personalaufwand	190'460	169'260	155'160	21'200 ↗	13	-35'300 ↓	23	309 Autres charges de personnel
30 Personalaufwand	17'280'227	16'660'870	15'839'043	619'357 ↗	4	-1'441'183 ↓	9	30 Charges de personnel
310 Material- & Warenaufwand	874'374	394'878	923'500	479'496 ↗	121	49'126 ↗	-5	310 Charges de matériel et marchandises
311 Nicht aktivierbare Anlagen	204'370	119'891	248'654	84'479 ↗	70	44'284 ↗	-18	311 Immo.ne pouv. être portées l'actif
312 Ver- & Entsorgung Liegenschaften VV	405'034	405'034	584'690	0 →	0	179'656 ↗	-31	312 Aliment. et élimin.,biens-fonds PA
313 Dienstleistungen & Honorare	1'360'151	1'133'139	1'657'683	227'013 ↗	20	297'532 ↗	-18	313 Prestations de services, honoraires
314 Baulicher & betrieblicher Unterhalt	4'444'239	3'028'798	3'192'081	1'415'441 ↗	47	-1'252'158 ↓	39	314 Gros entretien et entretien courant
315 Unterhalt Mobilien/immaterielle Anl.	678'996	745'308	1'014'450	-66'312 ↓	-9	335'454 ↗	-33	315 Entretien des biens mob. et immobil.
316 Mieten, Leasing, Pachten, Ben.gebühren	90'301	80'206	144'428	10'095 ↗	13	54'126 ↗	-37	316 Loyers, leasing, fermages, tax.d'us.
317 Spesenentschädigung	15'185	14'916	11'602	269 ↗	2	-3'583 ↓	31	317 Indemnisations
318 Wertberichtigungen auf Forderungen	--	--	11'167	--	--	11'167 ↗	--	318 Rectifications sur créances
319 Verschiedener Betriebsaufwand	57'715	56'368	383'747	1'347 ↗	2	326'031 ↗	-85	319 Diverses charges d'exploitation
31 Sach- & übriger Betriebsaufwand	8'130'366	5'978'537	8'172'001	2'151'829 ↗	36	41'635 →	-1	31 Charges biens et services et autres
330 Sachanlagen VV	6'912'689	5'726'377	5'207'014	1'186'312 ↗	21	-1'705'675 ↓	33	330 Immobilisations corporelles PA
332 Abschreibungen immaterielle Anlagen	1'317'442	331'653	477'976	985'789 ↗	297	-839'466 ↓	176	332 Amortis. des immobilisations incorp.
33 Abschreibungen Verwaltungsvermögen	8'230'131	6'058'030	5'684'991	2'172'101 ↗	36	-2'545'141 ↓	45	33 Amortissements du patrimoine admin.
361 Entschädigung an Gemeinwesen	321'547	321'547	177'019	0 →	0	-144'528 ↓	82	361 Dédommag. à des collectivités publ.
363 Beiträge an Gemeinwesen & Dritte	898'600	473'600	515'334	425'000 ↗	90	-383'266 ↓	74	363 Subv. à des collectivités et tiers
36 Transferaufwand	1'220'147	795'147	692'353	425'000 ↗	53	-527'794 ↓	76	36 Charges de transfert
390 IV Material- & Warenbezüge	306'300	306'300	390'300	0 →	0	84'000 ↗	-22	390 II Approv. en matériel+marchandises
391 IV Dienstleistungen	1'028'700	318'940	963'073	709'760 ↗	223	-65'627 ↓	7	391 II Prestations de services
39 Interne Verrechnung	1'335'000	625'240	1'353'373	709'760 ↗	114	18'373 ↗	-1	39 Imputations internes
Betrieblicher Aufwand	36'195'871	30'117'824	31'741'760	6'078'047 ↗	20	-4'454'111 ↓	14	Charges d'exploitation
421 Gebühren für Amtshandlung	214'730	214'730	445'428	0 →	0	230'698 ↗	-52	421 Emoluments administratifs
424 Benützungsgebühren & Dienstleistungen	4'000'491	5'904'151	3'938'827	-1'903'660 ↓	-32	-61'664 ↓	2	424 Taxes d'utilis. et prestat. de serv.
425 Erlös aus Verkäufen	151'520	154'520	129'823	-3'000 ↓	-2	-21'697 ↓	17	425 Recettes sur ventes
426 Rückerstattungen	--	--	7'634	--	--	7'634 ↗	--	426 Remboursements
42 Entgelte	4'366'741	6'273'401	4'521'712	-1'906'660 ↓	-30	154'971 ↗	-3	42 Taxes

	Budget 2024	Budget 2023	IST / Comptes 2022	Abw. / Diff. /2024/2023	Abw. / Diff. %	Abw. / Diff. 2024/2022	Abw. / Diff. %	
430 Verschiedene betriebliche Erträge	59'020	59'020	68'625	0 →	0	9'605 ↗	-14	430 Revenus d'exploitation divers
431 Aktivierung Eigenleistung	635'010	825'010	234'200	-190'000 ↘	-23	-400'810 ↘	171	431 Inscription prest. propres à l'actif
43 Verschiedene Erträge	694'030	884'030	302'825	-190'000 ↘	-21	-391'205 ↘	129	43 Revenus divers
461 Entschädigungen von Gemeinwesen	1'686'085	520'010	1'108'625	1'166'075 ↗	224	-577'460 ↘	52	461 Dédommagements de collectivités publ
46 Transferertrag	10'832'945	8'041'870	9'531'352	2'791'075 ↗	35	-1'301'593 ↘	14	46 Revenus de transfert
491 IV Dienstleistungen	1'651'000	115'240	1'617'672	1'535'760 ↗	1'333	-33'328 ↘	2	491 II Prestations de services
49 Interne Verrechnungen	1'651'000	115'240	1'617'672	1'535'760 ↗	1'333	-33'328 ↘	2	49 Imputations internes
Betrieblicher Ertrag	23'809'186	21'579'011	22'159'706	2'230'175 ↗	10	-1'649'480 ↘	7	Revenus d'exploitation
Ergebnis aus betrieblicher Tätigkeit	-12'386'685	-8'538'813	-9'582'054	-3'847'872 ↘	-45	2'804'631 ↗	-29	Résultat de l'activité d'exploitation
440 Zinsertrag	200'000	200'000	253'985	0 →	0	53'985 ↗	-21	440 Revenus des intérêts
Finanzertrag	200'000	200'000	253'985	0 →	0	53'985 ↗	-21	Revenus financiers
Ergebnis aus Finanzierung	200'000	200'000	253'985	0 →	0	53'985 ↗	-21	Résultat provenant de financements
Operatives Ergebnis	-12'186'685	-8'338'813	-9'328'069	-3'847'872 ↘	-46	2'858'616 ↗	-31	Résultat opérationnel
389 Einlagen in das Eigenkapital	500'000	500'000	422'911	0 →	0	-77'089 ↘	18	389 Attributions aux capitaux propres
38 Ausserordentlicher Aufwand	500'000	500'000	422'911	0 →	0	-77'089 ↘	18	38 Charges extraordinaires
489 Entnahmen aus dem Eigenkapital	495'050	495'050	569'824	0 →	0	74'774 ↗	-13	489 Retraits de fonds propres
48 Ausserordentlicher Ertrag	495'050	495'050	569'824	0 →	0	74'774 ↗	-13	48 Revenus extraordinaires
Ausserordentliches Ergebnis	-4'950	-4'950	146'913	0 →	0	151'863 ↗	-103	Résultat extraordinaire
Gesamtergebnis Erfolgsrechnung	-12'191'635	-8'343'763	-9'181'156	-3'847'872 ↘	-46	3'010'478 ↗	-33	Résultat total du compte de résultats

500 Stab Generalsekretariat BEU / État-major du secrétariat général TEE

	Budget 2024	Budget 2023	IST / Comptes 2022	Abw. / Diff. /2024/2023	Abw. / Diff. / Diff. %	Abw. / Diff. 2024/2022	Abw. / Diff. %	
300 Behörden und Kommissionen	490	490	--	0 →	0	-490 ↓	--	300 Autorités et commissions
301 Löhne Verwaltungs-/Betriebspersonal	294'448	283'168	344'259	11'280 ↑	4	49'811 ↑	-14	301 Traitements du personnel administ.
304 Zulagen	4'272	4'272	2'736	0 →	0	-1'536 ↓	56	304 Allocations
305 Arbeitgeberbeiträge	74'224	73'777	68'163	447 →	1	-6'062 ↓	9	305 Cotisations de l'employeur
306 Arbeitgeberleistungen	--	8'925	8'776	-8'925 ↓	--	8'776 ↑	--	306 Prestations de l'employeur
309 übriger Personalaufwand	5'250	5'250	6'973	0 →	0	1'723 ↑	-25	309 Autres charges de personnel
30 Personalaufwand	378'685	375'882	430'907	2'803 →	1	52'223 ↑	-12	30 Charges de personnel
310 Material- & Warenaufwand	2'803	-3'197	804	6'000 ↑	188	-2'000 ↓	249	310 Charges de matériel et marchandises
311 Nicht aktivierbare Anlagen	4'369	4'369	344	0 →	0	-4'025 ↓	1'170	311 Immo.ne pouv. être portées l'actif
312 Ver- & Entsorgung Liegenschaften VV	29'581	29'581	45'000	0 →	0	15'419 ↑	-34	312 Aliment. et élimin.,biens-fonds PA
313 Dienstleistungen & Honorare	33'577	33'577	40'297	0 →	0	6'720 ↑	-17	313 Prestations de services, honoraires
316 Mieten, Leasing, Pachten, Ben.gebühren	4'041	4'041	--	0 →	0	-4'041 ↓	--	316 Loyers, leasing, fermages, tax.d'us.
317 Spesenentschädigung	3'784	3'515	1'537	269 ↑	8	-2'247 ↓	146	317 Indemnisations
319 Verschiedener Betriebsaufwand	28'189	26'842	23'490	1'347 ↑	5	-4'699 ↓	20	319 Diverses charges d'exploitation
31 Sach- & übriger Betriebsaufwand	106'345	98'728	111'472	7'616 ↑	8	5'127 →	-5	31 Charges biens et services et autres
330 Sachanlagen VV	12'443	11'055	12'344	1'388 ↑	13	-99 →	1	330 Immobilisations corporelles PA
332 Abschreibungen immaterielle Anlagen	28'786	29'622	27'133	-836 ↓	-3	-1'653 ↓	6	332 Amortis. des immobilisations incorp.
33 Abschreibungen Verwaltungsvermögen	41'229	40'677	39'476	552 →	1	-1'752 →	4	33 Amortissements du patrimoine admin.
390 IV Material- & Warenbezüge	31'400	31'400	20'400	0 →	0	-11'000 ↓	54	390 II Approv. en matériel+marchandises
391 IV Dienstleistungen	6'700	6'700	4'000	0 →	0	-2'700 ↓	68	391 II Prestations de services
39 Interne Verrechnung	38'100	38'100	24'400	0 →	0	-13'700 ↓	56	39 Imputations internes
Betrieblicher Aufwand	564'358	553'387	606'255	10'971 →	2	41'897 ↑	-7	Charges d'exploitation
430 Verschiedene betriebliche Erträge	7'930	7'930	11'338	0 →	0	3'408 ↑	-30	430 Revenus d'exploitation divers
43 Verschiedene Erträge	7'930	7'930	11'338	0 →	0	3'408 ↑	-30	43 Revenus divers
461 Entschädigungen von Gemeinwesen	105'710	105'710	105'260	0 →	0	-450 →	0	461 Dédommagements de collectivités publ
46 Transferertrag	9'105'710	7'605'710	8'505'260	1'500'000 ↑	20	-600'450 ↓	7	46 Revenus de transfert
Betrieblicher Ertrag	15'373'640	13'873'640	14'275'362	1'500'000 ↑	11	-1'098'278 ↓	8	Revenus d'exploitation
Ergebnis aus betrieblicher Tätigkeit	14'809'282	13'320'253	13'669'107	1'489'029 ↑	11	-1'140'175 ↓	8	Résultat de l'activité d'exploitation
440 Zinsertrag	200'000	200'000	253'985	0 →	0	53'985 ↑	-21	440 Revenus des intérêts
Finanzertrag	200'000	200'000	253'985	0 →	0	53'985 ↑	-21	Revenus financiers
Ergebnis aus Finanzierung	200'000	200'000	253'985	0 →	0	53'985 ↑	-21	Résultat provenant de financements
Operatives Ergebnis	15'009'282	13'520'253	13'923'092	1'489'029 ↑	11	-1'086'190 ↓	8	Résultat opérationnel
389 Einlagen in das Eigenkapital	500'000	500'000	--	0 →	0	-500'000 ↓	--	389 Attributions aux capitaux propres
38 Ausserordentlicher Aufwand	500'000	500'000	--	0 →	0	-500'000 ↓	--	38 Charges extraordinaires
489 Entnahmen aus dem Eigenkapital	109'696	109'696	29'139	0 →	0	-80'557 ↓	276	489 Retraits de fonds propres

	Budget 2024	Budget 2023	IST / Comptes 2022	Abw. / Diff. /2024/2023	Abw. / Diff. %	Abw. / Diff. 2024/2022	Abw. / Diff. %	
48 Ausserordentlicher Ertrag	109'696	109'696	29'139	0 →	0	-80'557 ↘	276	48 Revenus extraordinaires
Ausserordentliches Ergebnis	-390'304	-390'304	29'139	0 →	0	419'443 ↗	-1'439	Résultat extraordinaire
Gesamtergebnis Erfolgsrechnung	14'618'978	13'129'949	13'952'230	1'489'029 ↗	11	-666'748 ↘	5	Résultat total du compte de résultats

540 Hochbau / Constructions

	Budget 2024	Budget 2023	IST / Comptes 2022	Abw. / Diff. /2024/2023	Abw. / Diff. / Diff. %	Abw. / Diff. 2024/2022	Abw. / Diff. %	
301 Löhne Verwaltungs-/Betriebspersonal	1'437'643	1'475'773	1'412'112	-38'130 ↘	-3	-25'531 ↘	2	301 Traitements du personnel administ.
304 Zulagen	26'988	26'988	24'218	0 →	0	-2'770 ↘	11	304 Allocations
305 Arbeitgeberbeiträge	318'789	316'534	272'870	2'255 →	1	-45'919 ↘	17	305 Cotisations de l'employeur
309 übriger Personalaufwand	7'730	7'730	10'115	0 →	0	2'385 ↗	-24	309 Autres charges de personnel
30 Personalaufwand	1'791'150	1'827'025	1'719'316	-35'875 ↘	-2	-71'835 ↘	4	30 Charges de personnel
310 Material- & Warenaufwand	5'270	-99'730	6'323	105'000 ↗	105	1'053 ↗	-17	310 Charges de matériel et marchandises
311 Nicht aktivierbare Anlagen	3'641	3'641	8'851	0 →	0	5'211 ↗	-59	311 Immo.ne pouv. être portées l'actif
312 Ver- & Entsorgung Liegenschaften VV	22'100	22'100	48'409	0 →	0	26'310 ↗	-54	312 Aliment. et élimin.,biens-fonds PA
313 Dienstleistungen & Honorare	306'030	202'437	371'637	103'593 ↗	51	65'607 ↗	-18	313 Prestations de services, honoraires
314 Baulicher & betrieblicher Unterhalt	2'656'312	1'456'313	1'777'134	1'199'999 ↗	82	-879'178 ↘	49	314 Gros entretien et entretien courant
315 Unterhalt Mobilien/immaterielle Anl.	75'546	75'546	96'551	0 →	0	21'004 ↗	-22	315 Entretien des biens mob. et immobil.
316 Mieten, Leasing, Pachten, Ben.gebühren	5'006	5'006	2'436	0 →	0	-2'570 ↘	105	316 Loyers, leasing, fermages, tax.d'us.
317 Spesenentschädigung	2'352	2'352	5'265	0 →	0	2'912 ↗	-55	317 Indemnités
319 Verschiedener Betriebsaufwand	6'954	6'954	150'947	0 →	0	143'993 ↗	-95	319 Diverses charges d'exploitation
31 Sach- & übriger Betriebsaufwand	3'083'210	1'674'618	2'467'552	1'408'592 ↗	84	-615'658 ↘	25	31 Charges biens et services et autres
330 Sachanlagen VV	4'468'247	3'608'237	3'140'840	860'010 ↗	24	-1'327'407 ↘	42	330 Immobilisations corporelles PA
332 Abschreibungen immaterielle Anlagen	705'974	76'593	151'285	629'381 ↗	822	-554'689 ↘	367	332 Amortis. des immobilisations incorp.
33 Abschreibungen Verwaltungsvermögen	5'174'221	3'684'830	3'292'125	1'489'391 ↗	40	-1'882'096 ↘	57	33 Amortissements du patrimoine admin.
363 Beiträge an Gemeinwesen & Dritte	670'000	470'000	485'786	200'000 ↗	43	-184'214 ↘	38	363 Subv. à des collectivités et tiers
36 Transferaufwand	670'000	470'000	485'786	200'000 ↗	43	-184'214 ↘	38	36 Charges de transfert
390 IV Material- & Warenbezüge	64'700	64'700	69'500	0 →	0	4'800 ↗	-7	390 II Approv. en matériel+ marchandises
391 IV Dienstleistungen	19'000	18'000	16'386	1'000 ↗	6	-2'614 ↘	16	391 II Prestations de services
39 Interne Verrechnung	83'700	82'700	85'886	1'000 ↗	1	2'186 ↗	-3	39 Imputations internes
Betrieblicher Aufwand	10'802'281	7'739'173	8'050'665	3'063'108 ↗	40	-2'751'616 ↘	34	Charges d'exploitation
424 Benützungsgebühren & Dienstleistungen	10'720	10'720	18'790	0 →	0	8'070 ↗	-43	424 Taxes d'utilis. et prestat. de serv.
426 Rückerstattungen	--	--	4'434	--	--	4'434 ↗	--	426 Remboursements
42 Entgelte	10'720	10'720	23'223	0 →	0	12'503 ↗	-54	42 Taxes
430 Verschiedene betriebliche Erträge	4'960	4'960	41	0 →	0	-4'919 ↘	11'884	430 Revenus d'exploitation divers
431 Aktivierung Eigenleistung	351'860	351'860	177'200	0 →	0	-174'660 ↘	99	431 Inscription prest. propres à l'actif
43 Verschiedene Erträge	356'820	356'820	177'241	0 →	0	-179'579 ↘	101	43 Revenus divers
461 Entschädigungen von Gemeinwesen	22'300	22'300	810	0 →	0	-21'491 ↘	2'655	461 Dédommagements de collectivités publ
46 Transferertrag	22'300	22'300	810	0 →	0	-21'491 ↘	2'655	46 Revenus de transfert
Betrieblicher Ertrag	389'840	389'840	201'274	0 →	0	-188'566 ↘	94	Revenus d'exploitation
Ergebnis aus betrieblicher Tätigkeit	-10'412'441	-7'349'333	-7'849'391	-3'063'108 ↘	-42	2'563'051 ↗	-33	Résultat de l'activité d'exploitation

	Budget 2024	Budget 2023	IST / Comptes 2022	Abw. / Diff. /2024/2023	Abw. / Diff. %	Abw. / Diff. 2024/2022	Abw. / Diff. %	
Operatives Ergebnis	-10'412'441	-7'349'333	-7'849'391	-3'063'108 ↘	-42	2'563'051 ↗	-33	Résultat opérationnel
489 Entnahmen aus dem Eigenkapital	135'924	135'924	240'840	0 →	0	104'916 ↗	-44	489 Retraits de fonds propres
48 Ausserordentlicher Ertrag	135'924	135'924	240'840	0 →	0	104'916 ↗	-44	48 Revenus extraordinaires
Ausserordentliches Ergebnis	135'924	135'924	240'840	0 →	0	104'916 ↗	-44	Résultat extraordinaire
Gesamtergebnis Erfolgsrechnung	-10'276'517	-7'213'409	-7'608'550	-3'063'108 ↘	-42	2'667'967 ↗	-35	Résultat total du compte de résultats

543 Hochbau Werkhof / Constructions, chantier municipal

	Budget 2024	Budget 2023	IST / Comptes 2022	Abw. / Diff. /2024/2023	Abw. / Diff. / %	Abw. / Diff. /2024/2022	Abw. / Diff. / %	
301 Löhne Verwaltungs-/Betriebspersonal	242'620	228'201	246'163	14'419 ↗	6	3'543 ↗	-1	301 Traitements du personnel administ.
304 Zulagen	2'520	2'520	2'320	0 →	0	-200 ↘	9	304 Allocations
305 Arbeitgeberbeiträge	49'232	46'492	46'973	2'740 ↗	6	-2'259 ↘	5	305 Cotisations de l'employeur
306 Arbeitgeberleistungen	--	--	13'689	--	--	13'689 ↗	--	306 Prestations de l'employeur
309 übriger Personalaufwand	200	200	150	0 →	0	-50 ↘	33	309 Autres charges de personnel
30 Personalaufwand	294'572	277'413	309'294	17'159 ↗	6	14'723 ↗	-5	30 Charges de personnel
310 Material- & Warenaufwand	51'912	34'319	52'896	17'593 ↗	51	984 ↗	-2	310 Charges de matériel et marchandises
311 Nicht aktivierbare Anlagen	2'940	2'940	4'555	0 →	0	1'615 ↗	-35	311 Immo.ne pouv. être portées l'actif
312 Ver- & Entsorgung Liegenschaften VV	11'341	11'341	11'812	0 →	0	471 ↗	-4	312 Aliment. et élimin.,biens-fonds PA
313 Dienstleistungen & Honorare	5'124	5'124	5'467	0 →	0	343 ↗	-6	313 Prestations de services, honoraires
314 Baulicher & betrieblicher Unterhalt	3'786	3'786	6'124	0 →	0	2'337 ↗	-38	314 Gros entretien et entretien courant
315 Unterhalt Mobilien/immaterielle Anl.	3'623	3'623	1'725	0 →	0	-1'897 ↘	110	315 Entretien des biens mob. et immobil.
317 Spesenentschädigung	549	549	--	0 →	0	-549 ↘	--	317 Indemnisations
319 Verschiedener Betriebsaufwand	--	--	1'000	--	--	1'000 ↗	--	319 Diverses charges d'exploitation
31 Sach- & übriger Betriebsaufwand	79'275	61'682	83'579	17'593 ↗	29	4'304 ↗	-5	31 Charges biens et services et autres
330 Sachanlagen VV	12'181	12'181	12'181	0 →	0	0 →	0	330 Immobilisations corporelles PA
33 Abschreibungen Verwaltungsvermögen	12'181	12'181	12'181	0 →	0	0 →	0	33 Amortissements du patrimoine admin.
390 IV Material- & Warenbezüge	7'800	7'800	6'400	0 →	0	-1'400 ↘	22	390 II Approv. en matériel+marchandises
391 IV Dienstleistungen	24'300	4'300	5'848	20'000 ↗	465	-18'452 ↘	316	391 II Prestations de services
39 Interne Verrechnung	32'100	12'100	12'248	20'000 ↗	165	-19'852 ↘	162	39 Imputations internes
Betrieblicher Aufwand	418'128	363'376	417'302	54'752 ↗	15	-826 ↘	0	Charges d'exploitation
424 Benützungsgebühren & Dienstleistungen	206'920	206'920	173'671	0 →	0	-33'249 ↘	19	424 Taxes d'utilis. et prestat. de serv.
425 Erlös aus Verkäufen	1'090	1'090	232	0 →	0	-858 ↘	370	425 Recettes sur ventes
42 Entgelte	208'010	208'010	173'903	0 →	0	-34'107 ↘	20	42 Taxes
430 Verschiedene betriebliche Erträge	180	180	193	0 →	0	13 ↗	-7	430 Revenus d'exploitation divers
43 Verschiedene Erträge	180	180	193	0 →	0	13 ↗	-7	43 Revenus divers
Betrieblicher Ertrag	208'190	208'190	174'095	0 →	0	-34'095 ↘	20	Revenus d'exploitation
Ergebnis aus betrieblicher Tätigkeit	-209'938	-155'186	-243'206	-54'752 ↘	-35	-33'268 ↘	14	Résultat de l'activité d'exploitation
Operatives Ergebnis	-209'938	-155'186	-243'206	-54'752 ↘	-35	-33'268 ↘	14	Résultat opérationnel
489 Entnahmen aus dem Eigenkapital	1'457	1'457	1'101	0 →	0	-356 ↘	32	489 Retraits de fonds propres
48 Ausserordentlicher Ertrag	1'457	1'457	1'101	0 →	0	-356 ↘	32	48 Revenus extraordinaires
Ausserordentliches Ergebnis	1'457	1'457	1'101	0 →	0	-356 ↘	32	Résultat extraordinaire
Gesamtergebnis Erfolgsrechnung	-208'481	-153'729	-242'105	-54'752 ↘	-36	-33'624 ↘	14	Résultat total du compte de résultats

560 Infrastruktur, Tiefbau Neubau / Infrastructures, génie civil - nouvelles constructions

	Budget 2024	Budget 2023	IST / Comptes 2022	Abw. / Diff. /2024/2023	Abw. / Diff. / %	Abw. / Diff. /2024/2022	Abw. / Diff. / %	
301 Löhne Verwaltungs-/Betriebspersonal	1'568'361	1'406'883	1'178'255	161'479 ↗	11	-390'106 ↘	33	301 Traitements du personnel administ.
304 Zulagen	33'466	33'466	22'492	0 →	0	-10'974 ↘	49	304 Allocations
305 Arbeitgeberbeiträge	328'501	299'245	234'472	29'256 ↗	10	-94'029 ↘	40	305 Cotisations de l'employeur
306 Arbeitgeberleistungen	--	7'500	--	-7'500 ↘	--	--	--	306 Prestations de l'employeur
309 übriger Personalaufwand	56'960	56'960	38'042	0 →	0	-18'918 ↘	50	309 Autres charges de personnel
30 Personalaufwand	1'987'289	1'804'054	1'473'262	183'235 ↗	10	-514'027 ↘	35	30 Charges de personnel
310 Material- & Warenaufwand	17'904	-20'096	17'267	38'000 ↗	189	-636 ↘	4	310 Charges de matériel et marchandises
311 Nicht aktivierbare Anlagen	4'169	4'169	9'155	0 →	0	4'986 ↗	-54	311 Immo.ne pouv. être portées l'actif
312 Ver- & Entsorgung Liegenschaften VV	6'435	6'435	-635	0 →	0	-7'070 ↘	1'114	312 Aliment. et élimin.,biens-fonds PA
313 Dienstleistungen & Honorare	272'803	272'804	329'099	0 →	0	56'296 ↗	-17	313 Prestations de services, honoraires
314 Baulicher & betrieblicher Unterhalt	455'752	304'915	333'834	150'837 ↗	49	-121'919 ↘	37	314 Gros entretien et entretien courant
315 Unterhalt Mobilien/immaterielle Anl.	41'405	41'405	45'966	0 →	0	4'561 ↗	-10	315 Entretien des biens mob. et immobil.
316 Mieten, Leasing, Pachten, Ben.gebühren	1'775	1'775	1'862	0 →	0	88 ↗	-5	316 Loyers, leasing, fermages, tax.d'us.
317 Spesenentschädigung	666	666	878	0 →	0	212 ↗	-24	317 Indemnisations
319 Verschiedener Betriebsaufwand	137	137	50'200	0 →	0	50'063 ↗	-100	319 Diverses charges d'exploitation
31 Sach- & übriger Betriebsaufwand	801'046	612'209	787'627	188'837 ↗	31	-13'419 ↘	2	31 Charges biens et services et autres
330 Sachanlagen VV	726'474	1'039'742	1'094'182	-313'269 ↘	-30	367'708 ↗	-34	330 Immobilisations corporelles PA
332 Abschreibungen immaterielle Anlagen	362'183	210'438	299'559	151'745 ↗	72	-62'623 ↘	21	332 Amortis. des immobilisations incorp.
33 Abschreibungen Verwaltungsvermögen	1'088'656	1'250'180	1'393'741	-161'524 ↘	-13	305'085 ↗	-22	33 Amortissements du patrimoine admin.
361 Entschädigung an Gemeinwesen	314'047	314'047	177'019	0 →	0	-137'028 ↘	77	361 Dédommag. à des collectivités publ.
363 Beiträge an Gemeinwesen & Dritte	3'000	3'000	50	0 →	0	-2'950 ↘	5'900	363 Subv. à des collectivités et tiers
36 Transferaufwand	317'047	317'047	177'069	0 →	0	-139'978 ↘	79	36 Charges de transfert
390 IV Material- & Warenbezüge	42'600	42'600	110'900	0 →	0	68'300 ↗	-62	390 II Approv. en matériel+ marchandises
391 IV Dienstleistungen	13'700	12'700	14'836	1'000 ↗	8	1'136 ↗	-8	391 II Prestations de services
39 Interne Verrechnung	56'300	55'300	125'736	1'000 ↗	2	69'436 ↗	-55	39 Imputations internes
Betrieblicher Aufwand	4'250'338	4'038'790	3'957'435	211'548 ↗	5	-292'903 ↘	7	Charges d'exploitation
421 Gebühren für Amtshandlung	1'540	1'540	1'000	0 →	0	-540 ↘	54	421 Emoluments administratifs
424 Benützungsgebühren & Dienstleistungen	110'000	110'000	334'927	0 →	0	224'927 ↗	-67	424 Taxes d'utilis. et prestat. de serv.
42 Entgelte	111'540	111'540	335'927	0 →	0	224'387 ↗	-67	42 Taxes
430 Verschiedene betriebliche Erträge	50	50	22'315	0 →	0	22'265 ↗	-100	430 Revenus d'exploitation divers
431 Aktivierung Eigenleistung	60'000	250'000	57'000	-190'000 ↘	-76	-3'000 ↘	5	431 Inscription prest. propres à l'actif
43 Verschiedene Erträge	60'050	250'050	79'315	-190'000 ↘	-76	19'265 ↗	-24	43 Revenus divers
461 Entschädigungen von Gemeinwesen	867'075	392'000	354'937	475'075 ↗	121	-512'138 ↘	144	461 Dédommagements de collectivités publ
46 Transferertrag	867'075	392'000	354'937	475'075 ↗	121	-512'138 ↘	144	46 Revenus de transfert

	Budget 2024	Budget 2023	IST / Comptes 2022	Abw. / Diff. /2024/2023	Abw. / Diff. %	Abw. / Diff. 2024/2022	Abw. / Diff. %	
491 IV Dienstleistungen	337'000	--	332'533	337'000 ↗	--	-4'467 ↘	1	491 II Prestations de services
49 Interne Verrechnungen	337'000	--	332'533	337'000 ↗	--	-4'467 ↘	1	49 Imputations internes
Betrieblicher Ertrag	1'380'135	758'060	1'107'182	622'075 ↗	82	-272'953 ↘	25	Revenus d'exploitation
Ergebnis aus betrieblicher Tätigkeit	-2'870'203	-3'280'730	-2'850'253	410'527 ↗	13	19'950 →	-1	Résultat de l'activité d'exploitation
Operatives Ergebnis	-2'870'203	-3'280'730	-2'850'253	410'527 ↗	13	19'950 →	-1	Résultat opérationnel
489 Entnahmen aus dem Eigenkapital	19'587	19'587	11'954	0 →	0	-7'633 ↘	64	489 Retraits de fonds propres
48 Ausserordentlicher Ertrag	19'587	19'587	11'954	0 →	0	-7'633 ↘	64	48 Revenus extraordinaires
Ausserordentliches Ergebnis	19'587	19'587	11'954	0 →	0	-7'633 ↘	64	Résultat extraordinaire
Gesamtergebnis Erfolgsrechnung	-2'850'616	-3'261'143	-2'838'299	410'527 ↗	13	12'317 →	0	Résultat total du compte de résultats

561 Infrastruktur, Flottenmanagement / Infrastructures, gestion de la flotte

	Budget 2024	Budget 2023	IST / Comptes 2022	Abw. / Diff. /2024/2023	Abw. / Diff. / %	Abw. / Diff. 2024/2022	Abw. / Diff. %	
301 Löhne Verwaltungs-/Betriebspersonal	113'829	110'201	103'107	3'628 ↗	3	-10'721 ↘	10	301 Traitements du personnel administr.
304 Zulagen	--	--	500	--	--	500 ↗	--	304 Allocations
305 Arbeitgeberbeiträge	22'358	21'669	18'519	689 ↗	3	-3'840 ↘	21	305 Cotisations de l'employeur
309 übriger Personalaufwand	--	--	2'605	--	--	2'605 ↗	--	309 Autres charges de personnel
30 Personalaufwand	136'187	131'870	124'731	4'317 ↗	3	-11'456 ↘	9	30 Charges de personnel
310 Material- & Warenaufwand	--	-5'000	9'359	5'000 ↗	--	9'359 ↗	--	310 Charges de matériel et marchandises
312 Ver- & Entsorgung Liegenschaften VV	--	--	3'140	--	--	3'140 ↗	--	312 Aliment. et élimin., biens-fonds PA
313 Dienstleistungen & Honorare	28'161	28'161	12'357	0 →	0	-15'805 ↘	128	313 Prestations de services, honoraires
315 Unterhalt Mobilien/immaterielle Anl.	9'612	54'612	1'723	-45'000 ↘	-82	-7'889 ↘	458	315 Entretien des biens mob. et immobil.
317 Spesenentschädigung	392	392	596	0 →	0	204 ↗	-34	317 Indemnisations
31 Sach- & übriger Betriebsaufwand	38'165	78'165	27'175	-40'000 ↘	-51	-10'990 ↘	40	31 Charges biens et services et autres
330 Sachanlagen VV	874'532	--	88	874'532 ↗	--	-874'444 ↘	998'908	330 Immobilisations corporelles PA
332 Abschreibungen immaterielle Anlagen	25'000	--	--	25'000 ↗	--	-25'000 ↘	--	332 Amortis. des immobilisations incorp.
33 Abschreibungen Verwaltungsvermögen	899'532	--	88	899'532 ↗	--	-899'444 ↘	1'027'467	33 Amortissements du patrimoine admin.
363 Beiträge an Gemeinden & Dritte	600	600	--	0 →	0	-600 ↘	--	363 Subv. à des collectivités et tiers
36 Transferaufwand	600	600	--	0 →	0	-600 ↘	--	36 Charges de transfert
391 IV Dienstleistungen	37'000	--	37'947	37'000 ↗	--	947 ↗	-2	391 II Prestations de services
39 Interne Verrechnung	37'000	--	37'947	37'000 ↗	--	947 ↗	-2	39 Imputations internes
Betrieblicher Aufwand	1'111'484	210'635	189'941	900'849 ↗	428	-921'543 ↘	485	Charges d'exploitation
424 Benützungsgebühren & Dienstleistungen	--	--	9'338	--	--	9'338 ↗	--	424 Taxes d'utilis. et prestat. de serv.
42 Entgelte	--	--	9'338	--	--	9'338 ↗	--	42 Taxes
430 Verschiedene betriebliche Erträge	--	--	628	--	--	628 ↗	--	430 Revenus d'exploitation divers
43 Verschiedene Erträge	--	--	628	--	--	628 ↗	--	43 Revenus divers
Betrieblicher Ertrag	--	--	9'965	--	--	9'965 ↗	--	Revenus d'exploitation
Ergebnis aus betrieblicher Tätigkeit	-1'111'484	-210'635	-179'976	-900'849 ↘	-428	931'508 ↗	-518	Résultat de l'activité d'exploitation
Operatives Ergebnis	-1'111'484	-210'635	-179'976	-900'849 ↘	-428	931'508 ↗	-518	Résultat opérationnel
489 Entnahmen aus dem Eigenkapital	449	449	387	0 →	0	-62 ↘	16	489 Retraits de fonds propres
48 Ausserordentlicher Ertrag	449	449	387	0 →	0	-62 ↘	16	48 Revenus extraordinaires
Ausserordentliches Ergebnis	449	449	387	0 →	0	-62 ↘	16	Résultat extraordinaire
Gesamtergebnis Erfolgsrechnung	-1'111'035	-210'186	-179'589	-900'849 ↘	-429	931'446 ↗	-519	Résultat total du compte de résultats

562 Infrastruktur, Werkstatt / Infrastructures, atelier

	Budget 2024	Budget 2023	IST / Comptes 2022	Abw. / Diff. /2024/2023	Abw. / Diff. / %	Abw. / Diff. 2024/2022	Abw. / Diff. / %	
301 Löhne Verwaltungs-/Betriebspersonal	460'375	445'514	495'382	14'861 ↗	3	35'007 ↗	-7	301 Traitements du personnel administ.
304 Zulagen	840	840	6'332	0 →	0	5'492 ↗	-87	304 Allocations
305 Arbeitgeberbeiträge	92'819	89'995	97'668	2'824 ↗	3	4'849 ↗	-5	305 Cotisations de l'employeur
309 übriger Personalaufwand	8'000	8'000	11'221	0 →	0	3'221 ↗	-29	309 Autres charges de personnel
30 Personalaufwand	562'034	544'349	610'603	17'685 ↗	3	48'569 ↗	-8	30 Charges de personnel
310 Material- & Warenaufwand	59'163	35'163	50'689	24'000 ↗	68	-8'474 ↘	17	310 Charges de matériel et marchandises
311 Nicht aktivierbare Anlagen	6'371	6'371	53'538	0 →	0	47'167 ↗	-88	311 Immo.ne pouv. être portées l'actif
312 Ver- & Entsorgung Liegenschaften VV	10'922	10'922	1'725	0 →	0	-9'198 ↘	533	312 Aliment. et élimin.,biens-fonds PA
313 Dienstleistungen & Honorare	264	264	13'160	0 →	0	12'896 ↗	-98	313 Prestations de services, honoraires
315 Unterhalt Mobilien/immaterielle Anl.	334'260	334'260	757'854	0 →	0	423'594 ↗	-56	315 Entretien des biens mob. et immobil.
316 Mieten, Leasing, Pachten, Ben.gebühren	--	--	9'455	--	--	9'455 ↗	--	316 Loyers, leasing, fermages, tax.d.us.
317 Spesenentschädigung	1'568	1'568	--	0 →	0	-1'568 ↘	--	317 Indemnisations
319 Verschiedener Betriebsaufwand	--	--	25'000	--	--	25'000 ↗	--	319 Diverses charges d'exploitation
31 Sach- & übriger Betriebsaufwand	412'549	388'549	911'420	24'000 ↗	6	498'871 ↗	-55	31 Charges biens et services et autres
330 Sachanlagen VV	1'556	--	--	1'556 ↗	--	-1'556 ↘	--	330 Immobilisations corporelles PA
33 Abschreibungen Verwaltungsvermögen	1'556	--	--	1'556 ↗	--	-1'556 ↘	--	33 Amortissements du patrimoine admin.
391 IV Dienstleistungen	1'000	--	5'346	1'000 ↗	--	4'346 ↗	-81	391 II Prestations de services
39 Interne Verrechnung	1'000	--	5'346	1'000 ↗	--	4'346 ↗	-81	39 Imputations internes
Betrieblicher Aufwand	977'138	932'898	1'527'370	44'240 ↗	5	550'231 ↗	-36	Charges d'exploitation
424 Benützungsgebühren & Dienstleistungen	--	1'975'000	88'752	-1'975'000 ↘	--	88'752 ↗	--	424 Taxes d'utilis. et prestat. de serv.
425 Erlös aus Verkäufen	--	--	-440	--	--	-440 ↘	--	425 Recettes sur ventes
42 Entgelte	--	1'975'000	88'312	-1'975'000 ↘	--	88'312 ↗	--	42 Taxes
461 Entschädigungen von Gemeinwesen	691'000	--	647'618	691'000 ↗	--	-43'382 ↘	7	461 Dédommagements de collectivités publ
46 Transferertrag	691'000	--	647'618	691'000 ↗	--	-43'382 ↘	7	46 Revenus de transfert
491 IV Dienstleistungen	865'000	115'240	799'635	749'760 ↗	651	-65'365 ↘	8	491 II Prestations de services
49 Interne Verrechnungen	865'000	115'240	799'635	749'760 ↗	651	-65'365 ↘	8	49 Imputations internes
Betrieblicher Ertrag	1'556'000	2'090'240	1'535'564	-534'240 ↘	-26	-20'436 ↘	1	Revenus d'exploitation
Ergebnis aus betrieblicher Tätigkeit	578'862	1'157'342	8'194	-578'481 ↘	-50	-570'667 ↘	6'964	Résultat de l'activité d'exploitation
Operatives Ergebnis	578'862	1'157'342	8'194	-578'481 ↘	-50	-570'667 ↘	6'964	Résultat opérationnel
489 Entnahmen aus dem Eigenkapital	1'904	1'904	2'255	0 →	0	351 ↗	-16	489 Retraits de fonds propres
48 Ausserordentlicher Ertrag	1'904	1'904	2'255	0 →	0	351 ↗	-16	48 Revenus extraordinaires
Ausserordentliches Ergebnis	1'904	1'904	2'255	0 →	0	351 ↗	-16	Résultat extraordinaire
Gesamtergebnis Erfolgsrechnung	580'766	1'159'246	10'449	-578'481 ↘	-50	-570'316 ↘	5'458	Résultat total du compte de résultats

563 Infrastruktur, Strassenunterhalt / Infrastructures, entretien des routes

	Budget 2024	Budget 2023	IST / Comptes 2022	Abw. / Diff. /2024/2023	Abw. / Diff. / %	Abw. / Diff. /2024/2022	Abw. / Diff. / %	
301 Löhne Verwaltungs-/Betriebspersonal	4'144'436	3'986'765	4'081'850	157'671 ↗	4	-62'586 ↘	2	301 Traitements du personnel administ.
304 Zulagen	287'257	287'257	163'034	0 →	0	-124'223 ↘	76	304 Allocations
305 Arbeitgeberbeiträge	821'463	791'505	764'396	29'958 ↗	4	-57'066 ↘	7	305 Cotisations de l'employeur
306 Arbeitgeberleistungen	--	--	36'587	--	--	36'587 ↗	--	306 Prestations de l'employeur
309 übriger Personalaufwand	22'440	22'440	33'276	0 →	0	10'836 ↗	-33	309 Autres charges de personnel
30 Personalaufwand	5'275'596	5'087'967	5'079'144	187'629 ↗	4	-196'452 ↘	4	30 Charges de personnel
310 Material- & Warenaufwand	640'796	452'893	657'669	187'903 ↗	41	16'873 ↗	-3	310 Charges de matériel et marchandises
311 Nicht aktivierbare Anlagen	61'295	27'816	63'520	33'479 ↗	120	2'225 ↗	-4	311 Immo.ne pouv. être portées l'actif
312 Ver- & Entsorgung Liegenschaften VV	56'587	56'587	96'389	0 →	0	39'802 ↗	-41	312 Aliment. et élimin.,biens-fonds PA
313 Dienstleistungen & Honorare	346'531	271'111	375'291	75'420 ↗	28	28'760 ↗	-8	313 Prestations de services, honoraires
314 Baulicher & betrieblicher Unterhalt	516'951	513'244	389'510	3'707 →	1	-127'441 ↘	33	314 Gros entretien et entretien courant
315 Unterhalt Mobilien/immaterielle Anl.	156'676	190'859	35'412	-34'183 ↘	-18	-121'264 ↘	342	315 Entretien des biens mob. et immobil.
316 Mieten, Leasing, Pachten, Ben.gebühren	30'001	19'906	55'716	10'095 ↗	51	25'715 ↗	-46	316 Loyers, leasing, fermages, tax.d'us.
317 Spesenentschädigung	776	776	757	0 →	0	-20 ↘	3	317 Indemnisations
318 Wertberichtigungen auf Forderungen	--	--	271	--	--	271 ↗	--	318 Rectifications sur créances
319 Verschiedener Betriebsaufwand	346	346	21'631	0 →	0	21'285 ↗	-98	319 Diverses charges d'exploitation
31 Sach- & übriger Betriebsaufwand	1'809'958	1'533'537	1'696'164	276'421 ↗	18	-113'794 ↘	7	31 Charges biens et services et autres
330 Sachanlagen VV	392'362	310'051	298'447	82'311 ↗	27	-93'915 ↘	31	330 Immobilisations corporelles PA
33 Abschreibungen Verwaltungsvermögen	392'362	310'051	298'447	82'311 ↗	27	-93'915 ↘	31	33 Amortissements du patrimoine admin.
361 Entschädigung an Gemeinwesen	7'500	7'500	--	0 →	0	-7'500 ↘	--	361 Dédommag. à des collectivités publ.
36 Transferaufwand	7'500	7'500	--	0 →	0	-7'500 ↘	--	36 Charges de transfert
390 IV Material- & Warenbezüge	28'400	28'400	26'000	0 →	0	-2'400 ↘	9	390 II Approv. en matériel+ marchandises
391 IV Dienstleistungen	539'400	49'400	499'735	490'000 ↗	992	-39'665 ↘	8	391 II Prestations de services
39 Interne Verrechnung	567'800	77'800	525'735	490'000 ↗	630	-42'065 ↘	8	39 Imputations internes
Betrieblicher Aufwand	8'053'216	7'016'855	7'599'491	1'036'361 ↗	15	-453'725 ↘	6	Charges d'exploitation
421 Gebühren für Amtshandlung	53'690	53'690	126'897	0 →	0	73'207 ↗	-58	421 Emoluments administratifs
424 Benützungsgebühren & Dienstleistungen	892'811	892'811	587'861	0 →	0	-304'951 ↘	52	424 Taxes d'utilis. et prestat. de serv.
425 Erlös aus Verkäufen	3'310	3'310	-1'106	0 →	0	-4'416 ↘	399	425 Recettes sur ventes
42 Entgelte	949'811	949'811	713'652	0 →	0	-236'159 ↘	33	42 Taxes
430 Verschiedene betriebliche Erträge	2'000	2'000	3'335	0 →	0	1'335 ↗	-40	430 Revenus d'exploitation divers
431 Aktivierung Eigenleistung	140'150	140'150	--	0 →	0	-140'150 ↘	--	431 Inscription prest. propres à l'actif
43 Verschiedene Erträge	142'150	142'150	3'335	0 →	0	-138'815 ↘	4'162	43 Revenus divers
491 IV Dienstleistungen	349'000	--	372'694	349'000 ↗	--	23'694 ↗	-6	491 II Prestations de services
49 Interne Verrechnungen	349'000	--	372'694	349'000 ↗	--	23'694 ↗	-6	49 Imputations internes
Betrieblicher Ertrag	1'440'961	1'091'961	1'089'681	349'000 ↗	32	-351'280 ↘	32	Revenus d'exploitation

	Budget 2024	Budget 2023	IST / Comptes 2022	Abw. / Diff. /2024/2023	Abw. / Diff. %	Abw. / Diff. 2024/2022	Abw. / Diff. %	
Ergebnis aus betrieblicher Tätigkeit	-6'612'254	-5'924'894	-6'509'810	-687'361 ↘	-12	102'444 ↗	-2	Résultat de l'activité d'exploitation
Operatives Ergebnis	-6'612'254	-5'924'894	-6'509'810	-687'361 ↘	-12	102'444 ↗	-2	Résultat opérationnel
489 Entnahmen aus dem Eigenkapital	16'401	16'401	16'585	0 →	0	184 ↗	-1	489 Retraits de fonds propres
48 Ausserordentlicher Ertrag	16'401	16'401	16'585	0 →	0	184 ↗	-1	48 Revenus extraordinaires
Ausserordentliches Ergebnis	16'401	16'401	16'585	0 →	0	184 ↗	-1	Résultat extraordinaire
Gesamtergebnis Erfolgsrechnung	-6'595'853	-5'908'493	-6'493'225	-687'361 ↘	-12	102'628 ↗	-2	Résultat total du compte de résultats

566 Infrastruktur, Stadtgärtnerei / Infrastructures, espaces verts

	Budget 2024	Budget 2023	IST / Comptes 2022	Abw. / Diff. /2024/2023	Abw. / Diff. / %	Abw. / Diff. /2024/2022	Abw. / Diff. / %	
301 Löhne Verwaltungs-/Betriebspersonal	3'128'746	3'011'960	2'825'003	116'786 ↗	4	-303'743 ↘	11	301 Traitements du personnel administ.
304 Zulagen	81'298	81'298	62'613	0 →	0	-18'685 ↘	30	304 Allocations
305 Arbeitgeberbeiträge	632'661	606'957	525'425	25'704 ↗	4	-107'237 ↘	20	305 Cotisations de l'employeur
306 Arbeitgeberleistungen	38'500	20'000	9'178	18'500 ↗	93	-29'322 ↘	319	306 Prestations de l'employeur
309 übriger Personalaufwand	43'590	33'590	18'895	10'000 ↗	30	-24'695 ↘	131	309 Autres charges de personnel
30 Personalaufwand	3'924'795	3'753'805	3'441'114	170'990 ↗	5	-483'682 ↘	14	30 Charges de personnel
310 Material- & Warenaufwand	71'942	18'942	98'072	53'000 ↗	280	26'131 ↗	-27	310 Charges de matériel et marchandises
311 Nicht aktivierbare Anlagen	94'389	43'389	87'377	51'000 ↗	118	-7'012 ↘	8	311 Immo.ne pouv. être portées l'actif
312 Ver- & Entsorgung Liegenschaften VV	81'290	81'290	138'950	0 →	0	57'661 ↗	-41	312 Aliment. et élimin.,biens-fonds PA
313 Dienstleistungen & Honorare	192'166	144'166	235'250	48'000 ↗	33	43'084 ↗	-18	313 Prestations de services, honoraires
314 Baulicher & betrieblicher Unterhalt	543'894	504'894	425'969	39'000 ↗	8	-117'925 ↘	28	314 Gros entretien et entretien courant
315 Unterhalt Mobilien/immaterielle Anl.	4'551	4'551	9'479	0 →	0	4'928 ↗	-52	315 Entretien des biens mob. et immobil.
316 Mieten, Leasing, Pachten, Ben.gebühren	40'959	40'959	71'659	0 →	0	30'700 ↗	-43	316 Loyers, leasing, fermages, tax.d'us.
317 Spesenentschädigung	1'176	1'176	991	0 →	0	-185 ↘	19	317 Indemnisations
318 Wertberichtigungen auf Forderungen	--	--	269	--	--	269 ↗	--	318 Rectifications sur créances
319 Verschiedener Betriebsaufwand	6'553	6'553	67'797	0 →	0	61'243 ↗	-90	319 Diverses charges d'exploitation
31 Sach- & übriger Betriebsaufwand	1'036'920	845'920	1'135'813	191'000 ↗	23	98'893 ↗	-9	31 Charges biens et services et autres
330 Sachanlagen VV	323'873	730'874	634'696	-407'001 ↘	-56	310'823 ↗	-49	330 Immobilisations corporelles PA
332 Abschreibungen immaterielle Anlagen	35'000	--	--	35'000 ↗	--	-35'000 ↘	--	332 Amortis. des immobilisations incorp.
33 Abschreibungen Verwaltungsvermögen	358'873	730'874	634'696	-372'001 ↘	-51	275'823 ↗	-43	33 Amortissements du patrimoine admin.
390 IV Material- & Warenbezüge	31'500	31'500	51'100	0 →	0	19'600 ↗	-38	390 II Approv. en matériel+ marchandises
391 IV Dienstleistungen	304'600	177'291	296'583	127'309 ↗	72	-8'017 ↘	3	391 II Prestations de services
39 Interne Verrechnung	336'100	208'791	347'683	127'309 ↗	61	11'583 ↗	-3	39 Imputations internes
Betrieblicher Aufwand	5'656'688	5'539'390	5'559'306	117'298 ↗	2	-97'382 ↘	2	Charges d'exploitation
424 Benützungsgebühren & Dienstleistungen	553'700	553'700	539'618	0 →	0	-14'082 ↘	3	424 Taxes d'utilis. et prestat. de serv.
425 Erlös aus Verkäufen	-4'880	-4'880	-9'798	0 →	0	-4'918 ↘	50	425 Recettes sur ventes
426 Rückerstattungen	--	--	3'200	--	--	3'200 ↗	--	426 Remboursements
42 Entgelte	548'820	548'820	533'020	0 →	0	-15'800 ↘	3	42 Taxes
430 Verschiedene betriebliche Erträge	3'900	3'900	1'952	0 →	0	-1'948 ↘	100	430 Revenus d'exploitation divers
431 Aktivierung Eigenleistung	33'000	33'000	--	0 →	0	-33'000 ↘	--	431 Inscription prest. propres à l'actif
43 Verschiedene Erträge	36'900	36'900	1'952	0 →	0	-34'948 ↘	1'790	43 Revenus divers
46 Transferertrag	21'860	21'860	22'728	0 →	0	868 ↗	-4	46 Revenus de transfert
491 IV Dienstleistungen	100'000	--	112'810	100'000 ↗	--	12'810 ↗	-11	491 II Prestations de services
49 Interne Verrechnungen	100'000	--	112'810	100'000 ↗	--	12'810 ↗	-11	49 Imputations internes
Betrieblicher Ertrag	707'580	607'580	670'510	100'000 ↗	16	-37'070 ↘	6	Revenus d'exploitation

	Budget 2024	Budget 2023	IST / Comptes 2022	Abw. / Diff. /2024/2023	Abw. / Diff. %	Abw. / Diff. 2024/2022	Abw. / Diff. %	
Ergebnis aus betrieblicher Tätigkeit	-4'949'108	-4'931'810	-4'888'796	-17'298 →	0	60'312 ↗	-1	Résultat de l'activité d'exploitation
Operatives Ergebnis	-4'949'108	-4'931'810	-4'888'796	-17'298 →	0	60'312 ↗	-1	Résultat opérationnel
489 Entnahmen aus dem Eigenkapital	167'734	167'734	178'344	0 →	0	10'610 ↗	-6	489 Retraits de fonds propres
48 Ausserordentlicher Ertrag	167'734	167'734	178'344	0 →	0	10'610 ↗	-6	48 Revenus extraordinaires
Ausserordentliches Ergebnis	167'734	167'734	178'344	0 →	0	10'610 ↗	-6	Résultat extraordinaire
Gesamtergebnis Erfolgsrechnung	-4'781'374	-4'764'076	-4'710'452	-17'298 →	0	70'921 ↗	-2	Résultat total du compte de résultats

569 Infrastruktur, Bestattungswesen / Infrastructures, ensevelissements

	Budget 2024	Budget 2023	IST / Comptes 2022	Abw. / Diff. /2024/2023	Abw. / Diff. / Diff. %	Abw. / Diff. 2024/2022	Abw. / Diff. %	
301 Löhne Verwaltungs-/Betriebspersonal	1'363'905	1'366'158	1'307'091	-2'253 →	0	-56'814 →	4	301 Traitements du personnel administ.
304 Zulagen	19'024	19'024	19'056	0 →	0	32 →	0	304 Allocations
305 Arbeitgeberbeiträge	273'846	264'984	246'922	8'862 ↗	3	-26'925 ↘	11	305 Cotisations de l'employeur
306 Arbeitgeberleistungen	14'897	16'000	--	-1'103 ↘	-7	-14'897 ↘	--	306 Prestations de l'employeur
309 übriger Personalaufwand	35'850	24'650	3'450	11'200 ↗	45	-32'400 ↘	939	309 Autres charges de personnel
30 Personalaufwand	1'707'523	1'690'816	1'576'519	16'707 →	1	-131'004 ↘	8	30 Charges de personnel
310 Material- & Warenaufwand	14'955	-17'045	20'307	32'000 ↗	188	5'352 ↗	-26	310 Charges de matériel et marchandises
311 Nicht aktivierbare Anlagen	23'738	23'738	17'738	0 →	0	-6'000 ↘	34	311 Immo.ne pouv. être portées l'actif
312 Ver- & Entsorgung Liegenschaften VV	186'779	186'779	239'900	0 →	0	53'121 ↗	-22	312 Aliment. et élimin.,biens-fonds PA
313 Dienstleistungen & Honorare	55'695	55'695	152'326	0 →	0	96'631 ↗	-63	313 Prestations de services, honoraires
314 Baulicher & betrieblicher Unterhalt	267'543	245'644	259'511	21'898 ↗	9	-8'032 →	3	314 Gros entretien et entretien courant
315 Unterhalt Mobilien/immaterielle Anl.	17'759	4'888	18'814	12'871 ↗	263	1'055 ↗	-6	315 Entretien des biens mob. et immobil.
316 Mieten, Leasing, Pachten, Ben.gebühren	3'641	3'641	2'107	0 →	0	-1'534 ↘	73	316 Loyers, leasing, fermages, tax.d'us.
317 Spesenentschädigung	--	--	90	--	--	90 ↗	--	317 Indemnisations
318 Wertberichtigungen auf Forderungen	--	--	8'165	--	--	8'165 ↗	--	318 Rectifications sur créances
319 Verschiedener Betriebsaufwand	428	428	27'870	0 →	0	27'442 ↗	-98	319 Diverses charges d'exploitation
31 Sach- & übriger Betriebsaufwand	570'536	503'767	746'825	66'769 ↗	13	176'289 ↗	-24	31 Charges biens et services et autres
330 Sachanlagen VV	91'245	14'237	14'237	77'008 ↗	541	-77'009 ↘	541	330 Immobilisations corporelles PA
33 Abschreibungen Verwaltungsvermögen	91'245	14'237	14'237	77'008 ↗	541	-77'009 ↘	541	33 Amortissements du patrimoine admin.
390 IV Material- & Warenbezüge	38'700	38'700	36'100	0 →	0	-2'600 ↘	7	390 II Approv. en matériel+marchandises
391 IV Dienstleistungen	70'500	43'049	67'628	27'451 ↗	64	-2'872 →	4	391 II Prestations de services
39 Interne Verrechnung	109'200	81'749	103'728	27'451 ↗	34	-5'472 ↘	5	39 Imputations internes
Betrieblicher Aufwand	2'478'504	2'290'569	2'441'309	187'936 ↗	8	-37'196 →	2	Charges d'exploitation
421 Gebühren für Amtshandlung	2'500	2'500	2'280	0 →	0	-220 ↘	10	421 Emoluments administratifs
424 Benützungsgebühren & Dienstleistungen	2'071'340	2'000'000	2'121'511	71'340 ↗	4	50'171 ↗	-2	424 Taxes d'utilis. et prestat. de serv.
425 Erlös aus Verkäufen	152'000	155'000	140'914	-3'000 ↘	-2	-11'086 ↘	8	425 Recettes sur ventes
42 Entgelte	2'225'840	2'157'500	2'264'705	68'340 ↗	3	38'865 ↗	-2	42 Taxes
430 Verschiedene betriebliche Erträge	40'000	40'000	285	0 →	0	-39'715 ↘	13'951	430 Revenus d'exploitation divers
43 Verschiedene Erträge	40'000	40'000	285	0 →	0	-39'715 ↘	13'951	43 Revenus divers
Betrieblicher Ertrag	2'265'840	2'197'500	2'264'990	68'340 ↗	3	-850 →	0	Revenus d'exploitation
Ergebnis aus betrieblicher Tätigkeit	-212'664	-93'069	-176'319	-119'596 ↘	-129	36'345 ↗	-21	Résultat de l'activité d'exploitation
Operatives Ergebnis	-212'664	-93'069	-176'319	-119'596 ↘	-129	36'345 ↗	-21	Résultat opérationnel
489 Entnahmen aus dem Eigenkapital	5'422	5'422	5'411	0 →	0	-11 →	0	489 Retraits de fonds propres
48 Ausserordentlicher Ertrag	5'422	5'422	5'411	0 →	0	-11 →	0	48 Revenus extraordinaires
Ausserordentliches Ergebnis	5'422	5'422	5'411	0 →	0	-11 →	0	Résultat extraordinaire

	Budget 2024	Budget 2023	IST / Comptes 2022	Abw. / Diff. /2024/2023	Abw. / Diff. %	Abw. / Diff. 2024/2022	Abw. / Diff. %	
Gesamtergebnis Erfolgsrechnung	-207'242	-87'647	-170'908	-119'596 ↘	-136	36'334 ↗	-21	Résultat total du compte de résultats

572 Infrastruktur, Vermessung / Infrastructures, cadastre

	Budget 2024	Budget 2023	IST / Comptes 2022	Abw. / Diff. /2024/2023	Abw. / Diff. / Diff. %	Abw. / Diff. 2024/2022	Abw. / Diff. %	
301 Löhne Verwaltungs-/Betriebspersonal	766'693	728'300	640'508	38'393 ↗	5	-126'185 ↘	20	301 Traitements du personnel administ.
304 Zulagen	12'144	12'144	11'150	0 →	0	-994 ↘	9	304 Allocations
305 Arbeitgeberbeiträge	148'628	141'333	116'277	7'295 ↗	5	-32'351 ↘	28	305 Cotisations de l'employeur
309 übriger Personalaufwand	8'440	8'440	8'154	0 →	0	-286 ↘	4	309 Autres charges de personnel
30 Personalaufwand	935'905	890'217	776'089	45'688 ↗	5	-159'816 ↘	21	30 Charges de personnel
310 Material- & Warenaufwand	8'265	3'265	10'063	5'000 ↗	153	1'799 ↗	-18	310 Charges de matériel et marchandises
311 Nicht aktivierbare Anlagen	1'638	1'638	3'516	0 →	0	1'878 ↗	-53	311 Immo.ne pouv. être portées l'actif
313 Dienstleistungen & Honorare	36'517	36'517	15'410	0 →	0	-21'108 ↘	137	313 Prestations de services, honoraires
315 Unterhalt Mobilien/immaterielle Anl.	35'564	35'564	46'927	0 →	0	11'362 ↗	-24	315 Entretien des biens mob. et immobil.
316 Mieten, Leasing, Pachten, Ben.gebühren	4'333	4'333	1'193	0 →	0	-3'140 ↘	263	316 Loyers, leasing, fermages, tax.d'us.
317 Spesenentschädigung	2'352	2'352	1'070	0 →	0	-1'282 ↘	120	317 Indemnisations
318 Wertberichtigungen auf Forderungen	--	--	146	--	--	146 ↗	--	318 Rectifications sur créances
319 Verschiedener Betriebsaufwand	--	--	2'000	--	--	2'000 ↗	--	319 Diverses charges d'exploitation
31 Sach- & übriger Betriebsaufwand	88'669	83'669	80'325	5'000 ↗	6	-8'344 ↘	10	31 Charges biens et services et autres
330 Sachanlagen VV	9'778	--	--	9'778 ↗	--	-9'778 ↘	--	330 Immobilisations corporelles PA
33 Abschreibungen Verwaltungsvermögen	9'778	--	--	9'778 ↗	--	-9'778 ↘	--	33 Amortissements du patrimoine admin.
390 IV Material- & Warenbezüge	61'200	61'200	69'900	0 →	0	8'700 ↗	-12	390 II Approv. en matériel+marchandises
391 IV Dienstleistungen	12'500	7'500	12'063	5'000 ↗	67	-437 ↘	4	391 II Prestations de services
39 Interne Verrechnung	73'700	68'700	81'963	5'000 ↗	7	8'263 ↗	-10	39 Imputations internes
Betrieblicher Aufwand	1'108'052	1'042'586	938'377	65'466 ↗	6	-169'675 ↘	18	Charges d'exploitation
421 Gebühren für Amtshandlung	157'000	157'000	315'251	0 →	0	158'251 ↗	-50	421 Emoluments administratifs
424 Benützungsgebühren & Dienstleistungen	155'000	155'000	64'361	0 →	0	-90'639 ↘	141	424 Taxes d'utilis. et prestat. de serv.
425 Erlös aus Verkäufen	--	--	21	--	--	21 ↗	--	425 Recettes sur ventes
42 Entgelte	312'000	312'000	379'633	0 →	0	67'633 ↗	-18	42 Taxes
430 Verschiedene betriebliche Erträge	--	--	83	--	--	83 ↗	--	430 Revenus d'exploitation divers
431 Aktivierung Eigenleistung	50'000	50'000	--	0 →	0	-50'000 ↘	--	431 Inscription prest. propres à l'actif
43 Verschiedene Erträge	50'000	50'000	83	0 →	0	-49'917 ↘	59'967	43 Revenus divers
Betrieblicher Ertrag	362'000	362'000	379'716	0 →	0	17'716 ↗	-5	Revenus d'exploitation
Ergebnis aus betrieblicher Tätigkeit	-746'052	-680'586	-558'661	-65'466 ↘	-10	187'391 ↗	-34	Résultat de l'activité d'exploitation
Operatives Ergebnis	-746'052	-680'586	-558'661	-65'466 ↘	-10	187'391 ↗	-34	Résultat opérationnel
489 Entnahmen aus dem Eigenkapital	2'879	2'879	2'493	0 →	0	-386 ↘	15	489 Retraits de fonds propres
48 Ausserordentlicher Ertrag	2'879	2'879	2'493	0 →	0	-386 ↘	15	48 Revenus extraordinaires
Ausserordentliches Ergebnis	2'879	2'879	2'493	0 →	0	-386 ↘	15	Résultat extraordinaire
Gesamtergebnis Erfolgsrechnung	-743'173	-677'707	-556'168	-65'466 ↘	-10	187'005 ↗	-34	Résultat total du compte de résultats

Sonderrechnungen / Comptes spéciaux

957 Abwasserwesen / Eaux usées

	Budget 2024	Budget 2023	IST / Comptes 2022	Abw. / Diff. /2024/2023	Abw. / Diff. %	Abw. / Diff. 2024/2022	Abw. / Diff. %	
301 Löhne Verwaltungs-/Betriebspersonal	2'272'354	1'981'749	1'817'512	290'605 ↗	15	-454'842 ↘	25	301 Traitements du personnel administ.
304 Zulagen	248'676	248'676	65'835	0 →	0	-182'841 ↘	278	304 Allocations
305 Arbeitgeberbeiträge	453'472	398'257	342'199	55'215 ↗	14	-111'273 ↘	33	305 Cotisations de l'employeur
306 Arbeitgeberleistungen	18'960	18'960	18'483	0 →	0	-477 ↘	3	306 Prestations de l'employeur
309 übriger Personalaufwand	30'170	30'170	16'586	0 →	0	-13'584 ↘	82	309 Autres charges de personnel
30 Personalaufwand	3'023'632	2'677'812	2'260'615	345'820 ↗	13	-763'017 ↘	34	30 Charges de personnel
310 Material- & Warenaufwand	86'090	86'090	93'974	0 →	0	7'884 ↗	-8	310 Charges de matériel et marchandises
311 Nicht aktivierbare Anlagen	74'760	96'760	12'501	-22'000 ↘	-23	-62'259 ↘	498	311 Immo.ne pouv. être portées l'actif
312 Ver- & Entsorgung Liegenschaften VV	129'540	129'540	127'952	0 →	0	-1'588 ↘	1	312 Aliment. et élimin.,biens-fonds PA
313 Dienstleistungen & Honorare	512'005	526'735	341'033	-14'730 ↘	-3	-170'972 ↘	50	313 Prestations de services, honoraires
314 Baulicher & betrieblicher Unterhalt	255'000	327'040	130'092	-72'040 ↘	-22	-124'908 ↘	96	314 Gros entretien et entretien courant
315 Unterhalt Mobilien/immaterielle Anl.	127'950	240'950	96'976	-113'000 ↘	-47	-30'974 ↘	32	315 Entretien des biens mob. et immobil.
316 Mieten, Leasing, Pachten, Ben.gebühren	60'850	60'850	59'654	0 →	0	-1'196 ↘	2	316 Loyers, leasing, fermages, tax.d'us.
317 Spesenentschädigung	2'750	2'750	13	0 →	0	-2'737 ↘	20'468	317 Indemnisations
318 Wertberichtigungen auf Forderungen	43'380	43'380	18'087	0 →	0	-25'293 ↘	140	318 Rectifications sur créances
319 Verschiedener Betriebsaufwand	12'720	12'720	57'463	0 →	0	44'743 ↗	-78	319 Diverses charges d'exploitation
31 Sach- & übriger Betriebsaufwand	1'305'045	1'526'815	937'748	-221'770 ↘	-15	-367'297 ↘	39	31 Charges biens et services et autres
330 Sachanlagen VV	528'020	1'070'400	3'785'353	-542'380 ↘	-51	3'257'333 ↗	-86	330 Immobilisations corporelles PA
332 Abschreibungen immaterielle Anlagen	28'119	18'110	18'119	10'009 ↗	55	-10'000 ↘	55	332 Amortis. des immobilisations incorp.
33 Abschreibungen Verwaltungsvermögen	556'139	1'088'510	3'803'472	-532'371 ↘	-49	3'247'333 ↗	-85	33 Amortissements du patrimoine admin.
351 Einlagen in Fonds & Spezialfinanz.	3'560'000	6'324'000	3'526'750	-2'764'000 ↘	-44	-33'250 →	1	351 Attrib.aux fonds et fin.spéciaux CP
35 Einlagen in Fonds & Spezialfinanzierung	3'560'000	6'324'000	3'526'750	-2'764'000 ↘	-44	-33'250 →	1	35 Attrib. aux fonds et financ. speciaux
361 Entschädigung an Gemeinwesen	5'545'700	3'760'700	3'689'674	1'785'000 ↗	47	-1'856'026 ↘	50	361 Dédommag. à des collectivités publ.
36 Transferaufwand	5'545'700	3'760'700	3'689'674	1'785'000 ↗	47	-1'856'026 ↘	50	36 Charges de transfert
398 IV Übertragungen	2'157'596	2'157'596	2'071'434	0 →	0	-86'162 ↘	4	398 II Transmissions
39 Interne Verrechnung	2'157'596	2'157'596	2'071'434	0 →	0	-86'162 ↘	4	39 Imputations internes
Betrieblicher Aufwand	16'148'112	17'535'433	16'289'693	-1'387'321 ↘	-8	141'581 →	-1	Charges d'exploitation
421 Gebühren für Amtshandlung	40'000	40'000	--	0 →	0	-40'000 ↘	--	421 Emoluments administratifs
424 Benützungsgebühren & Dienstleistungen	12'238'680	13'348'680	11'777'179	-1'110'000 ↘	-8	-461'501 ↘	4	424 Taxes d'utilis. et prestat. de serv.
42 Entgelte	12'278'680	13'388'680	11'777'179	-1'110'000 ↘	-8	-501'501 ↘	4	42 Taxes
430 Verschiedene betriebliche Erträge	1'760	1'760	2'164	0 →	0	404 ↗	-19	430 Revenus d'exploitation divers
431 Aktivierung Eigenleistung	255'290	255'290	87'197	0 →	0	-168'093 ↘	193	431 Inscription prest. propres à l'actif

	Budget 2024	Budget 2023	IST / Comptes 2022	Abw. / Diff. /2024/2023	Abw. / Diff. %	Abw. / Diff. 2024/2022	Abw. / Diff. %	
43 Verschiedene Erträge	257'050	257'050	89'361	0 →	0	-167'689 ↘	188	43 Revenus divers
461 Entschädigungen von Gemeinwesen	148'700	148'700	32'462	0 →	0	-116'238 ↘	358	461 Dédommagements de collectivités publ
46 Transferertrag	245'460	263'460	116'719	-18'000 ↘	-7	-128'741 ↘	110	46 Revenus de transfert
49 Interne Verrechnungen	2'157'596	2'157'596	2'071'434	0 →	0	-86'162 ↘	4	49 Imputations internes
Betrieblicher Ertrag	15'377'438	16'847'288	17'928'334	-1'469'850 ↘	-9	2'550'896 ↗	-14	Revenus d'exploitation
Ergebnis aus betrieblicher Tätigkeit	-770'674	-688'145	1'638'641	-82'529 ↘	-12	2'409'315 ↗	-147	Résultat de l'activité d'exploitation
340 Zinsaufwand	159'000	159'000	28'921	0 →	0	-130'079 ↘	450	340 Charges d'intérêts
Finanzaufwand	159'000	159'000	28'921	0 →	0	-130'079 ↘	450	Charges financières
Ergebnis aus Finanzierung	-159'000	-159'000	-28'921	0 →	0	130'079 ↗	-450	Résultat provenant de financements
Operatives Ergebnis	-929'674	-847'145	1'609'720	-82'529 ↘	-10	2'539'394 ↗	-158	Résultat opérationnel
489 Entnahmen aus dem Eigenkapital	8'600	8'600	--	0 →	0	-8'600 ↘	--	489 Retraits de fonds propres
48 Ausserordentlicher Ertrag	8'600	8'600	--	0 →	0	-8'600 ↘	--	48 Revenus extraordinaires
Ausserordentliches Ergebnis	8'600	8'600	--	0 →	0	-8'600 ↘	--	Résultat extraordinaire
Gesamtergebnis Erfolgsrechnung	-921'074	-838'545	3'219'440	-82'529 ↘	-10	4'140'514 ↗	-129	Résultat total du compte de résultats

956 Kehrichtwesen / Enlèvement des ordures

	Budget 2024	Budget 2023	IST / Comptes 2022	Abw. / Diff. /2024/2023	Abw. / Diff. / %	Abw. / Diff. /2024/2022	Abw. / Diff. / %	
301 Löhne Verwaltungs-/Betriebspersonal	2'884'177	2'775'951	2'743'154	108'226 ↗	4	-141'023 ↘	5	301 Traitements du personnel administ.
303 Temporäre Arbeitskräfte	--	--	4'677	--	--	4'677 ↗	--	303 Travailleurs temporaires
304 Zulagen	142'590	142'590	123'217	0 →	0	-19'373 ↘	16	304 Allocations
305 Arbeitgeberbeiträge	519'307	498'744	488'818	20'563 ↗	4	-30'489 ↘	6	305 Cotisations de l'employeur
306 Arbeitgeberleistungen	21'806	21'806	--	0 →	0	-21'806 ↘	--	306 Prestations de l'employeur
309 übriger Personalaufwand	34'720	34'720	45'507	0 →	0	10'787 ↗	-24	309 Autres charges de personnel
30 Personalaufwand	3'602'600	3'473'811	3'405'372	128'789 ↗	4	-197'228 ↘	6	30 Charges de personnel
310 Material- & Warenaufwand	395'430	395'430	483'277	0 →	0	87'847 ↗	-18	310 Charges de matériel et marchandises
311 Nicht aktivierbare Anlagen	38'640	38'640	28'518	0 →	0	-10'122 ↘	35	311 Immo.ne pouv. être portées l'actif
312 Ver- & Entsorgung Liegenschaften VV	80'000	80'000	67'837	0 →	0	-12'163 ↘	18	312 Aliment. et élimin.,biens-fonds PA
313 Dienstleistungen & Honorare	1'023'640	993'660	855'087	29'980 ↗	3	-168'553 ↘	20	313 Prestations de services, honoraires
314 Baulicher & betrieblicher Unterhalt	67'000	67'000	87'716	0 →	0	20'716 ↗	-24	314 Gros entretien et entretien courant
315 Unterhalt Mobilien/immaterielle Anl.	26'620	291'240	18'952	-264'620 ↘	-91	-7'668 ↘	40	315 Entretien des biens mob. et immobil.
316 Mieten, Leasing, Pachten, Ben.gebühren	73'880	73'880	73'330	0 →	0	-550 →	1	316 Loyers, leasing, fermages, tax.d'us.
317 Spesenentschädigung	1'690	1'690	1'228	0 →	0	-462 ↘	38	317 Indemnisations
318 Wertberichtigungen auf Forderungen	830	830	11'916	0 →	0	11'086 ↗	-93	318 Rectifications sur créances
319 Verschiedener Betriebsaufwand	8'470	8'470	46'518	0 →	0	38'048 ↗	-82	319 Diverses charges d'exploitation
31 Sach- & übriger Betriebsaufwand	1'716'200	1'950'840	1'674'378	-234'640 ↘	-12	-41'822 ↘	2	31 Charges biens et services et autres
330 Sachanlagen VV	1'164'610	1'084'583	809'610	80'027 ↗	7	-355'000 ↘	44	330 Immobilisations corporelles PA
33 Abschreibungen Verwaltungsvermögen	1'164'610	1'084'583	809'610	80'027 ↗	7	-355'000 ↘	44	33 Amortissements du patrimoine admin.
361 Entschädigung an Gemeinwesen	893'860	247'860	772'041	646'000 ↗	261	-121'819 ↘	16	361 Dédommag. à des collectivités publ.
36 Transferaufwand	893'860	247'860	772'041	646'000 ↗	261	-121'819 ↘	16	36 Charges de transfert
Betrieblicher Aufwand	7'377'270	6'757'094	6'661'402	620'176 ↗	9	-715'868 ↘	11	Charges d'exploitation
424 Benützungsgebühren & Dienstleistungen	6'576'591	6'576'591	6'524'263	0 →	0	-52'328 →	1	424 Taxes d'utilis. et prestat. de serv.
425 Erlös aus Verkäufen	68'740	68'740	66'821	0 →	0	-1'919 ↘	3	425 Recettes sur ventes
429 übrige Entgelte	135'720	135'720	394'130	0 →	0	258'410 ↗	-66	429 Autres taxes
42 Entgelte	6'781'051	6'781'051	6'985'214	0 →	0	204'163 ↗	-3	42 Taxes
430 Verschiedene betriebliche Erträge	2'310	2'310	2'622	0 →	0	312 ↗	-12	430 Revenus d'exploitation divers
43 Verschiedene Erträge	2'310	2'310	2'622	0 →	0	312 ↗	-12	43 Revenus divers
461 Entschädigungen von Gemeinwesen	--	--	10'246	--	--	10'246 ↗	--	461 Dédommagements de collectivités publ
46 Transferertrag	123'020	123'020	124'564	0 →	0	1'544 ↗	-1	46 Revenus de transfert
Betrieblicher Ertrag	6'906'381	6'906'381	7'112'400	0 →	0	206'019 ↗	-3	Revenus d'exploitation
Ergebnis aus betrieblicher Tätigkeit	-470'889	149'287	450'998	-620'176 ↘	-415	921'887 ↗	-204	Résultat de l'activité d'exploitation
440 Zinsertrag	166'810	166'810	45'080	0 →	0	-121'730 ↘	270	440 Revenus des intérêts
Finanzertrag	166'810	166'810	45'080	0 →	0	-121'730 ↘	270	Revenus financiers

	Budget 2024	Budget 2023	IST / Comptes 2022	Abw. / Diff. /2024/2023	Abw. / Diff. %	Abw. / Diff. 2024/2022	Abw. / Diff. %	
Ergebnis aus Finanzierung	166'810	166'810	45'080	0 →	0	-121'730 ↘	270	Résultat provenant de finance- ments
Operatives Ergebnis	-304'079	316'097	496'078	-620'176 ↘	-196	800'157 ↗	-161	Résultat opérationnel
489 Entnahmen aus dem Eigen- kapital	11'480	11'480	--	0 →	0	-11'480 ↘	--	489 Retraits de fonds propres
48 Ausserordentlicher Ertrag	11'480	11'480	--	0 →	0	-11'480 ↘	--	48 Revenus extraordinaires
Ausserordentliches Ergebnis	11'480	11'480	--	0 →	0	-11'480 ↘	--	Résultat extraordinaire
Gesamtergebnis Erfolgsrech- nung	-292'599	327'577	992'156	-620'176 ↘	-189	1'284'755 ↗	-129	Résultat total du compte de ré- sultats

940 Feuerwehrwesen / Sapeurs-pompiers

	Budget 2024	Budget 2023	IST / Comptes 2022	Abw. / Diff. /2024/2023	Abw. / Diff. / %	Abw. / Diff. /2024/2022	Abw. / Diff. / %	
300 Behörden und Kommissionen	220	220	395	0 →	0	175 ↗	-44	300 Autorités et commissions
301 Löhne Verwaltungs-/Betriebspersonal	3'538'320	3'441'378	3'399'021	96'942 ↗	3	-139'299 ↘	4	301 Traitements du personnel administ.
304 Zulagen	331'688	331'688	304'019	0 →	0	-27'669 ↘	9	304 Allocations
305 Arbeitgeberbeiträge	580'031	561'612	536'129	18'419 ↗	3	-43'902 ↘	8	305 Cotisations de l'employeur
306 Arbeitgeberleistungen	15'200	15'200	--	0 →	0	-15'200 ↘	--	306 Prestations de l'employeur
309 übriger Personalaufwand	188'630	188'630	202'437	0 →	0	13'807 ↗	-7	309 Autres charges de personnel
30 Personalaufwand	4'654'089	4'538'728	4'442'002	115'361 ↗	3	-212'088 ↘	5	30 Charges de personnel
310 Material- & Warenaufwand	95'500	95'500	107'774	0 →	0	12'274 ↗	-11	310 Charges de matériel et marchandises
311 Nicht aktivierbare Anlagen	296'850	296'850	299'581	0 →	0	2'731 →	-1	311 Immo.ne pouv. être portées l'actif
312 Ver- & Entsorgung Liegenschaften VV	62'690	62'690	86'176	0 →	0	23'486 ↗	-27	312 Aliment. et élimin.,biens-fonds PA
313 Dienstleistungen & Honorare	139'180	139'180	139'151	0 →	0	-29 →	0	313 Prestations de services, honoraires
314 Baulicher & betrieblicher Unterhalt	144'000	144'000	44'570	0 →	0	-99'430 ↘	223	314 Gros entretien et entretien courant
315 Unterhalt Mobilien/immaterielle Anl.	163'900	163'900	150'075	0 →	0	-13'825 ↘	9	315 Entretien des biens mob. et immobil.
316 Mieten, Leasing, Pachten, Ben.gebühren	266'150	266'150	260'332	0 →	0	-5'818 ↘	2	316 Loyers, leasing, fermages, tax.d'us.
317 Spesenentschädigung	1'090	1'090	--	0 →	0	-1'090 ↘	--	317 Indemnisations
318 Wertberichtigungen auf Forderungen	246'340	246'340	217'255	0 →	0	-29'085 ↘	13	318 Rectifications sur créances
319 Verschiedener Betriebsaufwand	10'000	10'000	45'555	0 →	0	35'555 ↗	-78	319 Diverses charges d'exploitation
31 Sach- & übriger Betriebsaufwand	1'425'700	1'425'700	1'350'468	0 →	0	-75'232 ↘	6	31 Charges biens et services et autres
330 Sachanlagen VV	532'582	641'900	420'942	-109'318 ↘	-17	-111'640 ↘	27	330 Immobilisations corporelles PA
33 Abschreibungen Verwaltungsvermögen	532'582	641'900	420'942	-109'318 ↘	-17	-111'640 ↘	27	33 Amortissements du patrimoine admin.
361 Entschädigung an Gemeinwesen	156'040	156'040	177'010	0 →	0	20'970 ↗	-12	361 Dédommag. à des collectivités publ.
36 Transferaufwand	156'040	156'040	177'010	0 →	0	20'970 ↗	-12	36 Charges de transfert
Betrieblicher Aufwand	6'768'411	6'762'368	6'390'422	6'044 →	0	-377'989 ↘	6	Charges d'exploitation
420 Ersatzabgaben	4'170'000	4'170'000	4'116'110	0 →	0	-53'890 ↘	1	420 Taxes d'exemption
424 Benützungsgebühren & Dienstleistungen	261'850	261'850	226'312	0 →	0	-35'538 ↘	16	424 Taxes d'utilis. et prestat. de serv.
425 Erlös aus Verkäufen	--	--	2'205	--	--	2'205 ↗	--	425 Recettes sur ventes
426 Rückerstattungen	1'650	1'650	--	0 →	0	-1'650 ↘	--	426 Remboursements
42 Entgelte	4'433'500	4'433'500	4'344'627	0 →	0	-88'873 ↘	2	42 Taxes
430 Verschiedene betriebliche Erträge	19'180	19'180	7'021	0 →	0	-12'159 ↘	173	430 Revenus d'exploitation divers
43 Verschiedene Erträge	19'180	19'180	7'021	0 →	0	-12'159 ↘	173	43 Revenus divers
461 Entschädigungen von Gemeinwesen	1'626'000	1'626'000	1'689'809	0 →	0	63'809 ↗	-4	461 Dédommagements de collectivités publ
46 Transferertrag	1'626'000	1'626'000	1'689'809	0 →	0	63'809 ↗	-4	46 Revenus de transfert
Betrieblicher Ertrag	6'078'680	6'078'680	6'041'457	0 →	0	-37'223 →	1	Revenus d'exploitation
Ergebnis aus betrieblicher Tätigkeit	-689'731	-683'688	-348'965	-6'044 →	-1	340'767 ↗	-98	Résultat de l'activité d'exploitation
440 Zinsertrag	24'320	24'320	27'000	0 →	0	2'680 ↗	-10	440 Revenus des intérêts

	Budget 2024	Budget 2023	IST / Comptes 2022	Abw. / Diff. /2024/2023	Abw. / Diff. %	Abw. / Diff. 2024/2022	Abw. / Diff. %	
Finanzertrag	265'720	265'720	180'949	0 →	0	-84'771 ↘	47	Revenus financiers
Ergebnis aus Finanzierung	265'720	265'720	180'949	0 →	0	-84'771 ↘	47	Résultat provenant de finance- ments
Operatives Ergebnis	-424'011	-417'968	-168'016	-6'044 ↘	-1	255'995 ↗	-152	Résultat opérationnel
489 Entnahmen aus dem Eigen- kapital	10'000	10'000	--	0 →	0	-10'000 ↘	--	489 Retraits de fonds propres
48 Ausserordentlicher Ertrag	10'000	10'000	--	0 →	0	-10'000 ↘	--	48 Revenus extraordinaires
Ausserordentliches Ergebnis	10'000	10'000	--	0 →	0	-10'000 ↘	--	Résultat extraordinaire
Gesamtergebnis Erfolgsrech- nung	-414'011	-407'968	-336'032	-6'044 ↘	-1	77'979 ↗	-23	Résultat total du compte de ré- sultats

89 Alterszentren Biel / EMS de Bienne

	Budget 2024	Budget 2023	IST / Comptes 2022	Abw. / Diff. /2024/2023	Abw. / Diff. / %	Abw. / Diff. /2024/2022	Abw. / Diff. / %	
301 Löhne Verwaltungs-/Betriebspersonal	19'253'901	18'008'672	17'487'463	1'245'229 ↗	7	-1'766'438 ↘	10	301 Traitements du personnel administ.
303 Temporäre Arbeitskräfte	41'000	20'000	181'530	21'000 ↗	105	140'530 ↗	-77	303 Travailleurs temporaires
304 Zulagen	117'573	--	--	117'573 ↗	--	-117'573 ↘	--	304 Allocations
305 Arbeitgeberbeiträge	3'082'157	3'025'540	3'025'065	56'617 ↗	2	-57'092 ↘	2	305 Cotisations de l'employeur
306 Arbeitgeberleistungen	43'904	65'840	43'469	-21'936 ↘	-33	-434 ↘	1	306 Prestations de l'employeur
309 übriger Personalaufwand	186'955	168'700	359'601	18'255 ↗	11	172'646 ↗	-48	309 Autres charges de personnel
30 Personalaufwand	22'725'490	21'288'752	21'097'128	1'436'738 ↗	7	-1'628'362 ↘	8	30 Charges de personnel
310 Material- & Warenaufwand	4'138'976	2'520'720	2'644'605	1'618'256 ↗	64	-1'494'371 ↘	57	310 Charges de matériel et marchandises
311 Nicht aktivierbare Anlagen	88'221	6'436	30'389	81'785 ↗	1'271	-57'832 ↘	190	311 Immo.ne pouv. être portées l'actif
312 Ver- & Entsorgung Liegenschaften VV	836'182	708'177	728'266	128'005 ↗	18	-107'916 ↘	15	312 Aliment. et élimin.,biens-fonds PA
313 Dienstleistungen & Honorare	553'472	334'172	455'169	219'300 ↗	66	-98'303 ↘	22	313 Prestations de services, honoraires
314 Baulicher & betrieblicher Unterhalt	210'900	165'492	196'866	45'408 ↗	27	-14'034 ↘	7	314 Gros entretien et entretien courant
315 Unterhalt Mobilien/immaterielle Anl.	435'774	303'475	605'840	132'299 ↗	44	170'066 ↗	-28	315 Entretien des biens mob. et immobil.
316 Mieten, Leasing, Pachten, Ben.gebühren	1'334'593	1'110'034	1'262'973	224'559 ↗	20	-71'620 ↘	6	316 Loyers, leasing, fermages, tax.d'us.
317 Spesenentschädigung	30'436	35'264	13'272	-4'828 ↘	-14	-17'164 ↘	129	317 Indemnités
318 Wertberichtigungen auf Forderungen	35'000	40'000	121'730	-5'000 ↘	-13	86'730 ↗	-71	318 Rectifications sur créances
319 Verschiedener Betriebsaufwand	32'600	36'608	59'467	-4'008 ↘	-11	26'867 ↗	-45	319 Diverses charges d'exploitation
31 Sach- & übriger Betriebsaufwand	7'696'154	5'260'378	6'118'577	2'435'776 ↗	46	-1'577'577 ↘	26	31 Charges biens et services et autres
330 Sachanlagen VV	1'034'730	647'300	604'422	387'430 ↗	60	-430'308 ↘	71	330 Immobilisations corporelles PA
332 Abschreibungen immaterielle Anlagen	34'744	17'046	29'960	17'698 ↗	104	-4'785 ↘	16	332 Amortis. des immobilisations incorp.
33 Abschreibungen Verwaltungsvermögen	1'069'474	664'346	634'382	405'128 ↗	61	-435'092 ↘	69	33 Amortissements du patrimoine admin.
361 Entschädigung an Gemeinwesen	593'956	596'440	399'464	-2'484 ↘	0	-194'492 ↘	49	361 Dédommag. à des collectivités publ.
36 Transferaufwand	593'956	596'440	399'464	-2'484 ↘	0	-194'492 ↘	49	36 Charges de transfert
391 IV Dienstleistungen	736'031	840'063	741'395	-104'032 ↘	-12	5'364 ↘	-1	391 II Prestations de services
398 IV Übertragungen	95'000	98'000	92'235	-3'000 ↘	-3	-2'765 ↘	3	398 II Transmissions
39 Interne Verrechnung	831'031	938'063	833'629	-107'032 ↘	-11	2'598 ↘	0	39 Imputations internes
Betrieblicher Aufwand	32'916'105	28'747'979	29'083'180	4'168'127 ↗	14	-3'832'926 ↘	13	Charges d'exploitation
425 Erlös aus Verkäufen	4'859'797	1'618'380	1'122'143	3'241'417 ↗	200	-3'737'654 ↘	333	425 Recettes sur ventes
429 übrige Entgelte	--	--	80	--	--	80 ↗	--	429 Autres taxes
42 Entgelte	32'376'457	28'495'991	27'863'699	3'880'466 ↗	14	-4'512'757 ↘	16	42 Taxes
430 Verschiedene betriebliche Erträge	150'000	--	--	150'000 ↗	--	-150'000 ↘	--	430 Revenus d'exploitation divers
43 Verschiedene Erträge	150'000	--	--	150'000 ↗	--	-150'000 ↘	--	43 Revenus divers
461 Entschädigungen von Gemeinwesen	59'000	--	62'612	59'000 ↗	--	3'612 ↗	-6	461 Dédommagements de collectivités publ.
46 Transferertrag	204'000	115'000	216'038	89'000 ↗	77	12'038 ↗	-6	46 Revenus de transfert
491 IV Dienstleistungen	736'031	840'064	741'395	-104'033 ↘	-12	5'364 ↘	-1	491 II Prestations de services

	Budget 2024	Budget 2023	IST / Comptes 2022	Abw. / Diff. /2024/2023	Abw. / Diff. %	Abw. / Diff. 2024/2022	Abw. / Diff. %	
49 Interne Verrechnungen	831'031	938'064	833'629	-107'033 ↘	-11	2'598 →	0	49 Imputations internes
Betrieblicher Ertrag	33'561'488	29'549'055	28'913'366	4'012'433 ↗	14	-4'648'122 ↘	16	Revenus d'exploitation
Ergebnis aus betrieblicher Tätigkeit	645'382	801'076	-169'814	-155'694 ↘	-19	-815'196 ↘	480	Résultat de l'activité d'exploitation
340 Zinsaufwand	23'075	--	--	23'075 ↗	--	-23'075 ↘	--	340 Charges d'intérêts
Finanzaufwand	23'075	--	--	23'075 ↗	--	-23'075 ↘	--	Charges financières
440 Zinsertrag	3'000	--	3'653	3'000 ↗	--	653 ↗	-18	440 Revenus des intérêts
447 Liegenschaftsertrag VV	120'980	21'280	36'710	99'700 ↗	469	-84'270 ↘	230	447 Revenus des biens-fonds PA
Finanzertrag	123'980	21'280	40'363	102'700 ↗	483	-83'617 ↘	207	Revenus financiers
Ergebnis aus Finanzierung	100'905	21'280	40'363	79'625 ↗	374	-60'542 ↘	150	Résultat provenant de financements
Operatives Ergebnis	746'287	822'356	-129'451	-76'069 ↘	-9	-875'738 ↘	677	Résultat opérationnel
Gesamtergebnis Erfolgsrechnung	746'287	822'356	-129'451	-76'069 ↘	-9	-875'738 ↘	677	Résultat total du compte de résultats

890 Alterszentrum Ried / EMS Ried

	Budget 2024	Budget 2023	IST / Comptes 2022	Abw. / Diff. /2024/2023	Abw. / Diff. / Diff. %	Abw. / Diff. /2024/2022	Abw. / Diff. %	
301 Löhne Verwaltungs-/Betriebspersonal	3'440'780	3'448'120	3'313'273	-7'340 →	0	-127'507 ↘	4	301 Traitements du personnel administ.
304 Zulagen	20'352	--	--	20'352 ↗	--	-20'352 ↘	--	304 Allocations
305 Arbeitgeberbeiträge	572'517	579'810	561'765	-7'293 ↘	-1	-10'751 ↘	2	305 Cotisations de l'employeur
306 Arbeitgeberleistungen	--	20'778	--	-20'778 ↘	--	--	--	306 Prestations de l'employeur
309 übriger Personalaufwand	40'000	36'000	57'232	4'000 ↗	11	17'232 ↗	-30	309 Autres charges de personnel
30 Personalaufwand	4'073'648	4'084'708	3'932'271	-11'060 →	0	-141'377 ↘	4	30 Charges de personnel
310 Material- & Warenaufwand	479'600	431'320	467'749	48'280 ↗	11	-11'851 ↘	3	310 Charges de matériel et marchandises
311 Nicht aktivierbare Anlagen	1'000	936	--	64 ↗	7	-1'000 ↘	--	311 Immo.ne pouv. être portées l'actif
312 Ver- & Entsorgung Liegenschaften VV	187'000	152'677	187'413	34'323 ↗	22	413 →	0	312 Aliment. et élimin.,biens-fonds PA
313 Dienstleistungen & Honorare	69'900	32'822	49'816	37'078 ↗	113	-20'084 ↘	40	313 Prestations de services, honoraires
314 Baulicher & betrieblicher Unterhalt	70'200	61'992	41'059	8'208 ↗	13	-29'141 ↘	71	314 Gros entretien et entretien courant
315 Unterhalt Mobilien/immaterielle Anl.	74'200	49'975	71'638	24'225 ↗	48	-2'562 ↘	4	315 Entretien des biens mob. et immobil.
316 Mieten, Leasing, Pachten, Ben.gebühren	157'920	154'839	157'742	3'081 ↗	2	-178 →	0	316 Loyers, leasing, fermages, tax.d'us.
317 Spesenentschädigung	4'600	4'264	4'331	336 ↗	8	-269 ↘	6	317 Indemnisations
318 Wertberichtigungen auf Forderungen	20'000	15'000	21'332	5'000 ↗	33	1'332 ↗	-6	318 Rectifications sur créances
319 Verschiedener Betriebsaufwand	6'300	3'208	10'617	3'092 ↗	96	4'317 ↗	-41	319 Diverses charges d'exploitation
31 Sach- & übriger Betriebsaufwand	1'070'720	907'033	1'011'695	163'687 ↗	18	-59'025 ↘	6	31 Charges biens et services et autres
330 Sachanlagen VV	36'000	--	0	36'000 ↗	--	-36'000 ↘	13'333'233	330 Immobilisations corporelles PA
33 Abschreibungen Verwaltungsvermögen	36'000	--	0	36'000 ↗	--	-36'000 ↘	13'333'233	33 Amortissements du patrimoine admin.
361 Entschädigung an Gemeinwesen	94'413	86'336	68'481	8'077 ↗	9	-25'931 ↘	38	361 Dédommag. à des collectivités publ.
36 Transferaufwand	94'413	86'336	68'481	8'077 ↗	9	-25'931 ↘	38	36 Charges de transfert
391 IV Dienstleistungen	117'493	159'730	140'865	-42'237 ↘	-26	23'372 ↗	-17	391 II Prestations de services
39 Interne Verrechnung	117'493	159'730	140'865	-42'237 ↘	-26	23'372 ↗	-17	39 Imputations internes
Betrieblicher Aufwand	5'392'273	5'237'807	5'153'313	154'466 ↗	3	-238'960 ↘	5	Charges d'exploitation
425 Erlös aus Verkäufen	201'300	210'300	185'885	-9'000 ↘	-4	-15'415 ↘	8	425 Recettes sur ventes
42 Entgelte	5'623'909	5'378'769	5'174'634	245'140 ↗	5	-449'275 ↘	9	42 Taxes
461 Entschädigungen von Gemeinwesen	11'000	--	11'384	11'000 ↗	--	384 ↗	-3	461 Dédommagements de collectivités publ.
46 Transferertrag	43'000	25'000	60'814	18'000 ↗	72	17'814 ↗	-29	46 Revenus de transfert
491 IV Dienstleistungen	200	--	--	200 ↗	--	-200 ↘	--	491 II Prestations de services
49 Interne Verrechnungen	200	--	--	200 ↗	--	-200 ↘	--	49 Imputations internes
Betrieblicher Ertrag	5'667'109	5'403'769	5'235'448	263'340 ↗	5	-431'661 ↘	8	Revenus d'exploitation
Ergebnis aus betrieblicher Tätigkeit	274'835	165'962	82'135	108'873 ↗	66	-192'700 ↘	235	Résultat de l'activité d'exploitation
440 Zinsertrag	--	--	694	--	--	694 ↗	--	440 Revenus des intérêts
447 Liegenschaftsertrag VV	7'200	7'500	7'176	-300 ↘	-4	-24 →	0	447 Revenus des biens-fonds PA
Finanzertrag	7'200	7'500	7'870	-300 ↘	-4	670 ↗	-9	Revenus financiers

	Budget 2024	Budget 2023	IST / Comptes 2022	Abw. / Diff. /2024/2023	Abw. / Diff. / Diff. %	Abw. / Diff. 2024/2022	Abw. / Diff. %	
Ergebnis aus Finanzierung	7'200	7'500	7'870	-300 ↘	-4	670 ↗	-9	Résultat provenant de financements
Operatives Ergebnis	282'035	173'462	90'005	108'573 ↗	63	-192'030 ↘	213	Résultat opérationnel
Gesamtergebnis Erfolgsrechnung	282'035	173'462	90'005	108'573 ↗	63	-192'030 ↘	213	Résultat total du compte de résultats

891 Alterszentrum Esplanade / EMS Esplanade

	Budget 2024	Budget 2023	IST / Comptes 2022	Abw. / Diff. /2024/2023	Abw. / Diff. / %	Abw. / Diff. /2024/2022	Abw. / Diff. / %	
301 Löhne Verwaltungs-/Betriebspersonal	3'395'951	3'523'574	3'379'436	-127'623 ↘	-4	-16'516 →	0	301 Traitements du personnel administ.
303 Temporäre Arbeitskräfte	15'000	--	53'790	15'000 ↗	--	38'790 ↗	-72	303 Travailleurs temporaires
304 Zulagen	21'823	--	--	21'823 ↗	--	-21'823 ↘	--	304 Allocations
305 Arbeitgeberbeiträge	580'359	626'787	569'430	-46'428 ↘	-7	-10'929 ↘	2	305 Cotisations de l'employeur
306 Arbeitgeberleistungen	26'919	21'160	26'652	5'759 ↗	27	-266 →	1	306 Prestations de l'employeur
309 übriger Personalaufwand	35'500	18'500	92'789	17'000 ↗	92	57'289 ↗	-62	309 Autres charges de personnel
30 Personalaufwand	4'075'552	4'190'021	4'122'097	-114'469 ↘	-3	46'545 ↗	-1	30 Charges de personnel
310 Material- & Warenaufwand	750'500	667'500	655'501	83'000 ↗	12	-94'999 ↘	14	310 Charges de matériel et marchandises
311 Nicht aktivierbare Anlagen	500	--	430	500 ↗	--	-70 ↘	16	311 Immo.ne pouv. être portées l'actif
312 Ver- & Entsorgung Liegenschaften VV	118'000	107'000	127'116	11'000 ↗	10	9'116 ↗	-7	312 Aliment. et élimin.,biens-fonds PA
313 Dienstleistungen & Honorare	126'500	78'000	119'483	48'500 ↗	62	-7'017 ↘	6	313 Prestations de services, honoraires
314 Baulicher & betrieblicher Unterhalt	36'000	9'000	36'157	27'000 ↗	300	157 →	0	314 Gros entretien et entretien courant
315 Unterhalt Mobilien/immaterielle Anl.	84'000	56'000	238'112	28'000 ↗	50	154'112 ↗	-65	315 Entretien des biens mob. et immobil.
316 Mieten, Leasing, Pachten, Ben.gebühren	36'000	38'000	35'851	-2'000 ↘	-5	-149 →	0	316 Loyers, leasing, fermages, tax.d'us.
317 Spesenentschädigung	16'000	16'500	2'019	-500 ↘	-3	-13'981 ↘	693	317 Indemnités
318 Wertberichtigungen auf Forderungen	--	10'000	19'052	-10'000 ↘	--	19'052 ↗	--	318 Rectifications sur créances
319 Verschiedener Betriebsaufwand	7'000	6'000	19'436	1'000 ↗	17	12'436 ↗	-64	319 Diverses charges d'exploitation
31 Sach- & übriger Betriebsaufwand	1'174'500	988'000	1'253'157	186'500 ↗	19	78'657 ↗	-6	31 Charges biens et services et autres
330 Sachanlagen VV	208'736	260'400	208'736	-51'664 ↘	-20	0 →	0	330 Immobilisations corporelles PA
33 Abschreibungen Verwaltungsvermögen	208'736	260'400	208'736	-51'664 ↘	-20	0 →	0	33 Amortissements du patrimoine admin.
361 Entschädigung an Gemeinwesen	86'256	65'000	65'861	21'256 ↗	33	-20'395 ↘	31	361 Dédommag. à des collectivités publ.
36 Transferaufwand	86'256	65'000	65'861	21'256 ↗	33	-20'395 ↘	31	36 Charges de transfert
391 IV Dienstleistungen	104'438	141'983	125'296	-37'545 ↘	-26	20'858 ↗	-17	391 II Prestations de services
39 Interne Verrechnung	104'438	141'983	125'296	-37'545 ↘	-26	20'858 ↗	-17	39 Imputations internes
Betrieblicher Aufwand	5'649'482	5'645'404	5'775'147	4'078 →	0	125'665 ↗	-2	Charges d'exploitation
425 Erlös aus Verkäufen	452'354	535'000	412'141	-82'646 ↘	-15	-40'213 ↘	10	425 Recettes sur ventes
429 übrige Entgelte	--	--	80	--	--	80 ↗	--	429 Autres taxes
42 Entgelte	5'527'372	5'658'058	5'574'638	-130'686 ↘	-2	47'266 →	-1	42 Taxes
461 Entschädigungen von Gemeinwesen	10'000	--	11'526	10'000 ↗	--	1'526 ↗	-13	461 Dédommagements de collectivités publ
46 Transferertrag	51'000	20'000	56'143	31'000 ↗	155	5'143 ↗	-9	46 Revenus de transfert
49 Interne Verrechnungen	95'000	98'000	92'235	-3'000 ↘	-3	-2'765 ↘	3	49 Imputations internes
Betrieblicher Ertrag	5'673'372	5'776'058	5'723'015	-102'686 ↘	-2	49'643 →	-1	Revenus d'exploitation
Ergebnis aus betrieblicher Tätigkeit	23'890	130'654	-52'132	-106'764 ↘	-82	-76'022 ↘	146	Résultat de l'activité d'exploitation
440 Zinsertrag	1'000	--	617	1'000 ↗	--	-383 ↘	62	440 Revenus des intérêts
447 Liegenschaftsertrag VV	1'000	--	870	1'000 ↗	--	-130 ↘	15	447 Revenus des biens-fonds PA

	Budget 2024	Budget 2023	IST / Comptes 2022	Abw. / Diff. /2024/2023	Abw. / Diff. %	Abw. / Diff. 2024/2022	Abw. / Diff. %	
Finanzertrag	2'000	--	1'487	2'000 ↗	--	-513 ↘	34	Revenus financiers
Ergebnis aus Finanzierung	2'000	--	1'487	2'000 ↗	--	-513 ↘	34	Résultat provenant de finance- ments
Operatives Ergebnis	25'890	130'654	-50'645	-104'764 ↘	-80	-76'535 ↘	151	Résultat opérationnel
Gesamtergebnis Erfolgsrech- nung	25'890	130'654	-50'645	-104'764 ↘	-80	-76'535 ↘	151	Résultat total du compte de ré- sultats

892 Alterszentrum Cristal / EMS Cristal

	Budget 2024	Budget 2023	IST / Comptes 2022	Abw. / Diff. /2024/2023	Abw. / Diff. / %	Abw. / Diff. /2024/2022	Abw. / Diff. / %	
301 Löhne Verwaltungs-/Betriebspersonal	4'944'535	4'897'864	4'706'523	46'671 →	1	-238'011 ↘	5	301 Traitements du personnel administ.
303 Temporäre Arbeitskräfte	20'000	20'000	122'320	0 →	0	102'320 ↗	-84	303 Travailleurs temporaires
304 Zulagen	31'804	--	--	31'804 ↗	--	-31'804 ↘	--	304 Allocations
305 Arbeitgeberbeiträge	855'302	812'681	839'612	42'621 ↗	5	-15'690 ↘	2	305 Cotisations de l'employeur
306 Arbeitgeberleistungen	1'030	17'528	1'020	-16'498 ↘	-94	-10 ↘	1	306 Prestations de l'employeur
309 übriger Personalaufwand	59'000	65'000	85'931	-6'000 ↘	-9	26'931 ↗	-31	309 Autres charges de personnel
30 Personalaufwand	5'911'671	5'813'074	5'755'405	98'597 ↗	2	-156'266 ↘	3	30 Charges de personnel
310 Material- & Warenaufwand	689'500	652'800	617'870	36'700 ↗	6	-71'630 ↘	12	310 Charges de matériel et marchandises
311 Nicht aktivierbare Anlagen	20'000	--	15'717	20'000 ↗	--	-4'283 ↘	27	311 Immo.ne pouv. être portées l'actif
312 Ver- & Entsorgung Liegenschaften VV	90'000	174'000	73'464	-84'000 ↘	-48	-16'536 ↘	23	312 Aliment. et élimin.,biens-fonds PA
313 Dienstleistungen & Honorare	29'500	30'400	24'351	-900 ↘	-3	-5'149 ↘	21	313 Prestations de services, honoraires
314 Baulicher & betrieblicher Unterhalt	16'900	19'500	8'136	-2'600 ↘	-13	-8'764 ↘	108	314 Gros entretien et entretien courant
315 Unterhalt Mobilien/immaterielle Anl.	131'600	92'000	54'670	39'600 ↗	43	-76'930 ↘	141	315 Entretien des biens mob. et immobil.
316 Mieten, Leasing, Pachten, Ben.gebühren	889'000	715'465	856'995	173'535 ↗	24	-32'005 ↘	4	316 Loyers, leasing, fermages, tax.d'us.
317 Spesenentschädigung	6'000	5'000	3'368	1'000 ↗	20	-2'632 ↘	78	317 Indemnités
318 Wertberichtigungen auf Forderungen	--	--	25'863	--	--	25'863 ↗	--	318 Rectifications sur créances
319 Verschiedener Betriebsaufwand	12'300	11'000	12'765	1'300 ↗	12	465 ↗	-4	319 Diverses charges d'exploitation
31 Sach- & übriger Betriebsaufwand	1'884'800	1'700'165	1'693'199	184'635 ↗	11	-191'601 ↘	11	31 Charges biens et services et autres
361 Entschädigung an Gemeinwesen	126'883	90'000	103'825	36'883 ↗	41	-23'058 ↘	22	361 Dédommag. à des collectivités publ.
36 Transferaufwand	126'883	90'000	103'825	36'883 ↗	41	-23'058 ↘	22	36 Charges de transfert
391 IV Dienstleistungen	156'657	212'974	187'944	-56'317 ↘	-26	31'287 ↗	-17	391 II Prestations de services
39 Interne Verrechnung	156'657	212'974	187'944	-56'317 ↘	-26	31'287 ↗	-17	39 Imputations internes
Betrieblicher Aufwand	8'080'011	7'816'213	7'740'373	263'799 ↗	3	-339'638 ↘	4	Charges d'exploitation
425 Erlös aus Verkäufen	465'644	611'000	385'828	-145'356 ↘	-24	-79'816 ↘	21	425 Recettes sur ventes
42 Entgelte	7'891'443	7'910'797	7'564'561	-19'354 →	0	-326'882 ↘	4	42 Taxes
461 Entschädigungen von Gemeinwesen	17'000	--	17'405	17'000 ↗	--	405 ↗	-2	461 Dédommagements de collectivités publ
46 Transferertrag	59'000	40'000	45'617	19'000 ↗	48	-13'383 ↘	29	46 Revenus de transfert
Betrieblicher Ertrag	7'950'443	7'950'797	7'610'178	-354 →	0	-340'265 ↘	4	Revenus d'exploitation
Ergebnis aus betrieblicher Tätigkeit	-129'568	134'584	-130'195	-264'152 ↘	-196	-627 →	0	Résultat de l'activité d'exploitation
440 Zinsertrag	--	--	926	--	--	926 ↗	--	440 Revenus des intérêts
447 Liegenschaftsertrag VV	6'000	4'080	6'644	1'920 ↗	47	644 ↗	-10	447 Revenus des biens-fonds PA
Finanzertrag	6'000	4'080	7'570	1'920 ↗	47	1'570 ↗	-21	Revenus financiers
Ergebnis aus Finanzierung	6'000	4'080	7'570	1'920 ↗	47	1'570 ↗	-21	Résultat provenant de financements
Operatives Ergebnis	-123'568	138'664	-122'625	-262'232 ↘	-189	943 →	-1	Résultat opérationnel
Gesamtergebnis Erfolgsrechnung	-123'568	138'664	-122'625	-262'232 ↘	-189	943 →	-1	Résultat total du compte de résultats

893 Alterszentrum Redern / EMS Redern

	Budget 2024	Budget 2023	IST / Comptes 2022	Abw. / Diff. /2024/2023	Abw. / Diff. %	Abw. / Diff. 2024/2022	Abw. / Diff. %	
301 Löhne Verwaltungs-/Betriebspersonal	5'191'294	5'172'293	5'242'826	19'001 →	0	51'533 →	-1	301 Traitements du personnel administ.
303 Temporäre Arbeitskräfte	6'000	--	5'420	6'000 ↗	--	-580 ↘	11	303 Travailleurs temporaires
304 Zulagen	39'173	--	--	39'173 ↗	--	-39'173 ↘	--	304 Allocations
305 Arbeitgeberbeiträge	910'732	932'634	894'033	-21'902 ↘	-2	-16'699 ↘	2	305 Cotisations de l'employeur
306 Arbeitgeberleistungen	10'558	6'374	10'453	4'184 ↗	66	-105 →	1	306 Prestations de l'employeur
309 übriger Personalaufwand	46'500	36'500	113'267	10'000 ↗	27	66'767 ↗	-59	309 Autres charges de personnel
30 Personalaufwand	6'204'256	6'147'801	6'265'999	56'455 →	1	61'743 →	-1	30 Charges de personnel
310 Material- & Warenaufwand	808'020	721'700	868'635	86'320 ↗	12	60'615 ↗	-7	310 Charges de matériel et marchandises
311 Nicht aktivierbare Anlagen	5'000	5'000	7'574	0 →	0	2'574 ↗	-34	311 Immo.ne pouv. être portées l'actif
312 Ver- & Entsorgung Liegenschaften VV	368'910	273'000	338'466	95'910 ↗	35	-30'444 ↘	9	312 Aliment. et élimin.,biens-fonds PA
313 Dienstleistungen & Honorare	176'723	172'800	172'096	3'923 ↗	2	-4'627 ↘	3	313 Prestations de services, honoraires
314 Baulicher & betrieblicher Unterhalt	87'000	73'000	111'005	14'000 ↗	19	24'005 ↗	-22	314 Gros entretien et entretien courant
315 Unterhalt Mobilien/immaterielle Anl.	115'124	92'500	236'847	22'624 ↗	24	121'723 ↗	-51	315 Entretien des biens mob. et immobil.
316 Mieten, Leasing, Pachten, Ben.gebühren	77'000	77'000	93'674	0 →	0	16'674 ↗	-18	316 Loyers, leasing, fermages, tax.d'us.
317 Spesenentschädigung	3'700	7'000	3'979	-3'300 ↘	-47	279 ↗	-7	317 Indemnisations
318 Wertberichtigungen auf Forderungen	15'000	15'000	47'373	0 →	0	32'373 ↗	-68	318 Rectifications sur créances
319 Verschiedener Betriebsaufwand	7'000	15'500	11'284	-8'500 ↘	-55	4'284 ↗	-38	319 Diverses charges d'exploitation
31 Sach- & übriger Betriebsaufwand	1'663'477	1'452'500	1'890'934	210'977 ↗	15	227'457 ↗	-12	31 Charges biens et services et autres
330 Sachanlagen VV	427'685	386'900	395'685	40'785 ↗	11	-32'000 ↘	8	330 Immobilisations corporelles PA
33 Abschreibungen Verwaltungsvermögen	427'685	386'900	395'685	40'785 ↗	11	-32'000 ↘	8	33 Amortissements du patrimoine admin.
361 Entschädigung an Gemeinwesen	147'396	105'000	106'675	42'396 ↗	40	-40'721 ↘	38	361 Dédommag. à des collectivités publ.
36 Transferaufwand	147'396	105'000	106'675	42'396 ↗	40	-40'721 ↘	38	36 Charges de transfert
391 IV Dienstleistungen	200'173	272'133	240'212	-71'960 ↘	-26	40'039 ↗	-17	391 II Prestations de services
39 Interne Verrechnung	200'173	272'133	240'212	-71'960 ↘	-26	40'039 ↗	-17	39 Imputations internes
Betrieblicher Aufwand	8'642'987	8'364'334	8'899'505	278'653 ↗	3	256'518 ↗	-3	Charges d'exploitation
425 Erlös aus Verkäufen	208'643	249'080	126'241	-40'437 ↘	-16	-82'402 ↘	65	425 Recettes sur ventes
42 Entgelte	9'106'661	8'688'647	8'833'911	418'014 ↗	5	-272'751 ↘	3	42 Taxes
461 Entschädigungen von Gemeinwesen	19'000	--	18'530	19'000 ↗	--	-470 ↘	3	461 Dédommagements de collectivités publ
46 Transferertrag	49'000	30'000	49'697	19'000 ↗	63	697 ↗	-1	46 Revenus de transfert
Betrieblicher Ertrag	9'155'661	8'718'647	8'883'608	437'014 ↗	5	-272'053 ↘	3	Revenus d'exploitation
Ergebnis aus betrieblicher Tätigkeit	512'674	354'313	-15'897	158'361 ↗	45	-528'571 ↘	3'325	Résultat de l'activité d'exploitation
340 Zinsaufwand	6'005	--	--	6'005 ↗	--	-6'005 ↘	--	340 Charges d'intérêts
Finanzaufwand	6'005	--	--	6'005 ↗	--	-6'005 ↘	--	Charges financières
440 Zinsertrag	2'000	--	1'184	2'000 ↗	--	-816 ↘	69	440 Revenus des intérêts
447 Liegenschaftsertrag VV	85'780	1'200	520	84'580 ↗	7'048	-85'260 ↘	16'396	447 Revenus des biens-fonds PA

	Budget 2024	Budget 2023	IST / Comptes 2022	Abw. / Diff. /2024/2023	Abw. / Diff. %	Abw. / Diff. 2024/2022	Abw. / Diff. %	
Finanzertrag	87'780	1'200	1'704	86'580 ↗	7'215	-86'076 ↘	5'053	Revenus financiers
Ergebnis aus Finanzierung	81'775	1'200	1'704	80'575 ↗	6'715	-80'071 ↘	4'700	Résultat provenant de fi- nancements
Operatives Ergebnis	594'449	355'513	-14'193	238'936 ↗	67	-608'642 ↘	4'288	Résultat opérationnel
Gesamtergebnis Erfolgsrech- nung	594'449	355'513	-14'193	238'936 ↗	67	-608'642 ↘	4'288	Résultat total du compte de résultats

894 Tageszentrum / Centre d'accueil temporaire

	Budget 2024	Budget 2023	IST / Comptes 2022	Abw. / Diff. /2024/2023	Abw. / Diff. / %	Abw. / Diff. /2024/2022	Abw. / Diff. / %	
301 Löhne Verwaltungs-/Betriebspersonal	409'337	450'709	408'348	-41'372 ↓	-9	-989 →	0	301 Traitements du personnel administ.
304 Zulagen	2'576	--	--	2'576 ↑	--	-2'576 ↓	--	304 Allocations
305 Arbeitgeberbeiträge	72'455	73'627	71'103	-1'172 ↓	-2	-1'352 ↓	2	305 Cotisations de l'employeur
309 übriger Personalaufwand	2'500	2'700	5'099	-200 ↓	-7	2'599 ↑	-51	309 Autres charges de personnel
30 Personalaufwand	486'868	527'036	484'549	-40'169 ↓	-8	-2'319 →	0	30 Charges de personnel
310 Material- & Warenaufwand	7'731	18'100	7'401	-10'369 ↓	-57	-331 ↓	4	310 Charges de matériel et marchandises
311 Nicht aktivierbare Anlagen	1'000	--	730	1'000 ↑	--	-270 ↓	37	311 Immo.ne pouv. être portées l'actif
312 Ver- & Entsorgung Liegenschaften VV	1'300	1'500	700	-200 ↓	-13	-600 ↓	86	312 Aliment. et élimin.,biens-fonds PA
313 Dienstleistungen & Honorare	1'700	1'700	1'966	0 →	0	266 ↑	-14	313 Prestations de services, honoraires
314 Baulicher & betrieblicher Unterhalt	800	--	510	800 ↑	--	-290 ↓	57	314 Gros entretien et entretien courant
315 Unterhalt Mobilien/immaterielle Anl.	4'500	13'000	4'504	-8'500 ↓	-65	4 →	0	315 Entretien des biens mob. et immobil.
316 Mieten, Leasing, Pachten, Ben.gebühren	83'130	86'730	82'548	-3'600 ↓	-4	-582 →	1	316 Loyers, leasing, fermages, tax.d'us.
317 Spesenentschädigung	--	1'000	-562	-1'000 ↓	--	-562 ↓	--	317 Indemnisations
318 Wertberichtigungen auf Forderungen	--	--	8'109	--	--	8'109 ↑	--	318 Rectifications sur créances
319 Verschiedener Betriebsaufwand	--	500	45	-500 ↓	--	45 ↑	--	319 Diverses charges d'exploitation
31 Sach- & übriger Betriebsaufwand	100'161	122'530	105'951	-22'369 ↓	-18	5'789 ↑	-5	31 Charges biens et services et autres
361 Entschädigung an Gemeinwesen	26'642	20'104	18'522	6'538 ↑	33	-8'120 ↓	44	361 Dédommag. à des collectivités publ.
36 Transferaufwand	26'642	20'104	18'522	6'538 ↑	33	-8'120 ↓	44	36 Charges de transfert
391 IV Dienstleistungen	32'637	53'243	47'079	-20'606 ↓	-39	14'442 ↑	-31	391 II Prestations de services
398 IV Übertragungen	95'000	98'000	92'235	-3'000 ↓	-3	-2'765 ↓	3	398 II Transmissions
39 Interne Verrechnung	127'637	151'243	139'313	-23'606 ↓	-16	11'676 ↑	-8	39 Imputations internes
Betrieblicher Aufwand	741'308	820'913	748'335	-79'605 ↓	-10	7'027 →	-1	Charges d'exploitation
425 Erlös aus Verkäufen	10'000	--	10'684	10'000 ↑	--	684 ↑	-6	425 Recettes sur ventes
42 Entgelte	705'215	846'720	714'591	-141'505 ↓	-17	9'376 →	-1	42 Taxes
461 Entschädigungen von Gemeinwesen	--	--	1'519	--	--	1'519 ↑	--	461 Dédommagements de collectivités publ
46 Transferertrag	--	--	1'519	--	--	1'519 ↑	--	46 Revenus de transfert
Betrieblicher Ertrag	705'215	846'720	716'110	-141'505 ↓	-17	10'895 →	-2	Revenus d'exploitation
Ergebnis aus betrieblicher Tätigkeit	-36'093	25'807	-32'225	-61'900 ↓	-240	3'868 ↑	-12	Résultat de l'activité d'exploitation
440 Zinsertrag	--	--	232	--	--	232 ↑	--	440 Revenus des intérêts
Finanzertrag	--	--	232	--	--	232 ↑	--	Revenus financiers
Ergebnis aus Finanzierung	--	--	232	--	--	232 ↑	--	Résultat provenant de financements
Operatives Ergebnis	-36'093	25'807	-31'993	-61'900 ↓	-240	4'100 ↑	-13	Résultat opérationnel
Gesamtergebnis Erfolgsrechnung	-36'093	25'807	-31'993	-61'900 ↓	-240	4'100 ↑	-13	Résultat total du compte de résultats

899 Zentrale Dienste Alterszentren / Service centraux des EMS

	Budget 2024	Budget 2023	IST / Comptes 2022	Abw. / Diff. /2024/2023	Abw. / Diff. / %	Abw. / Diff. 2024/2022	Abw. / Diff. / %			
301 Löhne Verwaltungs-/Betriebspersonal	463'710	516'112	437'056	-52'401	↓	-10	-26'654	↓	6	301 Traitements du personnel administ.
304 Zulagen	1'846	--	--	1'846	↑	--	-1'846	↓	--	304 Allocations
305 Arbeitgeberbeiträge	90'792	--	89'122	90'792	↑	--	-1'669	↓	2	305 Cotisations de l'employeur
306 Arbeitgeberleistungen	5'397	--	5'344	5'397	↑	--	-53	→	1	306 Prestations de l'employeur
309 übriger Personalaufwand	3'455	10'000	5'283	-6'545	↓	-65	1'828	↑	-35	309 Autres charges de personnel
30 Personalaufwand	565'201	526'112	536'806	39'089	↑	7	-28'395	↓	5	30 Charges de personnel
310 Material- & Warenaufwand	32'608	29'300	27'451	3'308	↑	11	-5'157	↓	19	310 Charges de matériel et marchandises
311 Nicht aktivierbare Anlagen	5'938	500	5'938	5'438	↑	1'088	0	→	0	311 Immo.ne pouv. être portées l'actif
312 Ver- & Entsorgung Liegenschaften VV	1'108	--	1'108	1'108	↑	--	0	→	0	312 Aliment. et élimin.,biens-fonds PA
313 Dienstleistungen & Honorare	143'709	18'450	87'455	125'259	↑	679	-56'254	↓	64	313 Prestations de services, honoraires
314 Baulicher & betrieblicher Unterhalt	--	2'000	--	-2'000	↓	--	--	--	--	314 Gros entretien et entretien courant
315 Unterhalt Mobilien/immaterielle Anl.	--	--	70	--	--	--	70	↑	--	315 Entretien des biens mob. et immobil.
316 Mieten, Leasing, Pachten, Ben.gebühren	36'163	38'000	36'164	-1'837	↓	-5	1	→	0	316 Loyers, leasing, fermages, tax.d'us.
317 Spesenentschädigung	136	1'500	136	-1'364	↓	-91	0	→	0	317 Indemnisations
319 Verschiedener Betriebsaufwand	--	400	5'320	-400	↓	--	5'320	↑	--	319 Diverses charges d'exploitation
31 Sach- & übriger Betriebsaufwand	219'662	90'150	163'642	129'512	↑	144	-56'020	↓	34	31 Charges biens et services et autres
332 Abschreibungen immaterielle Anlagen	34'744	17'046	29'960	17'698	↑	104	-4'785	↓	16	332 Amortis. des immobilisations incorp.
33 Abschreibungen Verwaltungsvermögen	34'744	17'046	29'960	17'698	↑	104	-4'785	↓	16	33 Amortissements du patrimoine admin.
361 Entschädigung an Gemeinwesen	87'000	230'000	36'100	-143'000	↓	-62	-50'900	↓	141	361 Dédommag. à des collectivités publ.
36 Transferaufwand	87'000	230'000	36'100	-143'000	↓	-62	-50'900	↓	141	36 Charges de transfert
Betrieblicher Aufwand	906'607	863'308	766'507	43'299	↑	5	-140'100	↓	18	Charges d'exploitation
425 Erlös aus Verkäufen	1'300	13'000	1'364	-11'700	↓	-90	64	↑	-5	425 Recettes sur ventes
42 Entgelte	1'300	13'000	1'364	-11'700	↓	-90	64	↑	-5	42 Taxes
430 Verschiedene betriebliche Erträge	150'000	--	--	150'000	↑	--	-150'000	↓	--	430 Revenus d'exploitation divers
43 Verschiedene Erträge	150'000	--	--	150'000	↑	--	-150'000	↓	--	43 Revenus divers
461 Entschädigungen von Gemeinwesen	2'000	--	2'248	2'000	↑	--	248	↑	-11	461 Dédommagements de collectivités publ.
46 Transferertrag	2'000	--	2'248	2'000	↑	--	248	↑	-11	46 Revenus de transfert
491 IV Dienstleistungen	735'831	840'064	741'395	-104'233	↓	-12	5'564	→	-1	491 II Prestations de services
49 Interne Verrechnungen	735'831	840'064	741'395	-104'233	↓	-12	5'564	→	-1	49 Imputations internes
Betrieblicher Ertrag	889'131	853'064	745'007	36'067	↑	4	-144'124	↓	19	Revenus d'exploitation
Ergebnis aus betrieblicher Tätigkeit	-17'476	-10'244	-21'500	-7'232	↓	-71	-4'024	↓	19	Résultat de l'activité d'exploitation
447 Liegenschaftsertrag VV	21'000	8'500	21'500	12'500	↑	147	500	↑	-2	447 Revenus des biens-fonds PA
Finanzertrag	21'000	8'500	21'500	12'500	↑	147	500	↑	-2	Revenus financiers
Ergebnis aus Finanzierung	21'000	8'500	21'500	12'500	↑	147	500	↑	-2	Résultat provenant de financements
Operatives Ergebnis	3'524	-1'744	0	5'268	↑	302	-3'524	↓	--	Résultat opérationnel

	Budget 2024	Budget 2023	IST / Comptes 2022	Abw. / Diff. /2024/2023	Abw. / Diff. %	Abw. / Diff. 2024/2022	Abw. / Diff. %	
Gesamtergebnis Erfolgsrechnung	3'524	-1'744	0	5'268 ↗	302	-3'524 ↘	--	Résultat total du compte de résultats

930 Tissot Arena / Tissot Arena

	Budget 2024	Budget 2023	IST / Comptes 2022	Abw. / Diff. /2024/2023	Abw. / Diff. / Diff. %	Abw. / Diff. 2024/2022	Abw. / Diff. %	
301 Löhne Verwaltungs-/Betriebspersonal	141'422	140'329	40'295	1'093 →	1	-101'128 ↘	251	301 Traitements du personnel administ.
305 Arbeitgeberbeiträge	14'366	14'158	2'686	208 ↗	1	-11'679 ↘	435	305 Cotisations de l'employeur
30 Personalaufwand	155'788	154'487	42'981	1'301 →	1	-112'807 ↘	262	30 Charges de personnel
310 Material- & Warenaufwand	3'120	3'120	283	0 →	0	-2'837 ↘	1'001	310 Charges de matériel et marchandises
312 Ver- & Entsorgung Liegenschaften VV	30'460	30'460	34'340	0 →	0	3'880 ↗	-11	312 Aliment. et élimin.,biens-fonds PA
313 Dienstleistungen & Honorare	67'470	67'470	91'852	0 →	0	24'382 ↗	-27	313 Prestations de services, honoraires
314 Baulicher & betrieblicher Unterhalt	889'370	1'389'370	982'535	-500'000 ↘	-36	93'165 ↗	-9	314 Gros entretien et entretien courant
319 Verschiedener Betriebsaufwand	1'980	1'980	10'000	0 →	0	8'020 ↗	-80	319 Diverses charges d'exploitation
31 Sach- & übriger Betriebsaufwand	992'400	1'492'400	1'119'010	-500'000 ↘	-34	126'610 ↗	-11	31 Charges biens et services et autres
330 Sachanlagen VV	607'624	76'630	607'624	530'994 ↗	693	0 →	0	330 Immobilisations corporelles PA
33 Abschreibungen Verwaltungsvermögen	607'624	76'630	607'624	530'994 ↗	693	0 →	0	33 Amortissements du patrimoine admin.
361 Entschädigung an Gemeinwesen	47'290	47'290	11'190	0 →	0	-36'101 ↘	323	361 Dédommag. à des collectivités publ.
36 Transferaufwand	47'290	47'290	11'190	0 →	0	-36'101 ↘	323	36 Charges de transfert
Betrieblicher Aufwand	1'803'102	1'770'807	1'780'804	32'295 ↗	2	-22'297 ↘	1	Charges d'exploitation
Ergebnis aus betrieblicher Tätigkeit	-1'803'102	-1'770'807	-1'780'804	-32'295 ↘	-2	22'297 ↗	-1	Résultat de l'activité d'exploitation
340 Zinsaufwand	916'170	916'170	697'944	0 →	0	-218'226 ↘	31	340 Charges d'intérêts
Finanzaufwand	916'170	916'170	697'944	0 →	0	-218'226 ↘	31	Charges financières
443 Liegenschaftsertrag FV	1'528'717	1'455'700	1'458'832	73'017 ↗	5	-69'885 ↘	5	443 Revenus des biens-fonds PF
447 Liegenschaftsertrag VV	34'540	34'540	52'147	0 →	0	17'607 ↗	-34	447 Revenus des biens-fonds PA
Finanzertrag	2'824'757	2'751'740	2'772'479	73'017 ↗	3	-52'278 ↘	2	Revenus financiers
Ergebnis aus Finanzierung	1'908'587	1'835'570	2'074'536	73'017 ↗	4	165'949 ↗	-8	Résultat provenant de financements
Operatives Ergebnis	105'485	64'763	293'731	40'722 ↗	63	188'246 ↗	-64	Résultat opérationnel
Gesamtergebnis Erfolgsrechnung	105'485	64'763	587'462	40'722 ↗	63	481'977 ↗	-82	Résultat total du compte de résultats

Anhang 1: Verpflichtungskredite Abwasseranlagen / Appendice 1: Crédits d'engagement des installations d'évacuation des eaux usées

Anhang zum Budget 2024 - Appendice au budget 2024			
Verpflichtungskredite gemäss Art. 53 Abs. 1, Bst. a) und Art. 57 Abs. 1 der Stadtordnung - Crédits d'engagement selon art. 53, 1er al., let. a) et art. 57 du Règlement de la Ville de Bienne			
Kostenstellen		95700 + 95710: Abwasseranlagen (Kanalunterhalt und Stadtentwässerung) - Installations d'évacuation des eaux usées	
Centre de frais			
Konto-Nr. gemäss Investitionsplanung - No de compte selon planif. investissem.	Projektbezeichnung - Désignation du projet	Art der Arbeit -Genre de travaux	Kosten Coûts [CHF]
95700.0026	Abwasserbauwerke	Steuerungersatz und Werterhaltungsmassnahmen 2024	250'000
95700.0036	Sanierung Regenbecken Schlösslistrasse	Steuerungersatz und Werterhaltungsmassnahmen	600'000
95700.0037	Sanierung Regenbecken Strandboden	Steuerungersatz und Werterhaltungsmassnahmen	600'000
95700.0120	Abwasserspaltanlage	Ersatz	1'000'000
95710.0053	Höheweg (Leubringenweg - Schützengasse)	Kanalisationserneuerung	900'000
95710.0208	Kloosweg (Eichhölzli - Höheweg)	Kanalisationsneubau / Sanierung	950'000
95710.0259	Höheweg (Tschährisplatz – Leubringenweg)	Kanalisationserneuerung	1'100'000
95710.0267	GEP, Genereller Entwässerungsplan	Überarbeitung	750'000
95710.0268	Alpenstrasse, Verbindungsleitung Schweizersbodenweg	Kanalisationserneuerung	350'000
95710.0269	Finkenweg, Mon Désireweg, Meisenweg (Waldrainstrasse - Lindenweg)	Kanalisationserneuerung	720'000
95710.0271	Isabellenweg (aarbergstrasse - Isabellenweg 4)	Kanalisationserneuerung	600'000
95710.0275	Solothurnstrasse (Länggasse - Bürenstrasse)	Projektierung	360'000
95710.0277	Zürichstrasse (Lengnaustrasse - Zürichstrasse 19)	Kanalisationserneuerung	350'000
95710.0280	Verbundsteuerung Sonderbauwerke	Softwareentwicklung	285'000
95710.0289	Südachse, Madretschstrasse	Projektierung Kanalisationserneuerung	280'000
95710.0290	Südachse, Mettstrasse	Projektierung Kanalisationserneuerung	450'000
95710.0293	Dunant-Strasse (Eisfeldstrasse - Sägefildweg)	Kanalsanierung	70'000
95710.0294	Aarbergstrasse	Kanalsanierung	500'000
95710.0300	Laubscher-Weg (Mühlefeldallee - Mühlefeldweg)	Kanalisationsneubau	150'000
95710.0302	vfm Südachse Traingle Breuil	Projektierung Kanalisationsneubau	1'000'000
95710.0303	Bözingenstrasse (Bellevueplatz - Heilmann-Strasse)	Kanalisationsneubau	400'000
95710.0307	Heideweg (Zihlstrasse - Heideweg 14)	Kanalisationsneubau	250'000
95710.0308	Wilhelm-Kutter-Weg (Nr.9 - Nr. 19)	Kanalisationsneubau	280'000
95710.0310	Abflussmessung Düker Zentralplatz	Steuerungserweiterung	100'000
95710.0311	Abflussmessung TBW Gymnasium	Steuerungserweiterung	150'000
95710.0312	Abflussmessung Heidewegkanal	Steuerungserweiterung	50'000
95710.0313	Abflussmessung Lindenquartier	Steuerungserweiterung	50'000
95710.0314	Abflussmessung Mülifeld-Madretsch	Steuerungserweiterung	50'000
		TOTAL	12'595'000